

Ce manuel du propriétaire doit être considéré comme faisant partie du véhicule et l'accompagner lors de la vente.

Ce manuel du propriétaire couvre tous les modèles CR-Z. Certaines descriptions de caractéristiques et d'équipements peuvent donc ne pas concerner ce modèle particulier.

Les images intégrées dans ce manuel du propriétaire (y compris la page couverture) représentent les caractéristiques et l'équipement offerts sur certains modèles, mais pas sur tous les modèles. Il se peut que ce modèle en particulier ne comprenne pas certaines de ces caractéristiques.

Les informations et caractéristiques de cette publication étaient en vigueur au moment de la mise sous presse. La Honda Motor Co., Ltd. se réserve toutefois le droit de modifier les caractéristiques ou la conception, ou d'effectuer certaines suppressions, à tout moment sans autre avis et obligation de sa part.

➔ Conduite prudente page 29

Pour une conduite prudente page 30 Ceintures de sécurité page 34 Coussins de sécurité gonflables page 41

➔ Tableau de bord page 67

Témoins page 68 Cadres et affichage multifonctions page 81

➔ Commandes page 97

Réglage de l'horloge page 98 Verrouillage et déverrouillage des portières page 99
Fonctionnement des interrupteurs autour du volant de direction page 109
Éclairage d'accueil/commodités de l'habitacle page 123

➔ Caractéristiques page 135

Chaîne sonore page 136 Audio sans système de navigation page 141
Informations générales sur la chaîne sonore page 170

➔ Conduite page 191

Avant de conduire page 192 Tirer une remorque page 196
Ravitaillement page 231 Cote de consommation page 234

➔ Entretien page 237

Avant d'effectuer un entretien page 238 Aide-mémoire d'entretien^{MD} page 241
Vérification et entretien des balais d'essuie-glaces page 266
Entretien du système de contrôle de la température page 280

➔ Gérer les imprévus page 285

Outils page 286 En cas de pneu à plat page 287
Surchauffe page 297 Témoin, s'allume/clignote page 299

➔ Information page 311

Spécifications page 312 Numéros d'identification page 314
Essai de contrôle des émissions page 317 Manuels autorisés page 319

Contenu

Guide de référence rapide page 2

Conduite prudente page 29

Tableau de bord page 67

Commandes page 97

Caractéristiques page 135

Conduite page 191

Entretien page 237

Gérer les imprévus page 285

Information page 311

Index page 323

Sécurité des enfants page 56

Danger des gaz d'échappement page 64 Étiquettes de sécurité page 65

Ouverture et fermeture du hayon page 104

Réglage des rétroviseurs page 118

Système de contrôle de la température page 131

Système de sécurité page 105

Réglage des sièges page 119

Ouverture et fermeture des glaces page 107

Audio avec système de navigation page 151

Bluetooth® HandsFreeLink® page 173

Messages d'erreur audio page 167

Télécommandes de la chaîne sonore page 169

Pendant la conduite page 197

Accessoires et modifications page 235

Freinage page 219

Stationnement du véhicule page 223

Entretien sous le capot page 245

Vérification et entretien des pneus page 269

Nettoyage page 281

Remplacement des ampoules page 258

Batterie de 12 V page 278

Entretien de la télécommande page 279

Le moteur ne démarre pas page 293

Fusibles page 304

Démarrage de secours page 294

Remorquage d'urgence page 308

Le levier de vitesses ne bouge pas page 296

Lorsque le hayon ne s'ouvre pas page 310

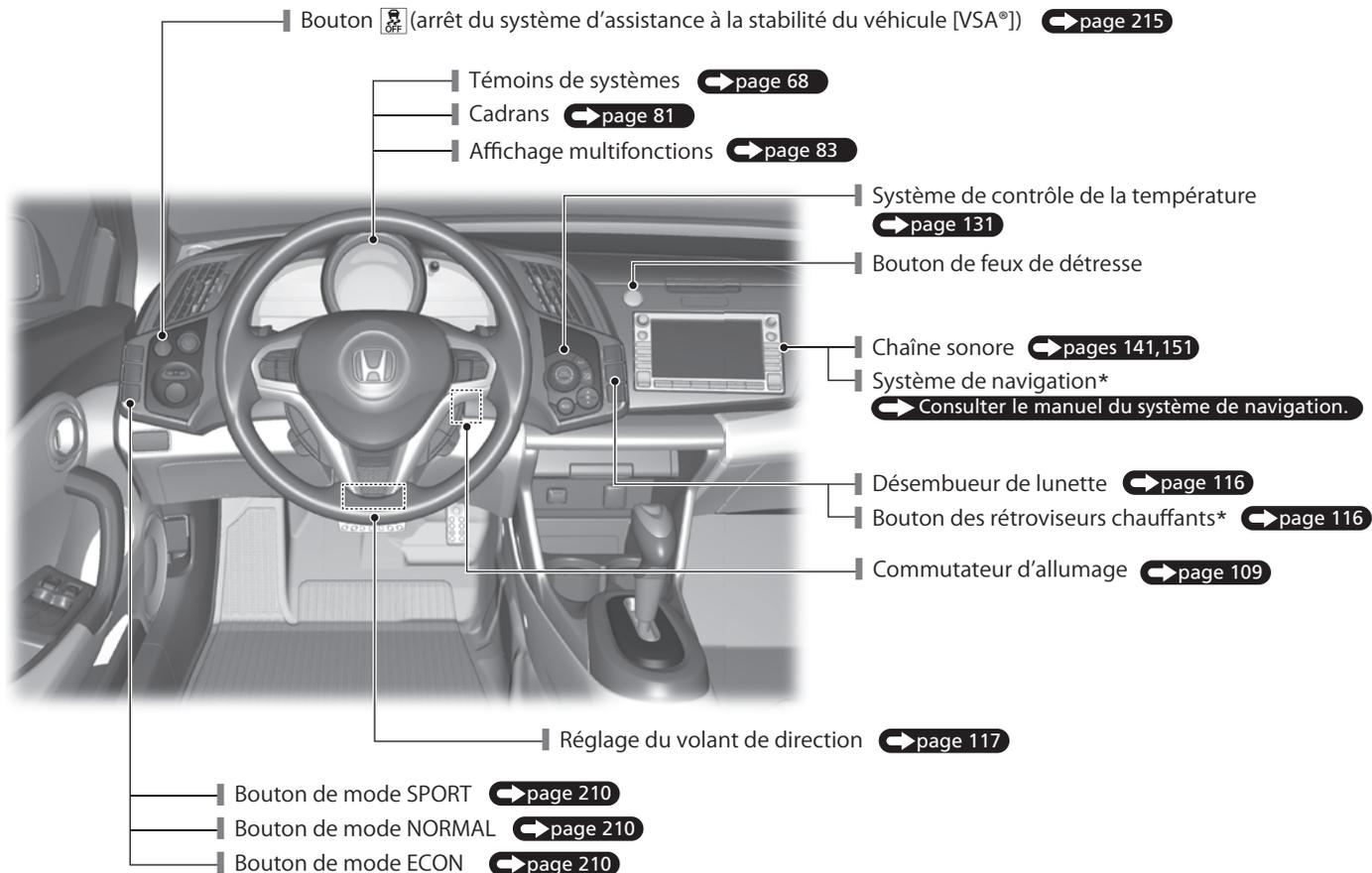
Dispositifs émettant des ondes radio page 315

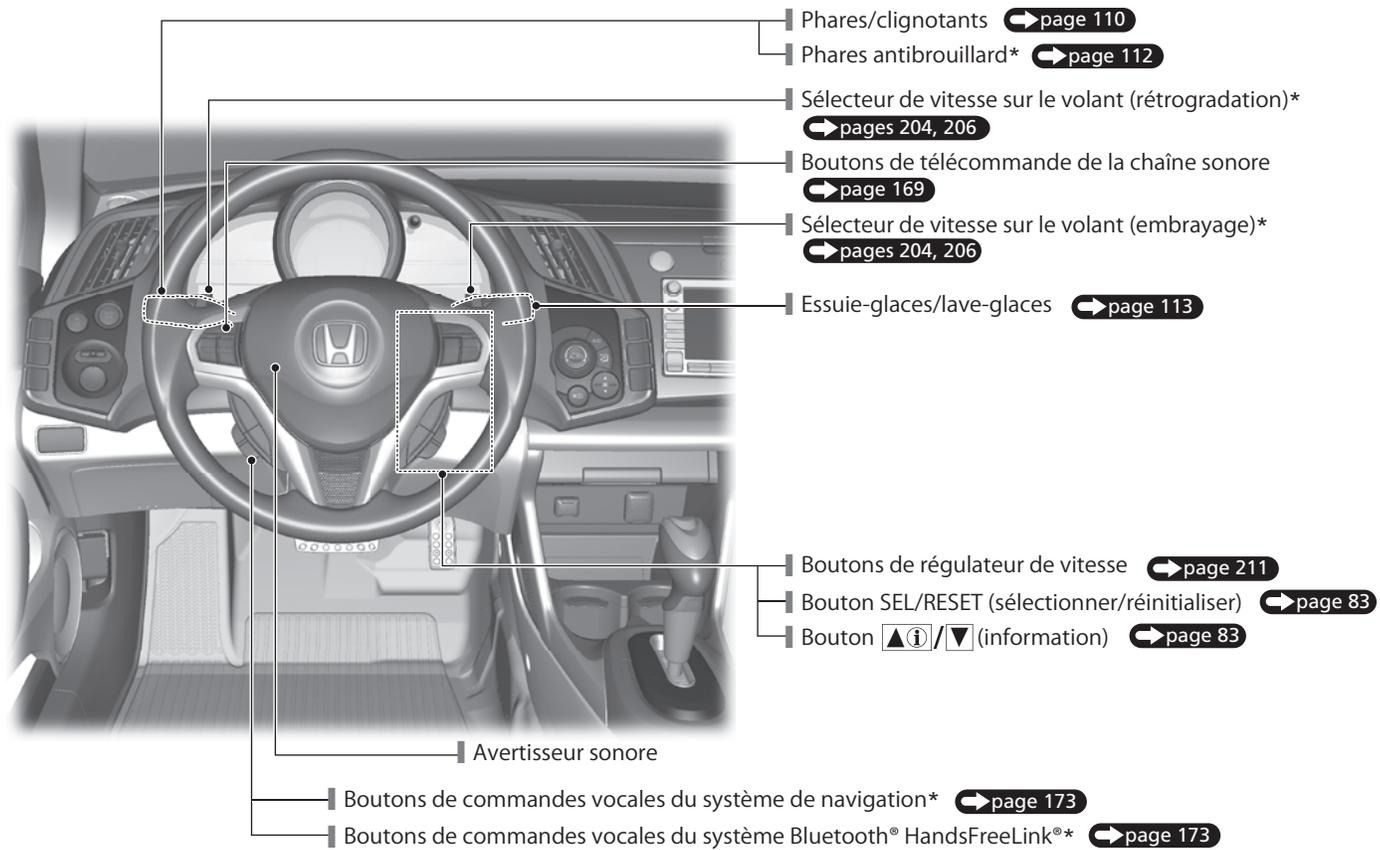
Renseignements sur le service à la clientèle page 320

Compte-rendu des défauts de sécurité (véhicules américains) page 316

Couvertures de la garantie 321

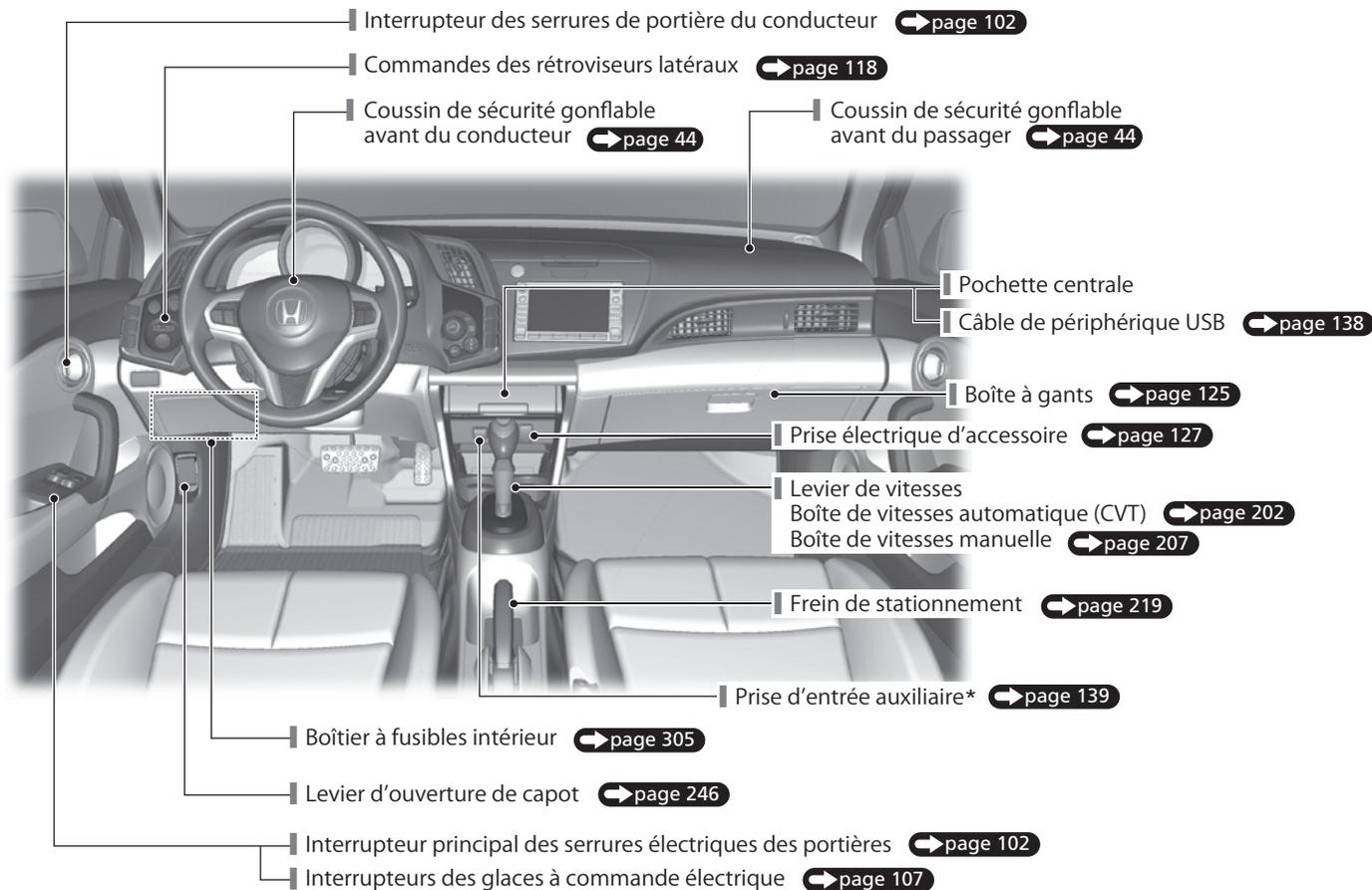
Index visuel

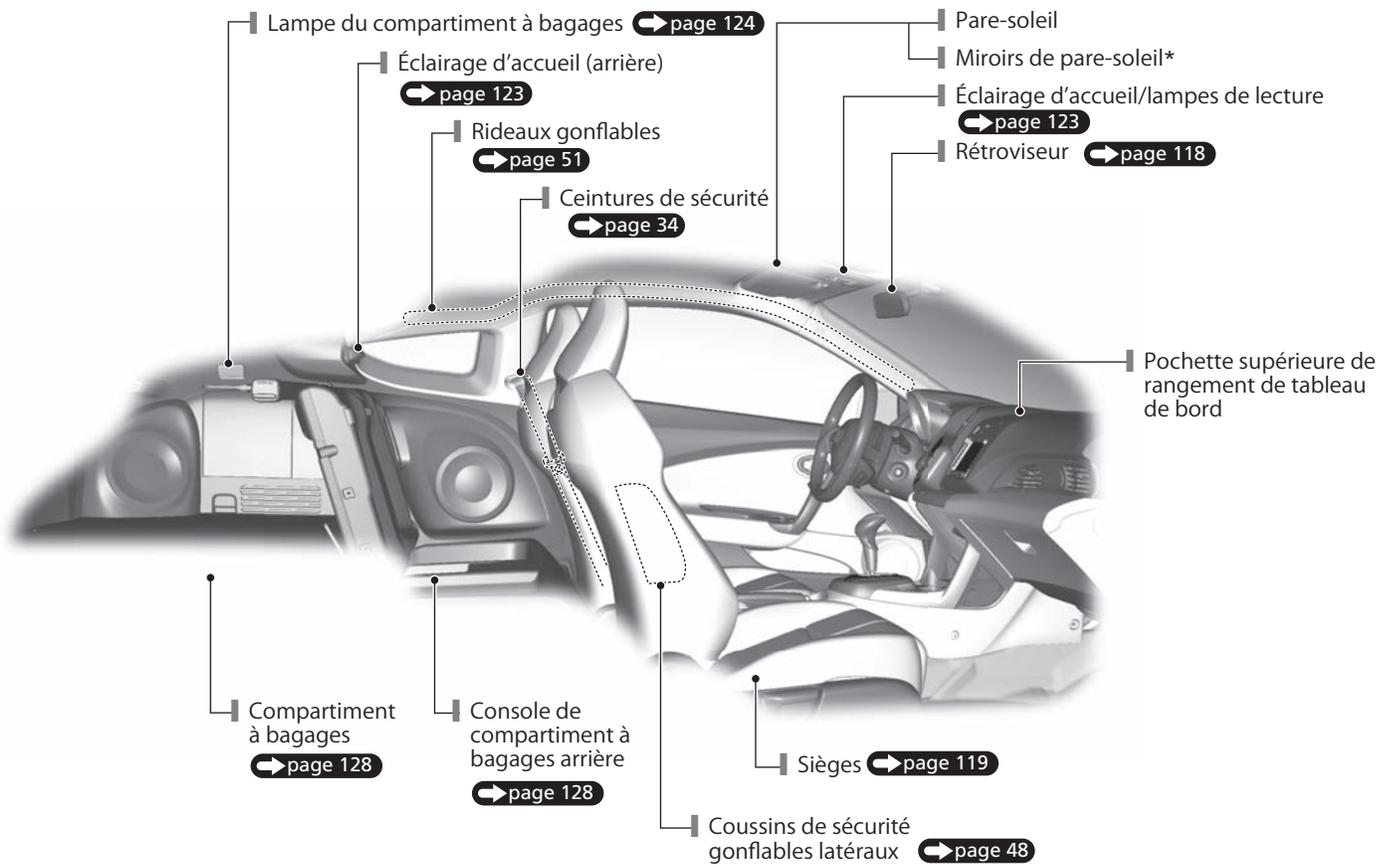




*N'est pas disponible sur tous les modèles

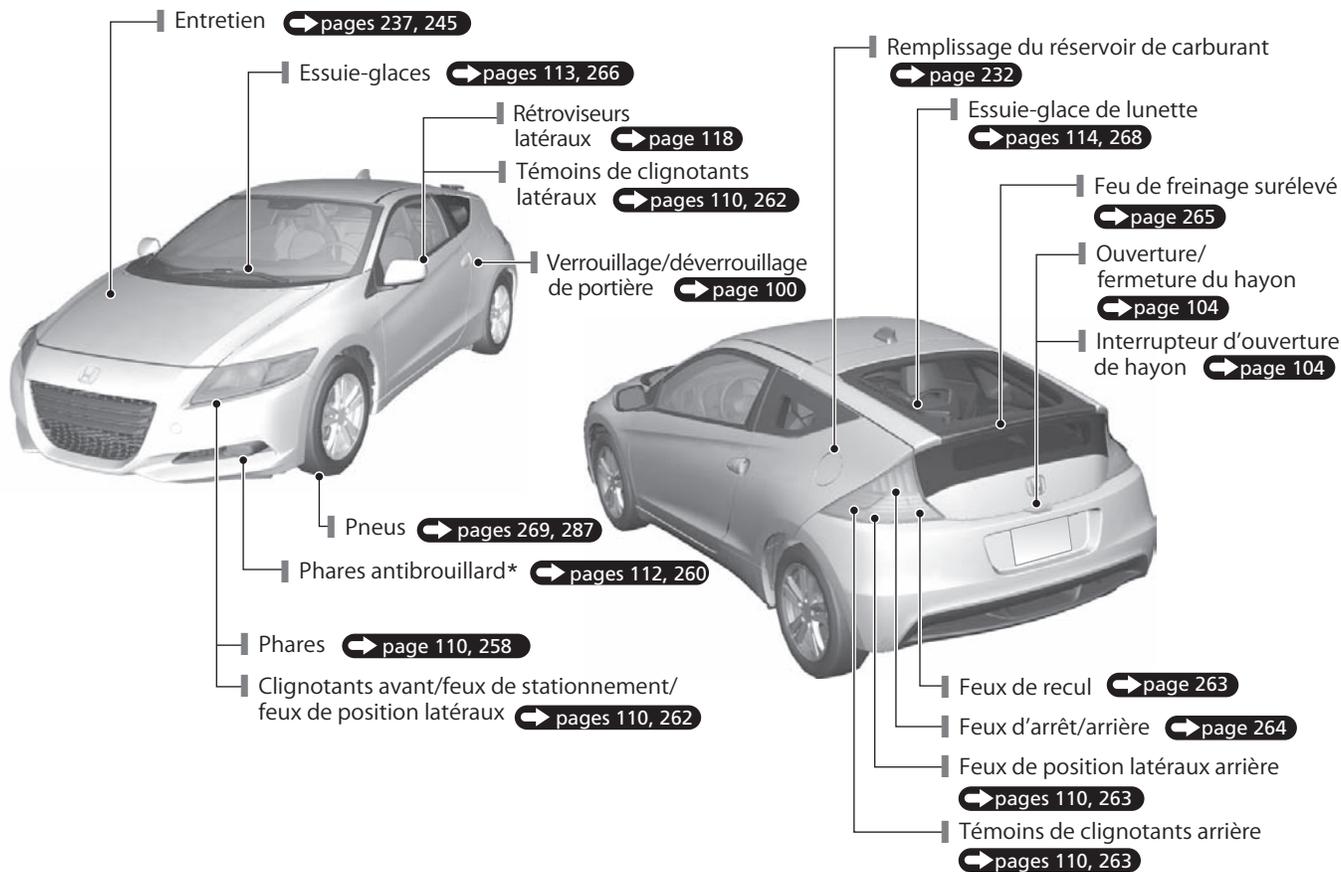
Index visuel





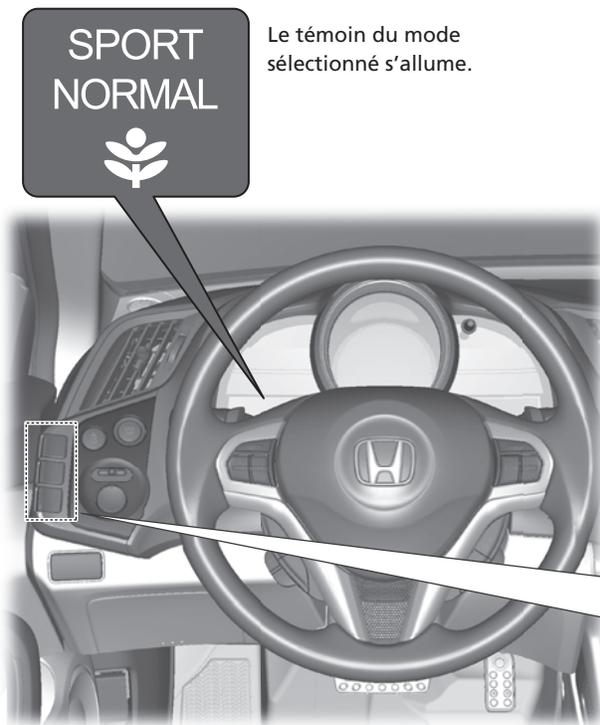
*N'est pas disponible sur tous les modèles

Index visuel



Système de conduite trimodal

Ce véhicule comporte trois modes de conduite : SPORT, NORMAL et ECON. Chaque mode offre un niveau différent de performance de conduite. Les boutons de mode se trouvent sur le panneau de commandes. Le mode NORMAL, celui qui convient le mieux à toutes les situations de conduite, est la configuration par défaut du véhicule.



SPORT
NORMAL



Le témoin du mode
sélectionné s'allume.

Mode SPORT

Augmente le rendement du moteur et la maniabilité. Convient à la conduite dans les côtes ou les courbes en montagnes, ou la conduite en banlieue.

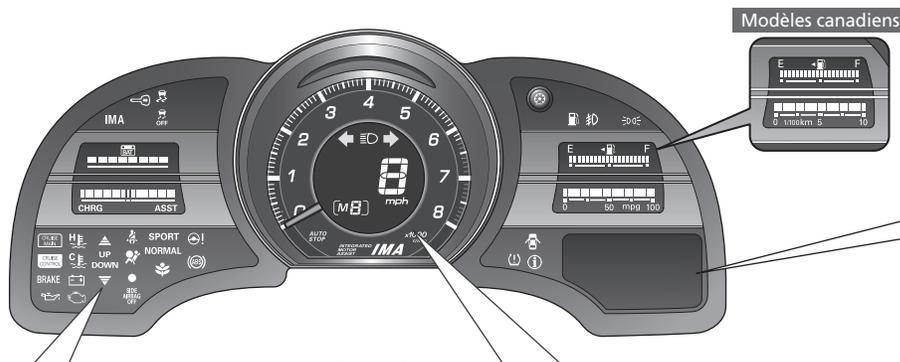
Mode NORMAL

Équilibre la performance et la cote de consommation. Convient idéalement à la plupart des situations de conduite.

Mode ECON

Optimise la cote de consommation. Procure une durée de fonctionnement plus longue de l'arrêt automatique au ralenti pendant que le système de contrôle de la température fonctionne.

Système d'assistance à la conduite écologique (ECO)



Indicateurs de montée en vitesse/ rétrogradation* page 208

- Ces indicateurs s'allument pour signaler au conducteur le moment où il doit changer de vitesse pour obtenir une meilleure cote de consommation.



UP

DOWN



S'allume lorsqu'une montée en vitesse est recommandée.

S'allume lorsqu'une rétrogradation est recommandée.

Les indicateurs ne s'allument pas pendant la conduite en mode SPORT.

Indicateur d'efficacité de conduite

- Change de couleur pour refléter le style de conduite du conducteur.
- Couleurs
 - Vert : Réduction de la consommation de carburant
 - Bleu vert : Accélération/ralentissement lent
 - Bleu : Accélération/ralentissement rapide
- Change à la couleur rouge fixe lorsqu'on sélectionne le mode sport.

La couleur de l'indicateur d'efficacité de conduite change en fonction des aspects suivants :

Modèle à boîte de vitesses automatique (CVT)

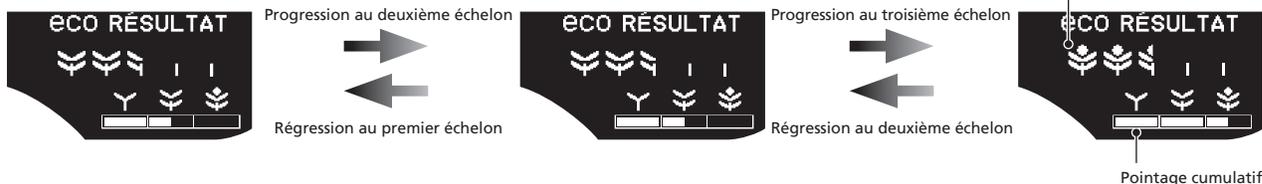
L'utilisation de la pédale de frein ou d'accélérateur.

Modèle à boîte de vitesses manuelle

L'utilisation de la pédale de frein ou d'accélérateur et les changements de vitesse basés sur l'indicateur de montée en vitesse.

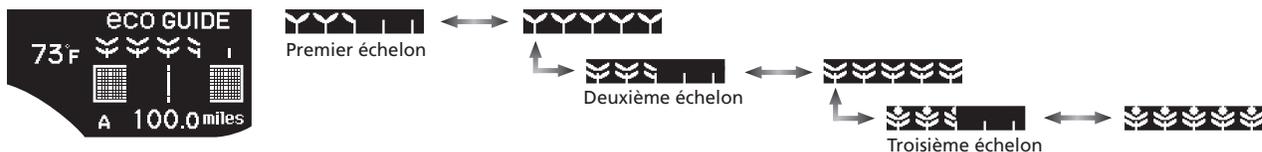
Résultat du cycle de conduite/pointage cumulatif

- S'allume lorsque le commutateur d'allumage est à la position ANTIVOL **0**.



Pointage en temps réel (représente le trajet en cours) [page 85](#)

- Chaque fois que le commutateur d'allumage est tourné en position MARCHE **II**, l'écran guide Eco s'affiche pour commencer sans aucune feuille sur les plantes. Les feuilles s'accumulent ou disparaissent en fonction du style de conduite pendant le trajet en cours.



Résultat du guide Eco avec la barre de conduite Eco [page 86](#)

- Empêcher la barre de trop s'allonger vers la gauche ou vers la droite. Plus la barre est courte pendant la conduite, meilleure est la cote de consommation.

La barre s'allonge vers la droite à l'enfoncement de la pédale d'accélérateur.

Accélération lente, constante/maximise la cote de consommation

Accélération modérée

Accélération rapide/inconstante

La barre s'allonge vers la gauche à l'enfoncement de la pédale de frein.

Ralentissement lent/maximise la cote de consommation

Ralentissement modéré

Ralentissement rapide

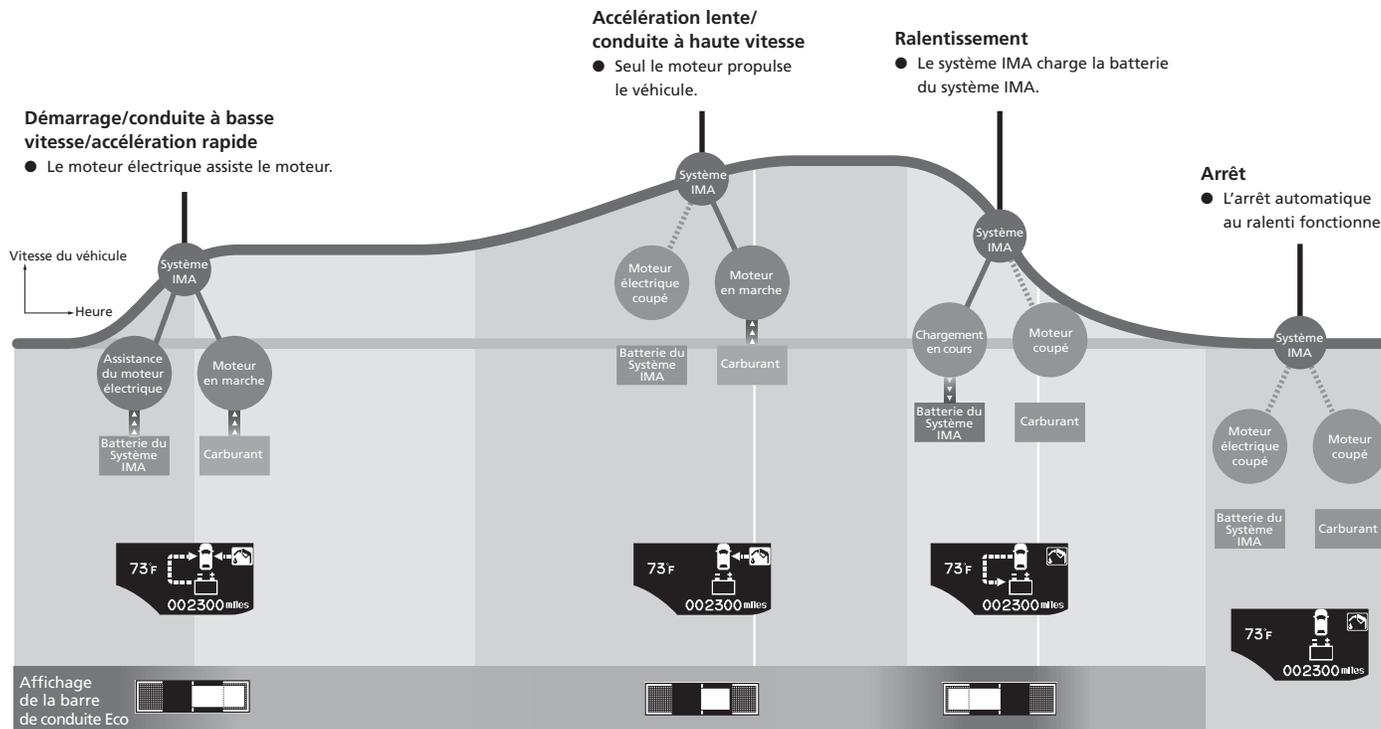
Le système d'assistance moteur intégrée Honda (IMA)

La source d'alimentation principale du système IMA est le moteur à essence. Le moteur électrique assiste le moteur pour améliorer la cote de consommation, selon les conditions de fonctionnement actuelles.

Recommandations pour améliorer la cote de consommation

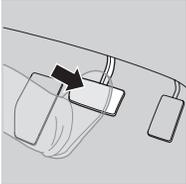
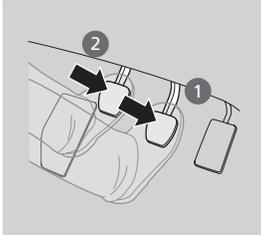
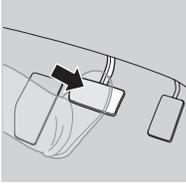
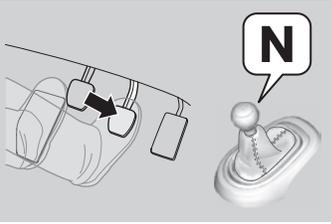
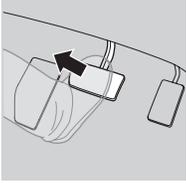
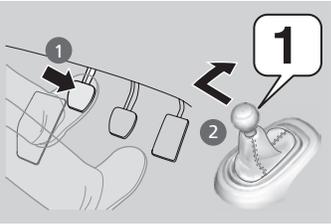
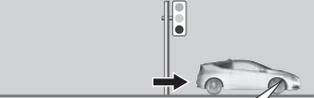
Pour favoriser une meilleure cote de consommation du véhicule :

- Éviter les accélérations rapides et les freinages soudains.
- Surveiller l'indicateur d'efficacité de conduite et la barre de conduite Eco sur l'affichage multifonctions. Ils reflètent votre style de conduite. ➔ pages 8, 86



Fonction d'arrêt automatique au ralenti

Pour améliorer la cote de consommation, le moteur s'arrête et redémarre ensuite tel qu'expliqué ci-dessous. Lorsque la fonction d'arrêt automatique au ralenti est activée, le témoin AUTO STOP (arrêt automatique) clignote.  page 76

À	Boîte de vitesses automatique (CVT)	Boîte de vitesses manuelle	État du moteur
Ralentissement	<p>Enfoncer la pédale de frein. Le véhicule ralentit à moins de 10 km/h (6 mi/h).</p> 	<p>1. Enfoncer la pédale de frein. Le véhicule ralentit à moins de 30 km/h (19 mi/h). 2. Enfoncer entièrement la pédale de débrayage.</p> 	<p style="text-align: center;"> S'éteint</p> 
Arrêt	<p>Maintenir la pédale de frein enfoncée.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • Maintenir la pédale de frein enfoncée. • Déplacer le levier de vitesses vers la position N. • Relâcher la pédale de débrayage. 	<p style="text-align: center;"> Éteint</p> 
Départ	<p>Relâcher la pédale de frein.</p> 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Enfoncer de nouveau entièrement la pédale de débrayage. 2. Déplacer le levier de vitesses vers la position 1. 3. Enfoncer la pédale d'accélérateur pour reprendre la conduite. 	<p style="text-align: center;">Redémarrage</p> 

Pour garder la batterie de l'IMA en bon état

Conduire le véhicule au moins une fois par mois pendant plus de 30 minutes.

Le fait d'immobiliser le véhicule pendant une période prolongée peut affaiblir la batterie de l'IMA ou réduire la durée utile de la batterie de l'IMA.

Consignes de sécurité

Ne pas couvrir l'admission d'air.



En cas d'obstruction de l'admission d'air pendant le fonctionnement du véhicule, la batterie du système IMA peut surchauffer. Pour protéger la batterie, le système peut commencer à limiter la puissance de sortie de la batterie du système IMA et déclencher l'illumination des témoins du système IMA et du système de chargement de la batterie 12 volt.

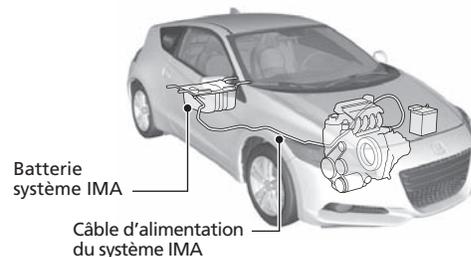
Témoin du système IMA → page 73

Témoin du système de chargement de la batterie de 12 volts → page 69

Ne pas toucher au système IMA Honda

Un courant de haute tension circule dans le système IMA de Honda. S'adresser à son concessionnaire agréé en cas de travaux d'entretien ou de réparation nécessaires.

Ne pas renverser de liquides sur la batterie du système IMA ou à proximité de celle-ci, car les liquides peuvent endommager la batterie du système IMA. En cas de renversement accidentel de liquide sur la batterie ou autour de celle-ci, veiller à ce que le liquide soit complètement essuyé dès que possible. Le témoin du système IMA peut s'allumer.



Si une collision se produit

- Prendre garde au danger de choc électrique.
 - ▶ Si le véhicule est gravement endommagé à la suite d'une collision, il y a un risque de choc électrique. Ne pas toucher aux composants du système IMA ni à ses fils de connexion (orange).
- Éviter tout contact avec le liquide de la batterie du système IMA.
 - ▶ Suite à une collision, il pourrait y avoir une fuite du liquide de la batterie. Éviter tout contact du liquide avec la peau ou les yeux. Le liquide de la batterie est corrosif. En cas de contact accidentel, rincer abondamment les yeux ou la peau avec de l'eau pendant au moins cinq minutes et consulter immédiatement un médecin.
- En cas d'incendie électrique, utiliser un extincteur.
 - ▶ Tenter d'éteindre un incendie électrique avec une petite quantité d'eau peut être dangereux.

Quand on dispose du véhicule

- La batterie du système IMA est une batterie hybride au nickel. Honda collecte et recycle les batteries usées du système IMA – s'adresser à son concessionnaire pour disposer adéquatement de la batterie dans l'éventualité où le véhicule ne serait pas réparable.

Conduite prudente ➔ page 29

Coussins de sécurité gonflables ➔ page 41

- Ce véhicule est équipé de coussins de sécurité gonflables pour protéger le conducteur et les passagers lors d'une collision modérée à grave.

Sécurité des enfants ➔ page 56

- Ce véhicule n'est pas recommandé pour les jeunes passagers. Si le conducteur rejette cette recommandation et transporte un jeune passager, l'enfant doit être correctement attaché. Ne jamais installer un siège de sécurité pour enfant face à l'arrière sur le siège passager.

Danger des gaz d'échappement ➔ page 64

- Ce véhicule produit des gaz d'échappement dangereux contenant du monoxyde de carbone. Ne pas faire fonctionner le moteur dans des espaces confinés où le monoxyde de carbone peut s'accumuler.

Ceintures de sécurité ➔ page 34

- Boucler sa ceinture de sécurité et s'asseoir en adoptant une posture adéquate.
- Veiller à ce que le passager porte sa ceinture de sécurité correctement.



Attacher une ceinture sous-abdominale le plus bas possible.

Liste de vérification avant la conduite ➔ page 192

- Avant la conduite, vérifier les positions des sièges, les réglages du volant de direction et des rétroviseurs.

Tableau de bord ▶ page 67

Compteurs ▶ page 81

Affichage multifonctions ▶ page 83

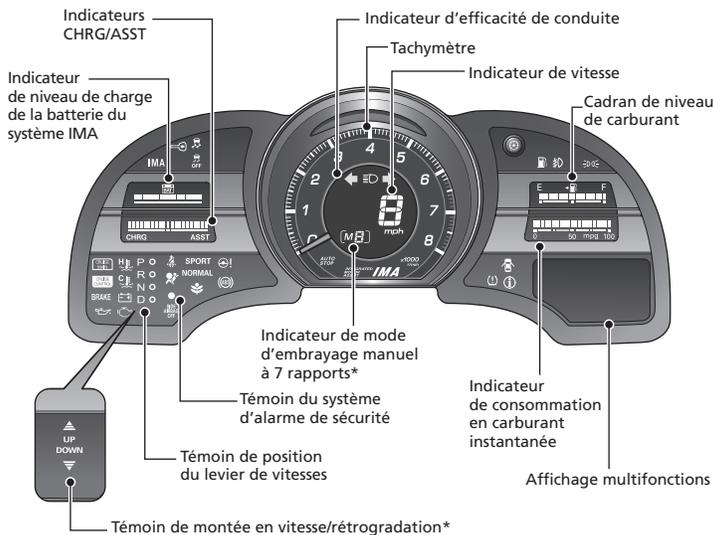
Témoins de systèmes ▶ page 68

Témoins des phares

- Témoin de phares allumés
- Témoin de feux de route
- Témoin des phares antibrouillard*

Témoins de systèmes

- Témoin d'anomalie
- Témoin de basse pression d'huile
- Témoin du système de chargement de la batterie de 12 volts
- Témoin de système de freinage antiblocage (ABS)
- Témoin du système d'assistance à la stabilité du véhicule (VSA®)
- Témoin d'annulation du VSA®
- Témoins de clignotants et des feux de détresse
- Témoin de direction assistée électrique (EPS)
- Témoin du système IMA
- Témoin d'arrêt automatique au ralenti



Témoins de systèmes

- Témoin de température élevée
- Témoin de température basse
- Témoin de bas de niveau de carburant

Témoins de systèmes

- Témoin de mode SPORT
- Témoin de mode NORMAL
- Témoin de mode ECON

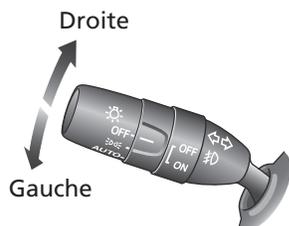
Témoins de systèmes

- Témoin d'aide-mémoire des ceintures de sécurité
- Témoin du système d'immobilisation
- BRAKE**
 Témoin du frein de stationnement et du système de freinage
- Canada
- Témoin du système de retenue supplémentaire
- SIDE AIRBAG OFF**
 Témoin d'annulation de coussin de sécurité gonflable latéral
- Canada
- Modèles américains seulement**
 Témoin de basse pression de gonflage des pneus/TPMS
- Témoin de portière et du hayon entrouverts
- CRUISE MAIN**
 Témoin principal du régulateur de vitesse
- CRUISE CONTROL**
 Témoin de régulateur de vitesse
- Témoin de message du système

Commandes → page 97

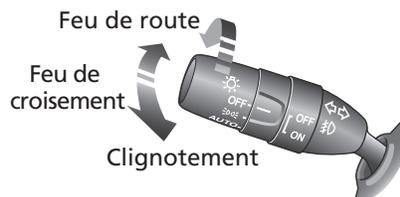
Clignotants → page 110

Manette de commande du clignotant



Phares → page 110

Interrupteurs de commande des phares



Essuie-glaces et lave-glaces → page 113

Levier de commande d'essuie-glace/de lave-glace

Anneau de réglage
☂ : Basse vitesse
☂☂ : Haute vitesse

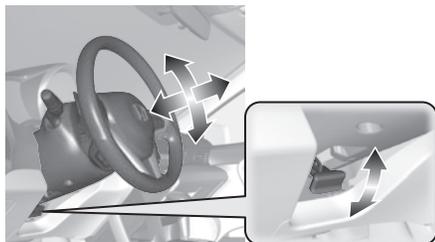


MIST (brume)
OFF (arrêt)
INT (intermittent)
LO (basse vitesse)
HI (haute vitesse)

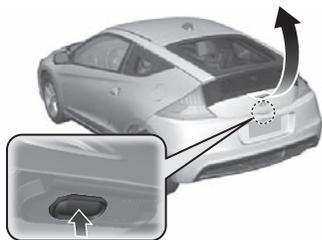
Volant de direction

➔ page 117

- Repositionner le volant de direction en tirant le levier de réglage du volant de direction vers soi.



Hayon ➔ page 104

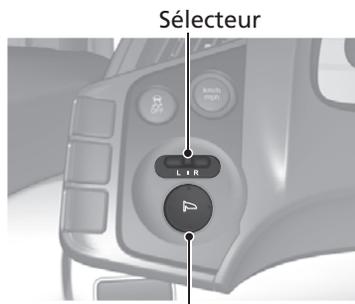


- Les portières étant déverrouillées, appuyer sur l'interrupteur d'ouverture de hayon sur le couvercle du hayon pour l'ouvrir.

Rétroviseurs latéraux

➔ page 118

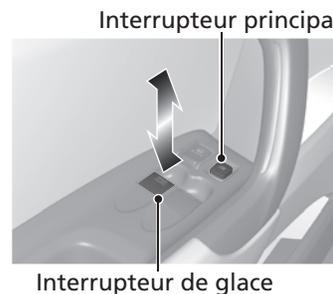
- Le commutateur d'allumage étant à MARCHE , déplacer l'interrupteur de sélection à L (gauche) ou à R (droite).
- Pour régler le rétroviseur, appuyer sur le côté correspondant du commutateur de réglage.



Commutateur de réglage

Glaces à commande électrique ➔ page 107

- Le commutateur d'allumage étant à la position MARCHE , abaisser et relever les glaces à commande électrique.
- Si l'interrupteur principal est à la position DÉACTIVÉ, on peut relever ou abaisser toutes les glaces des passagers à partir de leur interrupteur individuel.
- Si l'interrupteur principal est à la position ACTIVÉ, la glace côté passager est désactivée.



Interrupteur de glace

Système de contrôle de la température ← page 131

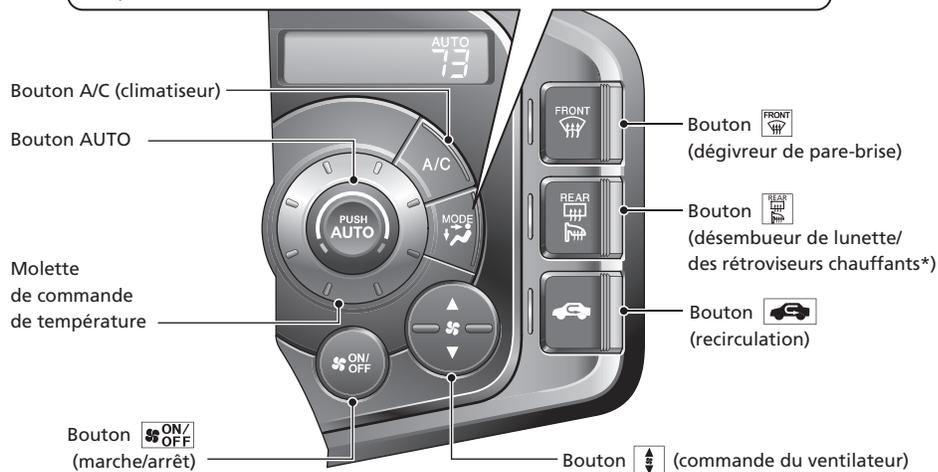
- Appuyer sur le bouton **AUTO** pour activer le système de contrôle automatique de la température.
- Appuyer sur le bouton **ON/OFF** pour activer ou désactiver le système.
- Appuyer sur le bouton **FRONT** pour dégivrer le pare-brise.

Dans les modèles avec système de navigation

Le système de contrôle de la température fonctionne par commande vocale. Consulter le manuel du système de navigation pour des détails complets.

Bouton de commande MODE

			
L'air provient des bouches d'air du plancher et du dégivreur de pare-brise.	L'air provient des bouches d'air du plancher.	L'air provient des bouches d'air du plancher et du tableau de bord.	L'air provient des bouches d'air du tableau de bord.



*N'est pas disponible sur tous les modèles

Caractéristiques ➔ page 135

Horloge ➔ page 98

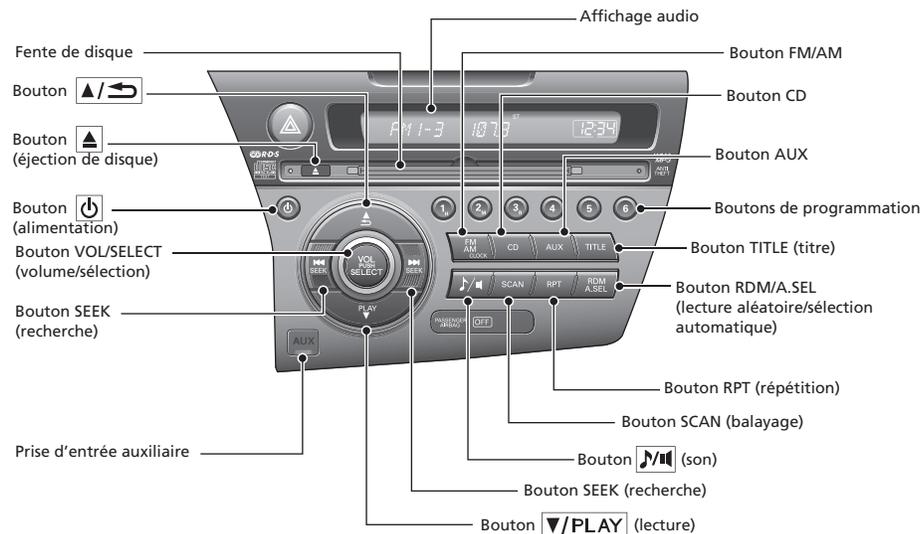
Modèles sans système de navigation

- 1** Enfoncer le bouton FM/AM jusqu'à ce qu'un signal sonore se fasse entendre. L'heure affichée commence à clignoter.
- 2** Appuyer sur le bouton **1** (heure) ou **2** (minute) pour régler l'heure. Appuyer sur le bouton **3** (réinitialisation) pour régler l'horloge à l'heure la plus proche.
- 3** Appuyer de nouveau sur le bouton FM/AM pour programmer l'heure.

Modèles avec système de navigation

Le système de navigation reçoit des signaux des satellites GPS, lesquels effectuent la mise à jour automatique de l'horloge.

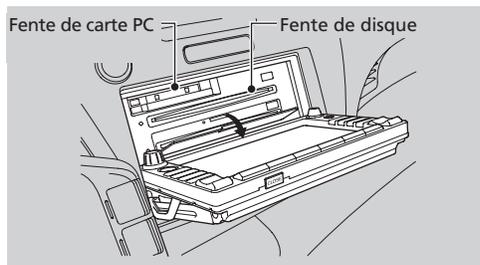
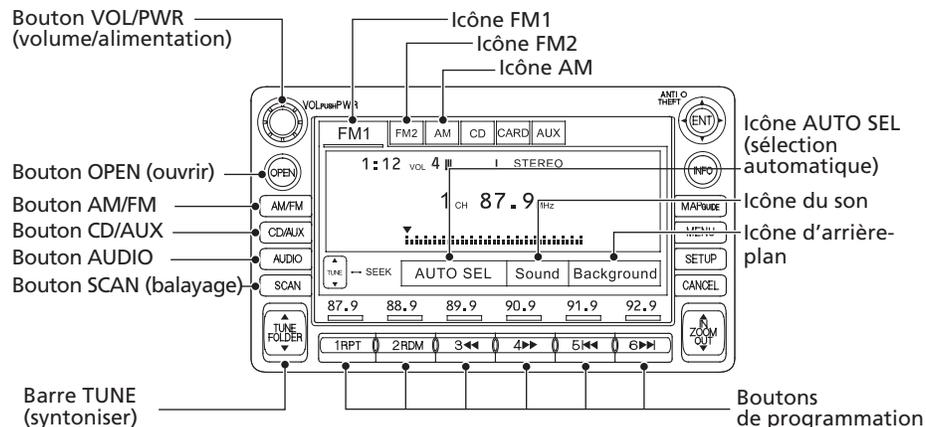
Dans les modèles sans système de navigation ➔ page 141



Dans les modèles avec système de navigation ➔ page 151

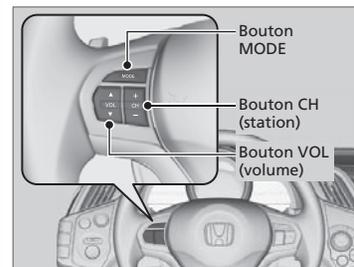
Fonctionnement du système de navigation

➔ Consulter le manuel du système de navigation.



● Télécommandes de la chaîne sonore

➔ page 169



- **Bouton VOL (volume)**
Appuyer sur ▲/▼ pour augmenter ou réduire le volume.
- **Bouton MODE**
Appuyer momentanément pour changer le mode audio : FM1/FM2/AM/DISC/PC Card/AUX.
- **Bouton CH (station)**

Radio : Appuyer momentanément pour changer la station programmée. Maintenir enfoncé pour choisir la prochaine station disponible ou la précédente.

Disque/carte PC/dispositif USB :

Appuyer momentanément pour aller au début de la prochaine chanson ou retourner au début de la chanson courante. Maintenir enfoncé pour changer de dossier.

Conduite ↔ page 191

Boîte de vitesses manuelle ↔ page 207

Boîte de vitesses automatique (CVT)

↔ page 202

- Déplacer le levier de vitesses en position **P** et enfoncer la pédale de frein en démarrant le moteur.

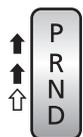
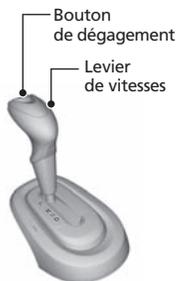
● Embrayage

P **Stationnement**
Couper ou démarrer le moteur.
La boîte de vitesses est verrouillée.

R **Marche arrière**

N **Neutre**
La boîte de vitesses n'est pas verrouillée.

D **Marche avant**
Conduite normale.
On peut utiliser le mode à 7 rapports.
Le mode L est disponible.



↓ Enfoncer la pédale de frein et appuyer sur le bouton de déengagement de vitesses pour sortir de la position **P**.

↑ ↓ Boucher le levier de vitesses sans appuyer sur le bouton de déengagement.

↑ Appuyer sur le bouton de déengagement pour bouger le levier de vitesses.

Mode d'embrayage manuel à 7 rapports ↔ page 204

- Permet de monter en vitesse ou de rétrograder manuellement tout en gardant les mains sur le volant de direction.



Indicateur de position de l'engrenage

Sélecteur de vitesse sur le volant pour rétrograder



Sélecteur de vitesse sur le volant pour monter en vitesse



Mode SPORT

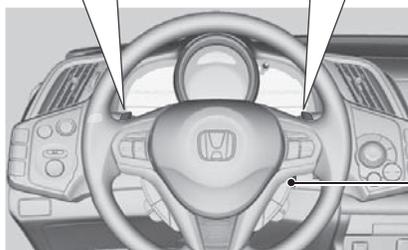
- Le fait de tirer sur un sélecteur de vitesse sur le volant remplace le mode de boîte de vitesses automatique (CVT) par le mode d'embrayage manuel à 7 rapports. Le témoin **M** et le chiffre du rapport sélectionné s'affichent sur l'indicateur de position de l'engrenage.

Mode NORMAL/mode ECON

- Le fait de tirer sur un sélecteur de vitesses sur le volant remplace le mode de boîte de vitesses automatique (CVT) par le mode d'embrayage manuel à 7 rapports. Le numéro du rapport sélectionné s'affiche sur l'indicateur de position de l'engrenage.

Mode L (basse vitesse) ↔ page 206

- Utiliser le mode L pour obtenir plus de puissance en montant des pentes raides.
- Tirer les sélecteurs de vitesse sur le volant **+** et **-** en même temps jusqu'à ce que l'affichage de l'indicateur de position de l'engrenage indique " L ".



Commutateur d'allumage



Bouton d'annulation du VSA®

➔ page 215

- Le système d'assistance à la stabilité du véhicule (VSA®) aide à stabiliser le véhicule dans les virages serrés, et aide à maintenir la traction lors de l'accélération sur des surfaces routières glissantes ou meubles.
- Le système VSA® s'active automatiquement à chaque démarrage du moteur.
- Pour activer ou désactiver le système VSA®, maintenir enfoncé le bouton  jusqu'à l'obtention d'un signal sonore.

Régulateur de vitesse

➔ page 211

- Le régulateur de vitesse permet de maintenir une vitesse de consigne sans garder le pied sur la pédale d'accélérateur.
- Pour utiliser le régulateur de vitesse, appuyer sur le bouton CRUISE (régulateur de vitesse), appuyer ensuite sur le bouton DECEL/SET (ralentir/régler) lorsque la vitesse du véhicule est supérieure à 40 km/h (25 mi/h).

Système de surveillance de la pression des pneus (TPMS)

➔ page 216

Modèles américains seulement

- Le TPMS surveille la pression de gonflage des pneus
- Le TPMS s'active automatiquement à chaque démarrage du moteur.

Remplissage du réservoir de carburant

➔ page 231

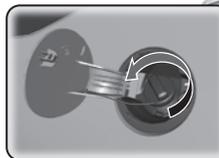
Carburant recommandé : Essence sans plomb avec un indice d'octane de 87 ou supérieur

Capacité du réservoir de carburant : 40 L (10,6 gal US)

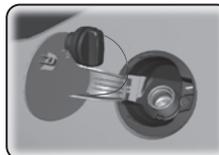
- 1 Appuyer momentanément au milieu du bord arrière du volet de réservoir à carburant. Un déclic se fait entendre. Le volet s'entrouvre légèrement.



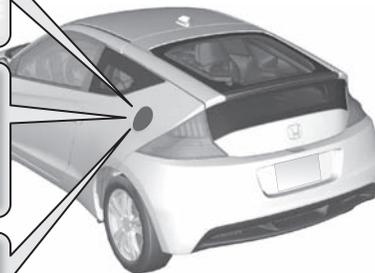
- 2 Dévisser lentement le bouchon du réservoir à carburant pour le retirer.



- 3 Déposer le bouchon dans le support du volet de réservoir à carburant.



- 4 Après le plein, serrer le bouchon du réservoir à carburant jusqu'à au moins un déclic.



Entretien [↔ page 237](#)

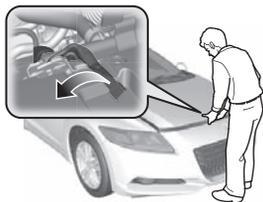
Sous le capot [↔ page 245](#)

- Vérifier le niveau de l'huile moteur, du liquide de refroidissement du moteur et du liquide de lave-glaces. Ajouter au besoin.
- Vérifier le liquide de boîte de vitesses (CVT).
- Vérifier le liquide de frein et d'embrayage.
- Vérifier régulièrement la batterie de 12 volts.

- 1 Tirer le levier d'ouverture de capot situé sous le coin du tableau de bord.



- 2 Repérer la poignée de fermeture du capot, tirer la poignée vers le haut et lever le capot.



- 3 Une fois terminé, fermer le capot et s'assurer qu'il se verrouille fermement en place.

Balais d'essuie-glaces [↔ page 266](#)

- Remplacer les balais s'ils laissent des stries le long du pare-brise.



Pneus [↔ page 269](#)

- Inspecter les pneus et les roues régulièrement.
- Vérifier la pression de gonflage des pneus régulièrement.
- Installer des pneus à neige pour la conduite en hiver.

Phares [↔ page 258](#)

- Inspecter tous les phares régulièrement.

Gérer les imprévus page 285

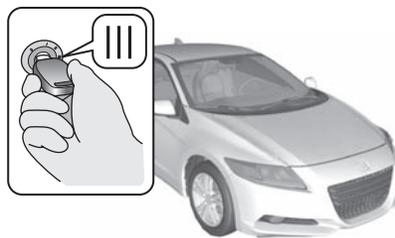
Pneu à plat page 287

- Stationner à un endroit sûr et remplacer le pneu à plat par le pneu de secours compact se trouvant sous le plancher du compartiment à bagages.



Le moteur ne démarre pas. page 293

- Si la batterie de 12 volts est à plat, effectuer un démarrage de secours en utilisant une batterie d'appoint.



Surchauffe page 297

- Stationner en lieu sûr. En l'absence de vapeur, ouvrir le capot et laisser refroidir le moteur.



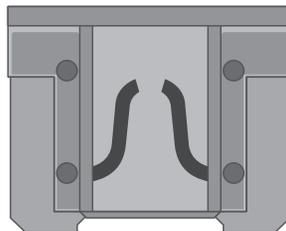
Des témoins s'allument page 299

- Identifier le témoin consulter le manuel du propriétaire.



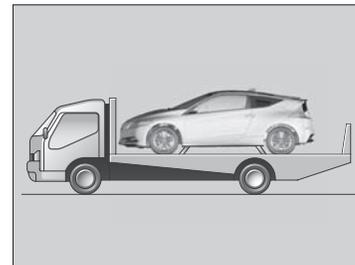
Fusible grillé page 304

- Vérifier si un fusible est grillé lorsqu'un appareil électrique ne fonctionne pas.



Remorquage d'urgence page 308

- Appeler un service de remorquage professionnel si un remorquage du véhicule s'impose.

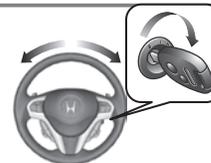


Que faire si

Q Le commutateur d'allumage ne passe pas de 0 à 1. Pourquoi ?

A

- Le volant de direction peut être verrouillé.
- Essayer de tourner le volant de direction à gauche et à droite en tournant la clé de contact.



Q Le commutateur d'allumage ne tourne pas de la position 1 à 0 et on n'arrive pas à retirer la clé. Pourquoi ?

A Il faut déplacer le levier de vitesses à la position P sur les modèles à boîte de vitesses automatique (CVT).

Q Pourquoi la pédale de frein émet-elle de légères vibrations lorsque je serre les freins ?

A Cela peut se produire lorsque l'ABS s'active; ce n'est aucunement l'indication d'un problème. Appuyer sur la pédale de frein en exerçant une pression ferme et régulière. Ne jamais pomper la pédale de frein.

Q Pourquoi les portières se verrouillent-elles après le déverrouillage des portières à l'aide d'une télécommande ?

A Si l'on n'ouvre pas les portières dans les 30 secondes qui suivent, les portières se verrouillent à nouveau automatiquement.

Q Pourquoi un signal sonore se fait-il entendre lorsqu'on ouvre la portière du conducteur ?

A Le signal sonore se fait entendre lorsque :

- La clé est dans le commutateur d'allumage.
- Les feux extérieurs restent allumés.
- La fonction d'arrêt automatique au ralenti est active.

Q Pourquoi le signal sonore se fait-il entendre lorsqu'on commence à conduire ?

A Le signal sonore se fait entendre lorsque :

- Le conducteur et/ou le passager n'ont pas bouclé leur ceinture de sécurité.
- Le levier de frein de stationnement n'est pas entièrement dégagé.

Q Pourquoi un bruit de crissement se fait-il entendre lorsqu'on enfonce la pédale de frein ?

A Il se peut que les plaquettes de frein doivent être remplacées. Faire vérifier le véhicule par un concessionnaire.

Avertissement – Proposition 65 de la Californie

AVERTISSEMENT : Ce produit contient ou émet un produit chimique reconnu dans l'état de la Californie comme causant le cancer, des anomalies congénitales ou d'autres problèmes liés à la reproduction.

Enregistreurs de données d'événements

Ce véhicule est équipé d'un ou de plusieurs dispositifs appelés enregistreurs de données d'événements.

Ces dispositifs mémorisent l'utilisation des ceintures de sécurité avant, l'utilisation du siège passager avant, les données du déploiement du coussin de sécurité gonflable et la défectuosité de toute composante du système de coussin gonflable.

Ces données appartiennent au propriétaire du véhicule et personne n'y a accès sauf si cela est exigé par la loi ou suite à la permission accordée par le propriétaire du véhicule.

Enregistreurs de diagnostic du service

Ce véhicule est équipé de dispositifs relatifs au service qui mémorisent des données sur la performance du groupe motopropulseur. Les données peuvent servir à vérifier les exigences réglementaires relatives aux émissions et/ou faciliter le travail de diagnostic et de résolution de problèmes des techniciens. On peut également les combiner à des données émanant d'autres sources à des fins de recherche mais elles demeurent confidentielles.

California Perchlorate Contamination Prevention Act (Loi sur la prévention de la contamination par perchlorate de la Californie)

Les coussins de sécurité gonflables, les tendeurs de ceinture de sécurité et les piles de type CR intégrés au présent véhicule peuvent contenir des matériaux comprenant des perchlorates – une maintenance particulière peut s'appliquer. Consulter le site www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate/

Tout au cours de ce Manuel, vous trouverez des informations précédées par la mention **AVIS**. Ces informations vous seront utiles pour éviter que votre véhicule, le bien d'autrui ou l'environnement ne soient endommagés.

Quelques mots au sujet de la sécurité

Votre sécurité et la sécurité des autres sont très importantes. La conduite de ce véhicule en toute sécurité est une responsabilité importante.

Pour aider à la prise de décisions éclairées concernant la sécurité, des procédures opérationnelles et d'autres informations sont fournies sur des étiquettes et dans ce manuel. Ces informations avertissent des risques potentiels qui pourraient blesser le conducteur ou blesser les autres.

Il est cependant impossible de vous prévenir de tous les dangers associés à la conduite ou à l'entretien du véhicule. Le conducteur doit faire preuve de bon sens.

On trouve ces informations importantes en rapport avec la sécurité sous différentes formes, dont :

- **Étiquettes de sécurité** – sur le véhicule.
- **Messages de sécurité** – précédés d'un symbole d'alerte à la sécurité  et d'un des trois mots-indicateur suivants : **DANGER**, **AVERTISSEMENT** ou **ATTENTION**.

Ces mots-indicateur sont utilisés dans les cas suivants :

DANGER

Il y a DANGER CERTAIN de MORT ou de GRAVES BLESSURES si les instructions ne sont pas suivies.

AVERTISSEMENT

Il peut y avoir DANGER de MORT ou de GRAVES BLESSURES si les instructions ne sont pas suivies.

ATTENTION

Il y a un RISQUE de BLESSURES si les instructions ne sont pas suivies.

- **Titres relatifs à la sécurité** – comme par exemple Consignes de sécurité importantes.
- **Section sur la sécurité** – comme par exemple Conduite prudente.
- **Instructions** – utilisation correcte et sûre du véhicule.

Ce manuel contient de nombreuses informations importantes concernant la sécurité. Il est important de le lire attentivement.

Conduite prudente

Dans ce chapitre et dans tout ce manuel, on trouvera de nombreuses recommandations concernant la sécurité.

Pour une conduite prudente	30
Consignes de sécurité importantes	30
Caractéristiques de sécurité du véhicule	32
Ceintures de sécurité	
Au sujet des ceintures de sécurité.....	34
Attacher une ceinture de sécurité.....	37
Inspection des ceintures de sécurité.....	40

Coussins de sécurité gonflables	
Composantes du système de coussins de sécurité gonflables	41
Types de coussins de sécurité gonflables	44
Coussins de sécurité gonflables avant (SRS) ..	44
Coussins de sécurité gonflables latéraux.....	48
Rideaux gonflables	51
Témoins du système de coussins de sécurité gonflables	52
Entretien des coussins de sécurité gonflables	55

Sécurité des enfants	
Protection des jeunes passagers	56
Sécurité des bébés et des enfants de petite taille	58
Protection des enfants plus grands	62
Danger des gaz d'échappement	
Monoxyde de carbone	64
Étiquettes de sécurité	65

Les pages suivantes expliquent les caractéristiques de sécurité du véhicule et comment les utiliser correctement. Les consignes de sécurité ci-dessous sont celles que nous considérons comme étant parmi les plus importantes.

Consignes de sécurité importantes

■ Pas d'alcool au volant

L'alcool et la conduite ne se mélangent pas. Boire un seul verre peut réduire le temps de réaction aux conditions changeantes. Ce temps de réaction diminue proportionnellement avec chaque consommation d'alcool. On ne doit pas conduire après avoir bu et on ne doit pas laisser conduire nos amis qui ont bu.

■ Se concentrer de façon appropriée sur la tâche de conduire prudemment

Le fait de s'engager dans une conversation par téléphone cellulaire ou dans toute autre activité qui empêche de prêter une attention soutenue à la route, aux autres véhicules et aux piétons pourrait entraîner une collision. Ne pas oublier que les situations peuvent changer rapidement et seul le conducteur peut décider à quel moment il est sécuritaire pour lui de détourner son attention de la conduite.

■ Contrôler la vitesse

Les excès de vitesse sont les causes principales de blessures et de mort dans les accidents de la route. En général, le risque d'accident augmente avec la vitesse, mais des blessures graves peuvent également se produire sans excès de vitesse. Ne jamais rouler plus vite que la situation ne le permet, quelle que soit la limite de vitesse indiquée.

■ Maintenir le véhicule en état de sécurité

L'éclatement d'un pneu ou un problème mécanique peut être extrêmement dangereux. Pour éviter ce genre de problèmes, vérifier la pression de gonflage et l'état des pneus régulièrement et effectuer les entretiens aux intervalles prévus.

☒ Consignes de sécurité importantes

Dans certains états, provinces et territoires, l'utilisation de téléphones cellulaires (autre qu'un dispositif mains libres) par le conducteur est interdite lorsqu'il conduit.

■ Toujours porter la ceinture de sécurité

Une ceinture de sécurité est la meilleure protection dans tous les types de collisions. Les coussins de sécurité gonflables sont conçus pour servir de suppléments aux ceintures de sécurité, non pour les remplacer. Donc, même si le véhicule est équipé de coussins de sécurité gonflables, s'assurer que le conducteur et le passager portent toujours une ceinture de sécurité de manière appropriée.

■ Le véhicule n'est pas recommandé pour de jeunes passagers

La National Highway Traffic Safety Administration et Transports Canada recommandent que tous les enfants âgés de 12 ans et moins soient attachés de manière appropriée sur un siège arrière. Étant donné que le véhicule n'a pas de siège arrière, nous recommandons fortement de ne pas transporter de jeunes passagers qui n'ont pas la taille ni la maturité nécessaire pour s'asseoir à l'avant.

■ Prendre conscience des risques reliés aux coussins de sécurité gonflables

Les coussins de sécurité gonflables peuvent sauver des vies, mais ils peuvent causer des blessures graves ou mortelles si les occupants en sont trop rapprochés, ou s'ils ne sont pas attachés correctement. Les bébés, les enfants en bas âge et les adultes de petite taille sont les plus exposés. Il faut suivre toutes les directives et tous les avertissements de ce manuel.

» Consignes de sécurité importantes

Ne jamais transporter un bébé dans un siège de sécurité pour enfant face à l'arrière dans ce véhicule. Si un enfant plus âgé doit prendre place dans ce véhicule, suivre toutes les directives et tous les avertissements de sécurité concernant les enfants apparaissant dans le présent manuel.

» Sécurité des enfants page 56

Caractéristiques de sécurité du véhicule

Ce véhicule présente de nombreuses caractéristiques conçues pour protéger le conducteur et le passager lors d'une collision.

Certaines caractéristiques de sécurité n'exigent aucun geste du conducteur. Celles-ci incluent un cadre en acier robuste qui forme une cage de sécurité autour de l'habitacle, des zones d'absorption avant et arrière, un volant télescopique et des tendeurs de ceinture de sécurité qui serrent les ceintures de sécurité en cas de collision.

Toutefois, le conducteur et le passager ne peuvent profiter pleinement des avantages de ces caractéristiques à moins d'être assis correctement et de toujours porter leur ceinture de sécurité. En fait, certaines caractéristiques de sécurité peuvent contribuer à des blessures si elles ne sont pas utilisées de manière appropriée.

La liste de vérification suivante aidera le conducteur à jouer un rôle actif pour se protéger et pour protéger son passager.

Liste de vérification de sécurité

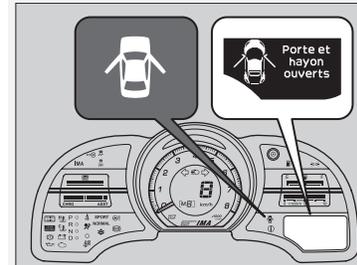
Pour sa propre sécurité et celle de son passager, le conducteur doit prendre l'habitude de vérifier chacun des aspects suivants avant de conduire.

- Une fois que tous les occupants sont dans le véhicule, s'assurer que les portières et le hayon sont fermés et verrouillés. Le verrouillage des portières et du hayon prévient l'expulsion d'un occupant et l'ouverture inopportune d'une portière ou du hayon par un intrus.
 - ☒ **Verrouillage/déverrouillage des portières de l'intérieur** page 102
- Régler le siège du conducteur à la position appropriée pour la conduite. S'assurer que les sièges sont reculés le plus possible, tout en permettant au conducteur de maîtriser le véhicule. S'asseoir trop près d'un coussin de sécurité gonflable avant peut causer des blessures graves ou mortelles en cas d'accident.
 - ☒ **Réglage des sièges** page 119
- Toujours porter une ceinture de sécurité de manière appropriée. Vérifier également que chaque passager porte une ceinture de sécurité de manière appropriée.
 - ☒ **Attacher les ceintures de sécurité** page 37
- Si le conducteur choisit d'ignorer les avertissements et qu'il transporte un enfant dans ce véhicule, il doit faire tout le nécessaire pour le protéger correctement en utilisant une ceinture de sécurité ou un siège de sécurité pour enfant correspondant à l'âge, à la taille, et au poids de l'enfant.
 - ☒ **Sécurité des enfants** page 56

Liste de vérification de sécurité

Si le témoin d'ouverture d'une portière ou du hayon s'allume, cela indique la fermeture incomplète d'une portière et/ou du hayon. Bien fermer les deux portières et le hayon jusqu'à ce que le témoin s'éteigne.

- ☒ **Témoin d'ouverture d'une portière et du hayon** page 72



Au sujet des ceintures de sécurité

Les ceintures de sécurité sont les dispositifs de sécurité les plus sûrs pour maintenir le conducteur en place dans le véhicule et permettent de profiter de nombreuses caractéristiques de sécurité intégrées au véhicule. Elles évitent aussi que le conducteur soit projeté contre l'habitacle, contre un passager ou hors du véhicule. Lorsque les ceintures de sécurité sont portées correctement, elles retiennent aussi le corps dans une position adéquate en cas de collision, de manière à ce que la personne bénéficie totalement de la protection supplémentaire que procurent les coussins de sécurité gonflables.

De plus, les ceintures de sécurité aident à protéger lors de presque tous les types de collision, dont ceux-ci :

- chocs frontaux
- chocs latéraux
- chocs arrière
- capotages

■ Ceintures sous-abdominales/épaulières

Les deux positions assises sont équipées de ceintures sous-abdominales/épaulières avec rétracteurs à blocage d'urgence. Pendant la conduite normale, le rétracteur de ceinture de sécurité permet une liberté de mouvements, tout en maintenant la ceinture suffisamment tendue. En cas de collision ou d'arrêt brusque, le rétracteur de ceinture de sécurité bloque pour retenir le corps. La ceinture du passager est dotée d'un mécanisme de blocage qui doit être correctement activé lorsqu'on utilise un siège de sécurité pour enfant faisant face à l'avant, au cas où le conducteur décide d'ignorer nos recommandations et qu'il en installe un.

➤ **Installation d'un siège de sécurité pour enfant avec la ceinture de sécurité à mécanisme de blocage** page 60

➤ Au sujet des ceintures de sécurité

AVERTISSEMENT

Ne pas porter une ceinture de sécurité correctement augmente les risques de blessures graves ou même la mort en cas d'accident, même si le véhicule est équipé de coussins de sécurité gonflables.

S'assurer que le conducteur et le passager portent toujours leur ceinture de sécurité et qu'ils les portent de manière appropriée.

Les ceintures de sécurité ne peuvent pas protéger les occupants complètement dans tous les accidents. Mais dans la plupart des cas, elles peuvent réduire les risques de blessures graves.

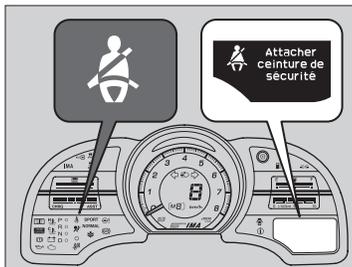
Il est obligatoire dans la plupart des états américains et dans toutes les provinces et tous les territoires du Canada de porter une ceinture de sécurité.

■ Utilisation appropriée des ceintures de sécurité

Suivre ces directives pour une utilisation appropriée :

- Tous les occupants doivent s'asseoir en position droite, bien au fond du siège et demeurer dans cette position pendant la durée du trajet. Adopter une posture relâchée ou se pencher réduit l'efficacité de la ceinture et augmente les risques de blessures graves en cas de collision.
- Ne jamais faire passer l'épaulière d'une ceinture sous-abdominale/épaulière sous le bras ou derrière le dos. Cela peut entraîner des blessures très graves lors d'une collision.
- Deux personnes ne doivent jamais utiliser une même ceinture de sécurité. Elles s'exposeraient autrement à de graves blessures en cas d'accident.
- Ne pas ajouter d'accessoires aux ceintures de sécurité. Les dispositifs conçus pour améliorer le confort ou pour changer la position de la partie épaulière de la ceinture de sécurité peuvent réduire la capacité protectrice et augmenter le risque d'être blessé lors d'une collision.

■ Aide-mémoire des ceintures de sécurité



Le véhicule surveille l'utilisation des ceintures de sécurité. Si le commutateur d'allumage est à MARCHE **II** avant que la ceinture de sécurité du conducteur soit bouclée, un signal sonore se fera entendre et le témoin clignotera. Si le conducteur ne boucle pas sa ceinture avant l'arrêt du signal sonore, le témoin restera allumé.

L'avertisseur sonore se fera entendre périodiquement et l'indicateur clignotera pendant la conduite, jusqu'à ce que les ceintures de sécurité du conducteur et du passager soient bouclées.

► Au sujet des ceintures de sécurité

Si le passager se déplace et étire la ceinture de sécurité, le mécanisme de blocage peut s'activer. Si cela se produit, relâcher le rétracteur de ceinture de sécurité en détachant la ceinture de sécurité afin de permettre à la ceinture de se rétracter au complet. Ensuite, reboucler la ceinture.

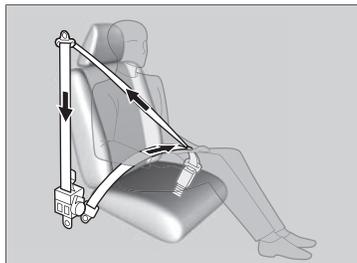
► Aide-mémoire des ceintures de sécurité

Le témoin s'allumera aussi si le passager ne boucle pas sa ceinture de sécurité dans les six secondes après que le commutateur d'allumage ait été tourné à MARCHE **II**. Si personne n'occupe le siège du passager ou qu'un enfant ou un adulte de petite taille y a pris place, le témoin ne s'allumera pas. C'est que le capteur de poids dans le siège ne peut pas détecter leur présence.

■ Tendeurs automatiques de ceinture de sécurité

Pour améliorer la sécurité, les sièges du conducteur et du passager sont équipés de tendeurs automatiques de ceinture de sécurité.

Les tendeurs de ceinture de sécurité resserrent automatiquement les ceintures de sécurité des sièges en cas de collision frontale d'intensité modérée à grave, parfois même si la collision n'est pas suffisamment grave pour entraîner le déploiement des coussins de sécurité gonflables avant.



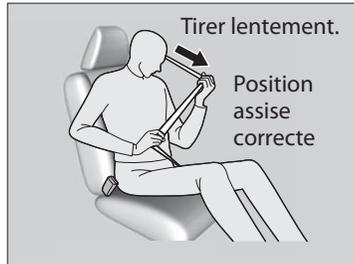
☒ Tendeurs automatiques de ceinture de sécurité

Les tendeurs de ceinture de sécurité ne peuvent fonctionner qu'une seule fois. Si un tendeur de ceinture de sécurité est activé, le témoin du système de retenue supplémentaire s'allume. S'adresser à un concessionnaire pour faire remplacer le tendeur de ceinture de sécurité et inspecter entièrement le système de ceinture de sécurité, car lors d'une collision subséquente, la ceinture pourrait ne pas offrir de protection.

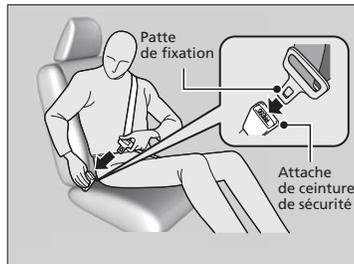
Attacher une ceinture de sécurité

Après avoir réglé le siège à la bonne position, et tout en s'asseyant en position droite, bien au fond du siège :

▣ Réglage des sièges page 119



1. Tirer lentement sur la ceinture de sécurité.



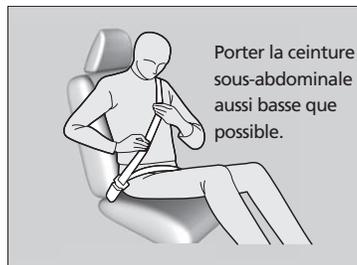
2. Insérer la patte de fixation dans l'attache de ceinture de sécurité, puis tirer sur la ceinture pour s'assurer que l'attache de ceinture de sécurité est sécurisée.

► S'assurer que la ceinture de sécurité n'est pas tordue ou coincée dans quoi que ce soit.

▣ Attacher une ceinture de sécurité

Aucun occupant ne doit s'asseoir sur un siège dont la ceinture de sécurité est inopérante ou ne paraît pas fonctionner correctement. L'utilisation d'une ceinture de sécurité qui ne fonctionne pas correctement pourrait ne pas protéger l'occupant lors d'une collision. Faire inspecter la ceinture par un concessionnaire le plus tôt possible.

Ne jamais insérer d'objets dans le mécanisme de l'attache de ceinture de sécurité ni dans le mécanisme du rétracteur de ceinture de sécurité.



3. Faire passer la partie sous-abdominale de la ceinture aussi basse que possible en travers des hanches, puis tirer sur l'épaulière pour bien ajuster la ceinture. De cette façon, le bassin amortira la force lors d'une collision et réduira les risques de blessures internes.
4. Au besoin, tirer de nouveau sur la ceinture pour bien la tendre, puis vérifier qu'elle est positionnée au milieu de la poitrine et qu'elle passe par dessus l'épaule. Les forces d'une collision seront donc réparties sur les os les plus forts du haut du corps.

► Attacher une ceinture de sécurité

⚠ AVERTISSEMENT

Des ceintures de sécurité mal positionnées peuvent causer des blessures graves ou la mort lors d'une collision.

S'assurer que tous les occupants portent adéquatement leur ceinture de sécurité avant de prendre la route.

Pour détacher la ceinture, pousser sur le bouton rouge PRESS (appuyer), puis guider la ceinture manuellement jusqu'à ce qu'elle soit entièrement rétractée. En descendant du véhicule, s'assurer que la ceinture est bien enroulée et que la portière ne se refermera pas dessus.

■ Conseils pour les femmes enceintes

La meilleure façon pour une femme enceinte de se protéger et de protéger son enfant à naître en tant que conductrice ou passagère dans un véhicule, est de toujours porter une ceinture de sécurité et de placer la partie sous-abdominale aussi basse que possible en travers des hanches.

Porter l'épaulière en travers de la poitrine en évitant l'abdomen.



Porter la partie sous-abdominale de la ceinture aussi basse que possible en travers des hanches.

▣ Conseils pour les femmes enceintes

À chaque visite médicale, demander au médecin s'il est conseillé de conduire.

Pour réduire le risque de blessures qui peuvent être causées à la mère et à l'enfant à naître par le déploiement d'un coussin de sécurité gonflable avant :

- Lors de la conduite, s'asseoir le dos bien droit et reculer le siège le plus possible, tout en gardant la maîtrise absolue du véhicule.
- Lorsqu'on occupe le siège du passager, reculer le siège le plus possible.

Inspection des ceintures de sécurité

Vérifier régulièrement l'état des ceintures de sécurité de la manière suivante :

- Tirer complètement sur chaque ceinture et vérifier si elle est effilochée, coupée, brûlée ou usée.
- S'assurer que les attaches fonctionnent avec aisance et que les ceintures s'enroulent facilement.
 - Si une ceinture ne s'enroule pas facilement, la nettoyer pourrait résoudre le problème. Utiliser seulement un savon doux et de l'eau tiède. Ne pas utiliser de javellisant ni de diluants pour nettoyage.

Une ceinture en mauvais état ou qui fonctionne mal n'assure pas une bonne protection et doit, par conséquent, être remplacée dès que possible.

Une ceinture qui a été utilisée au cours d'une collision est susceptible de ne pas fournir le même niveau de protection au cours d'une collision subséquente. Après toute collision, faire vérifier les ceintures de sécurité par un concessionnaire.

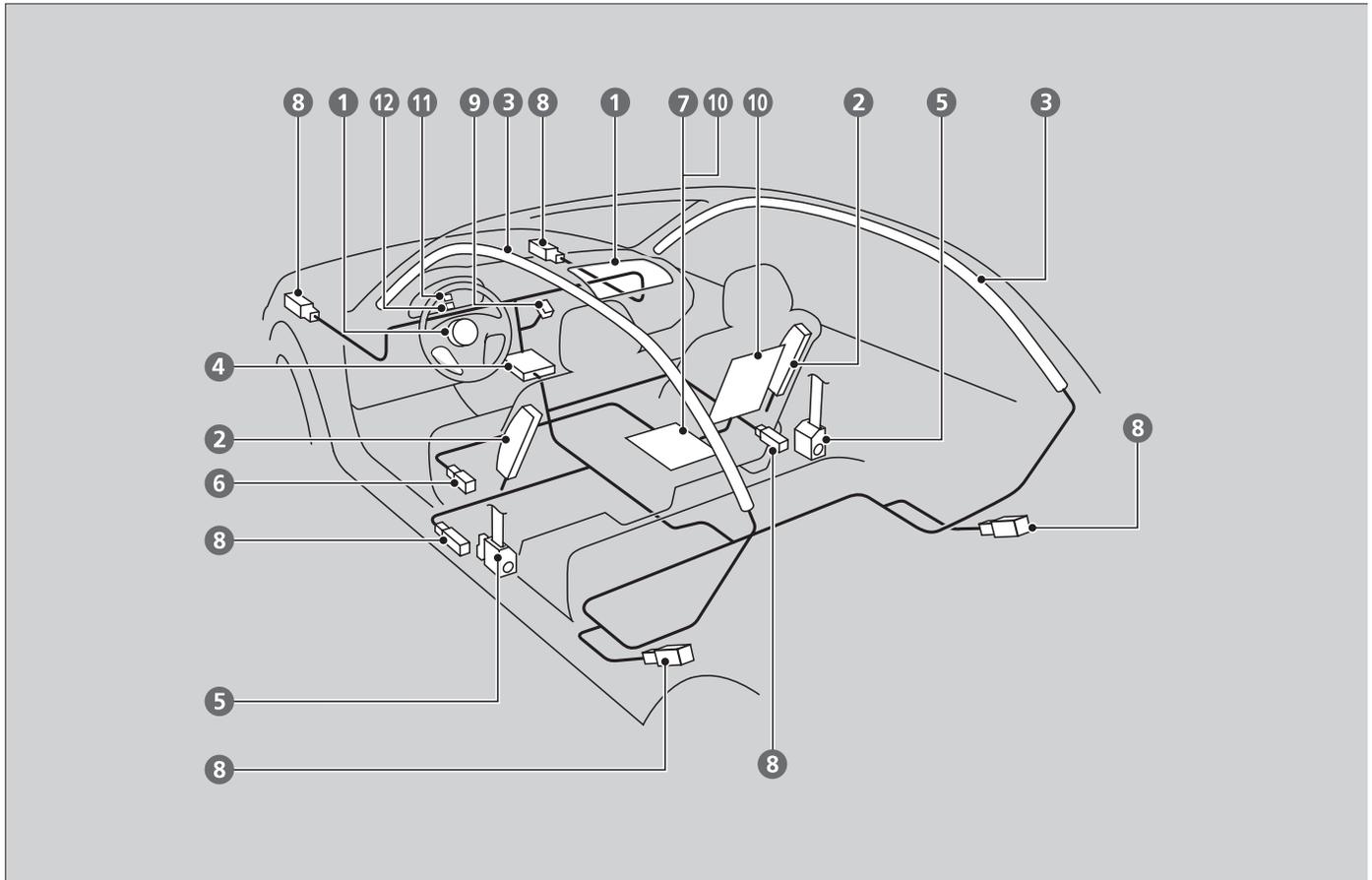
► Inspection des ceintures de sécurité

AVERTISSEMENT

Ne pas vérifier ou entretenir les ceintures de sécurité peut causer des blessures graves ou la mort si les ceintures de sécurité ne fonctionnent pas correctement le moment venu.

Inspecter les ceintures de sécurité régulièrement et, si nécessaire, les faire réparer dès que possible.

Composantes du système de coussins de sécurité gonflables



suite

Les coussins de sécurité gonflables avant, les coussins de sécurité gonflables latéraux avant et les rideaux gonflables se déploient en fonction de l'angle du choc et de sa gravité. Le système de coussins gonflables inclut :

- 1 Deux coussins de sécurité gonflables avant SRS (système de retenue supplémentaire) Le coussin de sécurité gonflable du conducteur est logé au centre du volant de direction; celui du passager est logé dans le tableau de bord. Les deux portent la mention "SRS AIRBAG" (coussin de sécurité gonflable SRS).
- 2 Deux coussins de sécurité gonflables latéraux, un pour le conducteur et l'autre pour le passager. Les coussins de sécurité gonflables sont logés dans les bordures latérales extérieures des dossiers. Les deux portent la mention "SIDE AIRBAG" (coussin de sécurité gonflable latéral).
- 3 Deux rideaux gonflables, un pour chaque côté du véhicule. Les rideaux gonflables sont logés dans le plafond au-dessus des glaces latérales. Les montants avant et arrière portent la mention "SIDE CURTAIN AIRBAG" (rideau gonflable).
- 4 Une unité de contrôle électronique surveille et mémorise continuellement les données au sujet des capteurs, des commandes des coussins de sécurité gonflables, des tendeurs de ceinture de sécurité et de l'utilisation des ceintures de sécurité du siège du conducteur et du passager lorsque le commutateur d'allumage est à MARCHE [II]. Cela inclut également l'alimentation de secours en cas de déconnexion du système électrique du véhicule lors d'une collision.
- 5 Des tendeurs automatiques de ceinture de sécurité. Les ceintures de sécurité du conducteur et du passager comprennent des capteurs pouvant déterminer si les ceintures ont bel et bien été bouclées.
- 6 Un capteur de position du siège du conducteur qui surveille la distance entre le siège et le coussin de sécurité gonflable avant. Si le siège est trop avancé, le coussin de sécurité gonflable se déploiera avec moins de force.
- 7 Des capteurs de poids sur le siège passager. Le coussin de sécurité gonflable du passager sera annulé si le poids sur le siège est de 29 kg (65 lb) ou moins (le poids d'un bébé ou d'un enfant de petite taille).
- 8 Des capteurs de choc qui peuvent détecter une collision d'intensité modérée à grave, qu'elle soit frontale ou latérale.
- 9 Un témoin sur le tableau de bord qui prévient que le coussin de sécurité gonflable passager avant a été annulé.
- 10 Des capteurs qui peuvent détecter si un enfant ou un adulte de petite taille est dans la voie de déploiement du coussin de sécurité gonflable latéral du passager.
- 11 Un témoin sur le tableau de bord qui signale un problème possible du système de coussins de sécurité gonflables ou des tendeurs de ceinture de sécurité.
- 12 Un témoin sur le tableau de bord qui prévient que le coussin de sécurité gonflable latéral de passager a été annulé.

■ Informations importantes sur les coussins de sécurité gonflables

Les coussins de sécurité gonflables peuvent présenter de sérieux risques. Pour s'acquitter de leur tâche, les coussins de sécurité gonflables doivent se déployer avec une force immense. Donc, bien que les coussins de sécurité gonflables aident à sauver des vies, ils peuvent causer des blessures mineures, et parfois même mortelles si les occupants n'attachent pas correctement leurs ceintures de sécurité et s'ils ne sont pas assis de manière appropriée.

Ce qu'il faut faire : Toujours porter sa ceinture de sécurité de manière appropriée, s'asseoir le dos bien droit et aussi loin que possible du volant de direction, tout en gardant la maîtrise absolue du véhicule. Un passager doit éloigner le siège le plus possible du tableau de bord.

Toutefois, aucun système de sécurité ne peut protéger complètement contre toutes les blessures corporelles ou la mort qui peuvent survenir dans des accidents graves, même lorsque les ceintures de sécurité sont bien bouclées et les coussins de sécurité gonflables se déploient.

Ne pas déposer des objets durs ou pointus entre l'occupant et un coussin de sécurité gonflable avant. Ne pas transporter d'objets durs ou pointus sur les genoux, conduire en fumant la pipe ou en tenant un objet dans la bouche qui pourrait blesser si le coussin de sécurité gonflable avant se déploie.

Ne pas attacher ou déposer d'objets sur les couvercles des coussins de sécurité gonflables avant. Des objets sur les couvercles portant la mention "SRS AIRBAG" (coussin de sécurité gonflable SRS) pourraient nuire au bon fonctionnement des coussins de sécurité gonflables ou être projetés dans l'habitacle et blesser un occupant en cas de déploiement des coussins de sécurité gonflables.

▣ Informations importantes sur les coussins de sécurité gonflables

Ne pas essayer de désactiver les coussins de sécurité gonflables. Les coussins de sécurité gonflables et les ceintures de sécurité assurent ensemble la protection optimale.

En conduisant, garder les mains et les bras en dehors de l'espace de déploiement du coussin de sécurité gonflable avant en tenant le volant de direction de chaque côté. Ne pas conduire avec un bras positionné par dessus le couvercle du coussin de sécurité gonflable.

Types de coussins de sécurité gonflables

Le véhicule est équipé de trois types de coussins de sécurité gonflables :

- **Coussins de sécurité gonflables avant** : Des coussins de sécurité gonflables devant les sièges du conducteur et du passager.
- **Coussins de sécurité gonflables latéraux** : Des coussins de sécurité gonflables dans les dossiers de sièges du conducteur et du passager.
- **Rideaux gonflables** : Des coussins de sécurité gonflables au plafond le long des glaces, sur les deux côtés du véhicule.

Chacun fait l'objet d'une présentation dans les pages suivantes.

Coussins de sécurité gonflables avant (SRS)

Les coussins de sécurité gonflables SRS avant se déploient en cas de collision frontale d'intensité modérée à grave, afin de protéger la tête et la poitrine du conducteur et/ou celles du passager.

SRS (système de retenue supplémentaire) indique que les coussins de sécurité gonflables sont conçus pour être supplémentaires aux ceintures de sécurité, non pour les remplacer.

Les ceintures de sécurité représentent le dispositif de retenue principal des occupants.

Emplacements des logements

Les coussins de sécurité gonflables avant sont logés au centre du volant de direction, côté conducteur et dans le tableau de bord, côté passager. Les deux coussins de sécurité gonflables portent la mention "SRS AIRBAG" (coussin de sécurité gonflable SRS).

☒ Type de coussins de sécurité gonflables

Les coussins de sécurité gonflables peuvent se déployer en tout temps lorsque le commutateur d'allumage est à la position MARCHE II.

☒ Coussins de sécurité gonflables avant (SRS)

Coussins de sécurité gonflables avant à deux étapes et à seuils multiples (SRS)

Ce véhicule est équipé de coussins de sécurité gonflables avant à deux étapes et à seuils multiples (SRS). Pendant une collision frontale suffisamment grave pour entraîner le déploiement d'un coussin de sécurité gonflable, ou des deux, les coussins de sécurité gonflables peuvent se déployer à une rapidité différente, selon la gravité de la collision, selon que les ceintures de sécurité sont attachées ou non et en fonction d'autres facteurs.

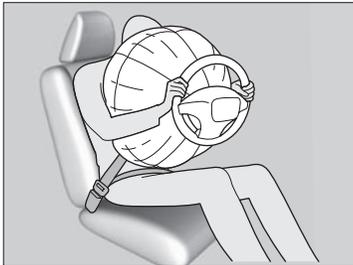
Les coussins de sécurité gonflables avant sont conçus pour compléter les ceintures de sécurité et contribuer à réduire les possibilités de blessures à la tête et à la poitrine lors des collisions frontales.

■ Fonctionnement

Les coussins de sécurité gonflables avant sont conçus pour se déployer lors d'une collision frontale d'intensité modérée à grave. Lorsque le véhicule décélère soudainement, les capteurs envoient l'information à l'unité de contrôle qui relaie un signal de déploiement à un coussin de sécurité gonflable avant, ou aux deux, le cas échéant.

Une collision frontale peut se produire de face ou à angle entre deux véhicules, ou lorsqu'un véhicule entre en collision avec un objet stationnaire, comme un mur de béton.

■ Fonctionnement des coussins de sécurité gonflables avant



Alors que la ceinture de sécurité retient le torse, le coussin de sécurité gonflable avant fournit une protection supplémentaire pour la tête et la poitrine.

Les coussins de sécurité gonflables avant se dégonflent immédiatement afin de ne pas gêner le conducteur quant à la visibilité, la maîtrise du volant de direction ou d'autres commandes.

Le temps total de déploiement et de dégonflage des coussins de sécurité gonflables est tellement rapide que la plupart des occupants ne constatent que les coussins se sont déployés que lorsqu'ils les aperçoivent devant eux.

☒ Fonctionnement des coussins de sécurité gonflables avant

Après le déploiement du coussin de sécurité gonflable dans une collision, une sorte de fumée peut apparaître. Il s'agit en fait d'une poudre provenant de la surface du coussin de sécurité gonflable. Bien que cette poudre ne soit pas nocive, les personnes ayant des problèmes respiratoires pourraient ressentir un léger inconfort. Le cas échéant, sortir du véhicule dès que les risques sont écartés.

Bien que les coussins de sécurité gonflables du conducteur et du passager se déploient normalement à quelques secondes près, il est possible qu'un seul coussin se déploie. Ceci peut se produire si l'intensité de la collision est à la limite, ou au seuil-limite, déterminant si un coussin de sécurité gonflable doit ou non se déployer. Dans ce cas, la ceinture de sécurité assure une protection suffisante, et la protection supplémentaire offerte par le coussin de sécurité gonflable serait minimale.

■ Situations au cours desquelles les coussins de sécurité gonflables avant ne devraient pas se déployer

Chocs avant mineurs : Les coussins de sécurité gonflables avant sont conçus pour compléter les ceintures de sécurité et contribuer à sauver des vies, et non pas à prévenir des blessures mineures ni même des fractures qui pourraient survenir pendant une collision frontale de moindre importance que modérée à grave.

Chocs latéraux : Les coussins de sécurité gonflables avant peuvent offrir une protection lorsqu'une décélération soudaine déplace le conducteur ou le passager vers l'avant du véhicule. Les coussins de sécurité gonflables latéraux et les rideaux gonflables ont été spécialement conçus pour contribuer à réduire la gravité des blessures pouvant survenir lors d'un choc latéral modéré à grave susceptible de déplacer le conducteur ou le passager vers le côté du véhicule.

Chocs arrière : Les appuie-tête et les ceintures de sécurité constituent la meilleure protection possible pendant un choc arrière. Les coussins de sécurité gonflables avant ne peuvent pas offrir une protection importante et ne sont pas conçus pour se déployer lors de ce type de collision.

Capotages : Les ceintures de sécurité et, dans les véhicules avec capteur de capotage, les coussins de sécurité gonflables latéraux, et les rideaux gonflables offrent la meilleure protection en cas de capotage. Étant donné que les coussins de sécurité gonflables avant ne pourraient fournir que peu de protection, sinon aucune, pendant un capotage, ils ne sont pas conçus pour se déployer en pareil cas.

■ Situations au cours desquelles les coussins de sécurité gonflables avant se déploient lorsqu'il y a peu de dommages ou qu'il n'y a aucun dommage apparent

Lorsque le système de coussins de sécurité gonflables détecte une décélération soudaine, un grand choc au châssis du véhicule ou à la suspension, un ou plusieurs coussins de sécurité gonflables peuvent se déployer.

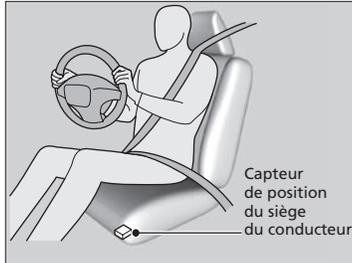
Le fait de franchir la bordure du trottoir, le bord d'un trou ou tout autre objet bas fixe qui cause une décélération soudaine au châssis du véhicule en sont des exemples. Étant donné que le choc se situe sous le véhicule, il peut n'y avoir aucun dommage apparent.

■ Situations au cours desquelles les coussins de sécurité gonflables avant ne se déploient pas, même si les dommages extérieurs ont l'air graves

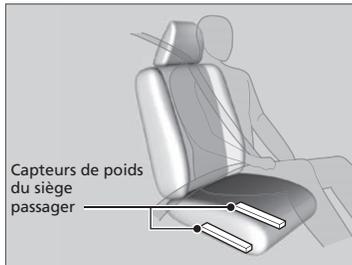
Étant donné que les pièces de carrosserie compressibles absorbent l'énergie de l'accident pendant un choc, l'importance des dommages apparents n'indique pas toujours le fonctionnement adéquat des coussins de sécurité gonflables. En réalité, quelques collisions peuvent se traduire par de graves dommages sans déploiement du coussin de sécurité gonflable parce que leur déploiement n'aurait pas été nécessaire ou n'aurait offert aucune protection.

■ Coussins gonflables avancés

Les coussins de sécurité gonflables avant présentent des caractéristiques avancées visant à réduire les risques de blessures causées par les coussins aux occupants de plus petite taille.



Le système avancé de coussin de sécurité gonflable avant du conducteur inclut un capteur de position du siège. Si le siège est trop avancé, le coussin de sécurité gonflable se déploiera avec moins de force, peu importe la gravité du choc.



Le système avancé de coussin de sécurité gonflable avant est muni de capteurs de poids. Même si Honda déconseille le transport d'un bébé ou d'un jeune enfant sur le siège passager, si les capteurs de poids détectent le poids d'un enfant (jusqu'à environ 29 kg ou 65 lb), le système désactivera automatiquement le coussin de sécurité gonflable du côté passager.

▣ Coussins gonflables avancés

Si le capteur de la position du siège conducteur est défectueux, le témoin du SRS s'allumera et le coussin de sécurité gonflable se déploiera avec pleine force (normale), peu importe la position assise du conducteur.

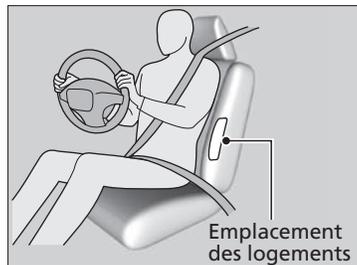
Afin que les deux coussins gonflables avancés avant fonctionnent correctement :

- Éviter de renverser des liquides sur ou sous les sièges.
- Ne pas placer d'objets sous le siège passager.
- Voir à ce que tous les objets soient positionnés de façon appropriée sur le plancher arrière. Des objets mal placés peuvent nuire au fonctionnement des capteurs de haute technologie des coussins de sécurité gonflables.
- Tous les occupants doivent s'asseoir comme il faut et porter leur ceinture de sécurité de manière appropriée.

Coussins de sécurité gonflables latéraux

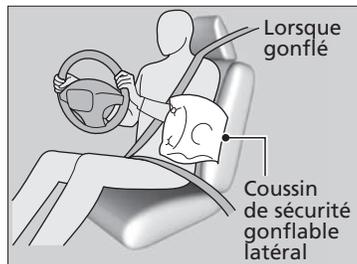
Les coussins de sécurité gonflables latéraux aident à protéger le haut du torse du conducteur ou d'un passager pendant un choc latéral, modéré à grave.

■ Emplacements des logements



Les coussins de sécurité gonflables latéraux se trouvent dans le bord extérieur des dossiers du conducteur et du passager. Les deux portent la mention "SIDE AIRBAG" (coussin de sécurité gonflable latéral).

■ Fonctionnement



Lorsque les capteurs détectent un choc latéral d'intensité modérée à grave, l'unité de contrôle envoie un signal de déploiement immédiat au coussin de sécurité gonflable latéral situé du côté du choc.

⊗ Coussins de sécurité gonflables latéraux

Ne pas attacher d'accessoires sur les coussins de sécurité gonflables latéraux ou près de ces derniers. Ils peuvent nuire au bon fonctionnement des coussins de sécurité gonflables latéraux ou blesser quelqu'un si un coussin de sécurité gonflable se déploie.

Si le choc a lieu du côté passager, le coussin de sécurité gonflable se déploie, même s'il n'y a pas de passager sur le siège passager.

Ne pas recouvrir ou remplacer les housses des dossiers des sièges avant sans consulter un concessionnaire.

Le remplacement ou le revêtement inapproprié de housses de dossier des sièges avant peut empêcher le déploiement correct des coussins de sécurité gonflables latéraux lors d'un choc latéral.

■ **Situations au cours desquelles un coussin de sécurité gonflable latéral se déploie alors qu'il y a peu ou aucun dommage apparent**

Étant donné que les systèmes de coussins de sécurité gonflables détectent une accélération soudaine, un choc important sur le côté du châssis du véhicule peut entraîner le déploiement d'un coussin de sécurité gonflable latéral. En pareil cas, il se peut qu'il y ait peu de dommage ou aucun dommage apparent, mais les capteurs de choc latéral ont détecté un choc suffisamment grave pour que le coussin de sécurité gonflable se déploie.

■ **Situations au cours desquelles un coussin de sécurité gonflable latéral ne se déploie pas, même en présence de dommages qui semblent importants**

Il peut arriver qu'un coussin de sécurité gonflable latéral ne se déploie pas pendant un choc entraînant des dommages pouvant paraître graves. Cela peut se produire lorsque le point de choc se trouve sur la partie extrême avant ou arrière du véhicule, ou lorsque les pièces compressibles de la carrosserie absorbent la plus grande partie de l'énergie de l'accident. Dans un cas comme dans l'autre, le coussin de sécurité gonflable latéral n'aurait pas été utile et son déploiement n'aurait apporté aucune protection.

■ Système d'annulation du coussin de sécurité gonflable latéral

Pour prévenir des blessures potentielles à un passager en raison d'un coussin de sécurité gonflable latéral qui se déploie, le coussin de sécurité gonflable latéral du passager se désactive automatiquement lorsque :

- Les capteurs de poids détectent la présence d'un enfant ou d'un adulte de petite taille sur le siège passager.
- Les capteurs de position détectent que le passager est penché dans la voie de déploiement du coussin de sécurité gonflable latéral.

Si le système d'annulation du coussin de sécurité gonflable latéral est actif, le témoin d'annulation du coussin de sécurité gonflable latéral s'allume.

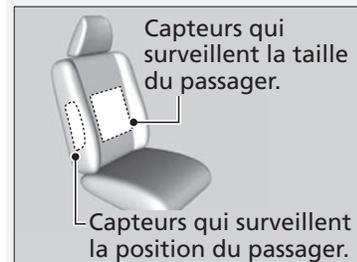
☒ **Témoin d'annulation du coussin de sécurité gonflable latéral** page 54

■ Témoin d'annulation du coussin de sécurité gonflable latéral

Si le témoin d'annulation du coussin de sécurité gonflable latéral s'allume, demander au passager de s'asseoir comme il faut. Une fois que le passager est bien assis, après quelques secondes, le coussin de sécurité gonflable latéral s'active automatiquement et le témoin d'annulation s'éteint.

Si le passager est un enfant, le témoin restera allumé tant et aussi longtemps que l'enfant occupera le siège. Étant donné que le véhicule n'a pas de siège arrière, nous recommandons de ne pas transporter de jeunes passagers qui n'ont ni la taille, ni la maturité nécessaire pour s'asseoir à l'avant.

☒ Système d'annulation du coussin de sécurité gonflable latéral



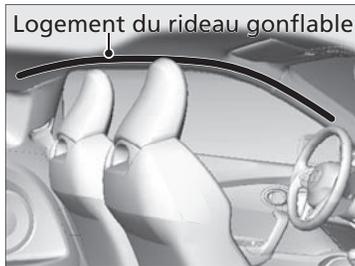
Les capteurs qui surveillent la taille et la position du corps du passager peuvent ne pas fonctionner dans les situations suivantes :

- Le dossier est trempé
- Le passager touche du métal ou tout autre objet conducteur d'électricité
- Un coussin de siège est sur le siège
- Le passager porte un vêtement épais

Rideaux gonflables

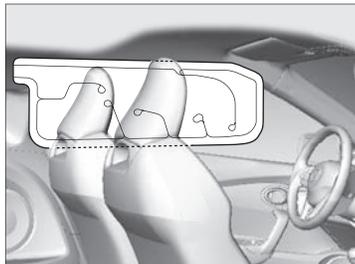
Les rideaux gonflables latéraux aident à protéger la tête du conducteur ou d'un passager pendant un choc latéral modéré à grave.

■ Emplacements des logements



Les rideaux gonflables se trouvent dans le plafond, au-dessus des glaces, du côté conducteur et du côté passager.

■ Fonctionnement



Le rideau gonflable est conçu pour se déployer lors d'un choc latéral d'intensité modérée à grave.

■ Situations au cours desquelles les rideaux gonflables se déploient lors d'une collision frontale

Un ou les deux rideaux gonflables pourraient se déployer lors d'une collision d'angle frontal d'intensité modérée à grave.

Dans ce cas, les rideaux gonflables se déploient momentanément après les coussins de sécurité gonflables avant.

» Rideaux gonflables

L'efficacité des rideaux gonflables est meilleure lorsque l'occupant porte sa ceinture de sécurité correctement, qu'il s'assoit en position droite, bien au fond de son siège.

Ne pas attacher d'objets aux glaces ni aux montants du toit car ils peuvent nuire au bon fonctionnement des rideaux gonflables.

Témoins du système de coussins de sécurité gonflables

S'il y a un problème dans le système de coussins de sécurité gonflables, le témoin SRS s'allume et un message apparaît dans l'affichage multifonctions.

■ Témoin du SRS (système de retenue supplémentaire)



■ Lorsque le commutateur d'allumage est en position MARCHÉ II

Le témoin s'allume brièvement et ensuite s'éteint. Cela indique que le système fonctionne correctement.

Toutefois, si le témoin s'allume dans d'autres situations ou ne s'allume pas du tout, faire vérifier le système par un concessionnaire dès que possible. Autrement, les coussins de sécurité gonflables et les tendeurs de ceinture de sécurité pourraient ne pas fonctionner correctement le moment venu.

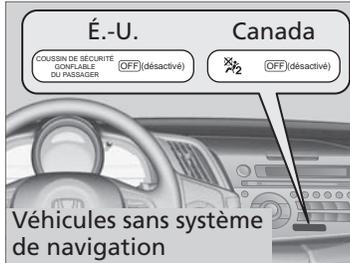
⊗ Témoin du SRS (système de retenue supplémentaire)

⚠ AVERTISSEMENT

Ignorer le témoin SRS pourrait entraîner des blessures graves ou la mort si les coussins de sécurité gonflables ou les tendeurs de ceinture de sécurité ne fonctionnent pas correctement.

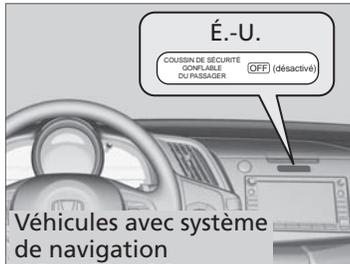
Faire vérifier le véhicule dès que possible par un concessionnaire si le témoin SRS prévient d'une anomalie possible du système.

■ Témoin d'annulation du coussin gonflable du passager



■ Lorsque le témoin d'annulation du coussin gonflable du passager s'allume

Le témoin s'allume pour avertir le conducteur que le coussin de sécurité gonflable passager avant a été annulé. Ceci se produit lorsque les capteurs de poids du passager détectent un poids de 29 kg (65 lb) ou moins, qui représente le poids d'un bébé ou d'un enfant de petite taille, sur le siège.



Le véhicule n'est pas recommandé pour de jeunes passagers. Ne jamais installer un siège de sécurité pour enfant faisant face à l'arrière dans ce véhicule. Si le conducteur décide d'ignorer nos recommandations et de transporter un jeune enfant, celui-ci doit être retenu correctement.

■ Sécurité des enfants page 56

Des articles déposés sur le siège avant peuvent aussi faire allumer le témoin.

Si le siège passager est libre, le coussin de sécurité gonflable passager avant ne se déploiera pas et le témoin ne s'allumera pas.

► Témoin d'annulation du coussin gonflable du passager

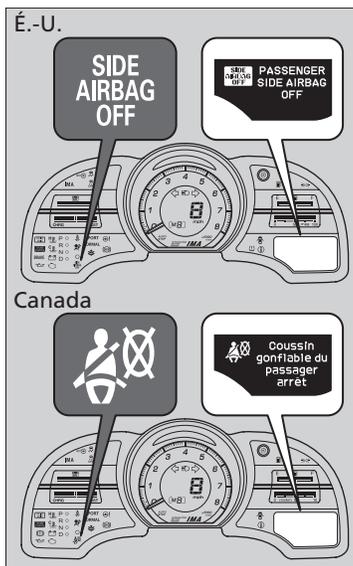
Si le témoin s'allume alors que le siège du passager est libre et qu'il n'y a rien sur le siège du passager ou qu'un adulte y est assis, quelque chose pourrait perturber les capteurs de poids. Tel que :

- Un article suspendu sur le siège.
- Un article qui exerce une pression sur l'arrière du dossier.
- Le siège ou le dossier qui est repoussé contre les bagages sur les plateaux arrière ou le plancher derrière le siège.
- Un article placé sous le siège du passager.

Si aucune de ces situations n'existe, faire vérifier le véhicule par un concessionnaire le plus tôt possible.

Le témoin d'annulation du coussin gonflable du passager peut s'allumer et s'éteindre de manière répétée si le poids total sur le siège est près du seuil d'annulation du coussin de sécurité gonflable.

Témoin d'annulation du coussin de sécurité gonflable latéral



■ Lorsque le témoin d'annulation du coussin de sécurité gonflable latéral s'allume

Ce témoin s'allume si le coussin de sécurité gonflable côté passager a été désactivé en raison de la présence d'un passager trop petit pour occuper le siège du passager, qui adopte une posture relâchée ou n'est pas assis en position droite, ou qui se penche dans la voie de déploiement du coussin de sécurité gonflable.

À moins que le passager ne soit un adulte de petite taille ou un enfant, le témoin s'éteint lorsque le passager reprend une bonne position droite sur le siège.

☒ Témoin d'annulation du coussin de sécurité gonflable latéral

Lorsqu'on tourne le commutateur d'allumage à MARCHE

II, le témoin s'allume brièvement puis s'éteint. S'il ne s'allume pas, reste allumé ou s'allume pendant la conduite alors que le siège du passager est libre, faire vérifier le système par un concessionnaire le plus tôt possible.

Entretien des coussins de sécurité gonflables

Il n'est pas nécessaire d'effectuer un entretien du système de coussins de sécurité gonflables. Cependant, il faut faire inspecter le véhicule par un concessionnaire dans l'une ou l'autre des situations suivantes :

■ Lorsque les coussins de sécurité gonflables se sont déployés

Si un coussin de sécurité gonflable s'est déployé, il faut remplacer l'unité de contrôle et les autres pièces du coussin. De même, une fois qu'un tendeur de ceinture de sécurité automatique s'est activé, il doit être remplacé.

■ Lorsque le véhicule subit une collision d'intensité modérée à grave

Même si les coussins de sécurité gonflables ne se sont pas déployés, demander au concessionnaire d'inspecter les éléments suivants : le capteur de position du siège du conducteur, les capteurs de poids du passager, les tendeurs de ceinture de sécurité et chacune des ceintures de sécurité qui étaient utilisées au moment de la collision.

■ Ne pas enlever ou modifier un siège sans consulter un concessionnaire.

Cela pourrait désactiver le capteur de position du siège du conducteur ou les capteurs de poids du passager. S'il se révèle nécessaire de retirer ou de modifier un siège pour accommoder une personne avec un handicap, communiquer avec un concessionnaire Honda ou, pour un véhicule des É.-U., avec American Honda Automobile Customer Service au 1-800-999-1009 et pour un véhicule du Canada, contacter les Relations avec la clientèle Honda Canada au 1-888-9-HONDA-9.

Protection des jeunes passagers

Chaque année, de nombreux enfants sont blessés ou tués lors d'une collision parce qu'ils ne sont pas attachés ou l'ont été incorrectement. En fait, les collisions sur la route sont la première cause de mortalité chez les enfants de 12 ans et moins.

Pour réduire le nombre de décès et de blessures chez les enfants, tous les états américains, toutes les provinces et tous les territoires du Canada exigent que les enfants soient attachés correctement lorsqu'ils prennent place dans un véhicule.

Étant donné que ce véhicule ne comporte pas de siège arrière, Honda recommande de ne pas prendre un enfant âgé de 12 ans ou moins comme passager. Voici pourquoi :

- Un coussin de sécurité gonflable avant ou latéral qui se déploie peut blesser ou tuer un enfant assis sur le siège passager.
- Un enfant se trouvant sur le siège passager augmente le risque de nuire à la capacité du conducteur de maîtriser le véhicule de façon sécuritaire.
- Selon les statistiques, les enfants de tout âge et toute taille sont mieux protégés s'ils sont attachés comme il le faut sur un siège arrière. Étant donné que ce véhicule n'a pas de siège arrière, nous recommandons de ne pas transporter un enfant âgé de 12 ans ou moins dans ce véhicule.

Protection des jeunes passagers

AVERTISSEMENT

Les enfants qui ne sont pas attachés, ou qui sont mal attachés, peuvent subir des blessures graves ou être tués lors d'une collision.

Un enfant trop petit pour porter une ceinture de sécurité doit être bien attaché dans un siège de sécurité pour enfant. Un enfant plus grand doit être attaché correctement avec une ceinture de sécurité, à l'aide d'un rehausseur de siège de voiture pour enfant s'il y a lieu.

La National Highway Traffic Safety Administration et Transports Canada recommandent que tous les enfants âgés de 12 ans et moins soient attachés de manière appropriée sur un siège arrière. Certains états, territoires ou certaines provinces ont des lois qui régissent les places désignées pour les enfants dans un véhicule.

Ne jamais installer un siège de sécurité pour enfant faisant face à l'arrière dans ce véhicule.

- Tout enfant de taille insuffisante pour porter une ceinture de sécurité doit être correctement attaché dans un siège de sécurité pour enfant homologué bien fixé au véhicule à l'aide de la partie sous-abdominale de la ceinture sous-abdominale/épaulière.
- Ne jamais tenir un enfant de petite taille sur ses genoux, parce qu'il serait alors impossible de le protéger en cas de collision.
- Ne jamais attacher une ceinture de sécurité autour de soi et d'un enfant. En cas de collision, la ceinture pourrait écraser l'enfant et causer des blessures graves ou mortelles.
- Ne jamais attacher deux enfants avec la même ceinture de sécurité. Les deux enfants pourraient être exposés à de graves blessures en cas d'accident.
- Ne pas laisser les enfants manipuler les portières et les glaces ou effectuer des réglages aux sièges.
- Ne pas laisser les enfants sans surveillance dans le véhicule, particulièrement par temps chaud, alors que l'intérieur du véhicule peut atteindre une chaleur suffisante pour les tuer. Par ailleurs, ils pourraient activer certaines commandes pouvant provoquer le déplacement soudain du véhicule.

► Protection des jeunes passagers

⚠ AVERTISSEMENT

Permettre à un enfant de jouer avec une ceinture de sécurité ou de l'enrouler autour de son cou peut entraîner des blessures graves ou la mort.

Interdire aux enfants de jouer avec les ceintures de sécurité et s'assurer que toute ceinture de sécurité inutilisée, étant à la portée d'un enfant, soit bouclée, entièrement enroulée et bien bloquée.

Pour désactiver un mécanisme de blocage, détacher l'attache de ceinture de sécurité et laisser la ceinture s'enrouler complètement.

Ce véhicule comporte des étiquettes d'avertissement sur le tableau de bord (modèles américains) et sur les pare-soleil avant, rappelant les risques associés au coussin de sécurité gonflable passager avant et la sécurité des enfants. Il faut lire ces étiquettes attentivement et respecter les directives.

► **Étiquettes de sécurité** page 65

Sécurité des bébés et des enfants de petite taille

Protection des bébés

Un bébé doit être attaché de manière appropriée dans un siège de sécurité pour enfant inclinable, faisant face à l'arrière, jusqu'à ce que le bébé atteigne le poids ou la taille recommandé(e) par le fabricant du siège et qu'il ait au moins un an. **Étant donné qu'on ne doit pas utiliser de siège de sécurité pour enfant faisant face à l'arrière dans ce véhicule, il ne faut jamais transporter un bébé dans ce véhicule.**

Protection des bébés

AVERTISSEMENT

Placer un siège de sécurité pour enfant faisant face à l'arrière sur le siège passager peut entraîner des blessures graves ou la mort en cas de collision.

Ne jamais installer un siège de sécurité pour enfant faisant face à l'arrière dans ce véhicule.

Les sièges de sécurité pour enfant faisant face à l'arrière ne doivent jamais être installés dans une position orientée vers l'avant.

■ Protection des enfants plus petits

Étant donné que ce véhicule ne comporte pas de siège arrière, Honda recommande de ne pas prendre un enfant âgé de 12 ans ou moins comme passager.

Cela est dû au fait que placer un siège de sécurité pour enfant face à l'avant sur le siège passager peut être dangereux, même avec des coussins de sécurité gonflables avancés avant qui annulent automatiquement le coussin de sécurité gonflable passager avant.

Si le conducteur décide d'ignorer nos avertissements et transporte un jeune enfant dans ce véhicule, il doit s'assurer de reculer le siège passager le plus loin possible, et suivre les consignes et directives contenues dans les pages suivantes.

■ Choisir un siège de sécurité pour enfant faisant face à l'avant

■ Facteurs importants dans le choix d'un siège de sécurité pour enfant

S'assurer que le siège de sécurité pour enfant répond aux trois exigences suivantes afin qu'il offre une protection adéquate :

- Le siège de sécurité pour enfant est du type et de la dimension appropriés pour l'enfant.
- Le siège de sécurité pour enfant est du type approprié pour l'emplacement du siège.
- Le siège de sécurité pour enfant doit être conforme à la Federal Motor Vehicle Safety Standard 213 (norme fédérale de sécurité des véhicules moteurs [américaine]) ou à la norme 213 des Normes de sécurité des véhicules automobiles du Canada.

▣ Protection des enfants plus petits

⚠ AVERTISSEMENT

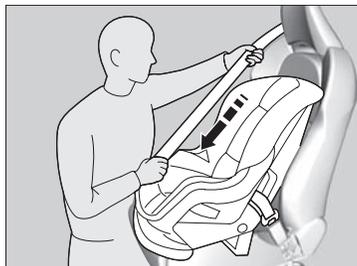
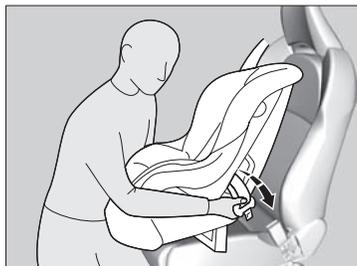
Placer un siège de sécurité pour enfant faisant face à l'avant sur un siège passager peut causer des blessures graves ou la mort en cas de déploiement du coussin de sécurité gonflable avant.

S'il faut placer un siège de sécurité pour enfant faisant face à l'avant sur un siège passager, reculer le siège du véhicule le plus possible et attacher l'enfant de manière appropriée.

S'informer des lois et règlements concernant l'utilisation d'un siège de sécurité pour enfant, là où le véhicule est conduit, et respecter les directives du fabricant du siège de sécurité pour enfant.

Tous les sièges de sécurité pour enfant doivent être attachés dans le véhicule avec la partie sous-abdominale d'une ceinture sous-abdominale/épaulière. Un enfant dont le siège est mal fixé pourrait être en danger en cas de collision.

Installation d'un siège de sécurité pour enfant

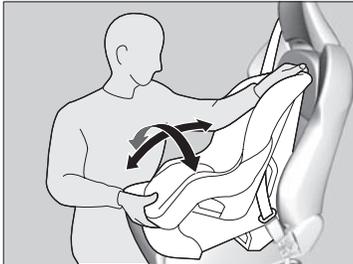


1. Reculer le siège passager à la position la plus éloignée possible.
2. Placer le siège de sécurité pour enfant sur le siège passager.
3. Faire passer la ceinture de sécurité dans le siège de sécurité pour enfant conformément aux directives du fabricant du siège, puis insérer la patte de fixation dans l'attache de ceinture de sécurité.
 - Insérer la patte de fixation complètement jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.
4. Tirer la partie épaulière de la ceinture lentement et complètement jusqu'à ce qu'elle s'arrête. Cela active le mécanisme de blocage.
5. Laisser la ceinture de sécurité s'enrouler pour ôter le jeu et essayer ensuite de la tirer pour vérifier si elle est bien bloquée et ne se déroule pas.
 - Si l'on peut parvenir à tirer la partie épaulière de la ceinture vers l'extérieur, le mécanisme de blocage n'est pas activé. Tirer sur la ceinture de sécurité pour la dérouler complètement et répéter les étapes 3 à 5.
6. Prendre l'épaulière de la ceinture de sécurité près de l'attache de ceinture de sécurité et tirer pour enlever tout jeu de la partie sous-abdominale de la ceinture.
 - En même temps, placer son poids sur le siège de sécurité pour enfant et le pousser bien en place au fond du siège du véhicule.

Installation d'un siège de sécurité pour enfant

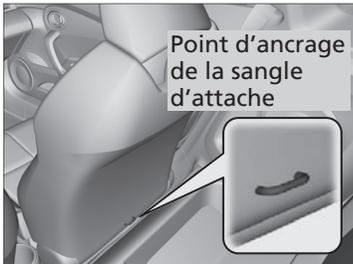
Tous les sièges de sécurité pour enfant doivent être attachés dans le véhicule avec la partie sous-abdominale d'une ceinture sous-abdominale/épaulière.

Pour la sécurité des enfants, lorsqu'on utilise un siège de sécurité pour enfant installé à l'aide du système de ceinture de sécurité du véhicule, bien vérifier si le siège est correctement fixé au véhicule.

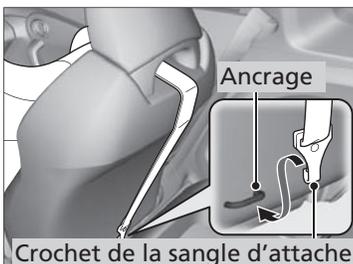


7. S'assurer que le siège de sécurité pour enfant est fermement fixé en tentant de le basculer d'avant en arrière et d'un côté à l'autre; on ne doit normalement ressentir qu'un léger mouvement.

■ Sécurité améliorée avec une sangle d'attache



Un point d'ancrage de la sangle d'attache se trouve derrière le siège passager. Un siège de sécurité pour enfant avec sangle d'attache peut être installé, à condition que la base du siège soit fixée à l'aide d'une ceinture de sécurité.



1. Passer la sangle d'attache entre les tiges de l'appui-tête. S'assurer que la sangle n'est pas tordue.
2. Fixer le crochet de la sangle d'attache dans l'ancrage.
3. Serrer la sangle d'attache du siège de sécurité pour enfant conformément aux directives du fabricant.

▣ Installation d'un siège de sécurité pour enfant avec une ceinture de sécurité

Un siège de sécurité pour enfant qui n'est pas correctement fixé ne protégera pas adéquatement un enfant en cas de collision et peut causer des blessures à l'enfant ou à un autre occupant du véhicule.

Pour désactiver un mécanisme de blocage, détacher l'attache de ceinture de sécurité et laisser la ceinture s'enrouler complètement.

▣ Sécurité améliorée avec une sangle d'attache

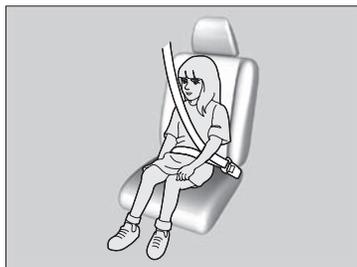
Étant donné qu'une sangle d'attache peut fournir une sécurité additionnelle à une installation utilisant la ceinture sous-abdominale/épaulière, nous recommandons l'utilisation d'une sangle d'attache lorsqu'elle est disponible.

Protection des enfants plus grands

Étant donné que ce véhicule ne comporte pas de siège arrière, Honda recommande de ne pas prendre un enfant âgé de 12 ans ou moins comme passager. Ceci est dû au fait que les enfants trop grands pour un siège de sécurité pour enfant risquent aussi d'être blessés ou tués par un coussin de sécurité gonflable de passager avant qui se déploie. Si un enfant plus grand doit monter dans ce véhicule, les renseignements contenus dans les pages suivantes donnent des directives pour aider le conducteur à décider à quel moment un enfant en particulier peut monter dans le véhicule, et comment protéger adéquatement cet enfant.

■ Vérification de l'ajustement de la ceinture de sécurité

Lorsqu'un enfant est trop grand pour un siège de sécurité pour enfant, asseoir l'enfant sur le siège passager et utiliser la ceinture sous-abdominale/épaulière. Faire en sorte que l'enfant s'assoie en position droite et bien au fond du siège, et répondre ensuite aux questions suivantes.



■ Liste de vérification

- Les genoux de l'enfant plient-ils confortablement par-dessus le bord du siège ?
- L'épaulière est-elle entre le cou et le bras de l'enfant ?
- La partie sous-abdominale de la ceinture de sécurité est-elle aussi basse que possible, touchant les cuisses de l'enfant ?
- L'enfant pourra-t-il rester assis de cette façon pendant tout le voyage ?

Si la réponse est oui à toutes ces questions, l'enfant est prêt à porter la ceinture sous-abdominale/épaulière comme il faut. Si la réponse est non à l'une ou l'autre de ces questions, l'enfant doit utiliser le un rehausseur de siège de voiture pour enfant.

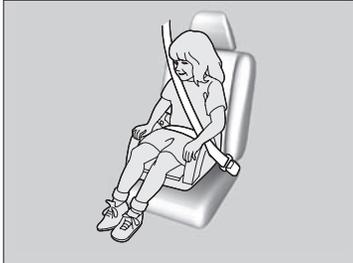
⊗ Protection des enfants plus grands

⚠ AVERTISSEMENT

Permettre à un enfant de 12 ans ou moins de prendre place dans le véhicule peut entraîner des blessures ou la mort si le coussin de sécurité gonflable avant du passager se déploie.

Si un enfant plus grand doit prendre place dans le véhicule, reculer le siège du véhicule le plus possible et utiliser un rehausseur de siège de voiture pour enfant au besoin. Faire asseoir l'enfant et lui faire porter la ceinture de sécurité comme il le faut.

■ Rehausseurs de siège de voiture pour enfant



Si une ceinture sous-abdominale/épaulière ne peut pas être utilisée correctement, asseoir l'enfant sur un rehausseur de siège de voiture pour enfant sur le siège passager. Pour la sécurité de l'enfant, vérifier si l'enfant correspond aux recommandations du fabricant du rehausseur de siège de voiture pour enfant.

■ Protection des enfants plus grands – vérifications finales

Si l'on juge qu'un enfant peut s'asseoir en sécurité dans ce véhicule, vérifier les points suivants :

- Avoir lu et bien compris les directives et les renseignements relatifs à la sécurité indiqués dans le présent manuel.
- Le siège passager est reculé le plus possible.
- L'enfant se tient bien droit et il est bien calé dans le siège.
- La ceinture de sécurité est bien placée.

■ Surveillance continue d'un jeune passager

Nous recommandons fortement de garder un œil vigilant sur un jeune passager. Même les enfants plus âgés et plus sages ont parfois besoin de se faire rappeler d'attacher leur ceinture de sécurité ou de s'asseoir de manière appropriée.

▣ Rehausseurs de siège de voiture pour enfant

En installant un rehausseur de siège de voiture pour enfant, s'assurer de lire les directives qui l'accompagnent et d'installer le siège conformément à celles-ci. Il existe des rehausseurs de siège de voiture pour enfant de type haut et de type bas. Choisir un rehausseur de siège de voiture pour enfant qui permet à l'enfant de porter la ceinture de sécurité correctement.

Certains états américains et provinces/territoires canadiens exigent aussi que les enfants utilisent un rehausseur de siège de voiture pour enfant jusqu'à ce qu'ils atteignent un âge ou un poids donné (p. ex., six ans ou 27 kg [60 lb]). S'assurer de s'informer des lois en vigueur des états américains ou des provinces et territoires canadiens où on compte voyager.

Danger des gaz d'échappement

Monoxyde de carbone

Les gaz d'échappement de ce véhicule contiennent du monoxyde de carbone. À condition de bien entretenir le véhicule, le monoxyde de carbone ne s'infiltrera pas dans l'habitacle.

■ Faire inspecter le système d'échappement dans les cas suivants

- Le système d'échappement émet un bruit inhabituel.
- Le système d'échappement a possiblement été endommagé.
- Le véhicule est soulevé pour la vidange d'huile.

Lorsque le hayon est ouvert pendant la conduite du véhicule, l'air qui circule peut attirer les gaz d'échappement dans l'habitacle et créer une situation dangereuse. S'il faut conduire avec le hayon ouvert, baisser les deux glaces et régler le système de contrôle de la température tel que montré ci-dessous.

1. Choisir le mode d'air frais.
2. Choisir le mode .
3. Régler la vitesse du ventilateur au maximum.
4. Régler la commande de température à un niveau confortable.

Régler le système de contrôle de la température de la même manière s'il faut s'asseoir dans le véhicule stationné pendant que le moteur est en marche.

☒ Monoxyde de carbone

AVERTISSEMENT

Le monoxyde de carbone est un gaz toxique. Le respirer risque de provoquer l'inconscience et même la mort.

Éviter tout endroit clos et toute activité exposant au monoxyde de carbone.

Un lieu fermé, comme un garage, peut rapidement se remplir de monoxyde de carbone.

Ne pas faire tourner le moteur lorsque la porte de garage est fermée. Même si la porte de garage est ouverte, sortir du garage immédiatement après le démarrage du moteur.

Étiquettes de sécurité

Ces étiquettes sont situées aux endroits illustrés. Elles sont là pour signaler les risques potentiels de blessures graves ou de mort. Lire ces étiquettes avec attention.

Si une étiquette se décolle ou devient difficile à lire (à l'exception de l'étiquette du tableau de bord pour les É.-U. qui peut être enlevée par le propriétaire), communiquer avec le concessionnaire pour un remplacement.

Pare-soleil

Modèles américains



Modèles canadiens

CAUTION
 • FOR MAXIMUM SAFETY PROTECTION IN ALL TYPES OF CRASHES, YOU MUST ALWAYS WEAR YOUR SAFETY BELT.
 • DO NOT INSTALL REARWARD-FACING CHILD SEATS IN ANY FRONT PASSENGER SEAT POSITION.
 • DO NOT SIT OR LEAN UNNECESSARILY CLOSE TO THE AIR BAG.
 • DO NOT PLACE ANY OBJECTS OVER THE AIR BAG OR BETWEEN THE AIR BAG AND YOURSELF.
 • SEE THE OWNER'S MANUAL FOR FURTHER INFORMATION AND EXPLANATIONS.

PRECAUTIONS:
 • POUR PROFITER D'UNE PROTECTION MAXIMALE DANS TOUTES LES COLLISIONS, BOUCLEZ TOUJOURS VOTRE CEINTURE DE SÉCURITÉ.
 • N'INSTALLEZ JAMAIS UN SIÈGE POUR ENFANTS FAISANT FACE À L'ARRIÈRE SUR LE SIÈGE DU PASSAGER AVANT.
 • NE VOUS APPUYEZ PAS ET NE VOUS ASSOYEZ PAS PRES DU COUSSIN GONFLABLE ET VOUS-MÊME.
 • Lisez le GUIDE UTILISATEUR POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS.

Séparateur

Modèles américains



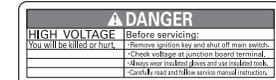
Modèles canadiens



AVERTISSEMENT
 Ce véhicule n'est pas équipé de siège arrière ni de ceinture de sécurité arrière.
 S'asseoir dans cette zone peut causer des blessures sérieuses ou mortelles et/ou enfreindre des lois provinciales.
 Sauf le conducteur et la personne au siège du passager, s'asseoir dans ce véhicule en sécurité.

Compartment à bagages

Modèles américains



Modèles canadiens

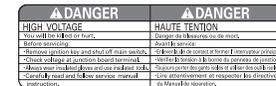
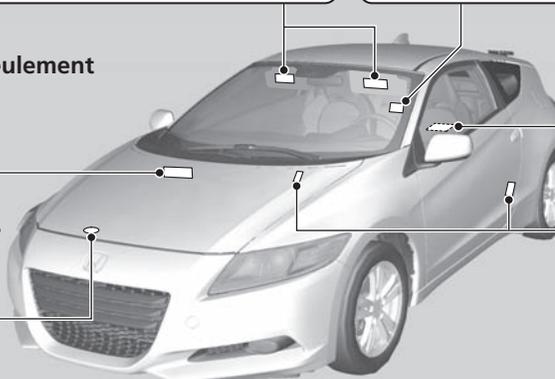


Tableau de bord modèles américains seulement

This Vehicle is Equipped with Advanced Air Bags
 Even with Advanced Air Bags
 Children and infants should only be seated in the back seat. They should always be properly secured. Always use proper tie-down technique. Do not drink and drive.
 1.1

Bouchon de radiateur



Montants des portes

Modèles américains



Modèles canadiens

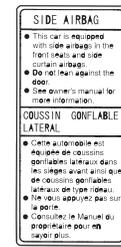
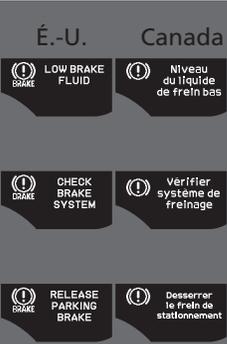


Tableau de bord

Le présent chapitre décrit les boutons, les témoins et les cadrans utilisés pendant la conduite.

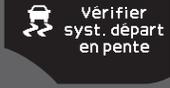
Témoins	68
Avertissement de l'affichage multifonctions et messages d'information	78
Cadrans et affichage multifonctions	
Cadrans	81
Affichage multifonctions	83

Témoin	Nom	Allumé/clignotant	Explication	Message
<p>É.-U. BRAKE</p> <p>Canada </p>	Témoin du frein de stationnement et du système de freinage	<ul style="list-style-type: none"> S'allume brièvement lorsque le commutateur d'allumage est en position MARCHE , et s'éteint par la suite (s'allume lorsque le frein de stationnement est serré). S'allume lorsque le niveau du liquide de frein est bas. S'allume si le système de freinage est défectueux. Un signal sonore se fait entendre et le témoin s'allume si on conduit avec le frein de stationnement partiellement desserré. 	<ul style="list-style-type: none"> S'allume pendant la conduite – S'assurer que le frein de stationnement est desserré. Vérifier le niveau du liquide de frein.  Lorsque le témoin s'allume pendant la conduite page 302 S'allume en même temps que le témoin de l'ABS – Faire vérifier le véhicule par un concessionnaire.  Si le témoin du système de freinage s'allume page 302 	<p>É.-U. Canada</p> 
	Témoin de basse pression d'huile	<ul style="list-style-type: none"> S'allume lorsqu'on tourne le commutateur d'allumage à MARCHE , et s'éteint lorsque le moteur se met en marche. S'allume lorsque la pression d'huile du moteur est basse. 	<ul style="list-style-type: none"> S'allume pendant la conduite – Arrêter immédiatement dans un endroit sûr.  Si le témoin de basse pression d'huile s'allume page 299 	

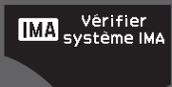
Témoin	Nom	Allumé/clignotant	Explication	Message
	Témoin d'anomalie	<ul style="list-style-type: none"> • Normalement, ce témoin s'allume lorsque le commutateur d'allumage est en position MARCHE , et s'éteint après la mise en marche du moteur ou après plusieurs secondes, si le moteur n'est pas mis en marche. Si les "codes de disponibilité" n'ont pas été réglés, le témoin d'anomalie clignote cinq fois avant de s'éteindre. • En cas de défectuosité du système de contrôle des émissions, il s'allume. • Clignote si les cylindres du moteur présentent des ratés d'allumage. 	<ul style="list-style-type: none"> • Les codes de disponibilité font partie du diagnostic embarqué des systèmes de contrôle des émissions.  Codes de disponibilité page 317 • S'allume pendant la conduite – Faire vérifier le véhicule immédiatement par un concessionnaire. • Clignote durant la conduite – S'arrêter dans un endroit sûr où il n'y a aucun objet inflammable. Couper le moteur pendant dix minutes ou plus et attendre qu'il soit refroidi. Ensuite, conduire le véhicule chez un concessionnaire.  Si le témoin d'anomalie s'allume ou clignote page 301 	
	Témoin du système de chargement de la batterie 12 V	<ul style="list-style-type: none"> • S'allume lorsqu'on tourne le commutateur d'allumage à MARCHE , et s'éteint lorsque le moteur se met en marche. • S'allume lorsque la batterie 12 V ne se charge pas. 	<ul style="list-style-type: none"> • S'allume pendant la conduite – Éteindre le système de contrôle de la température et le désembueur arrière afin de réduire la consommation d'électricité.  Si le témoin du système de chargement de la batterie 12 V s'allume page 300 	
	Témoin de boîte de vitesses (témoin de position du levier de sélection)*	<ul style="list-style-type: none"> • S'allume pendant quelques secondes lorsqu'on tourne le commutateur d'allumage à MARCHE , puis s'éteint. • Clignote si le système de la boîte de vitesses présente un problème. 	<ul style="list-style-type: none"> • Clignote durant la conduite – Éviter les départs et l'accélération brusques et faire vérifier le véhicule immédiatement par un concessionnaire. 	

*N'est pas disponible sur tous les modèles

Témoin	Nom	Allumé/clignotant	Explication	Message
	Témoin d'aide-mémoire des ceintures de sécurité	<ul style="list-style-type: none"> S'allume et le signal sonore se fait entendre si le conducteur n'a pas bouclé sa ceinture de sécurité au moment où il tourne le commutateur d'allumage à MARCHE II. Si le passager ne porte pas de ceinture de sécurité, le témoin s'allume environ six secondes plus tard. Clignote pendant la conduite si le conducteur ou le passager n'ont pas bouclé leur ceinture de sécurité. Le signal sonore se fait entendre et le témoin clignote à intervalles réguliers. 	<ul style="list-style-type: none"> Le signal sonore s'arrête et le témoin s'éteint une fois que le conducteur et le passager ont bouclé leurs ceintures de sécurité. Demeure allumé même lorsque le conducteur et son passager ont bouclé leur ceinture de sécurité – Une erreur de détection peut s'être produite au niveau du capteur. Faire vérifier le véhicule par un concessionnaire.  Témoin d'aide-mémoire des ceintures de sécurité page 35 	 
	Témoin de bas de niveau de carburant	<ul style="list-style-type: none"> S'allume lorsque la réserve de carburant atteint un bas niveau (environ 6,9 litres/1,8 gal US). Clignote si la jauge de carburant est défectueuse. 	<ul style="list-style-type: none"> S'allume – Remplir le véhicule le plus tôt possible. Clignote – Faire vérifier le véhicule par un concessionnaire. 	
	Témoin ABS (système de freinage antiblocage)	<ul style="list-style-type: none"> S'allume pendant quelques secondes lorsqu'on tourne le commutateur d'allumage à MARCHE II, puis s'éteint. S'il s'allume en tout autre temps, l'ABS est défectueux. 	<ul style="list-style-type: none"> Allumé en continu – Faire vérifier le véhicule par un concessionnaire. Lorsque ce témoin est allumé, le système de freinage du véhicule fonctionne normalement, mais sans la fonction d'antiblocage.  ABS (système de freinage antiblocage) page 221 	

Témoin	Nom	Allumé/clignotant	Explication	Message
	Témoin du système de retenue supplémentaire	<ul style="list-style-type: none"> • S'allume pendant quelques secondes lorsqu'on tourne le commutateur d'allumage à MARCHE II, puis s'éteint. • S'allume si l'un ou l'autre des systèmes suivants présente un problème : <ul style="list-style-type: none"> – Système de retenue supplémentaire – Système de coussin de sécurité gonflable latéral – Système de rideau gonflable – Tendeur de ceinture de sécurité 	<ul style="list-style-type: none"> • Reste allumé ou ne s'allume pas du tout – Faire vérifier le véhicule par un concessionnaire. 	
	Témoin du système VSA® (assistance à la stabilité du véhicule)	<ul style="list-style-type: none"> • S'allume pendant quelques secondes lorsqu'on tourne le commutateur d'allumage à MARCHE II, puis s'éteint. • Clignote lorsque le système VSA® est en fonction. • S'allume si le système VSA® est défectueux. • S'allume si le système d'assistance au démarrage en pente est défectueux. • S'allume en cas de problème avec le système de contrôle anti-glisement (CVT) ou le système d'assistance au freinage d'urgence. 	<ul style="list-style-type: none"> • Reste allumé continuellement – Faire vérifier le véhicule par un concessionnaire. ➤ Système VSA® (assistance à la stabilité du véhicule) page 214 	 
	Témoin d'annulation du VSA® (assistance à la stabilité du véhicule)	<ul style="list-style-type: none"> • S'allume pendant quelques secondes lorsqu'on tourne le commutateur d'allumage à MARCHE II, puis s'éteint. • S'allume lorsque le système VSA® est désactivé. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Système VSA® (assistance à la stabilité du véhicule) page 215 	—

Témoin	Nom	Allumé/clignotant	Explication	Message
	Témoin de portière et du hayon entrouverts	<ul style="list-style-type: none"> • S'allume pendant quelques secondes lorsqu'on tourne le commutateur d'allumage à MARCHE II, puis s'éteint. • S'allume si le hayon ou une portière est mal fermé(e). 	<ul style="list-style-type: none"> • S'éteint si les deux portières et le hayon sont fermés. 	 Porte et hayon ouverts
	Témoin EPS (système de direction assistée électrique)	<ul style="list-style-type: none"> • S'allume lorsqu'on tourne le commutateur d'allumage à MARCHE II et s'éteint lorsque le moteur se met en marche. • S'allume si l'EPS (système de direction assistée électrique) est défectueux. 	<ul style="list-style-type: none"> • Reste allumé ou ne s'allume pas du tout – Faire vérifier le véhicule par un concessionnaire. ➤ Si le témoin EPS s'allume page 302 	 Vérifier servo-direction
	Modèles américains seulement Indicateur de basse pression de gonflage des pneus/TPMS	<ul style="list-style-type: none"> • S'allume brièvement lorsque le commutateur d'allumage est en position MARCHE II. • S'allume si la pression de gonflage de n'importe quel pneu devient considérablement basse. • Clignote pendant environ une minute et demeure allumé s'il y a un problème au niveau du système de surveillance de la pression de gonflage des pneus, ou en cas d'installation temporaire d'un pneu de secours compact. 	<ul style="list-style-type: none"> • S'allume pendant la conduite – S'arrêter dans un endroit sûr, vérifier la pression de gonflage de chaque pneu et gonfler les pneus au besoin. • Clignote et s'allume en continu – Faire vérifier le véhicule par un concessionnaire. Si un pneu de secours compact est installé sur le véhicule, dès que possible, faire réparer le pneu régulier et le replacer sur le véhicule, ou le remplacer par un pneu neuf. 	 Vérifier pression des pneus
				 Vérifier système TPMS

Témoin	Nom	Allumé/clignotant	Explication	Message
	Témoin de température élevée	<ul style="list-style-type: none"> • S'allume brièvement lorsqu'on tourne le commutateur d'allumage à MARCHE , puis s'éteint. • Clignote lorsque la température du liquide de refroidissement du moteur augmente, et demeure allumé si la température continue de monter. 	<ul style="list-style-type: none"> • Clignote pendant la conduite – Conduire lentement pour prévenir une surchauffe. • Demeure allumé pendant la conduite – S'arrêter immédiatement dans un endroit sûr et laisser refroidir le moteur.  Surchauffe page 297 	
	Témoin du système IMA	<ul style="list-style-type: none"> • S'allume brièvement lorsqu'on tourne le commutateur d'allumage à MARCHE , puis s'éteint. • S'allume si le système IMA est défectueux. 	<ul style="list-style-type: none"> • Demeure allumé ou ne s'allume pas du tout – Éviter de conduire à haute vitesse et faire vérifier le véhicule par un concessionnaire dès que possible.  Si le témoin du système IMA s'allume page 303 	
	Témoin de message du système	<ul style="list-style-type: none"> • S'allume en se combinant à un signal sonore en cas de détection d'une anomalie. Un message du système apparaît en même temps sur l'affichage multifonctions. 	<ul style="list-style-type: none"> • Pendant que le témoin est allumé, appuyer sur le bouton  /  (information) pour revoir le message. • Consulter l'information relative aux témoins dans le présent chapitre si un message du système apparaît sur l'affichage multifonctions. Prendre les mesures appropriées en fonction du message. • L'affichage multifonctions ne revient pas à l'écran normal à moins que l'avertissement ne s'annule ou qu'on appuie sur le bouton  / . 	—

Témoin	Nom	Allumé/clignotant	Explication	Message
	Témoin de température basse	<ul style="list-style-type: none"> S'allume lorsque la température du liquide de refroidissement est basse. 	<ul style="list-style-type: none"> Si le témoin demeure allumé une fois que le moteur a atteint sa température de marche normale, il peut y avoir un problème au niveau des capteurs de température. Faire vérifier le véhicule par un concessionnaire. 	—
<p>É.-U. SIDE AIRBAG OFF</p> <p>Canada </p>	Témoin d'annulation des coussins de sécurité gonflables latéraux	<ul style="list-style-type: none"> S'allume pendant quelques secondes lorsqu'on tourne le commutateur d'allumage à MARCHE , puis s'éteint. S'allume lorsque le système de coussin de sécurité gonflable latéral est automatiquement coupé. 	<ul style="list-style-type: none"> Cela ne veut pas dire que les coussins de sécurité gonflables latéraux sont défectueux. S'allume alors que le siège passager n'est pas occupé – Faire vérifier le véhicule par un concessionnaire. S'allume alors que quelqu'un occupe le siège – Demander à la personne de s'asseoir correctement. 	<p>É.-U.</p>  <p>Canada</p> 
	Témoin de feux de route	<ul style="list-style-type: none"> S'allume lorsque les feux de route sont allumés. S'allume avec une intensité lumineuse réduite lorsque les phares de jour sont allumés. 	—	—

Témoin	Nom	Allumé/clignotant	Explication	Message
	Témoin de phares allumés	<ul style="list-style-type: none"> S'allume chaque fois que le commutateur de phares est activé ou en mode AUTO lorsque les feux extérieurs sont allumés. 	<ul style="list-style-type: none"> Si on retire la clé du commutateur d'allumage et que les feux sont allumés, une sonnerie retentit à l'ouverture de la portière du conducteur. 	—
	Témoin des phares antibrouillard*	<ul style="list-style-type: none"> S'allume lorsque les phares antibrouillard sont allumés. 	—	—
	Témoins de clignotants	<ul style="list-style-type: none"> Les témoins de clignotants clignotent en fonction de l'utilisation de la manette de clignotant. Lorsqu'on appuie sur le bouton des feux de détresse, les deux témoins et tous les clignotants clignotent en même temps. 	<ul style="list-style-type: none"> Ne clignote pas ou clignote rapidement – Une ampoule de clignotant est grillée. Changer l'ampoule immédiatement.  Remplacement des ampoules pages 262 et 263 	—
	Témoin du système d'immobilisation	<ul style="list-style-type: none"> S'allume brièvement lorsqu'on tourne le commutateur d'allumage à MARCHE II, puis s'éteint. S'allume lorsque le système d'immobilisation ne peut pas reconnaître l'information concernant la clé. 	<ul style="list-style-type: none"> Clignote – Il n'est pas possible de faire démarrer le moteur. Tourner le commutateur d'allumage à ANTIVOL 0, retirer la clé, puis l'insérer et tourner le commutateur d'allumage de nouveau à MARCHE II. Clignote répétitivement – Le système est peut-être défectueux. Faire vérifier le véhicule par un concessionnaire. Ne pas essayer de modifier ce système ou d'y ajouter d'autres dispositifs. Des problèmes électriques peuvent se produire. 	—

*N'est pas disponible sur tous les modèles

Témoin	Nom	Allumé/clignotant	Explication	Message
	Témoin du système d'alarme de sécurité	<ul style="list-style-type: none"> Clignote lorsque le système d'alarme de sécurité est activé. 	➔ Système d'alarme de sécurité page 105	—
	Témoin d'arrêt automatique au ralenti.	<ul style="list-style-type: none"> Clignote lorsque la fonction d'arrêt automatique au ralenti est active. Le moteur se coupe automatiquement. 	➔ Arrêt automatique au ralenti pages 224, 227	—
	Témoin principal du régulateur de vitesse	<ul style="list-style-type: none"> S'allume lorsqu'on active le bouton CRUISE (régulateur de vitesse). 	➔ Régulateur de vitesse page 211	—
	Témoin de régulateur de vitesse	<ul style="list-style-type: none"> S'allume lorsque la vitesse est réglée avec le régulateur de vitesse. 	➔ Régulateur de vitesse page 211	—
	Indicateur de montée de vitesse*	<ul style="list-style-type: none"> S'allume brièvement lorsqu'on tourne le commutateur d'allumage à MARCHE , puis s'éteint. S'allume lorsqu'une montée de vitesse est recommandée. 	➔ Indicateurs de montée de vitesse/ rétrogradation page 208	—
	Indicateur de rétrogradation*	<ul style="list-style-type: none"> S'allume brièvement lorsqu'on tourne le commutateur d'allumage à MARCHE , puis s'éteint. S'allume lorsqu'une rétrogradation est recommandée. 		

Témoin	Nom	Allumé/clignotant	Explication	Message
SPORT	Témoin de mode sport*1	<ul style="list-style-type: none"> S'allume brièvement lorsqu'on tourne le commutateur d'allumage à MARCHE , puis s'éteint. S'allume lorsqu'on active le bouton du mode SPORT. 	➔ Système de conduite trimodal page 210	
NORMAL	Témoin de mode normal*1	<ul style="list-style-type: none"> S'allume brièvement lorsqu'on tourne le commutateur d'allumage à MARCHE , puis s'éteint. S'allume lorsqu'on active le bouton du mode NORMAL. 	➔ Système de conduite trimodal page 210	
	Témoin de mode économique*1	<ul style="list-style-type: none"> S'allume brièvement lorsqu'on tourne le commutateur d'allumage à MARCHE , puis s'éteint. S'allume lorsqu'on active le bouton de mode ECON (économique). 	➔ Système de conduite trimodal page 210	

*1 : Le message du mode de conduite sur l'affichage multifonctions apparaît pendant quelques secondes lorsqu'on appuie sur le bouton de mode approprié.

Avertissement de l’affichage multifonctions et messages d’information

Les messages suivants n’apparaissent que sur l’affichage multifonctions. Appuyer sur le bouton  /  (information) pour voir le message à nouveau, le témoin de message du système étant allumé.

Message	État	Explication
 Serrer bouchon de carburant	<ul style="list-style-type: none"> Apparaît lorsque le bouchon du réservoir à carburant est mal vissé ou qu’il n’est pas en place. 	<ul style="list-style-type: none">  Serrer le bouchon du réservoir à carburant page 301
 DRL Vérifier phares de jour	<ul style="list-style-type: none"> S’affiche si le système de phares de jour est défectueux. 	<ul style="list-style-type: none">  Phares de jour page 112
Modèles canadiens seulement  Bas niveau de lave-glace	<ul style="list-style-type: none"> Apparaît lorsque le niveau du liquide de lave-glaces est bas. 	<ul style="list-style-type: none"> Remplissage du liquide de lave-glaces.  Remplissage du liquide de lave-glaces page 257
 Entretien bientôt A12345	<ul style="list-style-type: none"> Apparaît lorsque le moment d’un entretien prévu approche. Conséquemment, les messages “ENTRETIEN MAINTENANT” et “ENTRETIEN EN RETARD” suivent. 	<ul style="list-style-type: none">  Aide-mémoire d’entretien^{MD} page 241
 Tourner comm-d’allum à position antivol (0)	<ul style="list-style-type: none"> Apparaît lorsqu’on ouvre la portière du conducteur et que la clé de contact est à ACCESSOIRE . 	<ul style="list-style-type: none"> Tourner le commutateur d’allumage à ANTIVOL  et ensuite, retirer la clé.

Message	État	Explication
<p>Position d'accessoire (I)</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Apparaît lorsqu'on tourne la clé de contact à ACCESSOIRE I à partir de la position MARCHE II. (La portière du conducteur est fermée.) 	—
<p>Enlever la clé</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Apparaît lorsqu'on ouvre la portière du conducteur et que la clé de contact est à ANTIVOL 0. 	<ul style="list-style-type: none"> • Retirer la clé du commutateur d'allumage.
<p>Appuyez à fond péd. d'embrayage</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Apparaît si la pédale de débrayage n'est pas entièrement enfoncée pendant que la fonction d'arrêt automatique au ralenti est active et que le moteur est prêt à redémarrer. 	<ul style="list-style-type: none"> • Enfoncer entièrement la pédale de débrayage. ➤ Arrêt automatique au ralenti page 227
<p>Passer au point mort</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Apparaît lorsque le levier de vitesses se trouve à n'importe quelle position de vitesse avant et que la fonction d'arrêt automatique au ralenti s'est maintenue pendant un certain temps. 	<ul style="list-style-type: none"> • Placer le levier de vitesses à N. ➤ Arrêt automatique au ralenti page 227
<p>Redémarrez moteur</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Apparaît pendant que la fonction d'arrêt automatique au ralenti est active et pour permettre au moteur de redémarrer pour les raisons suivantes : <ul style="list-style-type: none"> • La charge de la batterie du système IMA est faible. • Le système est défectueux. 	<ul style="list-style-type: none"> • Démarrer le moteur manuellement. ➤ Démarrer le moteur page 197

Message	État	Explication
<p>Modèle à boîte de vitesses automatique (CVT)</p>  <p>Modèle à boîte de vitesses manuelle</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • Apparaît pendant qu'on personnalise les réglages pour les raisons suivantes : • Le levier de vitesses n'est plus en position P (CVT). • Le frein de stationnement est desserré (boîte de vitesses manuelle). 	<p>➔ Procédure de personnalisation page 90</p>

Cadran et affichage multifonctions

Cadran

Les cadrans comprennent l'indicateur de vitesse, le tachymètre, le cadran de niveau de carburant et les indicateurs liés à la batterie du système IMA.

Le niveau est affiché lorsque le commutateur d'allumage est à la position MARCHE **II**.

■ Indicateur de vitesse

Affiche la vitesse de conduite en km/h ou en mi/h.

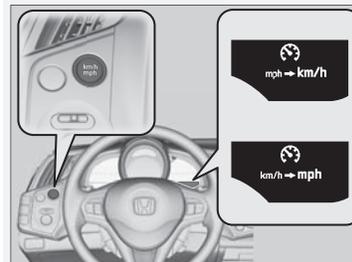
■ Cadran de niveau de carburant

Affiche la quantité de carburant qui reste dans le réservoir de carburant.

■ Tachymètre

Indique le régime du moteur.

» Indicateur de vitesse



Maintenir enfoncé le bouton de réglage des km/h et mi/h jusqu'au signal sonore. La lecture de l'indicateur de vitesse et les mesures affichées sur l'affichage multifonctions alternent entre les km/h et les mi/h. Le message de changement d'affichage apparaît pendant quelques secondes.

» Cadran de niveau de carburant

AVIS

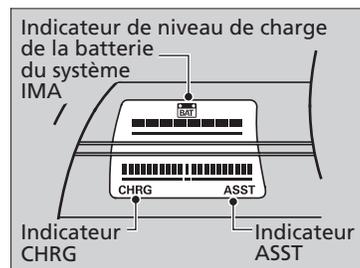
Faire le plein d'essence lorsque l'aiguille s'approche du **E**. Un manque de carburant peut causer des ratés d'allumage, ce qui endommagerait le pot catalytique.

La quantité réelle de carburant dans le réservoir peut différer de la lecture sur le cadran de niveau de carburant.

Indicateur de consommation de carburant instantané

Indique la cote de consommation instantanée sous forme de graphique à barres en L/100 km ou en mi/gal.

Indicateur de niveau de charge de la batterie du système IMA



Le niveau de charge non consommée de la batterie s'affiche sous forme de graphique à barres.

Témoin d'assistance du moteur électrique (ASST)

Le niveau d'assistance du moteur par le moteur électrique s'affiche au moyen de la barre indicatrice ASST.

Charge de la batterie en cours (CHRG)

La progression du niveau de charge de la batterie du système IMA s'affiche au moyen de la barre indicatrice CHRG.

Indicateur de consommation de carburant instantané

Maintenir le bouton de changement kmh/mpg enfoncé pour changer la mesure.

Indicateur de niveau de charge de la batterie du système IMA

Le niveau de charge de la batterie du système IMA peut diminuer rapidement dans les conditions suivantes :

- Lorsque la batterie 12 V a été remplacée.
- Lorsque la batterie du système IMA a été déconnectée.
- Lorsque la batterie du système de commande du système IMA corrige sa lecture.

La lecture du niveau de charge se corrige automatiquement pendant la conduite.

Témoin d'assistance du moteur électrique (ASST)

Si la batterie du système IMA est trop chaude ou trop froide, la puissance de sortie de la batterie du système IMA est limitée afin de protéger la batterie. Cela désactive le système IMA et la fonction d'arrêt automatique au ralenti, même si la batterie est bien chargée.

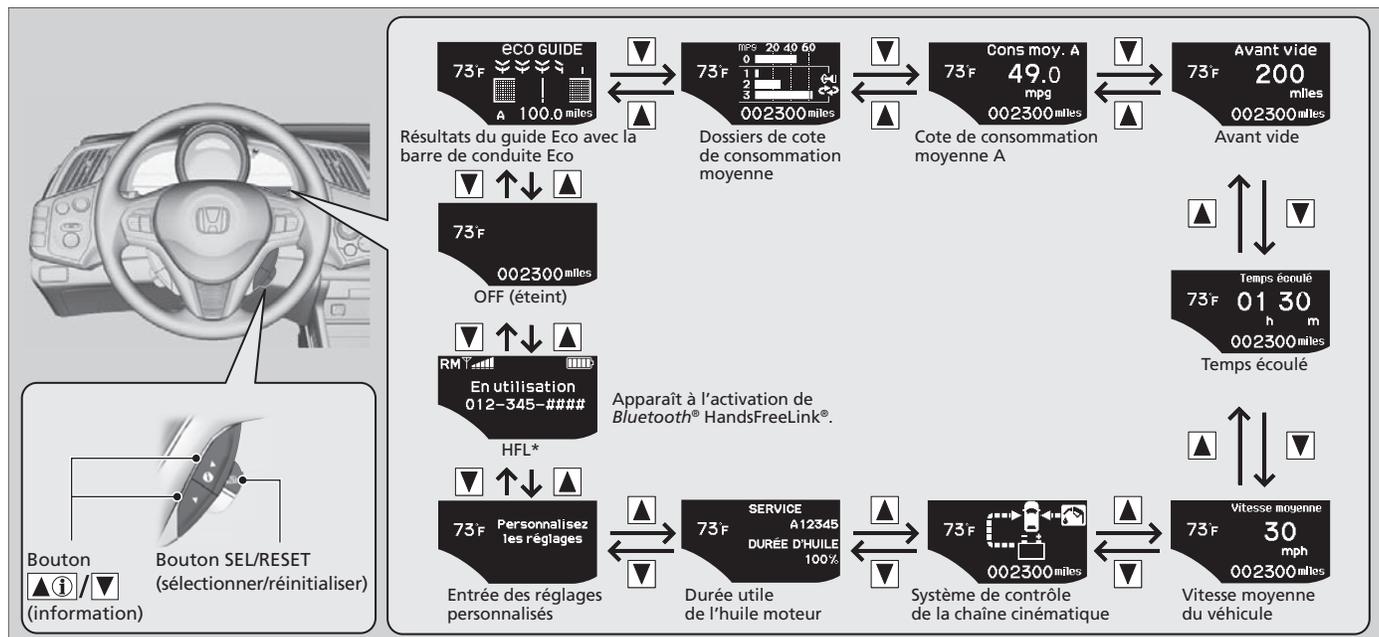
Il faut peu de temps pour normaliser la puissance de sortie de la batterie de l'IMA, selon la température.

Affichage multifonctions

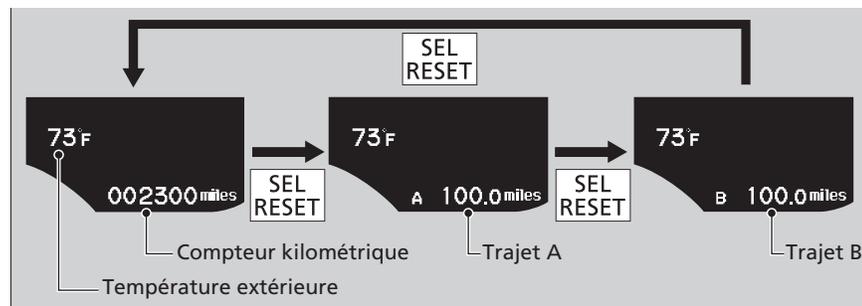
Le compteur kilométrique, le compteur journalier, l'indicateur de température extérieure et d'autres renseignements de cote de consommation apparaissent sur l'affichage multifonctions. Les messages importants comme les avertissements et autres renseignements utiles y sont aussi affichés.

■ Changement d'affichage

Appuyer sur le bouton /▼ ou sur le bouton SEL/RESET (sélectionner/réinitialiser) pour changer l'affichage.



*N'est pas disponible sur tous les modèles



■ Compteur kilométrique

Indique la distance totale en kilomètres ou en milles que le véhicule a accumulés.

■ Compteur journalier

Le compteur journalier indique la distance en kilomètres et en milles parcourue depuis la dernière réinitialisation. Les compteurs journaliers A et B servent à mesurer deux trajets distincts.

■ Réinitialiser un compteur journalier

Pour réinitialiser un compteur journalier, l'afficher puis maintenir enfoncé le bouton SEL/RESET (sélectionner/réinitialiser). Le compteur journalier est remis à "0,0".

■ Température extérieure

Indique la température extérieure en Fahrenheit (modèles américains) ou en Celsius (modèles canadiens).

■ Réglage de l'affichage de la température extérieure

Régler la lecture de la température jusqu'à ± 3 °C (± 5 °F) si la lecture de la température semble erronée.

Utiliser les fonctions de personnalisation de l'affichage multifonctions pour corriger la température.

► **Fonctions personnalisées** page 90

☒ Compteur journalier

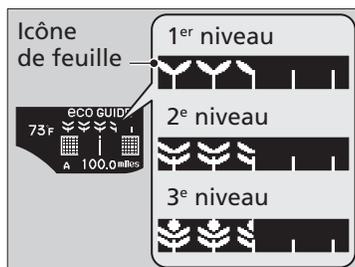
Alterner entre le compteur journalier A et le compteur journalier B en appuyant sur le bouton SEL/RESET (sélectionner/réinitialiser).

☒ Température extérieure

Le capteur de la température est dans le pare-chocs avant. La chaleur de la route et du tuyau d'échappement provenant d'un autre véhicule peuvent influencer la lecture de la température lorsque le véhicule roule à une vitesse de moins de 30 km/h (19 mi/h).

Il faudra peut-être plusieurs minutes pour que l'affichage effectue la mise à jour une fois la lecture de la température stabilisée.

■ Pointage d'aide à la conduite écologique (pointage en temps réel)/ commentaire du guide écologique



■ Pointage en temps réel

Le système de pointage d'aide à la conduite écologique est un système de points qu'on peut utiliser pour surveiller son style de conduite et ses répercussions sur la cote de consommation. Les points sont représentés sous forme d'icônes en forme de feuille apparaissant sur l'affichage multifonctions. Les feuilles :

- S'accumulent lorsque le style de conduite est éconergétique.
- Se déduisent lorsque le style de conduite n'est pas éconergétique.

■ Réinitialisation du système

Pour effacer toutes les feuilles et les points accumulés, finaliser les étapes suivantes dans un délai de 30 secondes et ne pas faire tourner le moteur.

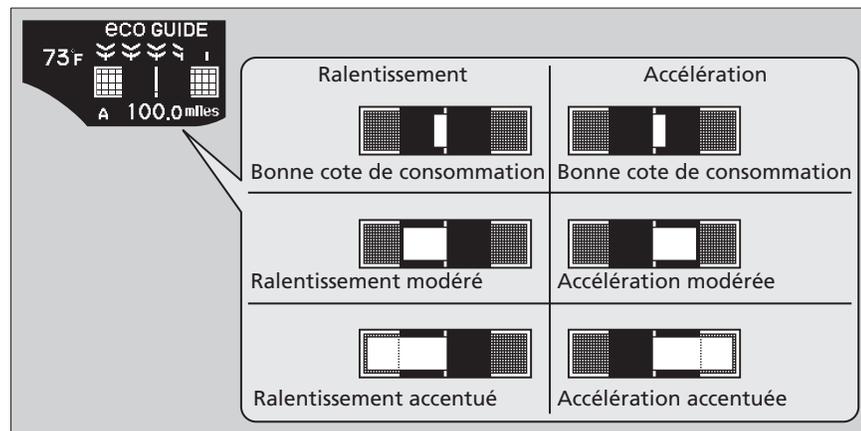
1. Boîte de vitesses automatique (CVT) : Le levier de vitesses doit se trouver en position **P**.
Boîte de vitesses manuelle : Le frein de stationnement doit être serré.
2. Tourner le commutateur d'allumage à MARCHE **II**.
3. Veiller à ce que le mode normal soit sélectionné.
4. Enfoncer la pédale de frein deux fois.
 - La couleur de l'indicateur d'efficacité de conduite change du bleu au vert.
 - Lorsque le réglage "changement de couleur du cadran" sur l'affichage multifonctions est éteint, la couleur demeure au bleu.
5. Appuyer sur le bouton de mode ECON.
6. Appuyer sur le bouton de mode NORMAL.
 - La couleur de l'indicateur d'efficacité de conduite s'éteint.
7. Tourner le commutateur d'allumage à ANTIVOL **0**.

► Réinitialisation du système

Si le mode ECON est activé à l'étape 2, appuyer sur le bouton du mode NORMAL. Tourner le commutateur d'allumage à ANTIVOL **0**, et passer ensuite à l'étape 1.

■ Commentaire du guide économique avec la barre de conduite économique

La barre s'allonge vers la droite ou vers la gauche en partant de la ligne du centre pendant la conduite. Plus l'accélération est accentuée, plus la barre s'allonge vers la droite. Plus le ralentissement est accentué, plus la barre s'allonge vers la gauche. Maintenir la barre près de la ligne du centre afin d'obtenir une meilleure cote de consommation pendant la conduite.

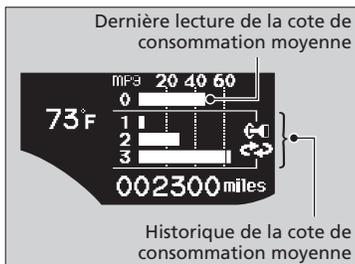


☒ Commentaire du guide économique avec la barre de conduite économique

Modèle à boîte de vitesses automatique (CVT)

La couleur de l'indicateur d'efficacité de conduite change en fonction du niveau d'allongement de la barre de conduite économique.

■ Registre de la cote de consommation moyenne



Indique la cote de consommation moyenne réalisée au cours des trois derniers cycles de conduite (1 à 3), et du cycle de conduite actuel (0) en L/100 km ou en mi/gal.

Chaque fois qu'on tourne le commutateur d'allumage à MARCHE **II**, l'affichage se met à jour et le dossier le moins récent est supprimé.

■ Cote de consommation moyenne

Indique la cote de consommation moyenne estimée de chaque compteur journalier en L/100 km ou en mi/gal. L'affichage se met à jour à des intervalles pré-réglés. Lorsque le compteur journalier est réinitialisé, la cote de consommation moyenne est réinitialisée en même temps.

■ Avant vide

Indique la distance approximative qui peut être parcourue avec le carburant restant. Cette distance est une estimation reposant sur l'économie en carburant des trajets antérieurs.

■ Temps écoulé

L'affichage du temps écoulé indique la durée d'un cycle de conduite.

■ Vitesse moyenne

L'affichage indique la vitesse moyenne en km/h ou en mi/h depuis la dernière réinitialisation du trajet A.

» Cote de consommation moyenne

Le trajet A ou la cote de consommation moyenne A peuvent être réinitialisés lors du plein d'essence.

» **Fonctions personnalisées** page 90

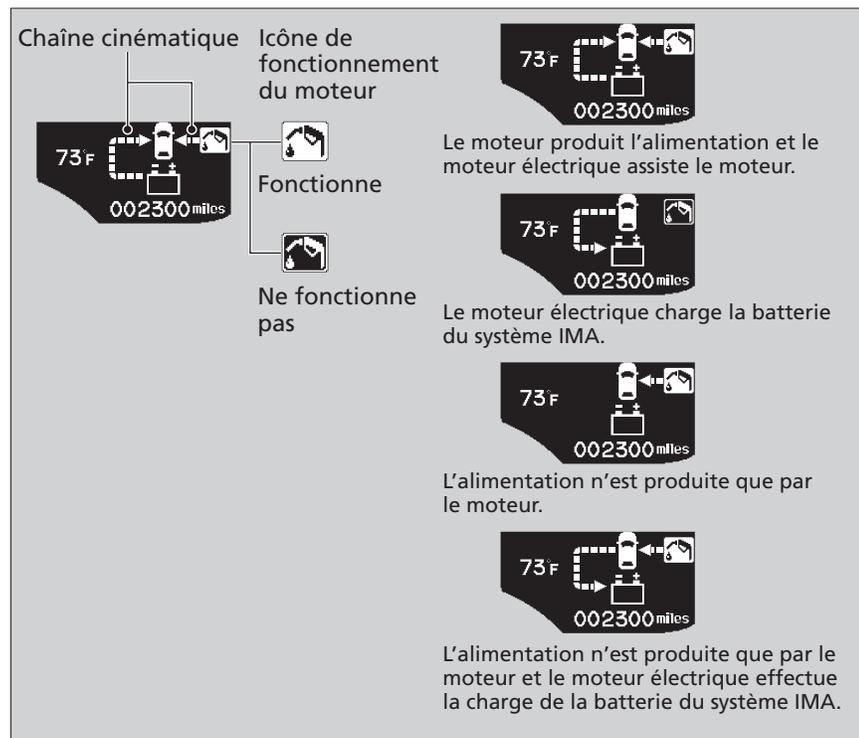
» Temps écoulé

On peut modifier les critères de réajustement du temps écoulé.

» **Fonctions personnalisées** page 90

■ Moniteur de chaîne cinématique

Affiche la chaîne cinématique du moteur et du moteur électrique – que le système assiste le moteur ou qu'il effectue la charge de la batterie.



☒ Moniteur de chaîne cinématique

Il peut arriver que la chaîne cinématique affichée ne corresponde pas directement aux indicateurs ASST/CHRG.

- ☒ **Indicateur d'assistance du moteur électrique (ASST)** page 82
- ☒ **Chargement de la batterie en cours (CHRG)** page 82

■ **Durée utile de l'huile moteur**

Affiche la durée utile de l'huile moteur présente dans le réservoir et le Aide-mémoire d'entretien^{MD}.

➤ **Aide-mémoire d'entretien^{MD}** page 241

■ **Bluetooth® HandsFreeLink®***

Affiche l'information relative au téléphone cellulaire jumelé au système.

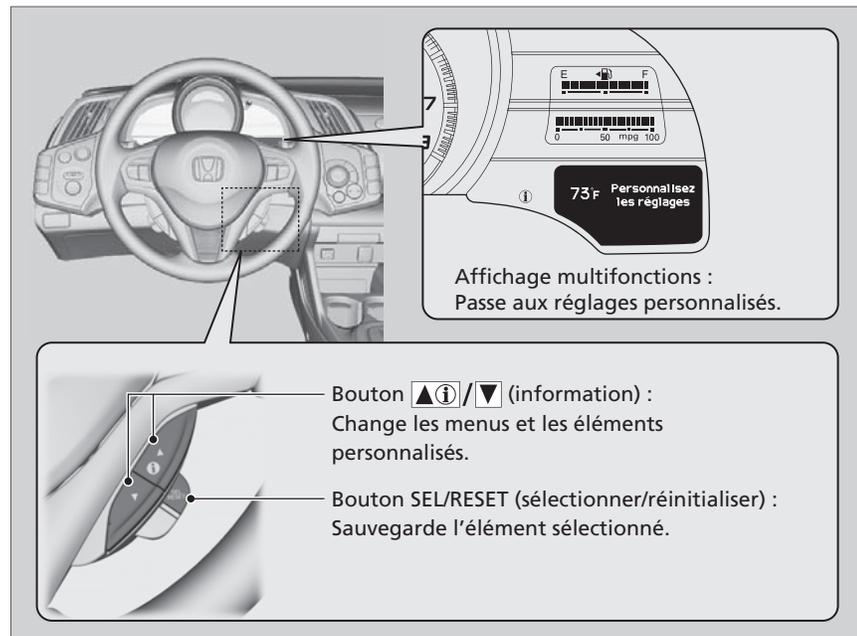
➤ **Bluetooth® HandsFreeLink®** page 173

Fonctions personnalisées

Utiliser l'affichage multifonctions pour personnaliser certaines caractéristiques.

■ Comment personnaliser

Sélectionner l'écran "Personnalisez les réglages" en appuyant sur le bouton /▼ alors que le commutateur d'allumage est à MARCHE , que le levier de vitesses est à la position  (CVT), et que le frein de stationnement est serré (boîte de vitesses manuelle). L'écran passe à "Modifier réglage".



☒ Fonctions personnalisées

Pour sélectionner les éléments de personnalisation, appuyer sur le bouton SEL/RESET (sélectionner/réinitialiser) sur l'écran "Modifier réglage", appuyer ensuite sur le bouton /▼.

➤ **Liste des options personnalisables** page 92

➤ **Exemple pour personnaliser les réglages** page 94

Pour personnaliser les réglages :

Modèle à boîte de vitesses automatique (CVT)

Placer le levier de vitesses à .

Modèle à boîte de vitesses manuelle

Serrer le frein de stationnement.

■ Étapes de personnalisation

Appuyer sur le bouton /▼.

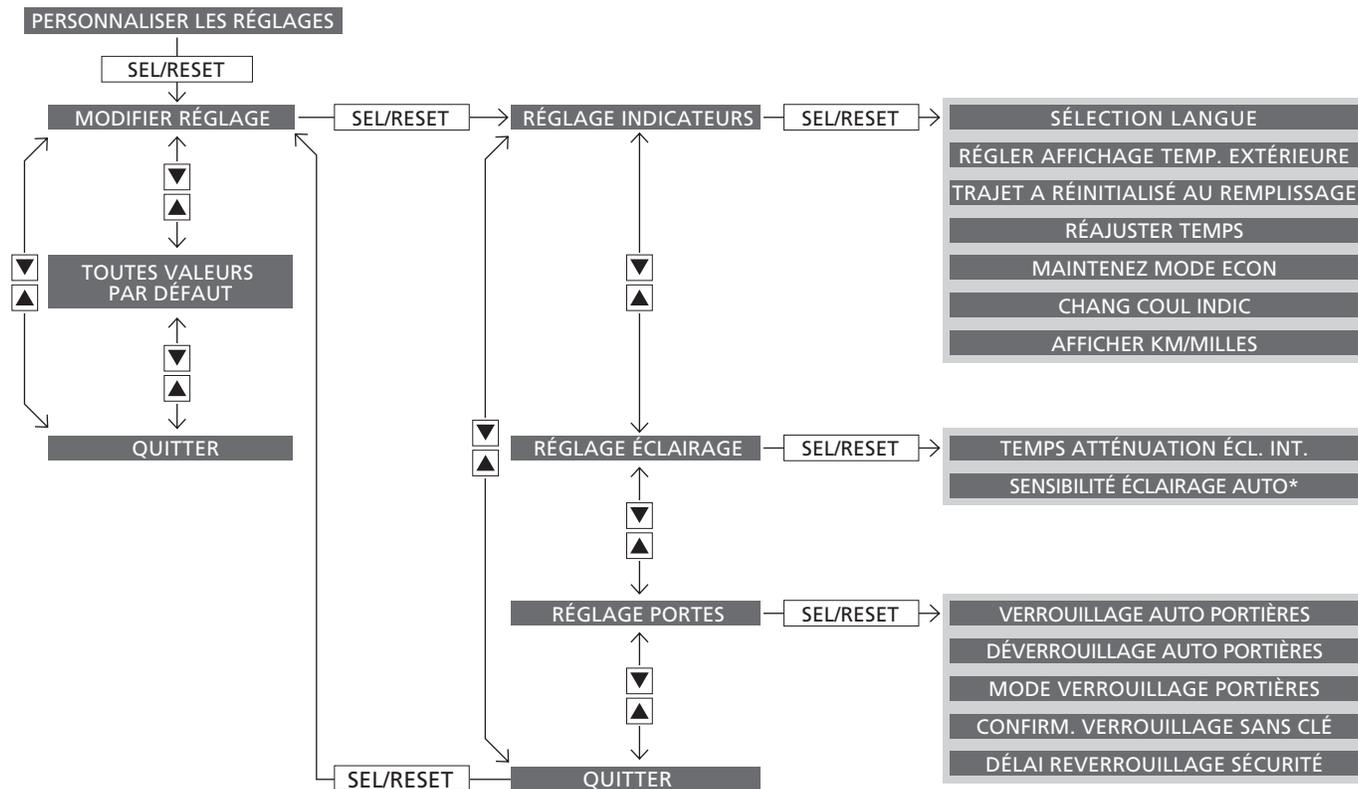


Tableau de bord

*N'est pas disponible sur tous les modèles

■ Liste des options personnalisables

Groupe de configuration	Caractéristiques personnalisables	Description	Réglages à sélectionner
Réglage indicateurs	Sélection langue	Change la langue d'affichage.	Anglais* ¹ , français, espagnol
	Régler affichage temp. extérieure	Règle la lecture de température de quelques degrés.	-5 °F ~ ±0 °F* ¹ ~ +5 °F (É.-U.) -3 °C ~ ±0 °C* ¹ ~ +3 °C (Canada)
	Trajet A réinitialisé au remplissage	Remet le trajet A et la cote de consommation moyenne à zéro lors du plein d'essence.	MARCHE, ARRÊT* ¹
	Réajuster temps écoulé	Change les conditions de réinitialisation du réglage du temps écoulé.	LORSQUE PASSE À OFF* ¹ , Trajet A, Trajet B
	Maintenez mode ECON	Maintient le mode ECON.	MARCHE, ARRÊT* ¹
	Chang coul indic	Allume et éteint l'indicateur d'efficacité de conduite.	MARCHE* ¹ , ARRÊT
Réglage éclairage	Afficher km/milles	Change la mesure apparaissant sur l'affichage multifonctions.	AUTO* ¹ , KM, MILLES
	Temps atténuation éclairage int	Change la durée pendant laquelle l'éclairage d'accueil demeure allumé après la fermeture des portières.	60 sec, 30 sec* ¹ , 15 sec
	Sensibilité éclairage auto* ²	Change la synchronisation des phares.	Max, Haute, Moyenne* ¹ , Basse, Min

*1 : Réglage par défaut

*2 : Si équipé

Groupe de configuration	Caractéristiques personnalisables	Description	Réglages à sélectionner
Configuration des portières	Verrouillage auto portières	Change la configuration de la caractéristique de verrouillage automatique.	Embrayer de la vitesse P (boîte de vitesses automatique seulement), VITESSE VÉHICULE*1, OFF
	Déverrouillage auto portières	Change le réglage du moment du déverrouillage automatique des portières et du hayon.	Lorsque passe à *2, Lorsque passe à off*3, ARRÊT Portière conducteur*1, Toutes portières
	Mode verrouillage portières	Configure soit la portière du conducteur ou les deux portières et le hayon pour le déverrouillage dès qu'on appuie une première fois sur la télécommande.	Portière conducteur*1 Toutes portières
	Confirm. verrouillage avec clé	VERROUILLAGE/DÉVERROUILLAGE – Les feux extérieurs clignotent. VERROUILLAGE (appuyer une 2 ^e fois) – Le signal sonore se fait entendre.	MARCHE*1, ARRÊT
	Délai reverrouillage sécurité	Change le délai nécessaire pour que les portières et le hayon se reverrouillent et que le système de sécurité se réarme une fois qu'on a déverrouillé le véhicule sans ouvrir soit la portière ou le hayon.	90 sec, 60 sec*1, 30 sec
Toutes valeurs par défaut	Programme/annule tous les réglages personnalisés par défaut.	Régler, Annuler	

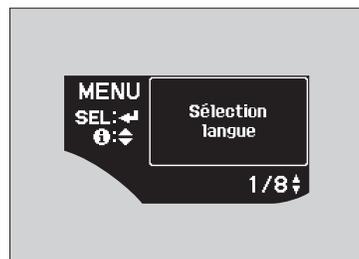
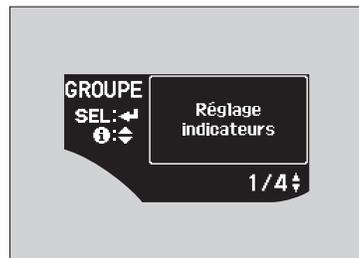
*1 : Réglage par défaut

*2 : Réglage par défaut des modèles à boîte de vitesses automatique (CVT)

*3 : Réglage par défaut des modèles à boîte de vitesses manuelle

■ Exemple pour personnaliser les réglages

Les étapes pour changer le réglage "Trajet A réinitialisé au remplissage" à Marche apparaissent ci-dessous. Le réglage par défaut pour "Trajet A réinitialisé au remplissage" est Arrêt.



1. Appuyer sur le bouton /  jusqu'à ce que "Personnalisez les réglages" apparaisse sur l'affichage, appuyer ensuite sur le bouton SEL/RESET (sélectionner/réinitialiser) pour aller dans le groupe "Modifier réglage".
2. Appuyer sur le bouton SEL/RESET (sélectionner/réinitialiser) pour aller dans le groupe "Réglage indicateurs".
3. Appuyer de nouveau sur le bouton SEL/RESET (sélectionner/réinitialiser).
 - "Sélection langue" apparaît d'abord sur l'affichage.



4. Appuyer sur le bouton ▲①/▼ jusqu'à ce que "Trajet A réinitialisé au remplissage" apparaissent sur l'affichage, appuyer ensuite sur le bouton SEL/RESET (sélectionner/réinitialiser).
 - L'affichage passe à l'écran "Personnalisation des réglages", où l'on peut sélectionner "Marche", "Arrêt", ou "Quitter".



5. Appuyer sur le bouton ▲①/▼ et sélectionner "Marche", appuyer ensuite sur le bouton SEL/RESET (sélectionner/réinitialiser).
 - L'écran de réglage "Marche" apparaît, l'affichage revient ensuite à l'écran "menu de personnalisation".



6. Appuyer sur le bouton ▲①/▼ jusqu'à ce que "Quitter" apparaisse sur l'affichage, appuyer ensuite sur le bouton SEL/RESET (sélectionner/réinitialiser).
7. Répéter l'étape 6 jusqu'au retour à l'écran normal.

Commandes

Ce chapitre explique le fonctionnement des diverses commandes nécessaires à la conduite.

Réglage de l'horloge	98
Verrouillage et déverrouillage des portières	
Types de clés et fonctions.....	99
Verrouillage/déverrouillage des portières de l'extérieur.....	100
Verrouillage/déverrouillage des portières de l'intérieur.....	102
Verrouillage/déverrouillage automatique des portières.....	103
Ouverture et fermeture du hayon	104
Système de sécurité	105
Système d'immobilisation.....	105
Système d'alarme de sécurité.....	105
Ouverture et fermeture des glaces	107

Fonctionnement des interrupteurs autour du volant de direction	
Commutateur d'allumage.....	109
Clignotants.....	110
Commutateur de phares.....	110
Phares antibrouillard*.....	112
Phares de jour.....	112
Essuie-glaces et lave-glaces.....	113
Contrôle de l'intensité lumineuse.....	115
Bouton du désembueur de lunette/ rétroviseurs latéraux chauffés*.....	116
Réglage du volant de direction.....	117

Réglage des rétroviseurs	
Rétroviseur intérieur.....	118
Rétroviseurs latéraux.....	118
Réglage des sièges	
Réglage de la position du siège.....	119
Éclairage d'accueil/commodités de l'habitacle	
Éclairage d'accueil.....	123
Commodités de l'habitacle.....	125
Système de contrôle de la température	
Utilisation du système de contrôle automatique de la température.....	131
Capteurs du contrôle automatique de la température.....	133

*N'est pas disponible sur tous les modèles

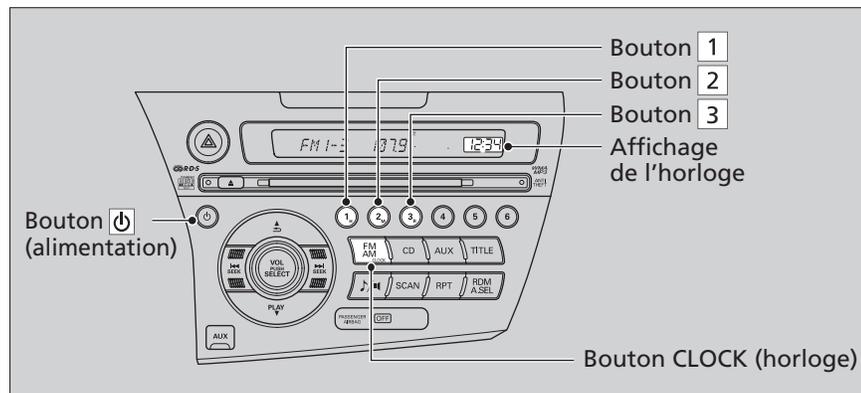
Réglage de l'horloge

Horloge

Modèles sans système de navigation

On peut régler l'heure sur l'affichage de l'horloge en utilisant le bouton CLOCK (horloge) (FM/AM).

Réglage de l'horloge



1. Maintenir le bouton CLOCK (horloge) enfoncé jusqu'au clignotement de l'affichage de l'horloge.
2. Appuyer sur le bouton **1** (heure) pour changer les heures.
3. Appuyer sur le bouton **2** (minute) pour changer les minutes.
4. Appuyer sur le bouton CLOCK (horloge) pour revenir à l'affichage normal.

Horloge

Pour régler l'horloge à l'heure la plus proche : Maintenir le bouton CLOCK (horloge) enfoncé jusqu'au clignotement de l'affichage de l'horloge, puis appuyer sur le bouton **3** (réinitialisation).

Selon l'heure affichée, l'horloge se règle en avançant ou en reculant.

Exemple :

1:06 deviendra 1:00

1:53 deviendra 2:00

Modèles avec système de navigation

La mise à jour de l'horloge se fait automatiquement par le biais du système de navigation, de telle sorte qu'aucun réglage de l'heure n'est nécessaire.

Verrouillage et déverrouillage des portières

Types de clés et fonctions

Le véhicule est livré avec les clés suivantes :

■ Clés

Clé avec télécommande



Utiliser la clé pour faire démarrer le moteur et le couper, et pour verrouiller et déverrouiller toutes les portières et le hayon. On peut également utiliser la télécommande pour verrouiller et déverrouiller les portières et le hayon.

■ Étiquette de numéro de clé



Contient un numéro qui sera nécessaire pour acheter une clé de remplacement.

» Types de clés et fonctions

Toutes les clés intègrent un système d'immobilisation. Le système d'immobilisation aide à protéger le véhicule contre le vol.

» Système d'immobilisation page 105

Les clés contiennent des éléments électroniques de précision.

Adopter les recommandations suivantes afin de prévenir le bris des éléments électroniques :

- Ne pas exposer les clés en plein soleil ni à des températures ou à des taux d'humidité élevés.
- Ne pas laisser tomber les clés ou mettre des objets lourds sur celles-ci.
- Éloigner les clés de tout liquide.
- Ne pas séparer les clés sauf pour remplacer la pile.

Si les circuits dans les clés sont endommagés, cela peut empêcher le moteur de démarrer et par conséquent la télécommande pourrait ne pas fonctionner.

Faire vérifier les clés par un concessionnaire si elles ne fonctionnent pas correctement.

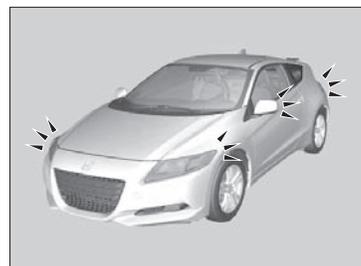
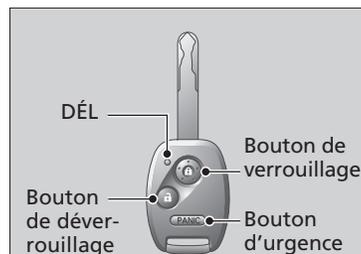
» Étiquette de numéro de clé

Ranger l'étiquette de numéro de clé séparément de la clé dans un endroit sûr, ailleurs que dans le véhicule. Pour acheter une clé additionnelle, s'adresser au concessionnaire, le cas échéant.

Si la clé est perdue et que le moteur ne peut pas être démarré, communiquer avec le concessionnaire.

Verrouillage/déverrouillage des portières de l'extérieur

Utilisation de la télécommande



■ Verrouillage du véhicule

Appuyer sur le bouton VERROUILLER.

Une fois :

- Certains feux extérieurs clignotent, toutes les portières et le hayon se verrouillent et le système de sécurité s'active.

Deux fois (dans les cinq secondes après avoir appuyé une première fois) :

- Un signal sonore se fait entendre et une vérification de l'activation du système de sécurité s'effectue automatiquement.

■ Déverrouillage du véhicule

Appuyer sur le bouton DÉVERROUILLER.

Une fois :

- Certains feux extérieurs clignotent deux fois, et la portière côté conducteur se déverrouille.

Deux fois :

- La portière côté passager et le hayon se déverrouillent.

■ Mode d'urgence

Lorsque le bouton d'urgence est enfoncé pendant environ une seconde, cela provoque ce qui suit :

- L'avertisseur sonore se fait entendre.
- Certains feux extérieurs clignotent pendant environ 30 secondes.

■ Annulation du mode d'urgence

Appuyer sur l'un des boutons de la télécommande ou tourner le commutateur d'allumage à MARCHE **II**.

Utilisation de la télécommande

Ouvrir la portière ou le hayon dans les 30 secondes qui suivent.

Si une portière ou le hayon ne sont pas ouverts dans les 30 secondes suivant le déverrouillage du véhicule avec la télécommande, les portières et le hayon se reverrouillent automatiquement.

Si l'interrupteur d'éclairage est en position activé par les portières, l'éclairage d'accueil s'allume lorsqu'on appuie sur le bouton DÉVERROUILLAGE.

Aucune portière ouverte : L'éclairage disparaît après 30 secondes.

Portières reverrouillées avec la télécommande : Les lampes s'éteignent automatiquement.

► Éclairage d'accueil page 123

La télécommande fonctionne avec des signaux de faible intensité de telle sorte que son rayon d'action peut varier en fonction de l'environnement.

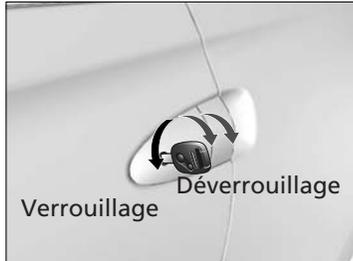
La télécommande ne fonctionne pas lorsque la clé est dans le commutateur d'allumage. La télécommande ne verrouille pas le véhicule lorsqu'une portière ou le hayon est ouvert.

Si la distance relative au fonctionnement de la télécommande varie, la pile est probablement faible.

Si la DÉL ne s'allume pas lorsqu'on appuie sur le bouton, la pile est à plat.

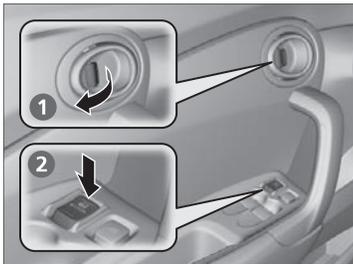
► Remplacement de la batterie page 279

■ Verrouillage/déverrouillage des portières à l'aide d'une clé



Insérer la clé entièrement et la tourner.

■ Verrouillage d'une portière sans clé



■ Verrouillage de la portière du conducteur

Tirer le verrou vers l'arrière ① ou appuyer sur l'interrupteur principal des serrures de portière dans le sens de verrouillage ②, et fermer la portière.

■ Verrouillage de la portière du passager

Tirer le verrou vers l'arrière et fermer la portière.

■ Système de prévention d'oubli des clés à l'intérieur

Les portières et le hayon ne peuvent pas être verrouillés lorsque la clé de contact se trouve dans le commutateur d'allumage et qu'une des portières est ouverte, ou que le hayon est ouvert.

» Verrouillage/déverrouillage des portières à l'aide d'une clé

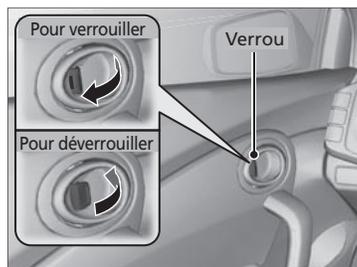
Lorsqu'on verrouille la portière du conducteur avec une clé, l'autre portière et le hayon se verrouillent en même temps. Au déverrouillage, la portière du conducteur se déverrouille en premier. Tourner la clé une deuxième fois dans les secondes qui suivent pour déverrouiller la portière du passager et le hayon.

» Verrouillage d'une portière sans l'aide d'une clé

Lorsqu'on verrouille la portière du conducteur, l'autre portière et le hayon se verrouillent en même temps. S'assurer d'avoir la clé bien en main avant de verrouiller la portière afin d'en prévenir l'oubli dans le véhicule verrouillé.

Verrouillage/déverrouillage des portières de l'intérieur

Utilisation du verrou



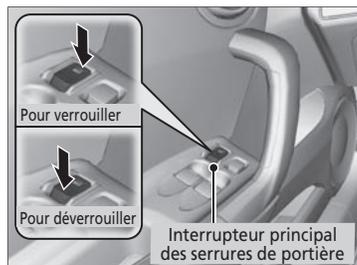
■ Verrouillage d'une portière

Tirer le verrou.

■ Déverrouillage d'une portière

Pousser sur le verrou.

Utilisation de l'interrupteur principal des serrures de portière



Appuyer sur l'interrupteur principal des serrures de portière conformément à l'illustration pour verrouiller ou déverrouiller les deux portières et le hayon.

☒ Utilisation du verrou

Lorsqu'on verrouille la portière du conducteur à l'aide du verrou de la portière, toutes les portières et le hayon se verrouillent en même temps.

Lorsqu'on déverrouille la portière du conducteur à l'aide de son verrou, cette même portière est la seule à se déverrouiller.

☒ Utilisation de l'interrupteur principal des serrures de portière

Lorsqu'on verrouille/déverrouille la portière du conducteur à l'aide de l'interrupteur principal des serrures de portière, toutes les portières et le hayon se verrouillent/déverrouillent en même temps.

Verrouillage/déverrouillage automatique des portières

■ Verrouillage automatique des portières

La fonction de verrouillage automatique des portières verrouille automatiquement toutes les portières et le hayon lorsque le véhicule atteint environ 15 km/h (10 mi/h).

■ Déverrouillage automatique des portières

Boîte de vitesses automatique (CVT)

À l'enfoncement de la pédale de frein et lorsqu'on déplace le levier de vitesses à **P**, la portière du conducteur se déverrouille automatiquement.

Boîte de vitesses manuelle

À l'enfoncement de la pédale de frein et lorsqu'on tourne le commutateur d'allumage à ANTIVOL **0**, la portière du conducteur se déverrouille automatiquement.

» Verrouillage/déverrouillage automatique des portières

On peut personnaliser les réglages de verrouillage/déverrouillage automatique des portières à l'aide de l'affichage multifonctions.

» **Procédure de personnalisation** page 90

Précautions pour l'ouverture/fermeture du hayon

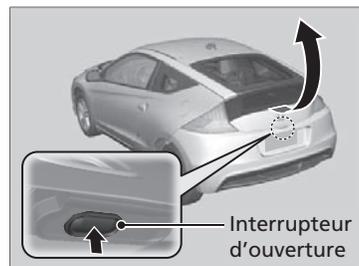
■ Ouverture du hayon

- Ouvrir le hayon complètement.
 - ▶ S'il n'est pas complètement ouvert, le hayon peut s'abaisser accidentellement par son propre poids.
- Il est recommandé de ne pas conduire lorsque le hayon est ouvert.
 - ▶ Les gaz d'échappement peuvent pénétrer dans l'habitacle.
 - **Monoxyde de carbone** page 64

■ Fermeture du hayon

Le hayon doit rester fermé pendant la conduite afin d'éviter de l'endommager et d'empêcher les gaz d'échappement de s'infiltrer dans le véhicule.

Utilisation de l'interrupteur d'ouverture du hayon



Une fois les portières déverrouillées, appuyer sur l'interrupteur d'ouverture du hayon.

☒ Utilisation de l'interrupteur d'ouverture du hayon

Lorsque la portière du conducteur est verrouillée, le hayon se verrouille aussi lorsqu'on le ferme.

Systeme d'immobilisation

Le systeme d'immobilisation empêche une clé qui n'a pas été préalablement enregistrée de faire démarrer le moteur. Chaque clé contient des transmetteurs électroniques fonctionnant par signaux électroniques pour vérifier la clé.

Porter attention aux aspects suivants en insérant la clé dans le commutateur d'allumage.

- Ne pas laisser d'objets émettant d'importantes ondes radio près du commutateur d'allumage.
- Veiller à ce que la clé ne soit pas couverte par un objet métallique ou en contact avec une surface métallique.
- Ne pas approcher une clé appartenant au système d'immobilisation d'un autre véhicule près du commutateur d'allumage.

Systeme d'alarme de securite

Le système d'alarme de sécurité s'active lorsqu'on ouvre les portières, le hayon ou le capot par un autre moyen que la clé ou la télécommande. Il s'active également si le commutateur d'allumage est tourné en position MARCHE **II** après le verrouillage des portières et du hayon à l'aide de la télécommande.

■ Lorsque le système d'alarme de sécurité s'active

L'avertisseur sonore fonctionne de manière intermittente et tous les feux extérieurs clignotent.

■ Désactivation du système d'alarme de sécurité

Déverrouiller le véhicule avec la clé, ou la télécommande. Le système ainsi que l'avertisseur sonore et les clignotants se désactivent.

» Systeme d'immobilisation

AVIS

Le fait de laisser la clé de contact dans le véhicule peut se traduire par un vol ou par un déplacement accidentel du véhicule. Toujours apporter la clé de contact avec soi lorsqu'on quitte le véhicule.

Ne pas modifier ce système ou y ajouter d'autres dispositifs. Cela peut endommager le système et rendre le véhicule impossible à conduire.

» Systeme d'alarme de securite

Le système d'alarme de sécurité sonne pendant un maximum de deux minutes jusqu'à ce que le système de sécurité se désactive.

■ Activation du système d'alarme de sécurité

Le système d'alarme de sécurité se réarme automatiquement sous les conditions suivantes :

- Le commutateur d'allumage est à la position ANTIVOL [0], et la clé a été retirée du commutateur d'allumage.
- Le capot est fermé.
- Les deux portières et le hayon sont verrouillés.

■ Lorsque le système d'alarme de sécurité est activé

Le témoin du système de sécurité clignote sur le tableau de bord. Une fois que l'intervalle de clignotement change après environ 15 secondes, le système d'alarme de sécurité est activé.

■ Désactivation du système d'alarme de sécurité

Le système d'alarme de sécurité se désactive lorsqu'on déverrouille le véhicule à l'aide de la clé ou de la télécommande. Le témoin du système de sécurité s'éteint au même moment.

⊗ Système d'alarme de sécurité

Ne pas activer le système d'alarme de sécurité lorsque quelqu'un se trouve dans le véhicule ou lorsqu'une glace est ouverte. Le système peut accidentellement s'activer au moment du déverrouillage de la portière avec le verrou ou l'interrupteur principal des serrures de portière.

Si la batterie de 12 V tombe à plat après l'activation du système d'alarme de sécurité, il se peut que l'alarme de sécurité s'active une fois que la batterie est rechargée ou remplacée. Le cas échéant, désactiver le système d'alarme de sécurité en déverrouillant une portière à l'aide de la clé ou de la télécommande.

Ne pas essayer de modifier ce système ou d'y ajouter un autre dispositif.

Ouverture et fermeture des glaces

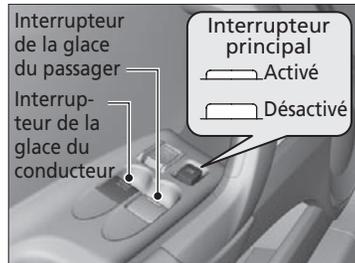
Ouverture/fermeture des glaces à commande électrique

Les glaces à commande électrique peuvent s'ouvrir et se fermer lorsque le commutateur d'allumage est à MARCHE **II**, à l'aide des interrupteurs montés sur les portières. L'interrupteur du côté conducteur peut être utilisé pour ouvrir et fermer les deux glaces.

L'interrupteur principal côté conducteur ne doit pas être activé (pas enfoncé) pour qu'il soit possible d'ouvrir et de fermer la glace du passager à partir du côté passager.

Lorsque l'interrupteur principal est activé (enfoncé), on ne peut actionner la glace du côté passager qu'à partir du siège du conducteur. Activer l'interrupteur principal si un enfant occupe le siège passager.

Ouverture/fermeture de la glace du conducteur



■ Fonctionnement automatique

Pour ouvrir : Pousser sur l'interrupteur fermement vers le bas.

Pour fermer : Tirer fermement l'interrupteur vers le haut.

La glace s'ouvre ou se ferme complètement. En tout temps, arrêter la glace en tirant ou poussant brièvement sur l'interrupteur de la glace.

■ Fonctionnement manuel

Pour ouvrir : Pousser légèrement l'interrupteur vers le bas.

Pour fermer : Tirer légèrement l'interrupteur vers le haut.

Relâcher l'interrupteur lorsque la glace atteint la position désirée.

» Ouverture/fermeture des glaces à commande électrique

⚠ AVERTISSEMENT

Lever une glace à commande électrique sur les mains ou les doigts d'une personne risque de lui causer des blessures graves.

S'assurer que le passager n'est pas près de la glace avant de la relever.

Pour assurer la fermeture complète de la glace, la fonction d'inversion automatique arrête la détection lorsque la glace est presque fermée.

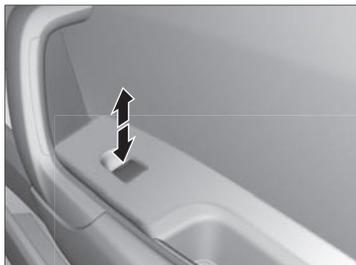
Les glaces à commande électrique fonctionneront jusqu'à dix minutes après que le contact du moteur soit coupé. Le fait d'ouvrir l'une ou l'autre des portières annule cette fonction.

Inversion automatique

Si une glace à commande électrique présente une résistance en se fermant, elle s'arrêtera, et s'inversera automatiquement.

La fonction d'inversion automatique de la glace du conducteur devient inerte lorsqu'on tire l'interrupteur continuellement.

■ Ouverture/fermeture de la glace du passager



Pour ouvrir : Pousser l'interrupteur vers le bas.

Pour fermer : Tirer l'interrupteur vers le haut.

Relâcher l'interrupteur lorsque la glace atteint la position désirée.

Commutateur d'allumage



- 0 ANTIVOL** : Insérer et retirer la clé à cette position.
- I ACCESSOIRE** : Cette position permet le fonctionnement de la chaîne sonore et d'autres accessoires.
- II MARCHÉ** : C'est la position normale de la clé pendant la conduite.
- III DÉMARRAGE** : C'est la position de démarrage du moteur. Le commutateur d'allumage retourne à MARCHÉ **II** lorsque la clé est relâchée.

» Commutateur d'allumage

Modèles avec boîte de vitesses manuelle

⚠ AVERTISSEMENT

Le fait de sortir la clé du commutateur d'allumage verrouille le volant. Si la situation se produit pendant que le véhicule est en mouvement, on peut perdre le contrôle du véhicule.

Retirer la clé du commutateur d'allumage seulement lorsque le véhicule est arrêté.

Modèles à boîte de vitesses automatique (CVT)

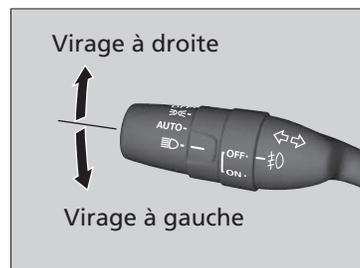
Il est impossible de retirer la clé à moins que le levier de vitesses ne soit à la position **P**.

Pour tous les modèles

Si la portière du conducteur est ouverte alors que la clé se trouve à la position ANTIVOL **0** ou ACCESSOIRE **I**, une sonnerie d'avertissement se fait entendre pour rappeler au conducteur de retirer la clé.

Si l'on ne parvient pas à tourner la clé de la position ANTIVOL **0** à la position ACCESSOIRE **I**, tourner la clé tout en tournant le volant de direction de gauche à droite. Le volant de direction se déverrouillera et permettra à la clé de tourner.

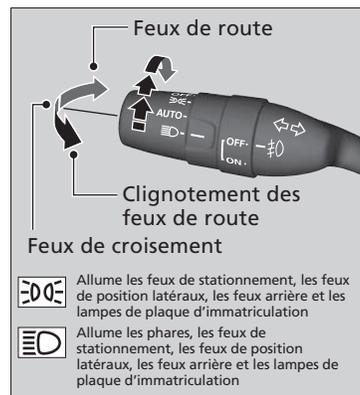
Clignotants



On peut faire fonctionner les clignotants lorsque le commutateur d'allumage est à MARCHE II.

Commutateur de phares

Fonctionnement manuel



Tourner le commutateur de phares permet d'allumer et d'éteindre les phares, peu importe la position du commutateur d'allumage.

■ Feux de croisement

Tourner le commutateur de phares à .

■ Feux de route

Pousser le levier vers l'avant jusqu'au déclic.

Tirer le levier vers l'arrière pour revenir aux feux de croisement.

■ Clignotement des feux de route

Tirer le levier vers l'arrière, puis le relâcher.

☒ Commutateur de phares

Si la clé est retirée alors que les phares sont allumés, une sonnerie de rappel de phares allumés se fait entendre.

Lorsque les phares sont allumés, les témoins du tableau de bord le sont aussi.

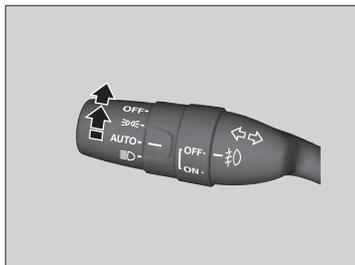
➡ **Témoins** page 68

Le fait d'allumer et d'éteindre les phares à répétition réduit la durée utile des ampoules de phare DHI.

Si l'intensité lumineuse des phares semble anormale, faire inspecter le véhicule par un concessionnaire.

Ne pas laisser les phares allumés lorsque le moteur est coupé car cela entraîne la décharge de la batterie.

Fonctionnement automatique (commande de fonctionnement automatique des phares)*



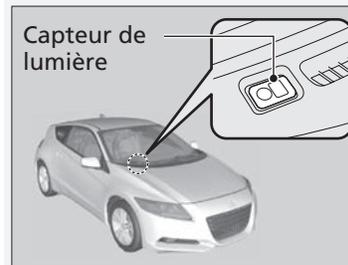
La commande de fonctionnement automatique des phares peut être utilisée lorsque le commutateur d'allumage est en position MARCHE [II].

Lorsque le commutateur de phares est à la position **AUTO**, les phares et les autres feux extérieurs s'allument et s'éteignent automatiquement en fonction de l'intensité lumineuse ambiante.

» Fonctionnement automatique (commande de fonctionnement automatique des phares)

Il est recommandé d'allumer les feux manuellement lorsqu'on roule la nuit ou par épais brouillard ou dans un endroit sombre comme un long tunnel ou un stationnement couvert.

Le capteur de lumière se trouve à l'endroit indiqué ci-dessous. Ne couvrir ce capteur de lumière d'aucun objet; autrement, le système d'éclairage automatique ne fonctionnera pas correctement.

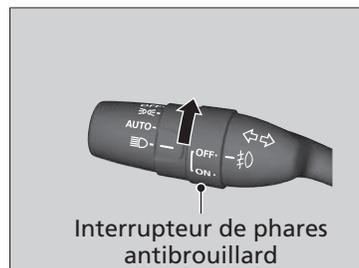


On peut modifier la sensibilité éclairage AUTO par le biais de l'affichage multifonctions.

► **Procédure de personnalisation** page 90

*N'est pas disponible sur tous les modèles

Phares antibrouillard*



Les feux de croisement étant allumés, tourner l'interrupteur de phares antibrouillard pour utiliser les phares antibrouillard.

☒ Phares antibrouillard

Le témoin du tableau de bord s'allume lorsque les phares antibrouillard sont allumés.

Ils s'éteignent lorsque les phares s'éteignent ou que les phares de jours sont allumés.

☒ **Témoins** page 68

Phares de jour

Les feux de route et le témoin s'allument de façon légèrement atténuée par rapport à la normale.

- Le commutateur d'allumage est à MARCHE
- Le commutateur de phares est éteint, ou à
- Le frein de stationnement est desserré.

Les phares demeurent allumés même lorsqu'on serre le frein de stationnement. Le fait de couper le commutateur d'allumage éteindra les phares de jour.

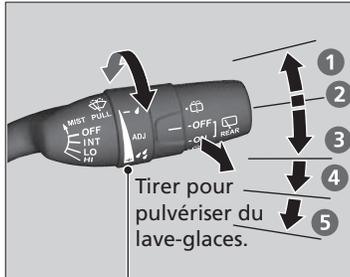
Les feux de route reviennent à leur intensité lumineuse originale une fois qu'on allume le commutateur de phares.

☒ Phares de jour

Lorsque le système de phares de jour présente un problème, "VÉRIFIER PHARES DE JOUR" apparaît sur l'affichage multifonctions. Faire vérifier le véhicule chez un concessionnaire.

Essuie-glaces et lave-glaces

■ Essuie-glaces/lave-glaces avant



Anneau de réglage de l'intervalle du fonctionnement intermittent

- 1 MIST (brume)
- 2 OFF (arrêt)
- 3 INT : Intermittent
- 4 LO : Balayage à basse vitesse
- 5 HI : Balayage à haute vitesse

Les essuie-glaces et le lave-glaces peuvent être utilisés lorsque le commutateur d'allumage est en position MARCHE II.

■ MIST (brume)

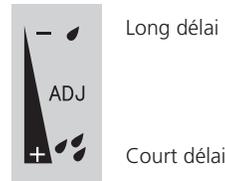
Les essuie-glaces balayent rapidement jusqu'au relâchement du levier.

■ Commande d'essuie-glaces (OFF, INT, LO, HI [arrêt, intermittent, basse vitesse, haute vitesse])

Régler la commande d'essuie-glaces en fonction de l'intensité des précipitations.

■ Réglage du délai de balayage

Tourner l'anneau de réglage pour modifier le délai de balayage des essuie-glaces.



■ Lave-glaces

La pulvérisation se produit en tirant le levier vers soi. Au relâchement du levier, le mouvement des essuie-glaces se poursuit pendant deux ou trois balayages avant d'arrêter.

» Essuie-glaces et lave-glaces

Si le véhicule accélère pendant le fonctionnement intermittent des essuie-glaces, l'intervalle diminue d'environ quatre secondes. Également, lorsque le véhicule commence à se déplacer, les essuie-glaces effectuent un seul balayage. Avec le réglage du délai le plus court (☂), les essuie-glaces passent au balayage à vitesse lente lorsque la vitesse du véhicule dépasse 20 km/h (12 mi/h).

AVIS

Ne pas faire fonctionner les essuie-glaces lorsque le pare-brise est sec. Le pare-brise s'égratignera, ou les balais en caoutchouc s'endommageront.

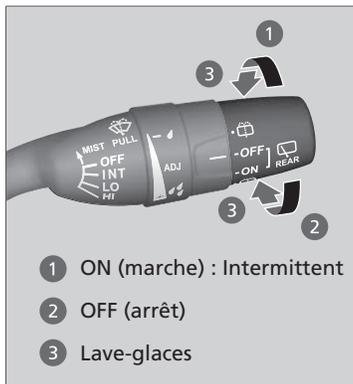
Arrêter les essuie-glaces si le liquide de lave-glaces ne gicle pas. La pompe peut s'endommager.

AVIS

À des températures froides, les balais peuvent geler contre le pare-brise et se bloquer.

Faire fonctionner les essuie-glaces dans cette condition peut les endommager. Utiliser le dégivreur pour réchauffer le pare-brise et actionner ensuite les essuie-glaces.

■ Essuie-glaces/lave-glaces arrière



L'essuie-glaces et le lave-glaces arrière peuvent être utilisés lorsque le commutateur d'allumage est à MARCHE **II**.

■ Commande d'essuie-glaces (OFF, ON)

L'essuie-glaces fonctionne de façon intermittente après avoir effectué quelques balayages.

■ Lave-glaces ()

Vaporise pendant qu'on tourne la commande à cette position.

La tenir pour actionner l'essuie-glaces et pour vaporiser le lave-glaces. Une fois la commande relâchée, l'essuie-glaces cesse de fonctionner après quelques balayages de plus.

■ Conduire en marche arrière

Lorsque la boîte de vitesses passe à **R** et que l'essuie-glaces avant fonctionne, l'essuie-glaces arrière fonctionne automatiquement de la façon suivante, même si la commande est désactivée (OFF).

Position de l'essuie-glaces avant	Fonctionnement de l'essuie-glaces arrière
INT (intermittent)	Intermittent
LO (balayage à basse vitesse) HI (balayage à haute vitesse)	Continuel

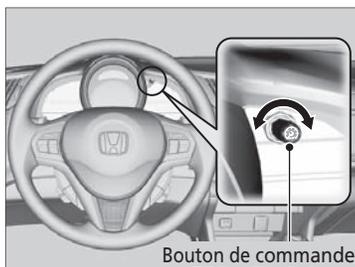
⊗ Essuie-glaces et lave-glaces

Si les essuie-glaces cessent de fonctionner en raison d'un obstacle comme l'accumulation de neige, stationner le véhicule à un endroit sûr.

Tourner la commande d'essuie-glaces à OFF (arrêt), et tourner le commutateur d'allumage à ACCESSOIRE **I** ou à ANTIVOL **0**, et retirer ensuite l'obstacle.

Le moteur d'essuie-glaces est équipé d'un linguet pouvant temporairement couper le fonctionnement du moteur pour prévenir une surcharge. Le fonctionnement des essuie-glaces reviendra à la normale après quelques minutes, une fois que le circuit sera rétabli.

Contrôle de l'intensité lumineuse



Lorsque les feux de stationnement sont allumés et que le commutateur d'allumage est à MARCHE II, on peut utiliser le bouton de commande de luminosité pour régler l'intensité lumineuse du tableau de bord.

Augmenter l'intensité : Tourner le bouton vers la droite.

Diminuer l'intensité : Tourner le bouton vers la gauche.

Un signal sonore se fait entendre lorsque l'intensité lumineuse maximale ou minimale est atteinte. L'affichage multifonctions revient à son état original plusieurs secondes après avoir réglé l'intensité lumineuse.

■ Témoin d'intensité lumineuse

Le niveau d'intensité lumineuse apparaît sur l'affichage multifonctions pendant le réglage. À mesure que l'intensité lumineuse augmente vers la droite, le tableau de bord devient plus lumineux.



» Contrôle de l'intensité lumineuse

L'intensité lumineuse du tableau de bord varie selon que les phares sont allumés ou éteints.

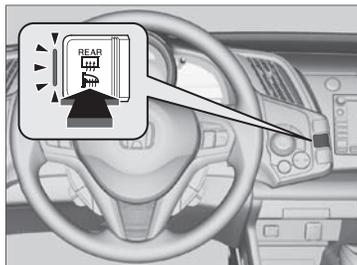
L'intensité lumineuse du tableau de bord s'atténue lorsqu'on tourne le commutateur d'éclairage à  ou à , ou si les feux extérieurs sont allumés et que le commutateur de phares est à la position AUTO.

Le fait d'appuyer sur l'un ou l'autre des boutons   /  (information) change l'affichage.

Lorsqu'on tourne le bouton vers la droite jusqu'à ce que l'intensité lumineuse de l'affichage soit au maximum, le signal sonore se fait entendre. Cela annule l'intensité lumineuse atténuée du tableau de bord lorsque les feux de stationnement sont allumés.

L'intensité lumineuse peut être programmée en fonction des feux extérieurs, lorsqu'ils sont allumés et lorsqu'ils ne le sont pas.

Bouton de désembueur de lunette/rétroviseurs latéraux chauffés*



Appuyer sur le bouton du désembueur arrière et des rétroviseurs latéraux chauffés pour désembuer la lunette et les rétroviseurs lorsque le commutateur d'allumage est à MARCHE II.

Le désembueur de lunette et les rétroviseurs latéraux chauffés s'éteignent automatiquement après un délai de 10 à 30 minutes, en fonction de la température extérieure.

Cependant, si la température extérieure est de 0 °C (32 °F) ou moins, ils ne s'éteindront pas automatiquement.

⊗ Bouton du désembueur de lunette/rétroviseurs latéraux chauffés

REMARQUE

En lavant l'intérieur de la lunette, procéder avec précaution pour ne pas endommager les fils chauffants.

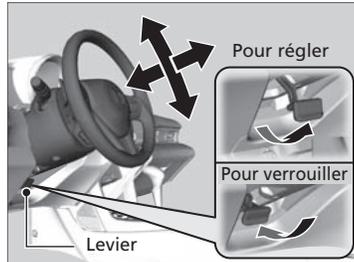
Il est essentiel d'essuyer la lunette d'un côté à l'autre, le long des fils chauffants du désembueur.

Ce système consomme beaucoup d'énergie; il est donc préférable de le désactiver une fois que la lunette est désembuée.

De même, ne pas utiliser le système pendant une période prolongée lorsque le moteur tourne au ralenti. Cela pourrait affaiblir la batterie de 12 V et rendre le démarrage du moteur difficile.

Réglage du volant de direction

La hauteur et la distance du volant de direction peuvent être réglées par rapport au corps du conducteur afin de pouvoir tenir confortablement le volant de direction dans une posture de conduite appropriée.



1. Relever le levier de réglage du volant de direction.
 - Le levier de réglage du volant de direction se trouve sous la colonne de direction.
2. Déplacer le volant de direction vers le haut ou vers le bas ou d'avant en arrière.
 - S'assurer que les cadrans et témoins du tableau de bord demeurent parfaitement visibles.
3. Abaisser le levier de réglage du volant de direction pour verrouiller le volant de direction en place.
 - Après avoir réglé la position, s'assurer que le volant de direction est bien verrouillé en tentant de le bouger du haut vers le bas et de l'avant vers l'arrière.

» Réglage du volant de direction

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas régler la position du volant de direction en cours de route car on risquerait de perdre le contrôle du véhicule et d'être blessé gravement lors d'une collision.

Régler la position du volant de direction seulement lorsque le véhicule est immobilisé.

Régler la position du volant de direction avant de prendre la route.

Réglage des rétroviseurs

Rétroviseur intérieur

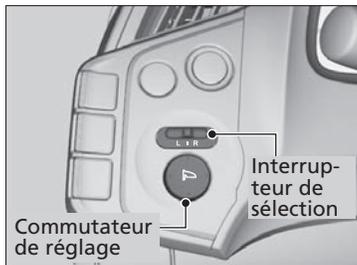
Régler l'angle du rétroviseur une fois assis à la bonne posture de conduite.

Rétroviseur avec position de jour et de nuit



Basculer l'onglet pour changer la position. La position de nuit contribue à réduire l'éblouissement des phares des véhicules suivant derrière lors de la conduite de nuit.

Rétroviseurs latéraux



On peut régler les rétroviseurs latéraux lorsque le commutateur d'allumage est en position MARCHE II.

Réglage de la position des rétroviseurs

Interrupteur de sélection L/R (gauche/droite) :

Sélectionner le rétroviseur de gauche ou de droite. Une fois le rétroviseur réglé, replacer l'interrupteur à la position centrale.

Commutateur de réglage du positionnement des rétroviseurs :

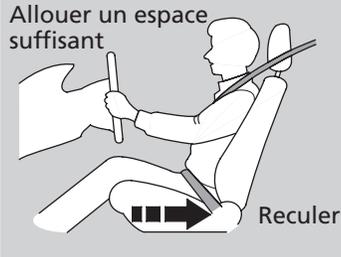
Appuyer sur le commutateur vers la gauche, la droite, le haut ou le bas pour faire bouger le miroir du rétroviseur.

⊗ Réglage des rétroviseurs

Pour une meilleure visibilité, veiller à ce que les rétroviseurs intérieurs et extérieurs soient propres et bien réglés. Régler les rétroviseurs avant de commencer à conduire.

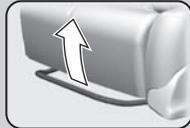
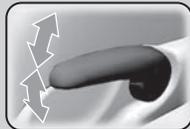
Réglage des sièges

Réglage de la position du siège

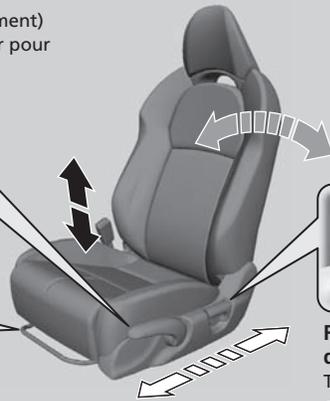


Régler le siège du conducteur le plus loin possible tout en se permettant la maîtrise absolue du véhicule. Il faut pouvoir s'asseoir en position droite, bien au fond du siège et pouvoir enfoncer adéquatement les pédales sans avoir à se pencher, et tenir le volant de direction confortablement. Le siège passager devrait être réglé de la même façon, de manière à ce qu'il soit le plus reculé possible par rapport au coussin de sécurité gonflable du tableau de bord.

Réglage de la hauteur
(siège du conducteur seulement)
Tirer ou pousser sur le levier pour monter ou baisser le siège.



Réglage de la position horizontale
Tirer sur la barre pour bouger le siège, puis relâcher la barre.



Le siège du conducteur est montré.



Réglage de l'angle du dossier
Tirer sur le levier pour changer l'angle.

» Réglage des sièges

⚠ AVERTISSEMENT

S'asseoir trop près d'un coussin de sécurité gonflable avant peut causer des blessures graves ou la mort en cas de déploiement des coussins de sécurité gonflables avant.

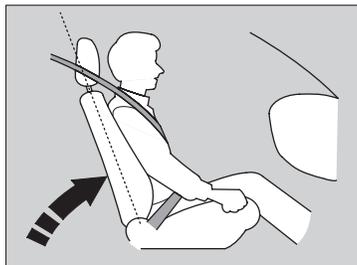
Toujours s'asseoir le plus loin possible des coussins de sécurité gonflables avant tout en gardant la maîtrise absolue du véhicule.

La National Highway Traffic Safety Administration et Transports Canada recommandent qu'un conducteur laisse un espace d'au moins 25 cm (10 po) entre le centre du volant de direction et leur poitrine.

Toujours régler le siège avant de prendre la route.

Une fois que le siège est ajusté comme il faut, le déplacer en va-et-vient pour s'assurer qu'il est verrouillé en place.

Réglage des dossiers



Redresser le dossier du conducteur à une position verticale confortable en laissant assez d'espace entre la poitrine et le couvercle du coussin de sécurité gonflable au centre du volant de direction.

Le passager doit aussi régler le dossier de manière confortable, en position verticale.

La capacité de protection de la ceinture est réduite lorsque le dossier est incliné de sorte que l'épaillère ne touche pas la poitrine de l'occupant. L'occupant risque de glisser plus facilement sous la ceinture en cas de collision et d'être grièvement blessé. Plus le dossier est incliné, plus les risques de blessures augmentent.

» Réglage des dossiers

⚠ AVERTISSEMENT

En cas de collision, un occupant risque des blessures graves ou la mort si le dossier du siège est trop incliné.

Le dossier doit être redressé à la verticale et l'occupant doit être bien calé au fond du siège.

Les occupants ne doivent pas installer de coussin ni aucun autre objet entre le dossier de leur siège et leur dos.

Cela pourrait nuire au bon fonctionnement des ceintures de sécurité ou des coussins de sécurité gonflables.

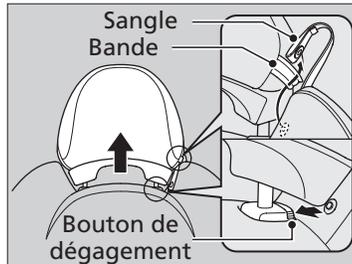
Si le conducteur ne peut rejoindre les commandes en s'éloignant suffisamment du volant de direction, nous recommandons qu'un équipement d'adaptation soit pris en considération.

■ Appuie-tête

Le véhicule est équipé d'appuie-tête aux deux places assises. Cependant, ils ne sont pas réglables. Les appuie-tête sont efficaces pour protéger contre le coup de fouet cervical et d'autres blessures infligées par une collision avec choc arrière.

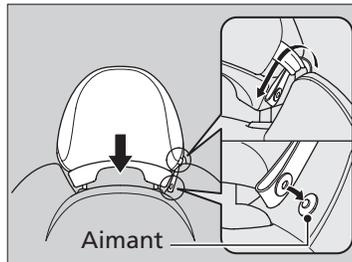
■ Enlever et réinstaller les appuie-têtes pour les nettoyer

Pour enlever l'appuie-tête :



1. Détacher la sangle sur le bord extérieur du dossier.
2. Retirer la sangle de la bande sur le sous-bord extérieur de l'appuie-tête.
3. Pousser le bouton de dégagement et tirer sur l'appuie-tête à la verticale.

Pour installer l'appuie-tête :



1. Replacer les tiges à leur place, abaisser ensuite l'appuie-tête.
 - Ne pas le pousser entièrement jusqu'en bas tant qu'il n'est pas verrouillé en place.
2. Insérer la sangle dans la bande, la fixer ensuite sur l'aimant se trouvant sur le bord extérieur du dossier.
3. Abaisser l'appuie-tête en le poussant jusqu'à ce qu'il se bloque. S'assurer que l'appuie-tête se verrouille en place lorsqu'il est installé de nouveau.

» Appuie-tête

⚠ AVERTISSEMENT

Le fait de ne pas remettre les appuie-tête en place pourrait se traduire par des blessures graves en cas de collision.

Toujours remettre les appuie-tête en place avant de prendre la route.

Les sièges du conducteur et du passager sont dotés d'appuie-tête actifs.

■ S'asseoir correctement

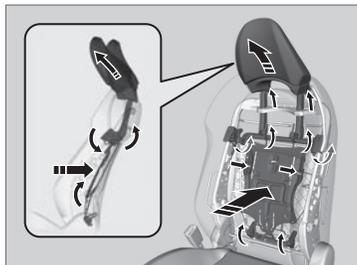
Une fois que tous les occupants ont ajusté leur siège et qu'ils ont bouclé leur ceinture de sécurité, il est très important qu'ils restent assis bien droits, bien calés dans leur siège et les pieds sur le sol jusqu'à ce que le véhicule soit stationné en toute sécurité et que le moteur soit arrêté.

Un occupant qui ne s'assoit pas correctement augmente les chances de blessures lors d'une collision. Par exemple, un occupant qui ne se tient pas droit, qui se couche, qui se tourne de côté, qui se penche vers l'avant ou le côté ou qui lève un pied ou les deux est plus exposé aux blessures en cas d'une collision.

De plus, un occupant qui est hors de position sur le siège peut être grièvement ou mortellement blessé s'il est projeté contre une partie de l'habitacle du véhicule ou s'il est frappé par un coussin de sécurité gonflable en déploiement.

■ Appuie-tête actifs

Les sièges du conducteur et du passager sont dotés d'appuie-tête actifs. En cas d'un choc arrière, l'occupant dont la ceinture de sécurité est bouclée comme il faut sera poussé contre le dossier et l'appuie-tête avancera. Ceci réduit la distance entre l'appuie-tête et la tête de l'occupant. Ceci aide aussi à protéger les occupants contre la possibilité des coups de fouet cervicaux et des blessures à la nuque et au haut de la colonne vertébrale.



⊗ S'asseoir correctement

⚠ AVERTISSEMENT

Un occupant mal assis ou hors de position peut subir des blessures graves ou être tué lors d'une collision.

Toujours s'asseoir bien droit et se caler dans le siège avec les pieds au sol.

⊗ Appuie-tête actifs

Pour que les appuie-tête actifs fonctionnent correctement :

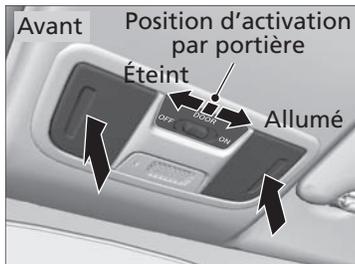
- Ne rien suspendre sur les appuie-tête, ni à leurs tiges.
- Ne rien placer entre un occupant et le dossier.

Après une collision, les appuie-tête actifs doivent revenir à leur position normale. Si les appuie-tête ne reviennent pas à leur position normale, ou dans le cas d'une collision grave, faire inspecter le véhicule par un concessionnaire.

Éclairage d'accueil

■ Interrupteur d'éclairage d'accueil

L'éclairage d'accueil avant se trouve entre les pare-soleil. L'éclairage d'accueil arrière se trouve dans le coin arrière de chaque glace arrière.



■ ON (allumé)

L'éclairage d'accueil s'allume, que les portières soient ouvertes ou non.

■ Activé par les portières

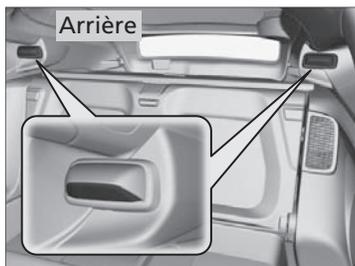
L'éclairage d'accueil s'allume dans les situations suivantes :

- Lorsque l'une ou l'autre des portières est ouverte.
- Lorsqu'on déverrouille la portière du conducteur.
- Lorsqu'on retire la clé du commutateur d'allumage.

■ OFF (éteint)

L'éclairage d'accueil reste éteint, que les portières soient ouvertes ou non.

Chaque lampe d'accueil avant peut servir de lampe de lecture. Chaque lampe peut être allumée ou éteinte en appuyant sur les lentilles.



» Éclairage d'accueil

À la position d'activation par les portières, l'éclairage d'accueil s'atténue et s'éteint environ 30 secondes après la fermeture des portières.

Les lampes s'éteignent après 30 secondes dans les situations suivantes :

- Lorsqu'on déverrouille la portière du conducteur sans l'ouvrir.
- Lorsqu'on retire la clé du commutateur d'allumage sans ouvrir de portière.

L'éclairage d'accueil s'éteint immédiatement dans les situations suivantes :

- Lorsqu'on verrouille la portière du conducteur.
- Lorsqu'on ferme la portière du conducteur et que la clé se trouve dans le commutateur d'allumage.
- Lorsqu'on tourne le commutateur d'allumage à MARCHE **II**.

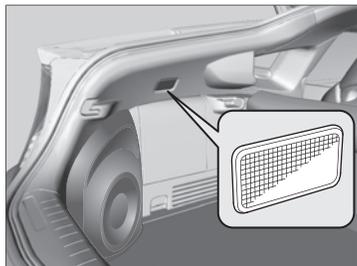
Si une portière est restée entrouverte alors que la clé n'est pas dans le commutateur d'allumage, l'éclairage d'accueil s'éteindra 15 minutes plus tard.

Le temps d'atténuation de l'éclairage d'accueil peut être modifié.

» **Fonctions personnalisées** page 90

Lorsque l'interrupteur d'éclairage d'accueil est à la position d'activation par les portières et qu'une des portières est ouverte, les lampes avant de l'éclairage d'accueil ne s'éteindront pas en appuyant sur les lentilles.

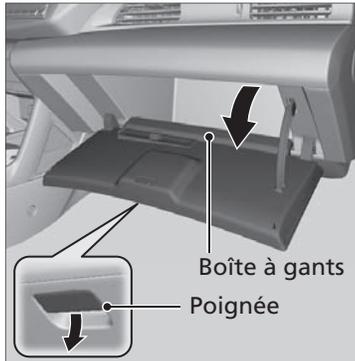
■ Lampe du compartiment à bagages



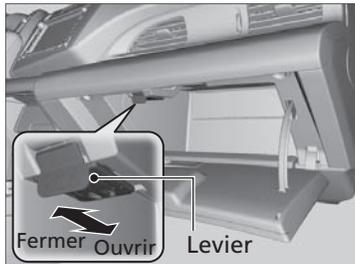
La lampe du côté gauche du compartiment à bagages s'allume à l'ouverture du hayon.

Commodités de l'habitacle

Boîte à gants



Pour ouvrir la boîte à gants, tirer sur la poignée.



Les bouteilles et les cannettes peuvent y être gardées au frais à l'aide du climatiseur.

1. Pousser la détente vers l'avant pour ouvrir la bouche d'air dans la boîte à gants.
2. Allumer le système de contrôle de la température et régler la température à air frais.
3. Régler la commande mode à  ou à .
 - L'air frais est dirigé dans la bouche d'air.

Boîte à gants

AVERTISSEMENT

Une boîte à gants ouverte peut infliger des blessures graves au passager en cas de collision, même si ce dernier porte la ceinture de sécurité.

La boîte à gants doit rester fermée pendant la conduite.

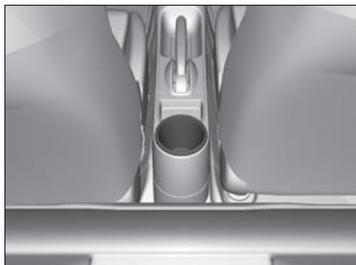
La lampe de la boîte à gants s'allume lorsque les feux de stationnement sont allumés.

N'utiliser que des contenants refermables ou ne ranger dans la boîte à gants que des cannettes qui n'ont pas été ouvertes.

Les liquides renversés peuvent endommager le garnissage et les composants électriques dans la boîte à gants et dans le tableau de bord.

Lorsque la chauffelette commence à diriger de l'air chaud, le débit d'air se coupe dans la boîte à gants.

Porte-gobelets



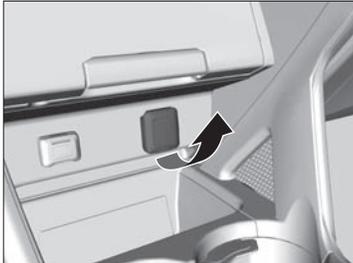
⊗ Porte-gobelets

REMARQUE

Des liquides renversés peuvent endommager le garnissage, les tapis et les composantes électriques de l'habitacle.

Utiliser les porte-gobelets avec prudence. Des liquides chauds peuvent vous ébouillanter.

■ Prise électrique d'accessoire



Il y a une prise électrique d'accessoire sur le panneau de la console avant. Elle peut servir lorsque le commutateur d'allumage est à ACCESSOIRE **I** ou à MARCHE **II**.

Ouvrir le couvercle pour s'en servir.

▣ Prise électrique d'accessoire

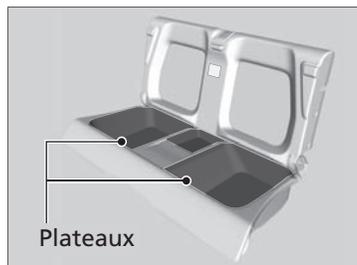
La prise électrique d'accessoire est conçue pour alimenter des accessoires fonctionnant sous 12 V c.c. et dont la puissance nominale est égale ou inférieure à 120 W (10 A).

REMARQUE

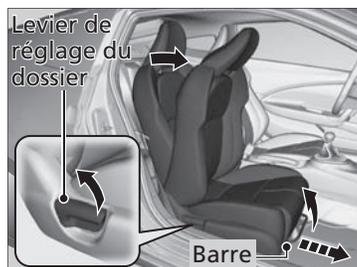
Ne pas insérer l'élément d'un allume-cigare d'automobile. Cela peut provoquer la surchauffe de la prise électrique.

Pour prévenir la décharge de la batterie 12 V, utiliser la prise électrique seulement lorsque le moteur est en marche.

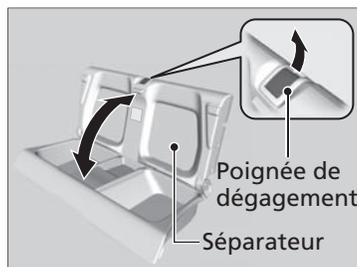
■ Console de compartiment à bagages



Les plateaux arrière pour ranger les petits articles se trouvent sur la console du compartiment à bagages.



Pour accéder à la console du compartiment à bagages arrière, ouvrir la portière, glisser le siège en soulevant la barre, tirer ensuite sur le levier de réglage du dossier.



■ Séparateur

Le fait de replier le séparateur agrandit le compartiment à bagages.

1. Retirer tout article des plateaux arrière.
2. Tirer sur la poignée de dégagement sur le dessus du séparateur.

☒ Plateaux arrière

⚠ AVERTISSEMENT

Ce véhicule n'est pas doté de sièges ou de ceintures de sécurité arrière.

Le fait de s'asseoir dans cette partie du véhicule peut entraîner des blessures, voire même la mort et peut être en violation des lois provinciales et fédérales.

Seul le conducteur et un passager avant peuvent prendre place dans le véhicule de façon sécuritaire.

S'assurer que tous les articles sur les plateaux arrière sont bien retenus. Ils pourraient être projetés autour et causer des blessures au moment d'une collision.

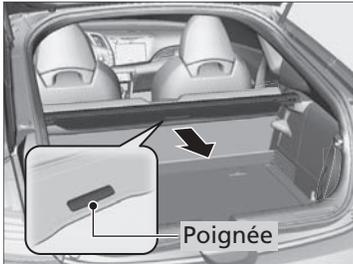
Pour replacer le séparateur en position droite, le pousser vers l'arrière jusqu'à ce qu'il se bloque.

S'assurer que le séparateur rabattu n'entrave pas le dossier du siège passager, car cela pourrait nuire au bon fonctionnement des capteurs de poids du passager.

☒ **Témoin d'annulation du coussin de sécurité gonflable latéral** page 54

S'assurer que les articles rangés dans le compartiment à bagages sont bien fixés en place. En cas de freinage brusque, des articles détachés peuvent être projetés vers l'avant.

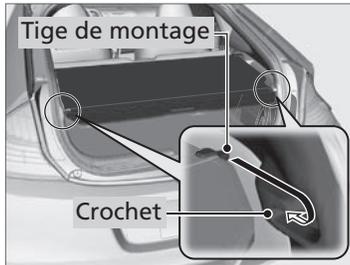
■ Couvre-bagages



Le couvre-bagages peut servir à dissimuler vos paquets et à les protéger contre les rayons directs du soleil.

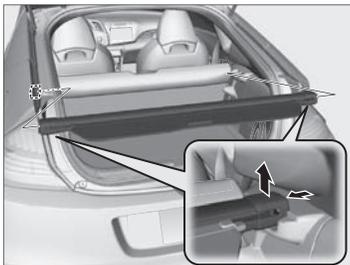
■ Pour le déployer :

Tirer sur la poignée au milieu du bord, fixer ensuite les tiges de montage dans les crochets des deux côtés de l'ouverture du hayon.



■ Pour le rétracter :

Glisser les tiges en dehors des crochets, laisser ensuite le couvre-bagages s'enrouler lentement jusqu'à ce qu'il soit entièrement rétracté.



■ Pour le retirer :

Pousser un bout ou l'autre du boîtier vers l'intérieur, le soulever ensuite en dehors de sa position.

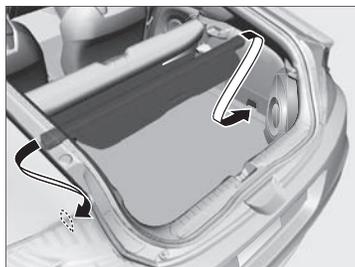
» Couvre-bagages

Ne pas accéder aux paquets se trouvant dans le compartiment à bagages pendant la conduite. Cela peut causer des blessures en cas de freinage soudain.

Ne pas empiler d'objets plus élevés que le haut du siège dans le compartiment à bagages. Ils pourraient obstruer la vue et être projetés dans l'habitacle lors d'un arrêt soudain.

Pour prévenir l'endommagement du couvre-bagages :

- Ne pas placer d'articles sur le couvre-bagages.
- Ne pas placer de poids sur le couvre-bagages.



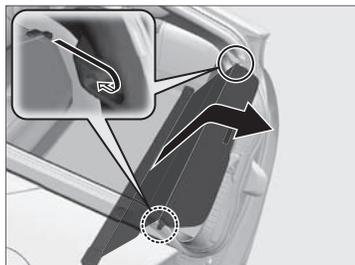
■ **Pour le ranger :**

Le boîtier d'enroulement peut se ranger sur le plancher du compartiment à bagages afin de libérer plus d'espace.

Pousser un bout du boîtier dans le trou d'un côté du panneau latéral, insérer ensuite l'autre bout dans le trou du côté opposé.

Après avoir rangé le boîtier, le secouer de haut en bas afin de s'assurer qu'il est bien fixé.

Inverser la procédure pour installer le boîtier de logement à sa place.



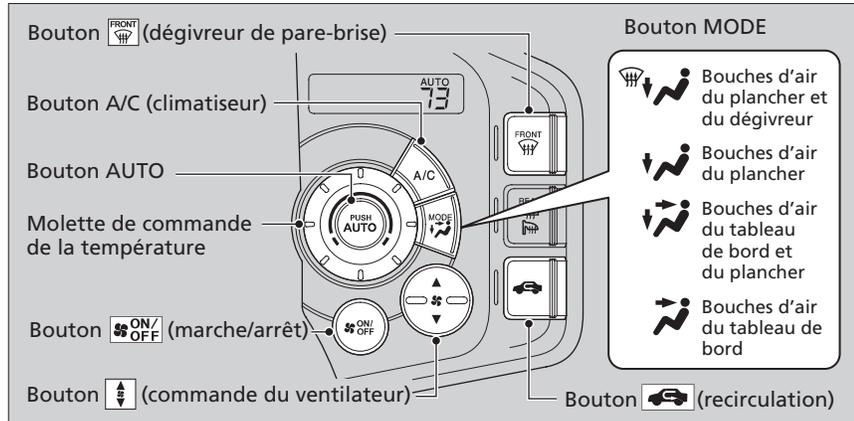
■ **Pour séparer le compartiment à bagages en deux :**

1. Extraire le couvre-bagages de son boîtier pendant qu'il est rangé sur le plancher du compartiment à bagages.
2. Fixer les tiges de montage dans les crochets des deux côtés de l'ouverture du hayon.

Systeme de controle de la temperature

Utilisation du systeme de controle automatique de la temperature

Le systeme de controle de la temperature automatique maintient la temperature choisie dans l'habitacle. Le systeme selectionne aussi le melange approprie d'air refroidi ou rechauffe qui augmentera ou diminuera le plus rapidement la temperature interieure preferee.



Utiliser le systeme lorsque le moteur tourne.

1. Appuyer sur le bouton AUTO.
2. Regler la temperature interieure en utilisant la molette de controle de la temperature.
3. Appuyer sur le bouton pour annuler la selection.

■ Alternier entre les modes de recirculation d'air et d'air frais

Appuyer sur le bouton et changer de mode selon les conditions ambiantes.

Mode de recirculation (temoin allume) : Recycle l'air de l'interieur du vehicule en le passant par le systeme.

Mode d'air frais (temoin eteint) : Maintient la ventilation exterieure. Maintient le systeme en mode d'air frais dans les situations normales.

» Utilisation du systeme de controle automatique de la temperature

Si un ou des boutons sont enfonce alors que le systeme de controle de la temperature fonctionne a AUTO, la fonction du bouton enfonce devient prioritaire.

Le temoin AUTO s'eteindra mais les fonctions non reliees au bouton ayant ete enfonce seront controlees automatiquement.

Pendant l'arrêt automatique au ralenti, le climatiseur s'arrete. Si le vehicule est en mode economique, le ventilateur peut aussi s'eteindre.

Pour empcher l'air froid de l'exterieur d'etre souffle dans l'habitacle, il se peut que le ventilateur ne démarre pas immediatement apres l'enfoncement du bouton AUTO.

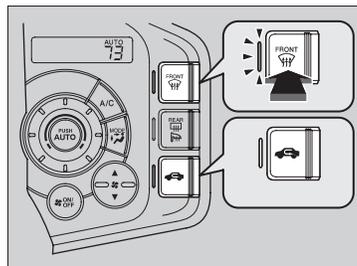
Après avoir regle la temperature voulue, ne pas utiliser les molettes de controle de la temperature plus qu'il n'est necessaire. Cela pourrait retarder l'atteinte de la temperature reglee.

Si l'interieur est tres chaud, on peut le rafraichir plus rapidement en ouvrant partiellement les glaces, en reglant le climatiseur a AUTO et en reglant la temperature a la limite basse.

Lorsque la temperature est reglee a la limite la plus basse ou la plus haute, elle sera affichee en tant que LO (basse) ou HI (haute).

Le fait d'appuyer sur le bouton allume ou eteint le systeme de controle de la temperature. Le systeme conserve la derniere selection effectuee.

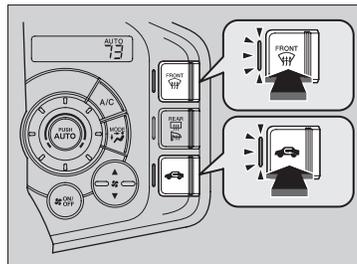
■ Dégivrage du pare-brise et des glaces



Le fait d'appuyer sur le bouton  allume le climatiseur et fait automatiquement passer le système au mode d'air frais.

Appuyer à nouveau sur le bouton  pour éteindre; le système revient alors aux réglages précédents.

■ Pour dégivrer les glaces rapidement



1. Appuyer sur le bouton .
2. Appuyer sur le bouton .

⊗ Dégivrage du pare-brise et des glaces

Ne pas régler la température à la limite la plus basse ou la plus haute.

Lorsque de l'air froid frappe le pare-brise, l'extérieur du pare-brise peut s'embuer.

Si les glaces latérales s'embuent, régler les bouches d'air de manière à ce que l'air frappe les glaces latérales.

Aux fins de la sécurité, s'assurer d'une bonne visibilité dans toutes les glaces avant de prendre la route.

⊗ Pour dégivrer ou désembuer rapidement les glaces

Après le dégivrage des glaces, passer au mode d'air frais. Si l'on maintient le système au mode de recirculation, les glaces peuvent s'embuer à nouveau à cause de l'humidité. Cela entrave la visibilité.

Pour modèle à boîte de vitesses automatique (CVT)

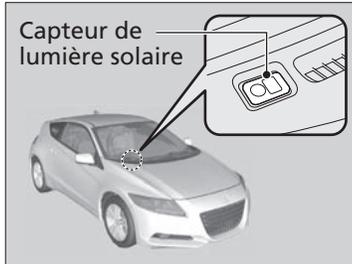
Le fait d'appuyer sur le bouton  fait automatiquement redémarrer le moteur pendant l'arrêt automatique au ralenti.

Pour modèle à boîte de vitesses manuelle

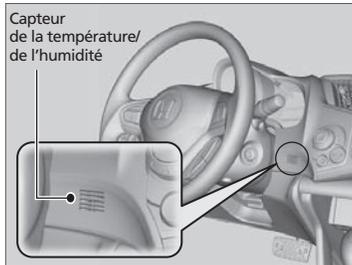
Pour dégivrer pendant l'arrêt automatique au ralenti, faire redémarrer le moteur de la façon suivante.

1. S'assurer que le levier de vitesses est à la position .
2. Enfoncer entièrement la pédale de débrayage.
3. Appuyer sur le bouton .

Capteurs du contrôle automatique de la température



Le système de contrôle automatique de la température est muni d'un capteur de lumière solaire et d'un capteur de la température et de l'humidité intérieures. Ne pas les couvrir et éviter d'y renverser des liquides.



Caractéristiques

Ce chapitre explique en détail comment utiliser la chaîne sonore et les autres caractéristiques technologiques.

Chaîne sonore

Au sujet de votre chaîne sonore	136
Dispositifs à mémoire flash USB et iPod compatibles.....	137
Câble de périphérique USB.....	138
Prise d'entrée auxiliaire.....	139
Protection antivol de la chaîne sonore	140

Audio sans système de navigation

Fonctionnement de base de la chaîne sonore	141
Écoute de la radio AM/FM.....	143
Lecture d'un CD	145
Lecture d'un iPod®	147
Lecture d'un dispositif à mémoire flash USB.....	149

Audio avec système de navigation

Fonctionnement de base de la chaîne sonore	151
Écoute de la radio AM/FM.....	154
Lecture d'un disque.....	156
Lecture d'une carte PC	158
Lecture d'un iPod®	162
Lecture d'un dispositif à mémoire flash USB	165

Messages d'erreur audio

Lecteur de disques	167
iPod®/dispositif à mémoire flash USB	168

Télécommandes de la chaîne sonore.....

Informations générales sur la chaîne sonore

Disques recommandés	170
Dispositifs à mémoire flash USB recommandés	172
Bluetooth® HandsFreeLink®	173
Utilisation du HFL.....	173
Menus HFL.....	175
Configuration du téléphone	177
Pour faire un appel.....	179
Annuaire téléphonique du HFL.....	183
Annuaire du téléphone cellulaire	185
Configuration du système	188

Au sujet de votre chaîne sonore

La chaîne sonore comprend la radio AM/FM. Elle peut également lire des disques audio, des fichiers WMA/MP3/AAC, des iPod et des dispositifs à mémoire flash USB.

La chaîne sonore fonctionne à l'aide de boutons et de sélecteurs sur le tableau de bord, d'icônes sur l'écran de navigation ou de télécommandes montées sur le volant de direction.

La fonction de protection antivol de l'appareil radio s'active si la chaîne sonore est déconnectée de l'alimentation électrique. Il faut entrer un code de sécurité auto remis à l'achat du véhicule pour réactiver le système lorsqu'il est désactivé.

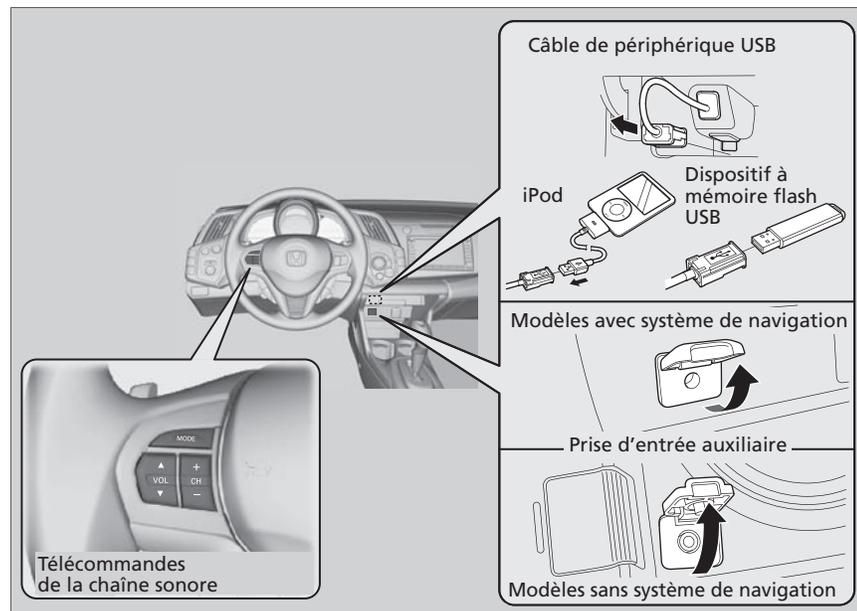
❑ Au sujet de votre chaîne sonore

La chaîne sonore n'accepte pas les CD vidéo, les DVD ni les mini-disques de 8 cm (3 po).

iPod est une marque déposée appartenant à Apple Inc.

Modèles avec système de navigation

On peut faire fonctionner la chaîne sonore par commandes vocales. Consulter le manuel du système de navigation pour obtenir de plus amples détails.



Dispositifs à mémoire flash USB et iPod compatibles

■ Compatibilité des modèles iPod

Modèle	Logiciel
iPod classic (80/160G)	Version 1.1.2 ou plus récente
iPod classic (120G)	Version 2.0.1 ou plus récente
iPod avec vidéo (iPod 5 ^e génération)	Version 1.3.0 ou plus récente
iPod nano	Version 1.3.1 ou plus récente
iPod nano, 2 ^e génération	Version 1.1.3 ou plus récente
iPod nano, 3 ^e génération	Version 1.1.3 ou plus récente
iPod nano, 4 ^e génération	Version 1.0.3 ou plus récente
iPod nano, 5 ^e génération	Version 1.0.1 ou plus récente
iPod touch	Version 1.1.5 ou plus récente
iPod touch, 2 ^e génération	Version 2.2.1 ou plus récente

■ Dispositifs à mémoire flash USB

Utiliser un dispositif à mémoire flash USB recommandé de 256 Mo ou plus.

Certains baladeurs audionumériques pourraient ne pas être compatibles.

Quelques dispositifs à mémoire flash USB (p. ex., un dispositif avec verrouillage de sécurité) pourraient ne pas fonctionner.

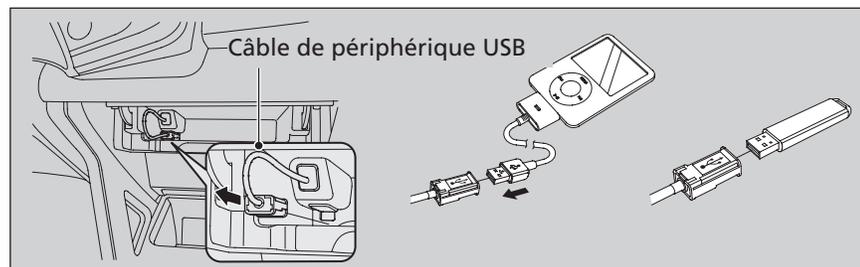
Quelques fichiers de logiciel pourraient ne pas permettre la lecture audio ou l’affichage de données textuelles.

Il se peut que quelques versions de formats MP3, WMA ou AAC soient non acceptées. Si le système trouve un fichier non accepté, le message UNSUPPORTED (non accepté) sera affiché sur l’unité audio et le fichier suivant sera lu.

☒ Dispositifs à mémoire flash USB

Les fichiers du dispositif à mémoire flash USB sont lus dans l’ordre d’enregistrement. Cet ordre peut différer de l’ordre s’affichant sur votre ordinateur ou votre appareil.

Câble de périphérique USB



1. Relever le couvercle de la pochette du centre.
2. Détacher le connecteur USB et relâcher le câble de périphérique.
3. Installer la station d'accueil de l'iPod ou le dispositif à mémoire flash USB sur le connecteur USB.

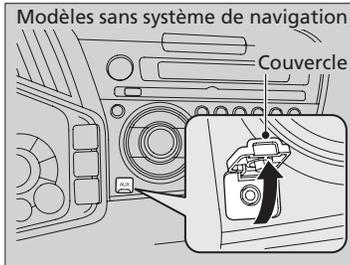
⌘ Câble de périphérique USB

- Ne laisser ni l'iPod ni le dispositif à mémoire flash USB dans le véhicule. La lumière directe du soleil et la température élevée l'endommageront.
- Ne pas utiliser de câble de rallonge sur le câble de périphérique USB.
- Ne pas brancher l'iPod ou le dispositif à mémoire flash USB en utilisant un concentrateur.
- Pour éviter d'endommager des fichiers ou l'appareil, ne pas utiliser de lecteur de carte ou de disque dur comme appareil de lecture.
- Nous recommandons de sauvegarder les données avant d'utiliser l'appareil dans le véhicule.
- Les messages affichés peuvent varier selon le modèle d'appareil et la version du logiciel.

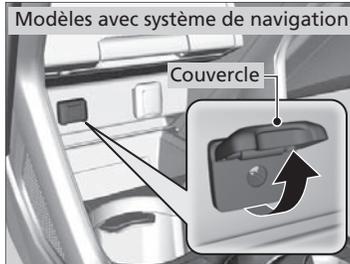
Si la chaîne sonore ne reconnaît pas l'iPod, tenter de le reconnecter à quelques reprises ou réinitialiser l'appareil. Pour réinitialiser, suivre les directives du fabricant fournies avec l'iPod ou visiter www.apple.com/ipod.

Prise d'entrée auxiliaire

Utiliser la prise sur le panneau avant pour connecter les appareils audio standard.



1. Ouvrir le couvercle AUX.
2. Connecter un appareil audio standard dans la prise d'entrée à l'aide d'une mini fiche stéréo de 3,5 mm (1/8 po).
 - La chaîne sonore passe automatiquement au mode AUX.



» Prise d'entrée auxiliaire

Pour changer le mode, appuyer soit le bouton AM/FM ou sur le bouton CD. On peut revenir au mode AUX en appuyant sur le bouton AUX.

Modèles avec système de navigation

Appuyer sur le bouton AM/FM ou sur le bouton CD/AUX, ou toucher l'icône pour changer de mode.

Il n'est pas possible d'utiliser la prise d'entrée auxiliaire si l'on remplace la chaîne sonore.

Protection antivol de la chaîne sonore

La chaîne sonore se désactive lorsque la source d'alimentation est coupée; par exemple, lorsque la batterie de 12 V est déconnectée ou lorsqu'elle est déchargée.

■ Saisie du code de sécurité audio

"ENTER CODE" (entrer le code) apparaît sur l'affichage au rétablissement de l'alimentation.

1. Mettre la chaîne sonore en marche.
2. Saisir le code de sécurité à l'aide des boutons de programmation.

Modèles avec système de navigation

Toucher l'icône pour entrer le code, puis appuyer sur l'icône Done pour confirmer. En cas d'erreur de numéro pendant la saisie, continuer jusqu'au dernier numéro et essayer de nouveau. Si après dix essais le code saisi n'est toujours pas le bon, il faut se rendre chez un concessionnaire pour une réinitialisation du système.

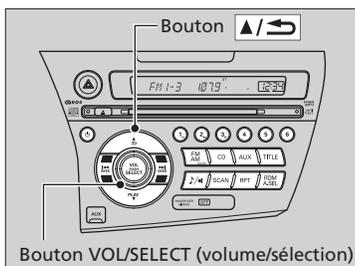
☒ Protection antivol de la chaîne sonore

Trouver le code de sécurité de la chaîne sonore et le numéro de série sur la carte de code de la radio.

Ne pas ranger la carte dans le véhicule. En cas de perte de la carte du code de la radio, il faut obtenir les renseignements d'un concessionnaire.

Fonctionnement de base de la chaîne sonore

Pour utiliser la chaîne sonore, le commutateur d'allumage doit être à ACCESSOIRE **I** ou MARCHÉ **II**.



Utiliser le bouton VOL/SELECT (volume/sélection) pour accéder à quelques fonctions audio.

Bouton VOL/SELECT (volume/sélection) : Tourner le bouton vers la gauche et vers la droite pour sélectionner les éléments. Appuyer sur  pour confirmer votre sélection de réglage.

Bouton  : Appuyer sur ce bouton pour retourner à l'affichage précédent.

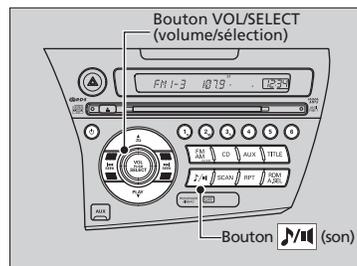
▣ Fonctionnement de base de la chaîne sonore

Ces indications servent à montrer comment utiliser le bouton VOL/SELECT (volume/ sélection).

Tourner  pour choisir.

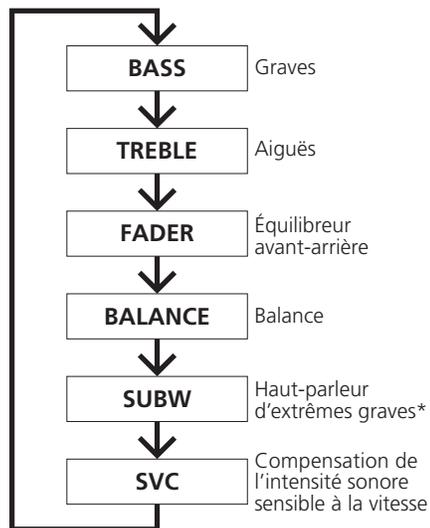
Appuyer sur  pour ENTRER.

Réglage du son



Appuyer sur le bouton [son], et tourner pour préciser le réglage.

Chaque fois que l'on appuie sur le bouton [son], le mode sonore change de la façon suivante :



» Réglage du son

Lorsque le niveau de réglage atteint le centre, "C" sera affiché.

Le SVC (compensation de l'intensité sonore sensible à la vitesse) comporte quatre modes : OFF (arrêt), LOW (bas), MID (moyen) et HIGH (haut).

Le SVC règle le volume en fonction de la vitesse du véhicule. Si la vitesse du véhicule augmente, le volume audio augmente aussi. Lorsque le véhicule ralentit, le volume diminue.

Écoute de la radio AM/FM

Boutons ▲/↔ / ▼/PLAY
Appuyer sur ces boutons pour afficher et choisir une catégorie SRD.

Bouton FM/AM
Appuyer sur ce bouton pour choisir une bande.

Boutons de programmation (1 à 6)
Pour mémoriser une station :
1. Syntoniser la station choisie.
2. Choisir un bouton de programmation et le maintenir enfoncé jusqu'à l'obtention d'un signal sonore.
Pour écouter une station mémorisée, choisir une bande puis appuyer sur le bouton de programmation.

Bouton TITLE (titre)
Appuyer sur ce bouton pour activer ou désactiver l'affichage du nom SRD.

Bouton A.SEL (sélection automatique)
Appuyer sur ce bouton pour balayer les deux bandes et mémoriser la station au signal le plus fort dans chaque bouton de programmation.
Pour annuler la sélection automatique, appuyer de nouveau sur ce bouton. Ceci rétablit ce qui avait été programmé auparavant.

Bouton SCAN (balayage)
Appuyer sur ce bouton pour écouter un échantillon de dix secondes des stations aux signaux les plus forts de la bande choisie. Pour annuler le balayage, appuyer de nouveau sur ce bouton.

Bouton VOL/SELECT (volume/sélection)
Tourner ce bouton pour régler le volume. Tourner ce bouton pour syntoniser la fréquence radio.

Boutons SEEK (recherche)

- Appuyer sur ces boutons pour changer de station.
- Maintenir ces boutons enfoncés pour rechercher une station à signal fort sur toute la bande choisie.

Bouton (alimentation)
Appuyer sur ce bouton pour ALLUMER et ÉTEINDRE la chaîne sonore.

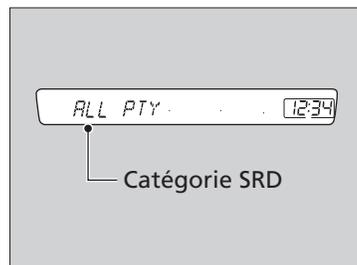
■ Système de radiocommunication de données (SRD) (Radio Data System [RDS])

Fournit l'information relative aux données textuelles liées à la sélection du poste FM avec SRD.

■ RDS INFO ON (info SRD allumée)

Appuyer sur le bouton TITLE (titre) en écoutant un poste avec SRD. "RDS INFO ON" (info SRD allumée) apparaît et le nom de la station s'affiche.

■ Pour trouver une station avec SRD à partir de la catégorie de programme sélectionnée



1. Appuyer sur le bouton  /  /  / **PLAY**
2. Utiliser la fonction SEEK (recherche) ou SCAN (balayage) pour choisir une station SRD.

⊗ Écoute de la radio AM/FM

Un témoin stéréo (ST) s'allume sur l'affichage pour les diffusions stéréophoniques en bande FM. La reproduction stéréophonique n'est pas disponible en bande AM.

Changement du mode audio
Enfoncer le bouton MODE sur le volant de direction.

▶ **Télécommandes de la chaîne sonore** page 169

On peut mémoriser jusqu'à six stations AM et douze stations FM dans les boutons de programmation. Les boutons FM1 et FM2 permettent de mémoriser six stations chacun.

La fonction A.SEL numérise et mémorise jusqu'à six stations AM et douze stations FM au signal clair dans les boutons de programmation.

Si les stations mémorisées par Auto Select (sélection automatique) ne plaisent pas, on peut mémoriser manuellement d'autres fréquences sur les boutons de programmation.

⊗ Système de radiocommunication de données (SRD) (Radio Data System [RDS])

Jusqu'à 31 caractères de données textuelles sont affichés. Maintenir le bouton TITLE (titre) enfoncé pour afficher des caractères additionnels. ▷ indique que les données textuelles se poursuivent. L'affichage revient à l'écran précédent lorsqu'on maintient le bouton enfoncé de nouveau.

Lecture d'un CD

La chaîne sonore peut lire des CD audio, des CD-R et CD-RW en formats MP3 ou WMA.
Une fois que le disque est chargé, appuyer sur le bouton CD.

Bouton VOL/SELECT (volume/sélection)
Tourner ce bouton pour changer de piste/fichier. Tourner ce bouton pour faire une sélection, puis appuyer sur le bouton VOL/SELECT (volume/sélection) pour programmer le choix.

Bouton ▲ (éjection de disque)
Appuyer sur ce bouton pour éjecter un disque.

Bouton ⏻ (alimentation)
Appuyer sur ce bouton pour ALLUMER et ÉTEINDRE la chaîne sonore.

Boutons SEEK (rechercher)
Appuyer sur ◀ ou ▶ pour changer de piste (fichiers MP3 ou WMA).

Bouton SCAN (balayage)
Le système lira chaque chanson pendant dix secondes.

- Appuyer sur ce bouton pour échantillonner toutes les pistes du disque (tous les fichiers du dossier en cours de lecture MP3 ou WMA).
- Appuyer deux fois pour échantillonner le premier fichier de chacun des dossiers principaux (MP3 ou WMA).
- Maintenir ce bouton enfoncé pour annuler le balayage.

Boutons ▲/⏪ / ▼/PLAY
Appuyer sur ▲/⏪ pour passer au dossier suivant et appuyer sur le bouton ▼/PLAY (lecture) pour retourner au début du dossier précédent en lecture de fichier MP3 ou WMA.

Fente de disque
Insérer un CD à mi-chemin dans la fente de disque.

Bouton CD
Appuyer sur ce bouton pour lire un CD.

Bouton TITLE (titre)
Appuyer sur ce bouton pour afficher les données textuelles d'un CD (si celui-ci a été enregistré avec des données textuelles).

Bouton RDM (lecture aléatoire)

- Appuyer sur ce bouton pour lire toutes les pistes ou tous les fichiers sur un disque de manière aléatoire.
- Appuyer deux fois pour lire tous les fichiers du dossier en cours de lecture (MP3 ou WMA) de manière aléatoire.
- Maintenir ce bouton enfoncé pour annuler la lecture aléatoire.

Bouton RPT (répétition)

- Appuyer sur ce bouton pour relire continuellement une piste ou un fichier.
- Appuyer deux fois pour relire tous les fichiers du dossier en cours de lecture.
- Maintenir ce bouton enfoncé pour annuler la répétition.

Choisir un fichier dans un dossier à l'aide du bouton VOL/SELECT (volume/sélection) (MP3/WMA)

1. Appuyer sur  pour changer l'affichage à une liste de dossiers.
2. Tourner  pour choisir un dossier.
 - ▶ Appuyer sur le bouton  (lecture) pour lancer la lecture du premier fichier du dossier sélectionné.
3. Appuyer sur  pour afficher une liste de fichiers dans ce dossier.
4. Tourner  pour sélectionner un fichier, puis appuyer sur .

» Lecture d'un CD

AVIS

Éviter d'utiliser des disques qui portent une étiquette adhésive. L'étiquette peut bloquer le CD dans l'unité.

Les fichiers WMA protégés par gestion des droits numériques (GDN) ne peuvent pas être lus. La chaîne sonore affiche le message UNSUPPORTED (non accepté) et le fichier suivant est lu.

Les données textuelles apparaissent sur l'affichage dans les circonstances suivantes :

- Lorsqu'un nouveau dossier, un nouveau fichier ou une nouvelle piste a été choisi.
- Lorsqu'on passe du mode audio au mode CD.
- Lorsqu'on insère un CD.

Jusqu'à 31 caractères de données textuelles sont affichés. Maintenir enfoncé le bouton TITLE (titre) pour afficher des caractères additionnels. ▶ indique que les données textuelles se poursuivent.

L'affichage revient à l'écran précédent lorsqu'on maintient le bouton enfoncé de nouveau.

Si le CD est éjecté mais qu'il n'est pas retiré de la fente, le système recharge le CD automatiquement après plusieurs secondes.

Lecture d'un iPod®

Brancher l'iPod sur le câble de périphérique USB à l'aide de la station d'accueil, puis appuyer sur le bouton AUX.

🔗 Connexion d'un dispositif à mémoire flash USB/iPod page 138

Bouton ▲/↶
Appuyer sur ce bouton pour retourner à l'affichage précédent.

Bouton VOL/SELECT (volume/sélection)
Tourner ce bouton pour choisir une chanson, un fichier, un élément du menu ou un mode de lecture. Appuyer sur le bouton VOL/SELECT (volume/sélection) pour programmer.

Bouton ⏻ (alimentation)
Appuyer sur ce bouton pour ALLUMER et ÉTEINDRE la chaîne sonore.

Boutons SEEK (rechercher)
Appuyer sur **◀** ou **▶** pour changer de chansons.

Bouton ▼/PLAY (lecture)
Appuyer sur ce bouton pour régler le choix.

Bouton RPT (répétition)

- Appuyer sur ce bouton pour relire continuellement un fichier.
- Pour annuler la répétition, appuyer de nouveau sur ce bouton.

Bouton AUX
Appuyer sur ce bouton pour choisir l'iPod® (s'il est connecté).

Bouton TITLE (titre)
Appuyer sur ce bouton pour afficher les données textuelles.

Bouton RDM (lecture aléatoire)

- Appuyer sur ce bouton pour lire tous les fichiers disponibles de la liste sélectionnée (listes d'écoute, artistes, albums ou chansons) de manière aléatoire.
- Appuyer deux fois pour lire tous les albums disponibles de la liste sélectionnée (listes d'écoute, artistes, albums ou chansons) de manière aléatoire.
- Maintenir ce bouton enfoncé pour annuler le mode de lecture aléatoire.

■ Choisir un fichier à partir du menu de l'iPod

1. Appuyer sur  pour afficher le menu de l'iPod.
2. Tourner  pour choisir un menu.
3. Appuyer sur  pour afficher les éléments de ce menu.
4. Tourner  pour choisir un élément, puis appuyer sur .

⌘ Lecture d'un iPod®

Utiliser seulement des iPod compatibles avec les plus récents logiciels. Cette chaîne sonore ne peut pas utiliser un iPod comme dispositif de mémoire de grande capacité.

➤ **Renseignements généraux** page 137

Les modes de fonctionnement disponibles varient selon le modèle ou la version. Certaines fonctions pourraient ne pas être disponibles sur la chaîne sonore du véhicule.

Si un problème se manifeste, un message d'erreur peut apparaître sur l'affichage audio.

➤ **Messages d'erreur de l'iPod®** page 168

Lecture d'un dispositif à mémoire flash USB

La chaîne sonore lit les fichiers sonores en format MP3, WMA ou AAC*1 sur un dispositif à mémoire flash USB. Brancher le dispositif à mémoire flash USB sur le câble de périphérique USB, puis appuyer sur le bouton AUX.

🔌 Connexion d'un dispositif à mémoire flash USB/iPod page 138

Bouton ▲/◀ / ▼/▶/PLAY
Appuyer sur le bouton ▲/◀ pour passer au dossier suivant et appuyer sur le bouton ▼/▶/PLAY (lecture) pour retourner au début du dossier précédent.

Bouton VOL/SELECT (volume/sélection)
Tourner ce bouton pour choisir un fichier, puis appuyer sur le bouton VOL/SELECT (volume/sélection) pour faire la lecture.

Bouton 🔌 (alimentation)
Appuyer sur ce bouton pour ALLUMER et ÉTEINDRE la chaîne sonore.

Boutons SEEK (rechercher)
Appuyer sur ◀ ou ▶ pour changer de fichier.

Bouton SCAN (balayage)
Le système lira chaque fichier pendant dix secondes.

- Appuyer sur ce bouton pour lire un échantillon de chaque fichier du dossier en cours de lecture.
- Appuyer deux fois pour lire un échantillon du premier fichier de chacun des dossiers principaux.
- Maintenir ce bouton enfoncé pour annuler le balayage.

Bouton AUX
Appuyer sur ce bouton pour choisir le dispositif à mémoire flash USB (s'il est connecté).

Bouton TITLE (titre)
Appuyer sur ce bouton pour afficher les données textuelles.

Bouton RDM (lecture aléatoire)

- Appuyer sur ce bouton pour lire tous les fichiers de manière aléatoire.
- Appuyer deux fois sur ce bouton pour lire tous les fichiers du dossier en cours de lecture de manière aléatoire.
- Maintenir ce bouton enfoncé pour annuler la lecture aléatoire.

Bouton RPT (répétition)

- Appuyer sur ce bouton pour relire continuellement un fichier.
- Appuyer deux fois pour relire tous les fichiers du dossier en cours de lecture.
- Maintenir ce bouton enfoncé pour annuler la répétition.

*1 : Seuls des fichiers en format AAC enregistrés avec iTunes® peuvent être lus par cette unité audio.

Choisir un fichier dans un dossier à l'aide du bouton VOL/SELECT (volume/sélection)

1. Appuyer sur  pour changer l'affichage à une liste de dossiers.
2. Tourner  pour choisir un dossier.
 - ▶ Appuyer sur le bouton  (lecture) pour lancer la lecture du premier fichier du dossier sélectionné.
3. Appuyer sur  pour afficher une liste de fichiers dans ce dossier.
 - ▶ Appuyer sur le bouton  pour revenir à l'affichage précédent.
4. Tourner  pour sélectionner un fichier, puis appuyer sur .

☒ Lecture d'un dispositif à mémoire flash USB

Utiliser les dispositifs à mémoire flash USB recommandés.

☒ **Renseignements généraux** page 137

Les fichiers de format WMA protégés par la gestion des droits numériques (GDN) ne peuvent pas être lus.

La chaîne sonore affiche le message UNPLAYABLE FILE (fichier non reconnu) et le fichier suivant est lu.

Si un problème se manifeste, un message d'erreur peut apparaître sur l'affichage audio.

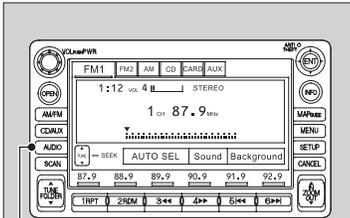
☒ **Messages d'erreur du dispositif à mémoire flash USB** page 168

Fonctionnement de base de la chaîne sonore

Pour utiliser la chaîne sonore, le commutateur d'allumage doit être à ACCESSOIRE **I** ou MARCHÉ **II**.

Fonctionnement à partir des icônes de commande

Pour faire fonctionner la chaîne sonore, appuyer sur les boutons de commande sur le côté de l'écran ou toucher les icônes de commande sur l'écran audio.

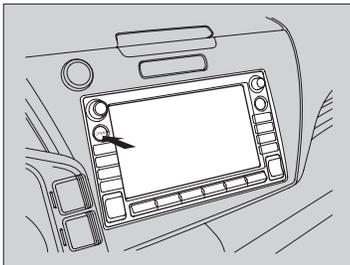


Bouton AUDIO

Appuyer sur le bouton AUDIO pour montrer l'écran audio.

Pour sélectionner toute fonction, toucher l'icône appropriée sur l'écran.

Comment accéder à la fente de disque ou à la fente de carte PC



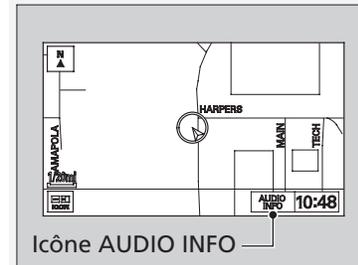
Appuyer sur le bouton OPEN (ouvrir).

L'écran se rabat et les fentes du disque et de la carte PC apparaissent.

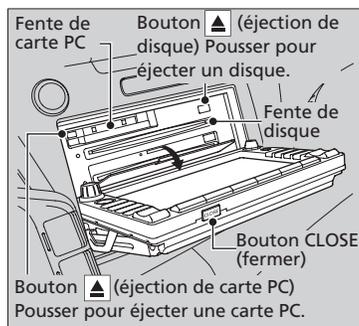
Fonctionnement de base de la chaîne sonore

Système de commandes vocales
La chaîne sonore peut fonctionner par commande vocale. Consulter le manuel du système de navigation pour des détails.

Fonctionnement à partir des icônes de commande



Sur l'écran de navigation, toucher à l'icône AUDIO INFO pour afficher l'information audio sélectionnée. Appuyer sur n'importe quel bouton audio pour afficher la barre de statut audio au bas de l'écran.



Pousser sur le bouton CLOSE (fermer) pour ramener l'écran en position verticale.

☒ Fonctionnement à partir des icônes de commande

Si le disque est éjecté mais qu'il n'est pas retiré de la fente, le système recharge le disque automatiquement après plusieurs secondes.

Ne pas utiliser l'écran rabattu en tant que plateau.

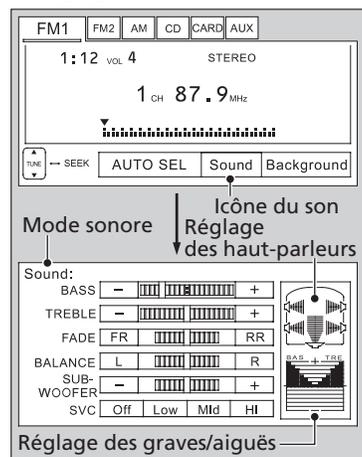
☒ Réglage du son

Lorsque le niveau de réglage atteint le centre, "C" sera affiché.

Le SVC comporte quatre modes : OFF (arrêt), LOW (bas), MID (moyen) et HIGH (haut).
Le SVC règle le volume en fonction de la vitesse du véhicule. Si la vitesse du véhicule augmente, le volume audio augmente aussi. Lorsque le véhicule ralentit, le volume diminue. Si le son semble trop fort, choisir Low (bas).

Le système revient automatiquement au mode audio sélectionné après plusieurs secondes, une fois qu'on cesse de préciser un réglage.

■ Réglage du son



Appuyer sur le bouton AUDIO, toucher ensuite l'icône Sound (son).

Réglages à préciser :

- BASS** Graves
- TREBLE** Aiguës
- FADE** Équilibreur avant-arrière
- BALANCE** Balance
- SUBWOOFER** Haut-parleur d'extrêmes graves
- SVC** Compensation de l'intensité sonore sensible à la vitesse

Pour préciser chaque réglage, toucher n'importe quel icône tel que FR (avant) ou RR (arrière) sur l'équilibreur avant-arrière.

■ Sélection de l'arrière-plan

Il y a trois fonds sonores à choisir en affichant les niveaux sonores :

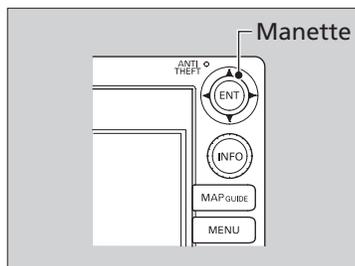
Niveau : Les barres verticales illustrent le niveau sonore.

Analyse spectrale : Le niveau sonore apparaît sous forme d'ondes d'eau.

Éteint

Chaque fois qu'on touche l'icône d'arrière-plan, l'écran change.

■ Fonctionnement à l'aide de la manette



Utiliser une manette pour sélectionner une icône sur l'écran et accéder à certaines fonctions audio.

Pousser à gauche, à droite, vers le haut ou vers le bas pour sélectionner un élément.

Appuyer sur ce bouton pour régler le choix.

Écoute de la radio AM/FM

Bouton VOL/PWR (volume/alimentation)

Appuyer sur ce bouton pour ALLUMER et ÉTEINDRE la chaîne sonore.
Tourner ce bouton pour régler le volume.

Bouton AM/FM

Appuyer sur ce bouton pour changer de bande.

Bouton AUDIO

Appuyer sur ce bouton pour afficher le mode audio sur l'écran de navigation.

Bouton SCAN (balayage)

Appuyer sur ce bouton pour écouter un échantillon de dix secondes des stations aux signaux les plus forts de la bande choisie.
Pour annuler le balayage, appuyer de nouveau sur ce bouton.

Icônes FM1/FM2/AM

Toucher cette icône pour choisir une bande.

Affichage de navigation

Manette

Icône AUTO SEL (sélection automatique)

Toucher cette icône pour balayer les deux bandes et mémoriser la station au signal le plus fort dans chaque bouton de programmation.
Pour annuler la sélection automatique, toucher de nouveau cette icône. Ceci rétablit ce qui avait été programmé auparavant.

Boutons de programmation (1 à 6)

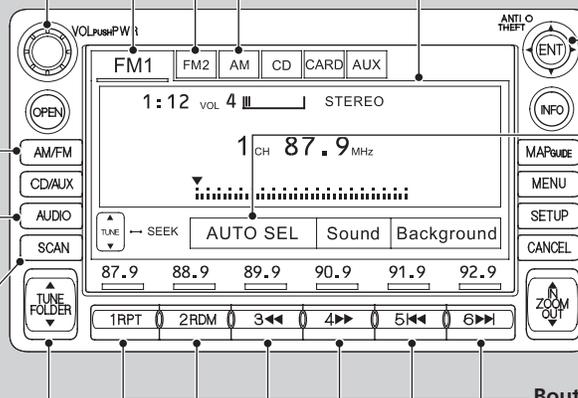
Pour mémoriser une station :

1. Syntoniser la station choisie.
2. Choisir un bouton de programmation et le maintenir enfoncé jusqu'à l'obtention d'un signal sonore.

Pour écouter une station mémorisée, choisir une bande puis appuyer sur le bouton de programmation.

Barre TUNE (syntoniser)

- Appuyer sur un des côtés pour choisir une station.
- Maintenir ce bouton enfoncé pour rechercher une station au signal fort sur toute la bande choisie.



» Écoute de la radio AM/FM

Un témoin stéréo (STEREO) s'allume sur l'affichage pour les diffusions FM stéréophoniques.
La reproduction stéréophonique n'est pas possible à la bande AM.

Changement du mode audio
Enfoncer le bouton MODE sur le volant de direction.

» **Télécommandes de la chaîne sonore** page 169

On peut mémoriser jusqu'à six stations AM et douze stations FM dans les boutons de programmation.
Les boutons FM1 et FM2 permettent de mémoriser six stations chacun.

La fonction AUTO SEL (sélection automatique) numérise et mémorise jusqu'à six stations AM et douze stations FM au signal clair dans les boutons de programmation.

Si les stations mémorisées par Auto Select (sélection automatique) ne plaisent pas, on peut mémoriser manuellement d'autres fréquences sur les boutons de programmation.

Lecture d'un disque

La chaîne sonore peut lire des CD audio, des CD-R et CD-RW en formats MP3 ou WMA.

Le disque étant chargé, appuyer sur le bouton CD/AUX ou toucher l'icône CD.

Bouton VOL/PWR (volume/alimentation)
 Appuyer sur ce bouton pour ALLUMER et ÉTEINDRE la chaîne sonore.
 Tourner ce bouton pour régler le volume.

Bouton CD/AUX
 Le pousser pour commencer la lecture d'un disque.

Bouton AUDIO
 Appuyer sur ce bouton pour afficher le mode audio sur l'écran de navigation.

Bouton SCAN (balayage)
 Le système lira chaque chanson pendant dix secondes.

- Appuyer sur ce bouton pour échantillonner toutes les pistes du disque (tous les fichiers du dossier en cours MP3 ou WMA).
- Appuyer trois fois sur ce bouton pour échantillonner le premier fichier de chaque disque (MP3 ou WMA).
- Maintenir ce bouton enfoncé pour annuler le balayage.

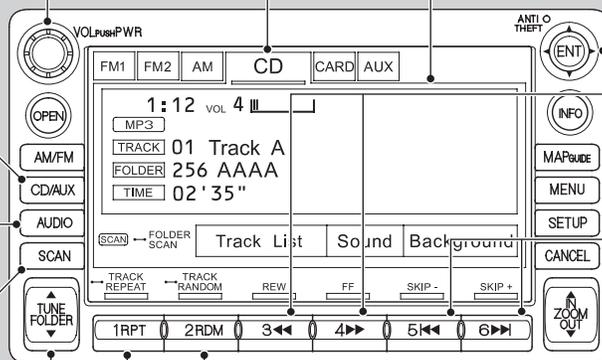
Icône CD
 Toucher cette icône pour commencer la lecture d'un disque.

Affichage de navigation

Manette

Boutons  (avance rapide/rembobinage)
 Maintenir ce bouton enfoncé pour le déplacement rapide sur une piste ou un fichier.

Boutons SKIP  (sauter)
 Appuyer sur  ou  pour changer de piste (fichiers MP3 ou WMA).



Barre FOLDER (dossier)
 Appuyer sur ▲ pour passer au dossier suivant et sur ▼ pour retourner au début du dossier précédent en lecture de fichier MP3 ou WMA.

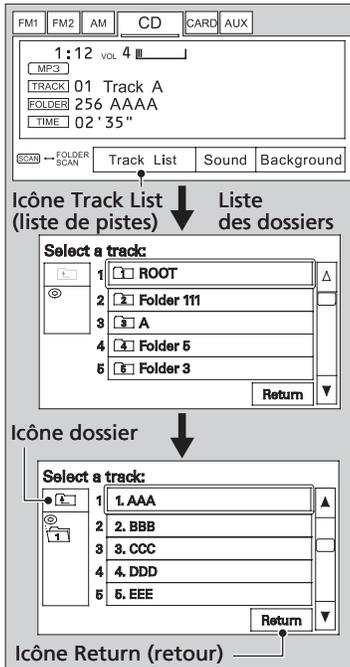
Bouton RPT (répétition)

- Appuyer sur ce bouton pour relire continuellement une piste ou un fichier.
- Maintenir ce bouton enfoncé pour relire tous les fichiers du dossier en cours de lecture (MP3 ou WMA).
- Pour annuler la répétition, appuyer de nouveau sur ce bouton.

Bouton RDM (lecture aléatoire)

- Appuyer sur ce bouton pour lire toutes les pistes ou tous les fichiers de manière aléatoire.
- Maintenir ce bouton enfoncé pour lire tous les fichiers du dossier en cours de lecture (MP3 ou WMA) de manière aléatoire.
- Pour annuler la lecture aléatoire, appuyer de nouveau sur ce bouton.

Choisir un fichier dans une liste (MP3/WMA)



- Toute pièce musicale qui n'est pas dans un dossier sera automatiquement ajoutée à un dossier "racine" qui est ensuite affiché en haut de la liste de dossiers.
- Si le dossier racine renferme des dossiers supplémentaires dans la couche inférieure, ils seront listés à l'écran.
- Pour quitter la liste, appuyer sur le bouton AUDIO.

1. Toucher l'icône Track List (liste de pistes) pour afficher une liste de dossiers.
2. Toucher l'icône ▲ ou ▼ pour naviguer dans la liste déroulante, et toucher une icône pour sélectionner un dossier.
 - ▶ Toucher l'icône Return (retour) pour revenir à l'écran précédent.
 - ▶ Toucher l'icône du dossier sur le coin gauche supérieur pour passer au dossier créateur.
3. Naviguer dans la liste et toucher une icône pour sélectionner un fichier.

» Lecture d'un disque

AVIS

Éviter d'utiliser des disques portant une étiquette adhésive. L'étiquette pourrait s'enrouler et faire bloquer le disque dans l'unité.

Les fichiers WMA protégés par gestion des droits numériques (GDN) ne peuvent pas être lus. La chaîne sonore affiche le message FILE ERROR (erreur de fichier) et le fichier suivant est lu.

Lecture d'une carte PC

La chaîne sonore lit les fichiers en format MP3 ou WMA sur une carte PC.

Insérer une carte PC dans la fente de carte PC, appuyer ensuite sur le bouton CD/AUX, ou toucher à l'icône AUX.

☑ **Mode d'accès à la fente de disque ou à la fente de carte PC** page 151

Bouton VOL/PWR

(volume/alimentation)

Appuyer sur ce bouton pour ALLUMER et ÉTEINDRE la chaîne sonore.

Tourner ce bouton pour régler le volume.

Affichage de navigation

Bouton CD/AUX

Appuyer sur ce bouton pour lire une carte PC.

Bouton AUDIO

Appuyer sur ce bouton pour afficher le mode audio sur l'écran de navigation.

Bouton SCAN (balayage)

Le système lira chaque chanson pendant dix secondes.

- Appuyer sur ce bouton pour échantillonner chaque fichier.
- Maintenir ce bouton enfoncé pour échantillonner le premier fichier de chaque dossier/artiste/album.
- Pour annuler le balayage, appuyer de nouveau sur ce bouton.

Barre FOLDER (dossier)

Appuyer sur ▲ pour passer au dossier suivant et sur ▼ pour retourner au début du dossier précédent.

Bouton RPT (répétition)

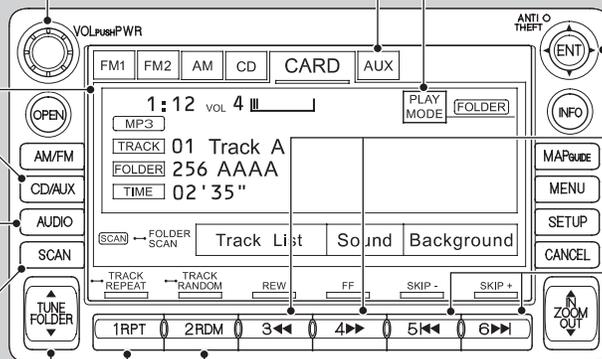
- Appuyer sur ce bouton pour relire continuellement un fichier.
- Maintenir ce bouton enfoncé pour relire tous les fichiers du dossier en cours de lecture.
- Pour annuler la répétition, appuyer de nouveau sur ce bouton.

Icône AUX

Toucher ce bouton pour lire une carte PC.

Icône PLAY MODE (mode de lecture)

Toucher cette icône pour choisir un des trois modes (dossier, artiste, album).



Manette

Boutons >>> / <<<<

(avance rapide/rembobinage)

Maintenir ce bouton enfoncé pour le déplacement rapide dans un fichier.

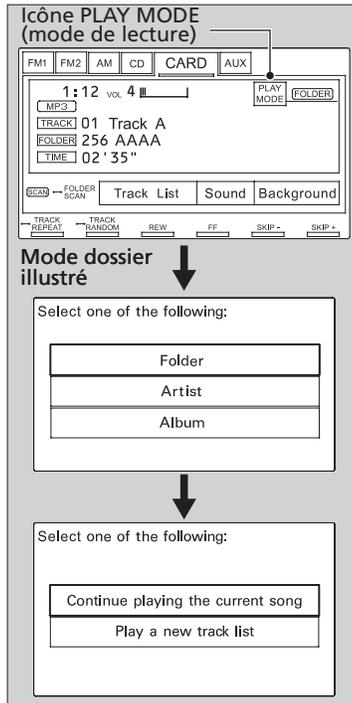
Boutons SKIP >>>> / <<<<<<

(sauter)
Appuyer sur >>>> ou <<<<<< pour changer de fichier.

Bouton RDM (lecture aléatoire)

- Appuyer sur ce bouton pour lire tous les fichiers du dossier en cours de lecture de manière aléatoire.
- Maintenir ce bouton enfoncé pour lire tous les fichiers de chaque dossier/artiste/album de manière aléatoire.
- Pour annuler la lecture aléatoire, appuyer de nouveau sur ce bouton.

Choisir un mode de lecture



1. Toucher l'icône PLAY MODE (mode de lecture).

Voici les trois modes de lecture :

Mode dossier : Lit les fichiers selon l'ordre d'enregistrement sur la carte PC.

Mode artiste : Lit les fichiers en ordre alphabétique, par artiste et titre de chanson.

Mode album : Lit les albums (dossiers) par ordre alphabétique.

2. Toucher l'icône PLAY MODE (mode de lecture).

3. Toucher n'importe quel menu en cours de lecture.
 - ▶ "Continue playing the current song" (continuer la lecture de la pièce musicale en cours) passe au mode de lecture sélectionné après la lecture du fichier en cours.

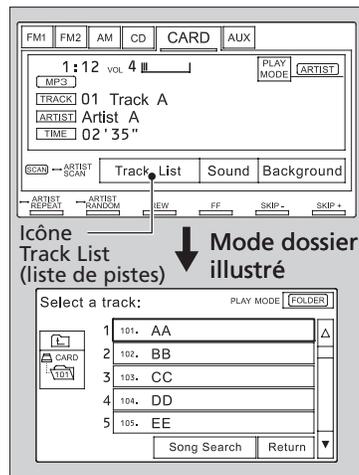
Choisir un mode de lecture

Appuyer sur le bouton CANCEL (annuler) permet de ramener l'affichage à l'écran précédent. Pour quitter l'écran du mode de lecture, appuyer sur le bouton AUDIO.

Le format WMA protégé par gestion des droits numériques (GDN) ne peut pas être lu. La chaîne sonore passe au fichier suivant.

Si le lecteur de la carte PC est défectueux, consulter un concessionnaire.

Choisir un fichier dans une liste



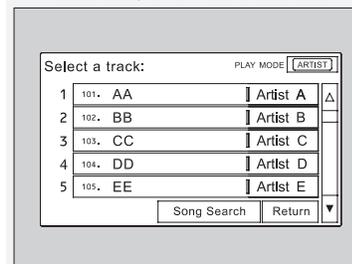
1. Toucher l'icône Track List (liste de pistes).

2. Toucher une icône pour sélectionner un fichier.

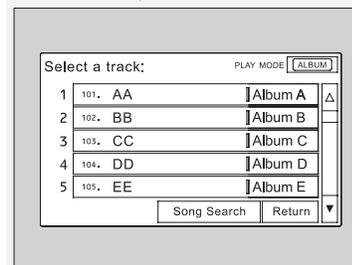
- ▶ Toucher l'icône Return (retour) pour revenir à l'écran précédent.
- ▶ En mode dossier, toucher l'icône du dossier sur le coin gauche du haut pour passer au dossier créateur.
- ▶ Toucher l'icône ▲ ou ▼ pour naviguer dans la liste déroulante.

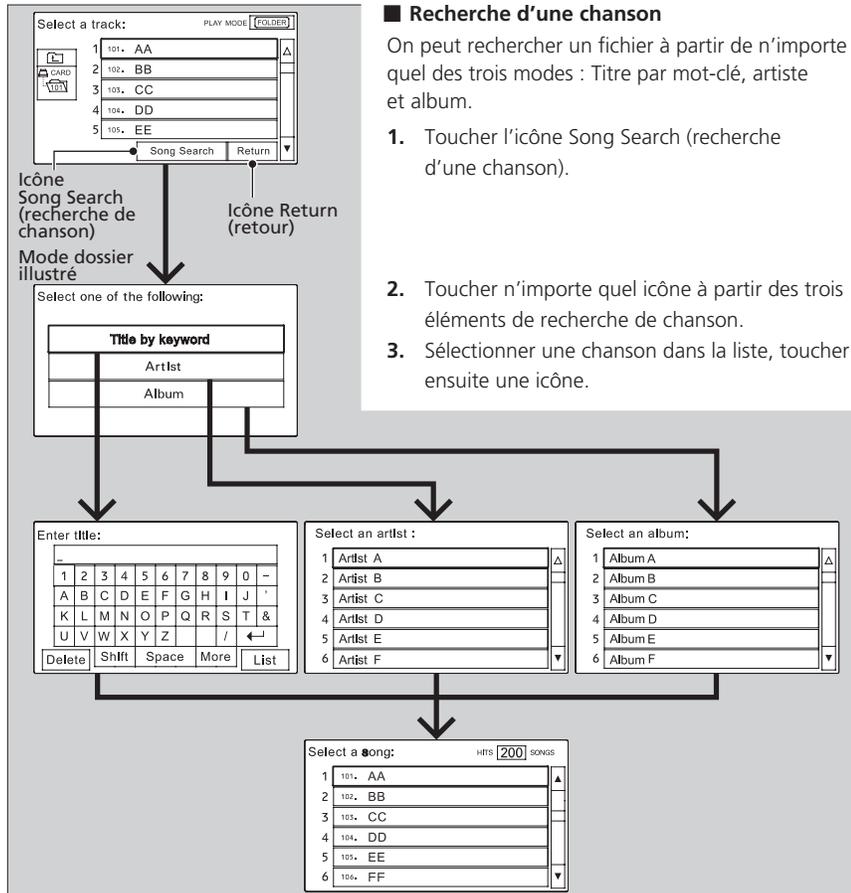
Choisir un fichier dans une liste

En mode artiste, le nom de l'artiste est affiché.



En mode album, le nom de l'album est affiché.





» Recherche d'une chanson

- Toucher l'icône Return (retour) pour revenir à l'écran précédent.
- En mode dossier, toucher l'icône du dossier sur le coin gauche du haut pour passer au dossier créateur.
- Toucher l'icône ▲ ou ▼ pour naviguer dans la liste déroulante.

En mode Titre par mot clé, toucher les icônes lettre pour entrer le titre ou n'importe quel mot clé. Toucher l'icône List (liste) pour commencer la recherche de la chanson.

Icône Delete (supprimer) : Toucher pour annuler la lettre choisie.

Icône More (+) : Toucher pour afficher l'autre liste de caractères.

Appuyer sur le bouton CANCEL (annuler) pour quitter le mode de recherche de pièce musicale.

Lecture d'un iPod®

Brancher l'iPod sur le câble de périphérique USB à l'aide de la station d'accueil, puis appuyer sur le bouton CD/AUX ou toucher l'icône USB.

➤ Connexion d'un dispositif à mémoire flash USB/iPod page 138

Bouton VOL/PWR (volume/alimentation)

Appuyer sur ce bouton pour ALLUMER et ÉTEINDRE la chaîne sonore. Tourner ce bouton pour régler le volume.

Bouton CD/AUX

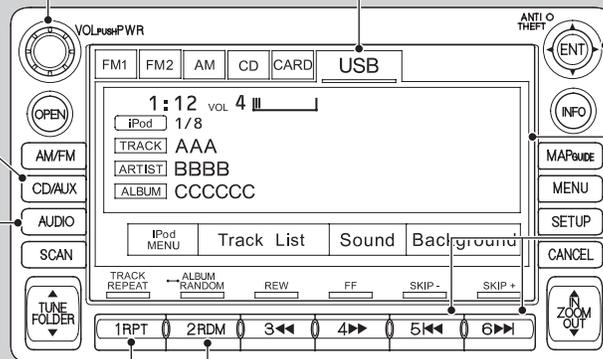
Appuyer sur ce bouton pour faire la lecture d'un iPod®.

Bouton AUDIO

Appuyer sur ce bouton pour afficher le mode audio sur l'écran de navigation. Le numéro du fichier en cours de lecture et le nombre total de fichiers qui peuvent être lus sont affichés à l'écran.

Icône USB

Toucher cette icône pour faire la lecture d'un iPod®.



Manette

Affichage de navigation

Boutons SKIP ►► / ◀◀ (sauter)

Appuyer sur ►► ou ◀◀ pour changer de fichier.

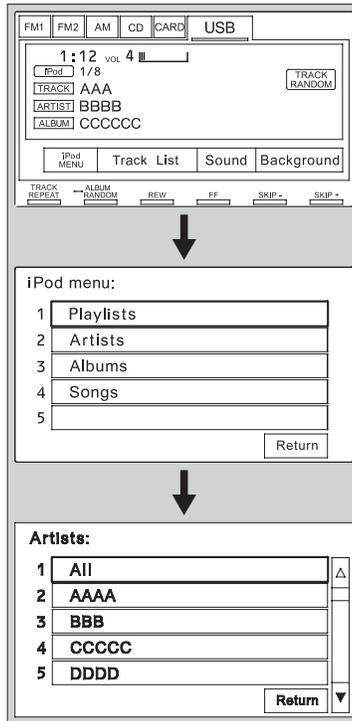
Bouton RPT (répétition)

- Appuyer sur ce bouton pour relire continuellement un fichier.
- Pour annuler la répétition, appuyer de nouveau sur ce bouton.

Bouton RDM (lecture aléatoire)

- Appuyer sur ce bouton pour lire tous les fichiers disponibles de la liste sélectionnée (listes d'écoute, artistes, albums ou chansons) de manière aléatoire.
- Maintenir ce bouton enfoncé pour lire tous les albums disponibles de la liste sélectionnée (listes d'écoute, artistes, albums ou chansons) de manière aléatoire.
- Pour annuler la lecture aléatoire, appuyer de nouveau sur ce bouton.

Choisir un fichier à partir du menu de l'iPod



1. Toucher l'icône iPod MENU (menu de l'iPod).

2. Toucher n'importe quel icône de mode (listes d'écoute, artistes, albums et pistes).

3. Toucher un élément dans la liste affichée.

- ▶ Toucher l'icône Return (retour) pour revenir à l'écran précédent.
- ▶ Toucher l'icône ▲ ou ▼ pour naviguer dans la liste déroulante.

▶▶ Lecture d'un iPod®

Utiliser seulement des iPod compatibles avec les plus récents logiciels. Cette chaîne sonore ne peut pas utiliser un iPod comme dispositif de mémoire de grande capacité.

➤ **Renseignements généraux** page 137

Les modes de fonctionnement disponibles varient selon le modèle ou la version. Certaines fonctions pourraient ne pas être disponibles sur la chaîne sonore du véhicule.

Si un problème se manifeste, un message d'erreur peut apparaître sur l'affichage.

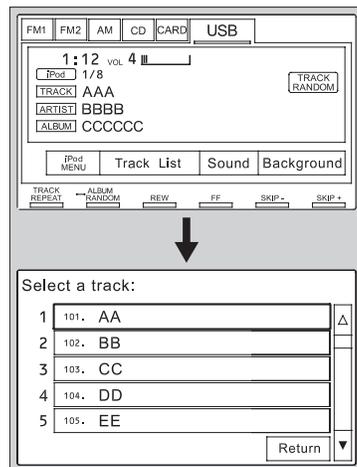
➤ **Messages d'erreur de l'iPod®** page 168

Système de commandes vocales

On peut sélectionner le mode AUX en utilisant les boutons de commande vocale du système de navigation; par contre, on ne peut pas utiliser les fonctions de mode de lecture à l'aide de commandes vocales.

Appuyer sur le bouton CANCEL (annuler) permet de ramener l'affichage à l'écran précédent. Pour quitter l'écran du mode de lecture, appuyer sur le bouton AUDIO.

Choisir un fichier dans une liste de pistes



1. Toucher l'icône Track List (liste de pistes).

2. Toucher un élément dans la liste affichée.

- ▶ Toucher l'icône Return (retour) pour revenir à l'écran précédent.
- ▶ Toucher l'icône ▲ ou ▼ pour naviguer dans la liste déroulante.

Lecture d'un dispositif à mémoire flash USB

La chaîne sonore lit les fichiers en format MP3, WMA ou AAC*1 sur un dispositif à mémoire flash USB.

Connecter le dispositif à mémoire flash USB au câble de périphérique, appuyer ensuite sur le bouton CD/AUX ou toucher à l'icône USB.

☒ Connexion d'un dispositif à mémoire flash USB/iPod page 138

Bouton VOL/PWR (volume/alimentation)
Appuyer sur ce bouton pour ALLUMER et ÉTEINDRE la chaîne sonore. Tourner ce bouton pour régler le volume.

Bouton CD/AUX
Appuyer sur ce bouton pour faire la lecture d'un dispositif à mémoire flash USB.

Bouton AUDIO
Appuyer sur ce bouton pour afficher le mode audio sur l'écran de navigation.

Bouton SCAN (balayage)
Le système lira chaque chanson pendant dix secondes.
• Appuyer sur ce bouton pour lire un échantillon de chaque fichier du dossier en cours de lecture.
• Appuyer sur ce bouton pour lire un échantillon du premier fichier du dossier principal.
• Pour annuler le balayage, appuyer de nouveau sur ce bouton.

Barre FOLDER (dossier)
Appuyer sur ▲ pour passer au dossier suivant et sur ▼ pour retourner au début du dossier précédent.

Bouton RPT (répétition)
• Appuyer sur ce bouton pour relire continuellement un fichier.
• Maintenir ce bouton enfoncé pour relire tous les fichiers du dossier en cours de lecture.
• Pour annuler la répétition, appuyer de nouveau sur ce bouton.

Icône USB
Toucher cette icône pour lire un dispositif à mémoire flash USB.

Manette

Affichage de navigation

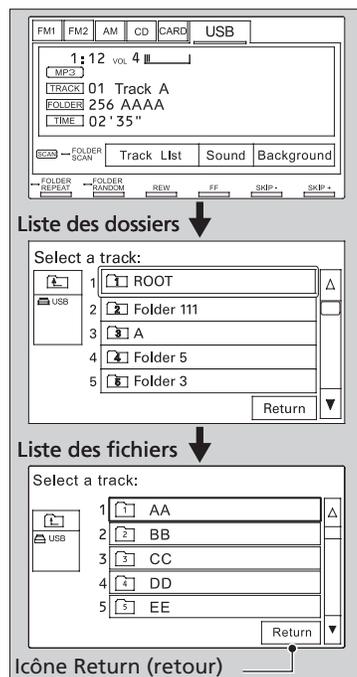
Boutons SKIP (sauter) ▶▶ / ◀◀
Appuyer sur ▶▶ ou ◀◀ pour changer de fichier.

Bouton RDM (lecture aléatoire)
• Appuyer sur ce bouton pour lire tous les fichiers de manière aléatoire.
• Maintenir ce bouton enfoncé pour lire tous les fichiers du dossier en cours de lecture de manière aléatoire.
• Pour annuler la lecture aléatoire, appuyer de nouveau sur ce bouton.

The diagram shows a car stereo interface with a central screen displaying '1:12 VOL 4', 'MP3', 'TRACK 01 Track A', 'FOLDER 256 AAAA', and 'TIME 02'35". The screen also shows 'Track List', 'Sound', and 'Background' options. The control panel includes buttons for VOL/PWR, OPEN, AM/FM, CD/AUX, AUDIO, SCAN, TUNE/FOLDER, and a numeric keypad (1-6). The top of the panel has buttons for FM1, FM2, AM, CD, CARD, and USB. The right side features a directional pad (Manette), INFO, MAP/GUIDE, MENU, SETUP, CANCEL, and ZOOM OUT buttons. The bottom of the panel has buttons for FOLDER REPEAT, FOLDER RANDOM, REW, FF, SKIP -, and SKIP +, along with a numeric keypad (1-6).

*1 : Seuls des fichiers en format AAC enregistrés avec iTunes® peuvent être lus par cette unité audio.

Choisir un fichier dans un dossier



1. Toucher l'icône Track List (liste de pistes).

2. Toucher l'icône ▲ ou ▼ pour naviguer dans la liste déroulante, et toucher une icône pour sélectionner un dossier.

3. Naviguer dans la liste et toucher une icône pour sélectionner un fichier.

- ▶ Toucher l'icône Return (Retour) pour revenir à l'écran précédent.
- ▶ Toucher l'icône du dossier sur le coin gauche supérieur pour passer au dossier créateur.

- Si une pièce musicale ou piste n'est pas dans un dossier, elle est automatiquement transférée à un dossier "racine" qui s'affiche ensuite en haut de la liste de dossiers.
- Si le dossier racine renferme des sous-dossiers supplémentaires, ces derniers seront listés à l'écran.
- Pour quitter la liste, appuyer sur le bouton AUDIO.

▶ Lecture d'un dispositif à mémoire flash USB

Utiliser les dispositifs à mémoire flash USB recommandés.

▶ **Renseignements généraux** page 137

Le format WMA protégé par gestion des droits numériques (GDN) ne peut pas être lu.

La chaîne sonore affiche le message UNPLAYABLE FILE (fichier non reconnu) et le fichier suivant est lu.

Il se peut que certaines versions des formats MP3, WMA ou AAC ne soient pas acceptées.

La chaîne sonore affiche le message UNSUPPORTED (non accepté) et le fichier suivant est lu.

Si un problème se manifeste, un message d'erreur peut apparaître sur l'affichage.

▶ **Messages d'erreur du dispositif à mémoire flash USB** page 168

Lecteur de disques

Si une erreur de disque se produit, les messages d'erreur suivants peuvent s'afficher.

Message d'erreur	Cause	Solution
HEAT ERROR (erreur de surchauffage)	Température élevée	<ul style="list-style-type: none">Éteindre la chaîne sonore et laisser refroidir le lecteur jusqu'à ce que le message d'erreur s'efface.
UNSUPPORTED (non accepté)	Format non accepté de la piste/du fichier	<ul style="list-style-type: none">La piste/le fichier en cours de lecture sera omis(e). La lecture de la piste/du fichier accepté(e) suivant(e) reprend automatiquement.
BAD DISC PLEASE CHECK OWNERS MANUAL PUSH EJECT (Mauvais disque; veuillez consulter le manuel du propriétaire. Appuyer sur le bouton d'éjection.)	Erreur mécanique	<ul style="list-style-type: none">Appuyer sur le bouton  (éjection) et retirer le disque, puis vérifier si le message d'erreur est effacé.S'assurer que le disque n'est pas endommagé ou déformé, puis le remettre dans la fente.  Protection des disques page 171Si le message d'erreur apparaît à nouveau, appuyer sur le bouton , et extraire le disque.Insérer un disque différent. Le premier disque est défectueux si le nouveau disque est lu sans difficulté.Si le message d'erreur réapparaît ou si le retrait du disque est impossible, communiquer avec un concessionnaire. Ne pas forcer pour tirer le disque hors du lecteur.
MECH ERROR (erreur mécanique)		
CHECK DISC (vérifier disque)	Erreur de disque	<ul style="list-style-type: none">S'assurer que le disque n'est pas endommagé ou déformé.  Protection des disques page 171

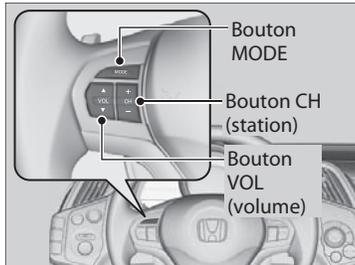
iPod®/dispositif à mémoire flash USB

En cas d'erreur pendant la lecture d'un iPod ou d'un dispositif à mémoire flash USB, les messages suivants peuvent apparaître. Si le message d'erreur ne disparaît pas, communiquer avec le concessionnaire.

Message d'erreur	Solution
USB ERROR (erreur USB)	L'unité d'adaptation USB est défectueuse.
BAD USB DEVICE PLEASE CHECK OWNERS MANUAL (Mauvais dispositif USB; veuillez vérifier le manuel du propriétaire.)	Un appareil incompatible est connecté. Débrancher l'appareil. Éteindre ensuite la chaîne sonore et la rallumer. Ne pas rebrancher l'appareil qui a suscité l'erreur.
iPod NO SONG (aucune chanson d'iPod)	Apparaît lorsque l'iPod est vide.
UNSUPPORTED VER. (version non acceptée)	Apparaît lorsqu'un iPod non accepté est branché. S'il apparaît alors qu'un iPod accepté est branché, faire une mise à jour du logiciel de l'iPod avec la version la plus récente.
CONNECT RETRY (nouvel essai de connexion)	Apparaît lorsque le système ne reconnaît pas l'iPod. Rebrancher l'iPod.
UNPLAYABLE FILE (fichier non reconnu)	Apparaît lorsque les fichiers dans le dispositif à mémoire flash USB sont en GDN ou en format non accepté. Ce message d'erreur paraît pendant environ trois secondes. La chanson suivante est ensuite lue.
USB NO SONG (aucune chanson USB)	Apparaît lorsque le dispositif à mémoire flash USB est vide ou lorsqu'il n'y a aucun fichier MP3, WMA ou AAC dans le dispositif à mémoire flash USB.
UNSUPPORTED (non accepté)	Apparaît lorsqu'un dispositif non accepté est branché. S'il apparaît alors le dispositif accepté est branché, rebrancher le dispositif.

Télécommandes de la chaîne sonore

Permet de faire fonctionner la chaîne sonore pendant la conduite.



Bouton MODE

Effectue des cycles des modes audio de la façon suivante :

Modèles sans système de navigation

FM1 → FM2 → AM → Disque → AUX

Modèles avec système de navigation

FM1 → FM2 → AM → Disque → Carte PC → AUX

Bouton VOL (volume)

Appuyer sur ▲ : Augmente le volume

Appuyer sur ▼ : Diminue le volume

Bouton CH (station)

- En écoutant la radio

Appuyer sur + : Sélectionne la station de radio programmée suivante.

Appuyer sur - : Sélectionne la station de radio programmée précédente.

- En écoutant un disque, une carte PC, un dispositif à mémoire flash USB ou un iPod

Appuyer sur + : Passe à la piste suivante.

Appuyer sur - : Revient au début de la piste en cours de lecture ou à la piste précédente.

» Télécommandes de la chaîne sonore

En mode AUX, les appareils suivants peuvent être contrôlés à partir des télécommandes :

- iPod/dispositif à mémoire flash USB connecté au câble de périphérique USB

Disques recommandés

- Ne choisir que des disques CD-R ou CD-RW d'excellente qualité et étiquetés pour l'utilisation audio.
- N'utiliser que des disques CD-R ou CD-RW dont les enregistrements sont fermés.
- N'utiliser que des disques ronds standards.

Les emballages ou pochettes de disque devraient indiquer l'une de ces marques.



Disques recommandés

Cette unité audio ne peut pas faire la lecture de disques doubles. Il se pourrait aussi qu'elle ne puisse pas faire la lecture de certains CD-R ou CD-RW enregistrés sous certaines conditions.

■ Protection des disques

Prendre les précautions suivantes en manipulant ou en rangeant les disques.

- Ranger les disques dans leur étui lorsqu'ils ne sont pas utilisés.
- Pour essuyer un disque, utiliser un chiffon propre et doux en partant du centre et en allant vers le bord extérieur.
- Tenir un disque par ses bords. Ne jamais toucher une de ses faces.
- Ne pas introduire d'objets étrangers dans le lecteur de disques.
- Ranger les disques à l'abri des rayons du soleil et de la chaleur extrême.
- Ne pas ajouter d'anneaux stabilisateurs ou d'étiquettes sur le disque.
- Éviter les empreintes digitales et ne pas utiliser de liquides et de crayons-feutre sur le disque.

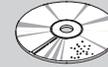
» Protection des disques

AVIS

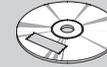
Ne pas insérer un disque endommagé. Il pourrait se bloquer à l'intérieur et endommager l'unité audio.

Exemples :

- Disques boursoufflés, plissés, étiquetés et excessivement épais



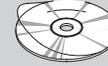
Boursoufflé/
plissé



Avec étiquette/
autocollant



Avec étiquettes
d'imprimante

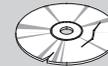


Scellé



Avec anneau
en plastique

- Disques endommagés



Ébréché/
fendillé



Déformé



Ébarbage

- Disques de mauvaise qualité

- Petits disques



CD de 8 cm
(3 po)

Il se peut que les formats suivants ne soient pas compatibles avec la chaîne sonore :



Dispositifs à mémoire flash USB recommandés

Utiliser un dispositif à mémoire flash USB recommandé de 256 Mo ou plus.

Cartes PC recommandées

D'après PCMCIA 2.1/JEIDA 4.2 :

CompactFlash

Flash ATA

Carte de mémoire SD

Toujours utiliser la carte de mémoire recommandée avec l'adaptateur approprié (si un adaptateur est nécessaire). Certaines cartes de mémoire ne peuvent pas être lues par cette unité.

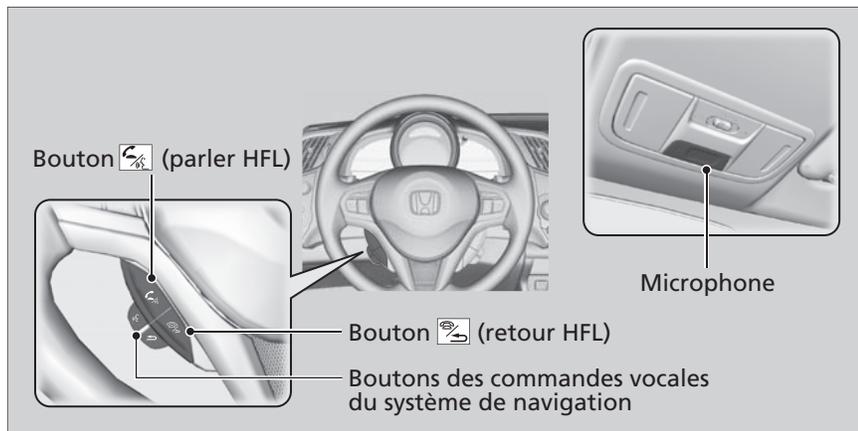
■ Protection des cartes PC

- Ne pas laisser la carte PC dans le véhicule. La lumière directe du soleil et la température élevée l'endommageront.
- S'assurer d'insérer la carte PC tout droit dans la fente.
- Ne rien insérer d'autre qu'une carte PC dans la fente.
- Ne pas fermer l'écran (le remettre à la verticale) tant que la carte PC n'est pas insérée au fond dans sa fente ou sortie du lecteur.
- Nous recommandons de sauvegarder les données avant d'utiliser l'appareil dans le véhicule.
- Ne jamais insérer de corps étrangers dans la fente de la carte PC.

Bluetooth® HandsFreeLink® (HFL) permet d'effectuer et de recevoir des appels à l'aide de la chaîne sonore du véhicule, sans avoir à manipuler un téléphone cellulaire.

Utilisation du HFL

Boutons HFL



Bouton  : Appuyer pour donner une commande ou répondre à un appel.

Bouton  : Appuyer momentanément pour terminer un appel, retourner à la commande précédente ou annuler la commande.

» Bluetooth® HandsFreeLink® (HFL)

Pour utiliser HFL, il faut un téléphone cellulaire compatible avec *Bluetooth*. Pour une liste de téléphones compatibles, de procédures de jumelage et de possibilités spéciales des caractéristiques :

- É.-U. : Visiter www.handsfreelink.honda.com ou composer le 1-888-528-7876.
- Canada : Visiter www.honda.ca ou composer le 1-888-9-HONDA-9.

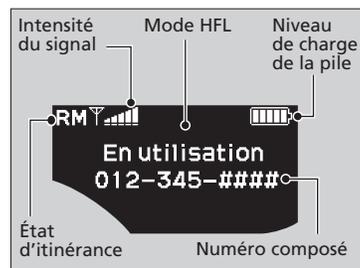
Conseils pour la commande vocale :

- Régler ou fermer les bouches d'air et relever toutes les glaces, car le bruit émanant de celles-ci peut causer de l'interférence dans le microphone.
- Appuyer momentanément sur le bouton  avant de donner une commande. Parler clairement et naturellement après le signal sonore.
- Si le microphone capte d'autres voix que la vôtre, la commande pourrait être mal interprétée.
- On peut formuler une commande réunissant plusieurs mots. Par exemple, dire "Appeler 123-456-7890" immédiatement.
- Lors de l'utilisation du HFL, les commandes vocales pour le système de navigation ne peuvent pas être reconnues.
- Pour changer le volume, utiliser le bouton du volume de la chaîne sonore ou les télécommandes de la chaîne sonore.

Caractéristiques d'aide

- Pour entendre l'information générale et les rubriques d'aide du système HFL, dire "Tutoriel".
- Dire "Aide, mains libres" ou "Aide" à tout moment pour obtenir de l'aide ou entendre la liste des commandes.

Affichage multifonctions



L'affichage multifonctions signale tous les nouveaux appels.

Bluetooth® HandsFreeLink® (HFL)

Technologie sans fil *Bluetooth®*

Le mot et les sigles *Bluetooth®* sont des marques de commerce déposées de *Bluetooth SIG, Inc.* et toute utilisation de telles marques par *Honda Motors Co., Ltd.* est aux termes d'une licence. D'autres marques et noms de commerce sont ceux de leurs propriétaires respectifs.

Affichage multifonctions

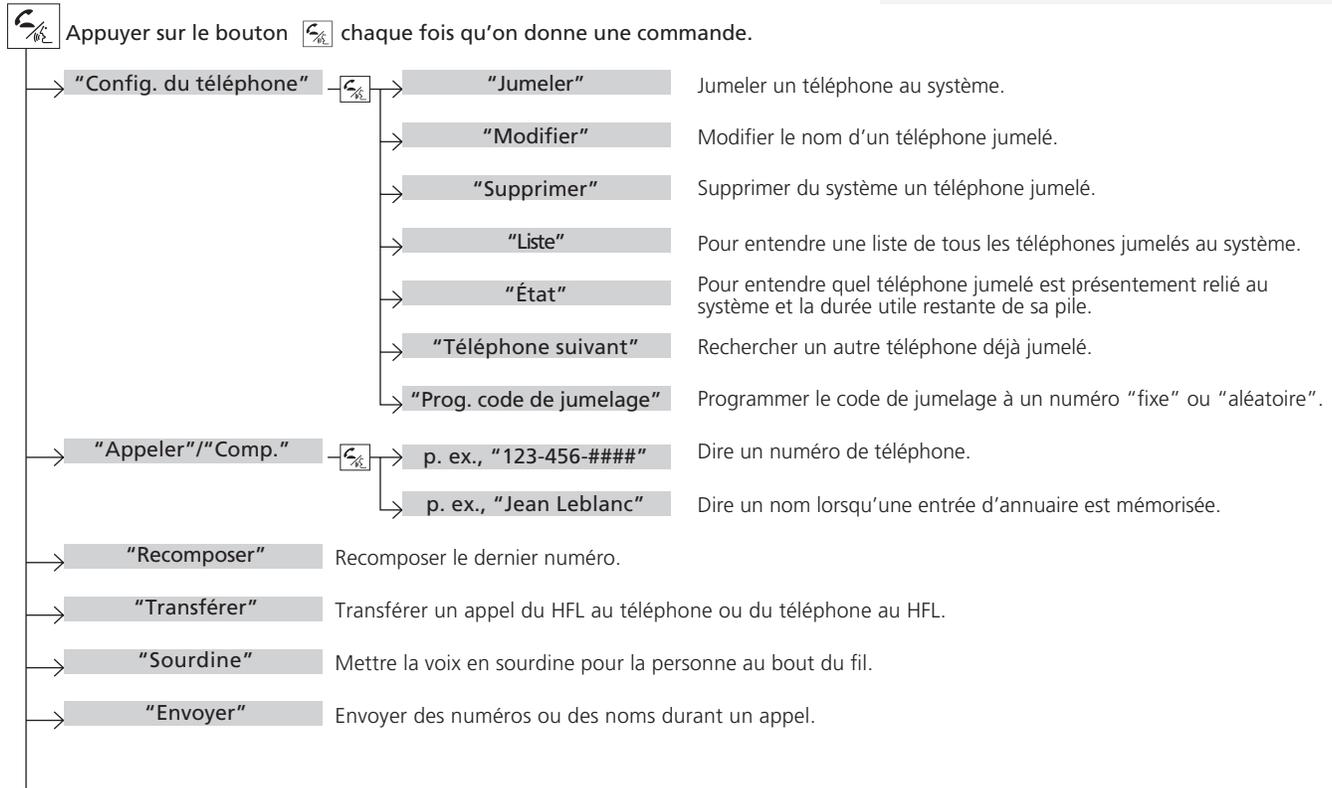
L'information apparaissant sur l'affichage multifonctions varie d'un modèle de téléphone à l'autre.

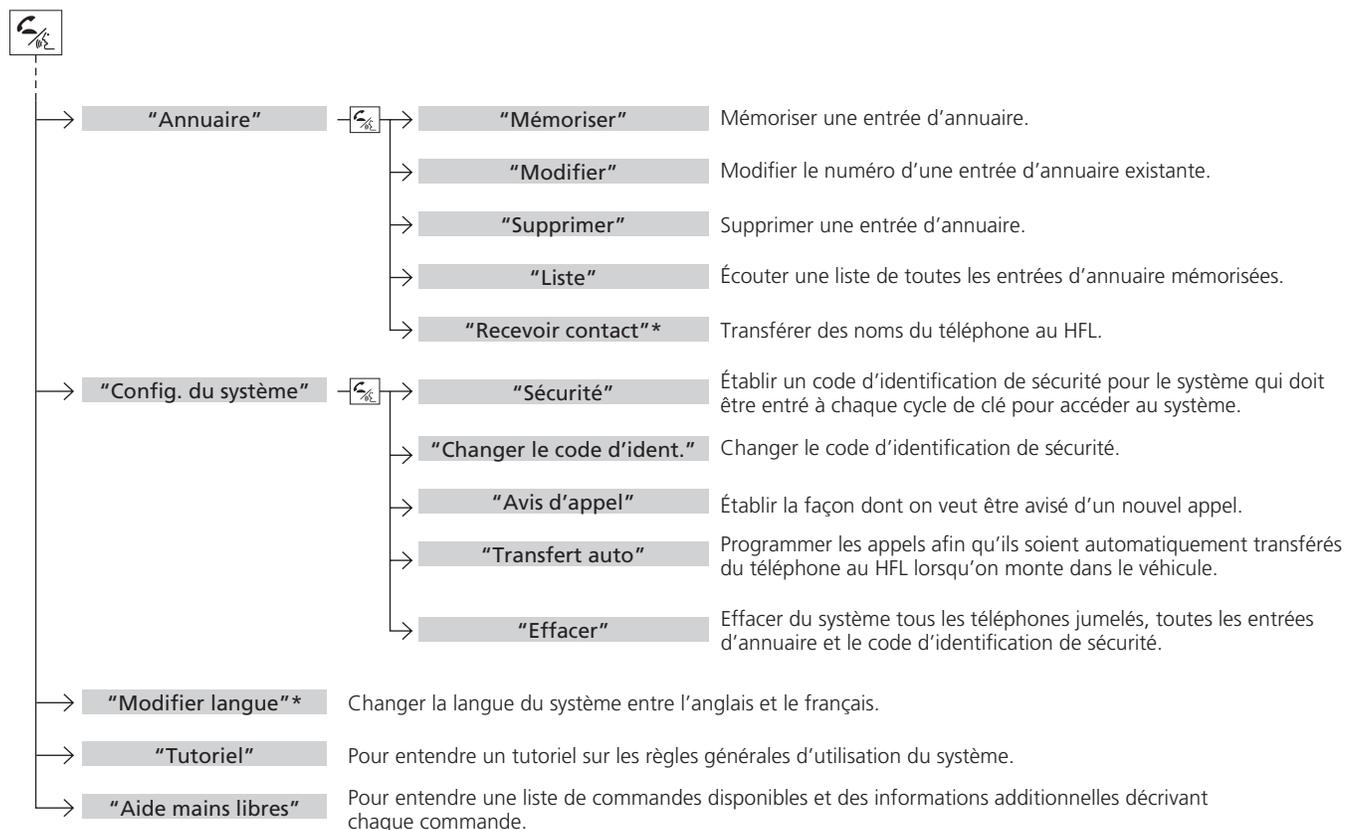
Menus HFL

Pour utiliser HFL, le commutateur d'allumage doit être à la position ACCESSOIRE **I** ou MARCHÉ **II**.

☒ Menus HFL

Pour utiliser le HFL, il faut d'abord jumeler au système un téléphone cellulaire compatible avec *Bluetooth* pendant que le véhicule est stationné.





■ Configuration du téléphone

■ Pour jumeler un téléphone cellulaire

1. Si aucun téléphone cellulaire n'a été jumelé au système auparavant, HFL transmet l'information sur la façon de jumeler un téléphone.
Si un téléphone se trouve déjà jumelé : dire "Configuration du téléphone" et "jumeler" après les messages du HFL.
2. Suivre les messages du HFL et régler le téléphone en mode découverte ou recherche.
 - ▶ HFL transmet un code à quatre chiffres et commence la recherche du téléphone.
3. Une fois que le téléphone a repéré un appareil *Bluetooth*®, sélectionner HFL parmi les options et entrer le code à quatre chiffres.
4. Suivre les messages du HFL et nommer le nouveau téléphone jumelé.

■ Pour renommer un téléphone jumelé

1. Dire "Configuration du téléphone".
2. Dire "Modifier" après les messages.
3. Suivre les messages du HFL et attribuer un nouveau nom au téléphone.
 - ▶ Si plus d'un téléphone se trouve jumelé au système, HFL demande le nom du téléphone qui est à changer.

■ Pour supprimer un téléphone jumelé

1. Dire "Configuration du téléphone".
2. Dire "Supprimer" après les messages.
3. Suivre les messages du HFL.
 - ▶ HFL demande quel téléphone est à supprimer.

☒ Configuration du téléphone

Appuyer sur le bouton  et attendre un signal sonore avant de donner une commande.

Un téléphone compatible avec *Bluetooth* doit être jumelé au HFL avant que des appels mains libres ne puissent être placés et reçus.

Conseils pour le jumelage :

- On ne peut pas jumeler un téléphone pendant que le véhicule roule.
- Le téléphone doit être en mode découverte ou recherche pour être jumelé. Se référer au manuel du téléphone.
- Jusqu'à six téléphones peuvent être jumelés.
- La pile du téléphone peut se décharger plus rapidement lorsque celui-ci est jumelé au système HFL.
- Si le téléphone n'est pas prêt à être jumelé ou qu'aucun téléphone n'est trouvé dans le système dans un délai de trois minutes, le système se met en veilleuse et revient au mode repos.

■ Pour entendre le nom de tous les téléphones jumelés

1. Dire "Configuration du téléphone".
2. Dire "Liste" après les messages.
3. HFL lit les noms de tous les téléphones jumelés.

■ Pour entendre quel téléphone jumelé se trouve en liaison en ce moment

1. Dire "Configuration du téléphone".
2. Dire "État" après les messages.
3. HFL dit quel téléphone est en liaison avec le système.

■ Pour changer le téléphone se trouvant en liaison en ce moment

1. Dire "Configuration du téléphone".
2. Dire "Téléphone suivant" après les messages.
3. Le HFL coupe le contact du téléphone en cours et recherche un autre téléphone jumelé.
4. Une fois qu'un autre téléphone est trouvé, il se connecte au système. Le système HFL indique quel téléphone se trouve maintenant en liaison.

■ Pour modifier le réglage du code de jumelage

1. Dire "Configuration du téléphone".
2. Dire "Programmer code de jumelage" après les messages.
3. Pour créer un code HFL aléatoire à chaque jumelage d'un téléphone, dire "Aléatoire". Pour créer son propre code à quatre chiffres, dire "Défini".
4. Suivre les messages du HFL.

☒ Configuration du téléphone

Si en tentant de passer à un autre téléphone, aucun autre appareil n'est repéré ni jumelé, HFL indiquera que le téléphone original se trouve à nouveau en liaison.

■ Pour faire un appel

On peut appeler n'importe quel numéro de téléphone en utilisant un nom dans l'annuaire du HFL, et recomposer le dernier numéro appelé.

Modèles avec système de navigation

On peut composer des appels à l'aide de l'annuaire du téléphone cellulaire (si ce dernier est compatible avec cette caractéristique), ou entrer le numéro de téléphone à l'écran.

■ Composition directe d'un numéro de téléphone

1. Dire "Appeler" ou "Composer".
2. Dire le numéro que l'on désire composer après les messages.
3. Dire "Appeler" ou "Composer" après les messages.

■ À partir de l'annuaire téléphonique du HFL

1. Dire "Appeler" ou "Composer".
2. Dire le nom mémorisé dans l'annuaire téléphonique du HFL après les messages.
3. Suivre les messages du HFL.

■ Pour recomposer le dernier numéro appelé par HFL

Dire "Recomposer".

■ Pour terminer un appel

Appuyer sur le bouton .

» Pour faire un appel

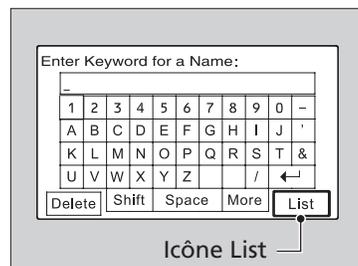
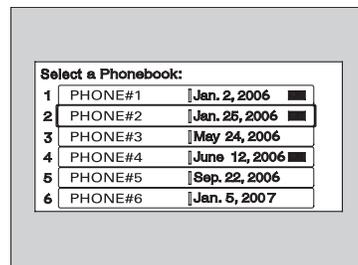
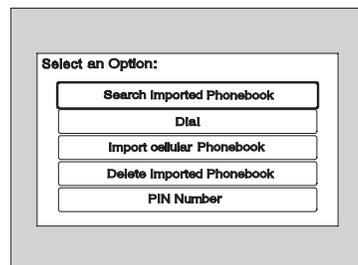
Appuyer sur le bouton  et attendre un signal sonore avant de donner une commande.

La portée maximale entre le téléphone et le véhicule est de 10 m (30 pi).

Le HFL permet de parler jusqu'à 30 minutes après avoir retiré la clé du commutateur d'allumage. Cependant, ceci pourrait affaiblir la tension de la batterie de 12 V du véhicule.

Une fois l'appel en liaison, on peut entendre la voix de la personne appelée dans les haut-parleurs de la chaîne sonore.

■ À partir de l'annuaire téléphonique du téléphone cellulaire*

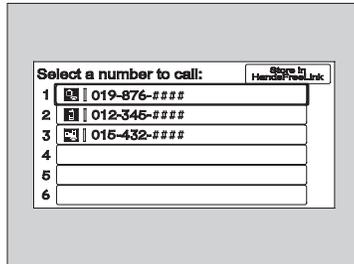


1. Appuyer sur le bouton INFO, et sélectionner ensuite **Cellular Phonebook** (annuaire de cellulaire).
2. Sélectionner **Search Imported Phonebook** (chercher annuaire importé).
3. Choisir un annuaire.
4. Entrer le mot clé (la première lettre) pour le prénom ou le nom de famille pour chercher un nom spécifique dans l'annuaire téléphonique, ou toucher l'icône List (liste) pour afficher la liste de toutes les entrées.

☒ Pour faire un appel

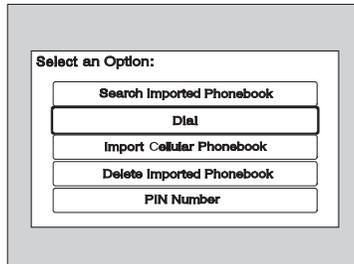
Il faut d'abord entrer le NIP si l'annuaire téléphonique est protégé par un NIP.

☒ NIP page 187

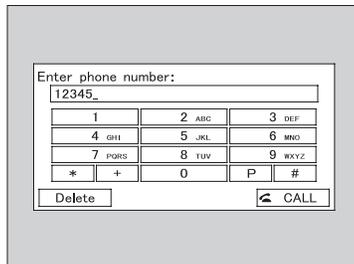


5. Sélectionner une personne dans la liste obtenue à partir de la recherche, et sélectionner le numéro de téléphone.
 - ▶ S'il y a plusieurs numéros de téléphone de mémorisés pour cette même personne dans l'annuaire du téléphone cellulaire, sélectionner le numéro voulu à partir des icônes de catégorie affichées à côté du nom de la personne.

■ Utiliser un numéro de téléphone (écran de navigation)



1. Appuyer sur le bouton INFO, et sélectionner ensuite **Cellular Phonebook** (annuaire de cellulaire).



2. Sélectionner **Dial** (composer).
3. Entrer le numéro de téléphone désiré.
4. Sélectionner **CALL** (appeler) pour faire un appel.

» Pour faire un appel

Une fois le numéro de téléphone sélectionné, le système commence la composition.

En sélectionnant Store In HandsFreeLink (mémoriser dans le HandsFreeLink), on peut ajouter le numéro à l'annuaire téléphonique HFL. On peut composer le numéro mémorisé dans le HFL par étiquetage vocal.

» **Mémoriser un numéro dans le HFL** page 186

■ Réception d'un appel

Appuyer sur le bouton  pour prendre l'appel ou sur le bouton  pour raccrocher. Lorsqu'il y a un nouvel appel, un avis d'appel (si activé) se fait entendre et un message apparaît sur l'affichage.

■ Transfert d'un appel

On peut transférer un appel du HFL au téléphone ou du téléphone au HFL. Appuyer sur le bouton  et dire "Transférer".

■ Mettre un appel en sourdine

Pour activer ou désactiver la fonction de sourdine pendant un appel, appuyer momentanément sur le bouton  et dire "Sourdine".

⌘ Réception d'un appel

Appel en attente

Appuyer sur le bouton  pour mettre l'appel original en attente et répondre au nouvel appel.

Appuyer de nouveau sur le bouton  pour retourner à l'appel original.

Si on ne désire pas répondre à un nouvel appel, on peut l'ignorer.

Appuyer sur le bouton  pour raccrocher et répondre au nouvel appel.

■ Envoi de numéros ou de noms durant un appel

On peut envoyer des numéros et des noms durant un appel. Cela est utile lorsqu'on appelle un système téléphonique à menu.

■ Pour envoyer un numéro ou un nom durant un appel

1. Dire "Envoyer".
2. Dire le numéro ou le nom que l'on désire envoyer après les messages.
3. Suivre les messages du HFL.

■ Annuaire téléphonique du HFL

On peut mémoriser jusqu'à 50 noms avec leurs numéros de téléphone dans HFL. Les numéros à mémoriser peuvent correspondre à des numéros de compte ou des mots de passe. On peut envoyer ces numéros à un appel téléphonique à menu.

■ Pour mémoriser une entrée d'annuaire

1. Dire "Annuaire".
2. Dire "Mémoriser" après les messages.
3. Dire un nom que l'on désire lister dans l'entrée d'annuaire.
4. Dire le numéro que l'on désire mémoriser pour l'entrée de nom.
5. Suivre les messages du HFL et dire "Entrer" pour mémoriser l'entrée.

■ Pour modifier le numéro mémorisé sous un nom

1. Dire "Annuaire".
2. Dire "Modifier" après les messages.
3. Dire un nom que l'on désire modifier. Dire le nouveau numéro pour ce nom au moment demandé.
4. Suivre les messages du HFL et dire "Entrer" pour mémoriser l'entrée.

» Envoi de numéros ou de noms durant un appel

Appuyer sur le bouton  avant de donner une commande.

Pour envoyer un , dire "carré". Pour envoyer une , dire "étoile".

» Annuaire téléphonique du HFL

- Éviter de répéter le même nom pour plusieurs entrées.
- Éviter d'utiliser "maison" comme entrée de nom.
- Il est plus facile pour HFL de reconnaître un nom multisyllabique ou un nom plus long. Par exemple, utiliser "Monique" plutôt que "Mo" ou "Jean Leblanc" plutôt que "Jean".

■ Pour supprimer un nom

1. Dire "Annuaire".
2. Dire "Supprimer" après les messages.
3. Dire un nom que l'on désire supprimer.
4. Dire "Oui" et suivre les messages du HFL.

■ Pour la liste de tous les noms dans l'annuaire téléphonique

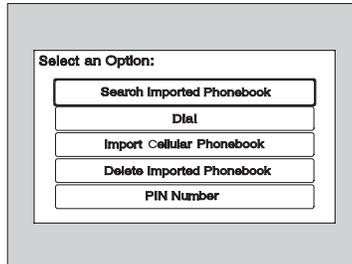
1. Dire "Annuaire".
2. Dire "Liste", après les messages.
3. HFL commence la lecture des noms selon l'ordre de mémorisation.
4. En entendant un nom qu'on désire appeler, dire "Appeler".

■ Pour mémoriser directement dans l'annuaire du HFL un numéro de téléphone spécifique à partir d'un téléphone cellulaire*

1. Dire "Annuaire".
2. Dire "Recevoir contact" après les messages.
3. Suivre les messages du HFL, sélectionner un numéro à partir du téléphone cellulaire et l'envoyer à HFL.
 - ▶ Si ce n'est pas le numéro qu'on veut mémoriser, dire "Ignorer".
4. Dire le nom pour ce numéro.
5. Suivre les messages du HFL pour continuer.

■ Option de l'annuaire du téléphone cellulaire*

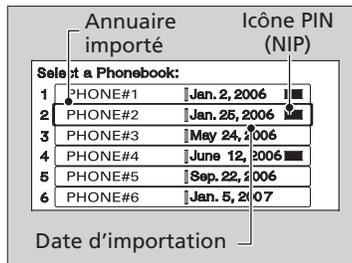
Le téléphone cellulaire peut mémoriser environ 1.000 noms et 10.000 numéros de téléphone importés de l'annuaire téléphonique d'un téléphone jumelé. Le nombre de noms et de numéros pouvant être mémorisés varie selon la taille des données.



Appuyer sur le bouton INFO et sélectionner **Cellular Phonebook** (annuaire de cellulaire). Il y a cinq options.

■ Importer l'annuaire du téléphone cellulaire

Une fois cette option sélectionnée, le système commence à importer l'annuaire téléphonique du téléphone cellulaire jumelé. Sélectionner OK une fois l'importation terminée.



■ Rechercher un annuaire importé

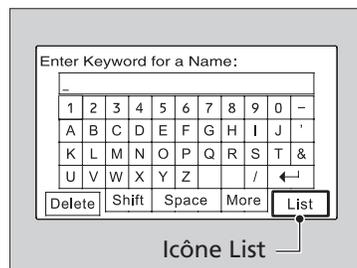
On peut chercher les numéros de téléphone à partir du nom d'une personne.

1. Sélectionner **Search Imported Phonebook** (rechercher un annuaire importé), et la liste d'annuaires importés apparaît.
2. Sélectionner un annuaire à consulter.
 - ▶ Si un annuaire est protégé par un NIP, entrer le NIP.
 - 📄 NIP page 187

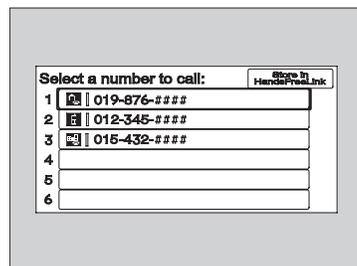
» Annuaire téléphonique du HFL

Pour une liste des téléphones cellulaires compatibles avec cette fonctionnalité :

- É.-U. : Visiter www.handsfreelink.honda.com ou composer le 1-888-528-7876.
- Canada : Visiter www.honda.ca ou composer le 1-888-9-HONDA-9.



3. Entrer le mot clé (la première lettre) pour le prénom ou le nom de famille.
 - ▶ Toucher l'icône List (liste) pour que la liste de toutes les entrées s'affiche.
4. Sélectionner le nom de la personne à joindre, puis appuyer sur le bouton .



■ MÉMORISER DANS HandsFreeLink

On peut mémoriser les numéros de l'annuaire téléphonique du cellulaire dans l'annuaire du HFL avec un étiquetage vocal.

1. Sélectionner **STORE IN HandsFreeLink** (mémoriser dans HandsFreeLink).
2. Choisir un numéro qu'on désire mémoriser dans l'annuaire du HFL.
3. Suivre les messages.

■ Supprimer l'annuaire importé

1. Sélectionner **Delete Imported Phonebook** (supprimer l'annuaire importé), et une liste d'annuaires importés apparaît.
2. Choisir un annuaire à supprimer.
 - ▶ Si un annuaire est protégé par un NIP, entrer le NIP.
 - ▶ **NIP** page 187
3. Après une sélection, l'écran de confirmation apparaît. Sélectionner **Yes** (oui), ensuite **OK** pour finaliser la suppression.

⊗ Option de l'annuaire du téléphone cellulaire

En sélectionnant une personne à partir d'une liste dans l'annuaire téléphonique du cellulaire, on peut voir jusqu'à trois catégories d'icônes. Les icônes indiquent quels types de numéros sont mémorisés sous ce nom.



Si plus de quatre numéros sont liés au même nom, des points de suspension "..." apparaîtront au lieu des icônes de catégorie.

■ Numéro NIP

On peut protéger chaque annuaire téléphonique de cellulaire par un NIP. Sélectionner **PIN Number** (NIP) pour établir, changer ou supprimer un NIP.

Pour établir un NIP :

1. Sélectionner un annuaire téléphonique non protégé par un NIP. L'écran "Enter your new PIN" (entrer un nouveau NIP) s'affiche.
2. Entrer un NIP à quatre chiffres. Il sera nécessaire de l'entrer de nouveau aux fins de confirmation.

Pour changer le NIP pour un nouveau NIP

1. Choisir l'annuaire pour lequel on veut changer le NIP.
2. Entrer le NIP actuel.
3. Entrer le nouveau NIP. Il sera nécessaire de l'entrer de nouveau aux fins de confirmation.

Pour supprimer le NIP :

1. Choisir l'annuaire pour lequel on veut supprimer le NIP.
2. Entrer le NIP actuel.
3. Sélectionner **DO NOT USE PIN** (ne pas utiliser le NIP).

■ Configuration du système

Ce groupe de commandes permet de changer ou de personnaliser les réglages de base du HFL.

■ Pour établir un code d'identification à quatre chiffres afin de verrouiller le système HFL à des fins de sécurité

1. Dire "Configuration du système".
2. Dire "Sécurité".
3. Suivre les messages du HFL et dire le numéro à quatre chiffres de votre choix.
4. Suivre les messages du HFL et confirmer le code numérique.

■ Pour changer le code d'identification protégeant le système

1. Dire "Configuration du système".
2. Dire "Changer le code d'identification" après les messages.
3. Dire le nouveau code d'identification à quatre chiffres après les messages du HFL.
4. Suivre les messages du HFL.

■ Pour sélectionner une sonnerie ou un message comme avis de nouvel appel

1. Dire "Configuration du système".
2. Dire "Avis d'appel" après les messages.
3. Dire "Sonnerie" ou "Messages" après les messages. Pour programmer aucun avertissement sonore, dire "Éteint".

☒ Configuration du système

Appuyer sur le bouton  avant de donner une commande.

Après l'établissement d'un code d'identification, il faut entrer le code d'identification avec chaque nouveau cycle de clé pour utiliser le HFL.

En cas d'oubli du code, se rendre chez un concessionnaire pour faire réinitialiser le code d'identification. On peut aussi annuler le code d'identification en supprimant toutes les données mémorisées dans le système HFL.

➤ **Pour effacer les données du système** page 189

La configuration par défaut d'avertissement d'un nouvel appel est un message.

■ Pour activer ou désactiver la fonction de transfert automatique

Un appel dirigé à un téléphone cellulaire peut être transféré automatiquement au HFL lorsqu'on entre dans le véhicule et qu'on met le moteur en marche.

1. Dire "Configuration du système".
2. Dire "Transfert automatique" après les messages. Le système HFL transmet l'information du statut.
3. Suivre les messages du HFL pour modifier le réglage.

■ Pour effacer les données du système

Les téléphones jumelés, toutes les données mémorisées ou des annuaires téléphoniques importés et tous les codes d'identification s'effacent.

1. Dire "Configuration du système".
2. Dire "Effacer" après les messages.
3. Suivre les messages du HFL.

■ Changer la langue*

On peut régler la langue du système en français ou en anglais.

1. Dire "Changer la langue".
2. Suivre les messages du HFL.

Si l'on n'a pas nommé le téléphone jumelé dans la langue sélectionnée, HFL demandera que ce téléphone soit nommé dans la langue actuelle.

» Configuration du système

Appuyer sur le bouton  avant de donner une commande.

Le système peut être réinitialisé en cas d'oubli du code d'identification et d'incapacité à accéder au système HFL. Lorsque HFL demande le code d'identification, dire "Remettre à zéro".

» Changer la langue

Sélection rapide de la langue
Pour changer la langue d'utilisation, au français par exemple, dire "français" et suivre le message.

*N'est pas disponible sur tous les modèles

Conduite

Le présent chapitre décrit la conduite, le ravitaillement et les renseignements relatifs aux éléments comme les accessoires.



Avant de conduire

Préparation à la conduite.....	192
Capacité de charge maximum	194

Tirer une remorque

Remorquage du véhicule	196
------------------------------	-----

Pendant la conduite

Démarrage du moteur	197
Précautions pendant la conduite.....	200
Boîte de vitesses automatique (CVT)	201
Embrayage (boîte de vitesses automatique – CVT)	202
Embrayage (boîte de vitesses manuelle).....	207
Système de conduite trimodal	210
Régulateur de vitesse.....	211

Système VSA® (assistance à la stabilité du véhicule), aussi appelé ESC (commande électronique de la stabilité)	214
TPMS (système de surveillance de la pression de gonflage des pneus)	216
Système de surveillance de la pression de gonflage des pneus (TPMS) – Explication fédérale exigée	217

Freinage

Système de freinage	219
ABS (système de freinage antiblocage)	221
Système d'assistance au freinage.....	222

Stationnement du véhicule

Lorsque le véhicule est arrêté.....	223
Arrêt automatique au ralenti (boîte de vitesses automatique – CVT)	224
Arrêt automatique au ralenti (boîte de vitesses manuelle)	227
Stationnement.....	230

Ravitaillement

Information sur le carburant	231
Remplissage du réservoir de carburant	232

Cote de consommation

Pour améliorer la cote de consommation.....	234
---	-----

Accessoires et modifications

Accessoires	235
Modifications.....	235

Préparation à la conduite

Vérifier les aspects suivants avant de commencer à conduire.

Vérifier les aspects suivants avant de monter dans le véhicule

- Voir à ce que les glaces, les rétroviseurs latéraux, les feux extérieurs et toute autre partie du véhicule ne présentent aucune obstruction.
 - ▶ Enlever le givre, la neige ou la glace.
 - ▶ Balayer toute neige sur le toit, étant donné qu'elle peut glisser et obstruer la vision du conducteur. Si la neige est prise en glace, attendre qu'elle soit ramollie avant de la retirer.
 - ▶ En retirant la glace autour des roues, veiller à ne pas endommager les roues ou les composants des roues.
- S'assurer que le capot est bien fermé.
 - ▶ Si le capot s'ouvre pendant la conduite, la vision avant du conducteur sera obstruée.
- S'assurer que les pneus sont en bon état.
 - ▶ Vérifier la pression de gonflage des pneus, et vérifier s'ils présentent des dommages et de l'usure excessive.
 - 📖 **Vérification et entretien des pneus** page 269
- S'assurer qu'il n'y a personne ni aucun objet derrière ou autour du véhicule.
 - ▶ Il y a des angles morts de l'intérieur.

Vérifier les articles dans le compartiment à bagages

- Ranger ou fixer adéquatement tous les articles à bord.
 - ▶ Transporter trop de bagages ou les ranger de manière inappropriée peut nuire à la maniabilité, à la stabilité, à la distance de freinage et à l'efficacité des pneus du véhicule et en rendre la conduite dangereuse.
 - 📖 **Capacité de charge maximum** page 194
- Ne pas empiler d'articles à une hauteur excédant celle des sièges.
 - ▶ Ils peuvent gêner la vue et être projetés vers l'avant en cas de freinage brusque.

☒ Vérifier les aspects suivants avant de monter dans le véhicule

AVIS

Si les portières sont gelées, utiliser de l'eau tiède autour des bords des portières pour faire fondre la glace. Ne pas tenter de forcer les portières pour les ouvrir, parce que cela risque d'endommager les joints en caoutchouc des portières. Une fois terminé, assécher en essuyant afin de prévenir toute nouvelle formation de glace.

Ne pas verser d'eau tiède dans le barillet de serrure.

Si le trou de serrure gèle, il sera alors impossible d'insérer la clé.

☒ Vérifier les articles dans le compartiment à bagages

Le faisceau lumineux des phares est réglé en usine et n'a généralement pas besoin d'être réglé. Cependant, si le véhicule sert régulièrement à transporter des articles lourds dans le compartiment à bagages, il faut faire régler le faisceau lumineux auprès d'un concessionnaire ou d'un technicien qualifié.

- Ne rien placer sur le plancher devant les sièges. S'assurer de bien fixer les tapis de plancher.
 - Un objet ou un tapis de plancher qui n'est pas fixe peut nuire au fonctionnement de la pédale des freins ou de la pédale d'accélérateur pendant la conduite.
- Si des animaux sont transportés à bord, ne pas les laisser se déplacer dans le véhicule.
 - Autrement, ils peuvent nuire à la conduite et causer une collision.
- Bien fermer et verrouiller les deux portières et le hayon.
 - ✘ **Verrouillage/déverrouillage des portières par l'intérieur** page 102
- Régler correctement la position du siège conducteur.
 - ✘ **Réglage des sièges** page 119
- Régler la position des rétroviseurs et du volant de direction en fonction de votre position de conduite.
 - Les régler une fois assis à la bonne position de conduite.
 - ✘ **Réglage des rétroviseurs** page 118
 - ✘ **Réglages du volant de direction** page 117
- S'assurer que les articles placés sur le plancher derrière les sièges du conducteur et du passager ne peuvent pas rouler sous les sièges.
 - Ils peuvent nuire à la capacité du conducteur d'utiliser les pédales, ou nuire au fonctionnement des sièges ou des capteurs situés sous les sièges.
- Tous les occupants du véhicule doivent boucler leur ceinture de sécurité.
 - ✘ **Attacher une ceinture de sécurité** page 37
- S'assurer que les témoins du tableau de bord s'allument lors du démarrage du véhicule, et qu'ils s'éteignent peu de temps après.
 - Toujours faire vérifier le véhicule par un concessionnaire si un des témoins signale une anomalie.
 - ✘ **Témoins** page 68

Capacité de charge maximum

La capacité de charge maximale de ce véhicule est de 181 kg (400 lb). Consulter l'étiquette d'information sur les pneus et la capacité de charge sur le montant de la portière du conducteur.

Exemple d'étiquette

TIRE AND LOADING INFORMATION			
SEATING CAPACITY		TOTAL 5 FRONT 2 REAR 3	
The combined weight of occupants and cargo should never exceed 385kg or 850lbs.			
TIRE	SIZE	COLD TIRE PRESSURE	SEE OWNER'S MANUAL FOR ADDITIONAL INFORMATION
FRONT	XXXX/XXXXX XXX	XXXKPA, XXPSI	
REAR	XXXX/XXXXX XXX	XXXKPA, XXPSI	
SPARE	XXXX/XXXXX XXX	XXXKPA, XXPSI	

Ce chiffre inclut le poids total de tous les occupants, des bagages, des accessoires et de la charge à flèche d'attelage si l'on tire une remorque.

Étapes pour déterminer la limite appropriée de la capacité de charge

- (1) Repérer la déclaration "Le poids combiné des occupants et des bagages ne doit jamais dépasser XXX kg (XXX lb)" sur l'étiquette du véhicule.
- (2) Déterminer le poids combiné du conducteur et des passagers qui occuperont le véhicule.
- (3) Soustraire le poids combiné du conducteur et des passagers de XXX kg ou XXX lb.
- (4) Le chiffre atteint représente la capacité de charge disponible pour les bagages. Par exemple, si le nombre "XXX" est égal à 1.400 lb et que cinq occupants de 150 lb prendront place dans le véhicule, la capacité de charge admissible qui reste pour les bagages est de 650 lb (1.400 - 750 (5 x 150) = 650 lb).

» Capacité de charge maximum

⚠ AVERTISSEMENT

Une charge excessive ou mal répartie peut affecter la maniabilité et la stabilité et causer une collision qui pourrait entraîner des blessures graves ou la mort.

Respecter les capacités de charge maximales et autres directives sur la charge indiquées dans le présent manuel.

Poids nominal brut du véhicule (PNBV) :

La capacité de charge maximum du véhicule, tous les occupants, tous les accessoires et tous les bagages.

» **Spécifications** page 312

Poids nominal brut sur l'essieu (PNBE) :

La capacité de charge maximale autorisée de l'essieu du véhicule.

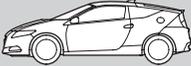
» **Spécifications** page 312

- (5) Déterminer le poids combiné des bagages dans le véhicule. Le poids ne peut pas dépasser la capacité de charge disponible calculée à l'étape 4.
- (6) Si le véhicule tire une remorque, la charge de la remorque sera transférée au véhicule. Consulter ce manuel pour déterminer comment cela réduit la capacité de charge du véhicule.

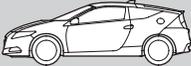
De plus, le poids total du véhicule, de tous les passagers, des accessoires, des bagages et de la charge de la flèche d'attelage de la remorque ne doit pas dépasser le poids nominal brut du véhicule (PNBV) ou le poids nominal brut sur l'essieu (PNBE). Les deux paraissent sur une étiquette sur le montant de la portière du conducteur.

Exemple de capacité de charge

Exemple 1

	\geq		+	
Charge maximum 181 kg (400 lb)		Poids des passagers $68 \text{ kg} \times 1 = 68 \text{ kg}$ $(150 \text{ lb} \times 1 = 150 \text{ lb})$		Poids des bagages 113 kg (250 lb)

Exemple 2

	\geq		+	
Charge maximum 181 kg (400 lb)		Poids des passagers $68 \text{ kg} \times 2 = 136 \text{ kg}$ $(150 \text{ lb} \times 2 = 300 \text{ lb})$		Poids des bagages 45 kg (100 lb)

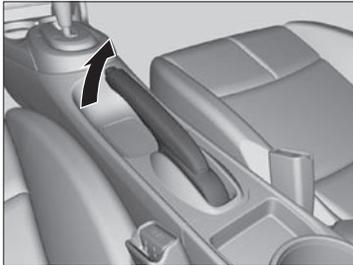
Ce véhicule n'est pas conçu pour tirer une remorque. Tout remorquage peut annuler les garanties.

Remorquage du véhicule

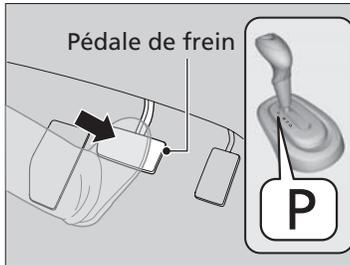
Ce véhicule n'est pas conçu pour être remorqué derrière une autocaravane. Si le véhicule doit être remorqué d'urgence, se référer aux informations de remorquage d'urgence.

🚚 **Remorquage d'urgence** page 308

Démarrage du moteur

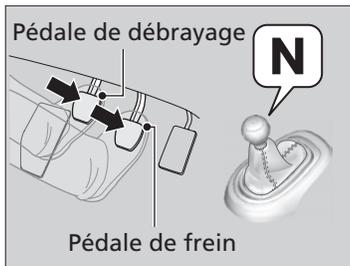


1. S'assurer que le frein de stationnement est serré.



Modèle à boîte de vitesses automatique (CVT)

2. Vérifier si le levier de vitesses est à **P**, enfoncer ensuite la pédale de frein.
 - ▶ Même s'il est possible de démarrer le véhicule à la position **N**, il est plus sûr de le démarrer à la position **P**.



Modèle à boîte de vitesses manuelle

2. Vérifier que le levier de vitesses est à la position **N**. Enfoncer ensuite la pédale de frein avec le pied droit et la pédale de débrayage avec le pied gauche.
 - ▶ Il faut enfoncer entièrement la pédale de débrayage pour lancer le moteur.

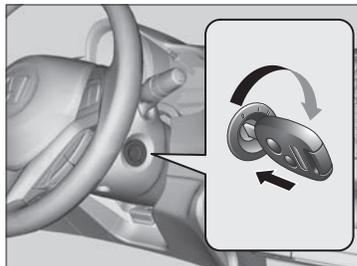
» Démarrage du moteur

Maintenir le pied fermement sur la pédale de frein en faisant démarrer le moteur.

Le moteur est plus difficile à démarrer par temps froid et lorsque l'air est de faible densité à des altitudes de plus de 2.400 m (8.000 pi).

Lors du démarrage du moteur à de froides températures, éteindre tous les accessoires électriques comme les lampes, le système de contrôle de la température et le désembueur arrière afin de réduire la consommation de la batterie.

Si l'échappement semble anormal ou si des odeurs de gaz d'échappement pénètrent dans l'habitacle, faire vérifier le véhicule par un concessionnaire. Il peut y avoir une anomalie du moteur ou du système d'échappement.



3. Tourner le commutateur d'allumage à DÉMARRAGE **III** sans appuyer sur la pédale d'accélérateur.

☒ Démarrage du moteur

Ne pas maintenir la clé à DÉMARRAGE **III** pendant plus de 15 secondes.

- Si le moteur ne se met pas en marche immédiatement, attendre au moins dix secondes avant de réessayer.
- Si le moteur démarre, mais qu'il arrête immédiatement, attendre au moins dix secondes avant de répéter l'étape 3, tout en appuyant doucement sur la pédale d'accélérateur. Relâcher la pédale d'accélérateur une fois le moteur démarré.

Le système d'immobilisation protège le véhicule contre le vol. Si une clé (ou autre dispositif) mal codée est utilisée, le circuit d'alimentation du moteur sera neutralisé.

☒ **Système d'immobilisation** page 105

Commencer à conduire

Modèle à boîte de vitesses automatique (CVT)

1. En maintenant le pied droit sur la pédale de frein, desserrer le frein de stationnement. S'assurer que le témoin du système de freinage est éteint.
☒ **Frein de stationnement** page 219
2. Placer le levier de vitesses à la position **D**. Sélectionner **R** pour reculer.
3. Relâcher graduellement la pédale de frein et enfoncer doucement la pédale d'accélérateur pour se déplacer.

■ Système d'aide anti-glissement

Modèle à boîte de vitesses automatique (CVT)

Alors que le levier de vitesses est en position **D** ou **N**, cette fonction applique une pression de freinage brièvement à mesure que la pédale de frein est relâchée afin d'empêcher le véhicule de se déplacer de façon inattendue.

■ Système d'assistance au démarrage en pente

Modèle à boîte de vitesses manuelle

Le système d'assistance au démarrage en pente aide à empêcher le véhicule de rouler sur les pentes au moment où le conducteur déplace son pied de la pédale de frein à la pédale d'accélérateur.

Enfoncer la pédale de débrayage, et passer à la vitesse **1** en remontant une pente, ou à **R** en descendant une pente, relâcher ensuite la pédale de frein.

Les freins demeurent serrés brièvement au moment où le conducteur relâche la pédale de frein.

⌘ Système d'assistance au démarrage en pente

Sur une pente très raide ou glissante, le système d'assistance au démarrage en pente pourrait ne pas empêcher le véhicule de rouler vers le bas, et ne fonctionnera pas sur de faibles pentes.

L'assistance au démarrage en pente ne remplace pas le frein de stationnement.

L'assistance au démarrage en pente fonctionne même lorsque le VSA® est désactivé.

Précautions pendant la conduite

■ Sous la pluie

Éviter de conduire dans l'eau profonde et sur les routes inondées. Cela peut endommager le moteur ou causer une panne des composants électriques.

■ Autres précautions

En cas de choc important avec un objet sous le véhicule, arrêter à un endroit sûr. Vérifier si le dessous du véhicule présente des dommages ou des fuites de carburant ou de liquide de frein.

» Précautions pendant la conduite

AVIS

Ne pas actionner le levier de vitesses en même temps qu'on appuie sur la pédale d'accélérateur. La boîte de vitesses pourrait être endommagée.

Si l'on tourne le commutateur d'allumage à la position ACCESSOIRE **I** ou ANTIVOL **O** pendant la conduite, le moteur s'éteindra et toutes les fonctions de servodirection et de servofrein cesseront de fonctionner, ce qui rendrait la maîtrise du véhicule difficile.

Ne pas conduire avec le levier de vitesses à la position **N** car la capacité de freinage du moteur et d'accélération s'annuleront.

Pendant les premiers 1.000 km (600 mi) de conduite, éviter les accélérations soudaines ou le fonctionnement à plein régime afin de ne pas endommager le moteur ou le groupe motopropulseur.

Éviter de freiner brusquement pendant les premiers 300 km (200 mi). Cette consigne doit aussi être suivie lorsque les freins sont remplacés.

Boîte de vitesses automatique (CVT)

■ Glissement

Les conditions suivantes entraînent le fonctionnement du moteur à haut régime et accroissent le glissement :

- Immédiatement après le démarrage du moteur.
- Lorsque le système de contrôle de la température fonctionne.

Maintenir la pédale de frein fermement enfoncée.

■ Rétrogradation forcée

Le fait d'enfoncer la pédale d'accélérateur en remontant une pente peut provoquer la rétrogradation de la boîte de vitesses, en augmentant la vitesse du véhicule de façon inattendue. Enfoncer la pédale d'accélérateur avec précaution, particulièrement sur une route glissante et dans les courbes.

Embrayage

Modèle à boîte de vitesses automatique (CVT)

Changer la position du levier de vitesses en fonction des besoins de conduite.

■ Noms et fonctions des positions du levier de vitesses



- P Stationnement**
Utilisée pour stationner ou pour démarrer le moteur.
- R Marche arrière**
Utilisée pour reculer.
- N Point mort**
Utilisée pour faire tourner le moteur au régime ralenti.
- D Marche avant**
Utilisée pour :
- Conduite normale
 - Conduite temporaire en mode d’embrayage manuel à 7 rapports (en conduisant en mode ECON ou NORMAL)
 - Conduite en mode d’embrayage manuel à 7 rapports (en conduisant en mode SPORT)
 - Conduite en mode L

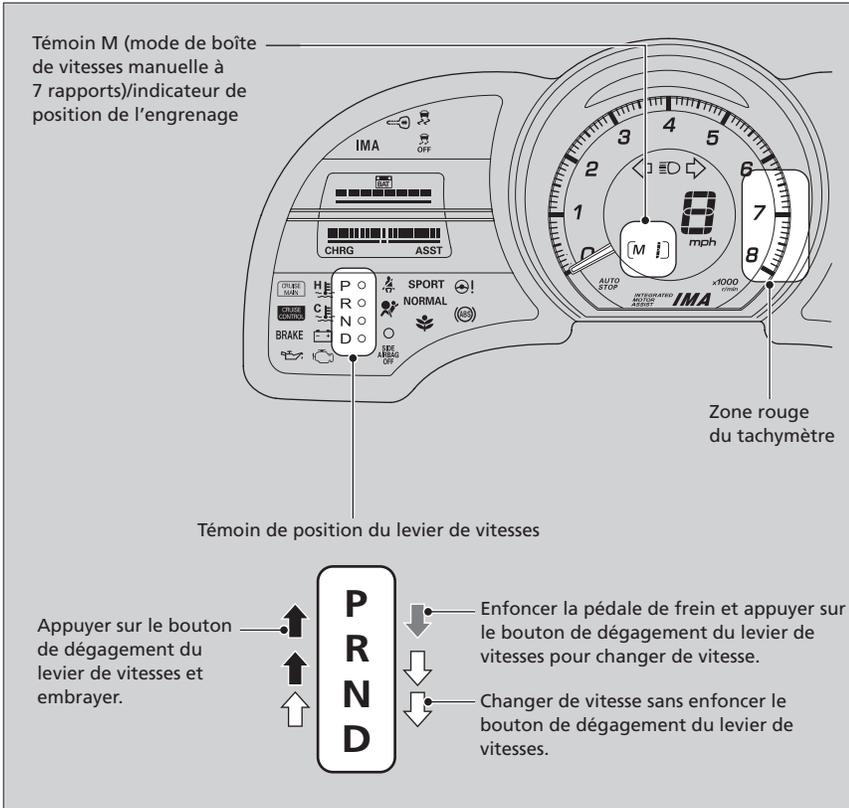
✕ Embrayage

Pour pouvoir tourner le commutateur d’allumage à ANTIVOL **[O]** et retirer la clé, il faut d’abord que le levier de vitesses soit à la position **[P]**.

Le véhicule peut avancer très légèrement, même à la position **[N]** lorsque le moteur est froid. Enfoncer fermement la pédale de frein et au besoin, serrer le frein de stationnement.

Lorsque le levier de vitesses est en position **[R]**, ou selon l’état des routes, le moteur pourrait couper et redémarrer, même si le régime du moteur est inférieur à celui de la zone rouge du tachymètre. C’est l’ordinateur du moteur qui fonctionne pour protéger la boîte de vitesses.

Fonctionnement du levier de vitesses



» Fonctionnement du levier de vitesses

AVIS

Avant de faire passer le levier de vitesses de **D** à **R** et vice versa, s'arrêter complètement et maintenir la pédale de frein enfoncée.

Le fait de déplacer le levier de vitesses avant l'arrêt complet du véhicule peut endommager la boîte de vitesses.

Utiliser le témoin de position du levier de vitesses pour vérifier la position du levier avant de déplacer le véhicule.

Peu importe la position du levier de vitesses pendant la conduite, un témoin **D** qui clignote signale un problème de boîte de vitesses.

Éviter d'accélérer soudainement et faire vérifier la boîte de vitesses par un concessionnaire le plus tôt possible.

L'alimentation en carburant peut être coupée si le véhicule est conduit de manière à ce que le régime du moteur atteigne ou dépasse la zone rouge du tachymètre (régime maximal du moteur). Le cas échéant, le conducteur peut ressentir une légère secousse.

Il se peut qu'il soit impossible de déplacer le levier de vitesses si la pédale de frein est serrée en même temps que l'on maintient enfoncée le bouton de déengagement du levier de vitesses.

Enfoncer la pédale de frein en premier.

Mode d'embrayage manuel à 7 rapports

Utiliser les sélecteurs de vitesse sur le volant pour passer entre le premier et le septième rapport, sans retirer les mains du volant de direction. La boîte de vitesses passe en mode d'embrayage manuel à 7 rapports en tirant le sélecteur de vitesse sur le volant vers soi tout en conduisant. Ce mode est utile lorsque le freinage du moteur est nécessaire.

On peut annuler ce mode en appuyant sur n'importe quel des trois boutons de mode de conduite, ou en tirant sur le sélecteur de vitesse sur le volant pendant quelques secondes.

■ Lorsque le mode de conduite se trouve à ECON ou NORMAL

Le mode d'embrayage passe temporairement au mode d'embrayage manuel à 7 rapports et le numéro s'affiche sur l'indicateur de position de l'engrenage.

Le mode d'embrayage manuel à 7 rapports s'annule automatiquement si le conducteur maintient une vitesse constante ou accélère, et le chiffre sur l'indicateur de position de l'engrenage s'éteint.

Le mode d'embrayage manuel à 7 rapports est particulièrement utile lorsqu'on réduit temporairement la vitesse du véhicule en amorçant un virage.

■ Lorsque le mode de conduite se trouve à SPORT

Le mode d'embrayage passe au mode d'embrayage manuel à 7 rapports. Le témoin et le numéro du rapport de vitesse s'affiche sur l'indicateur de position de l'engrenage. Au moment où le véhicule ralentit, la boîte de vitesses effectue une rétrogradation en conséquence. Lorsque le véhicule s'arrête, elle rétrograde automatiquement jusqu'en première.

Si la vitesse du véhicule augmente et que le régime du moteur s'approche de la zone rouge du tachymètre, la boîte de vitesses effectue une montée en vitesse automatiquement.

⊗ Mode d'embrayage manuel à 7 rapports

Sous certaines circonstances et afin d'améliorer la cote de consommation, la boîte de vitesses peut passer à un engrenage plus élevé que le septième. Dans ces cas-là, le numéro apparaissant sur l'indicateur de position de l'engrenage demeure le "7".

Au mode d'embrayage manuel à 7 rapports, on peut effectuer une montée en vitesse ou une rétrogradation de la boîte de vitesses à l'aide d'un des sélecteurs de vitesse sur le volant sous les conditions suivantes :

Monter en vitesse : Le régime du moteur atteint la limite la plus basse de la vitesse plus haute.

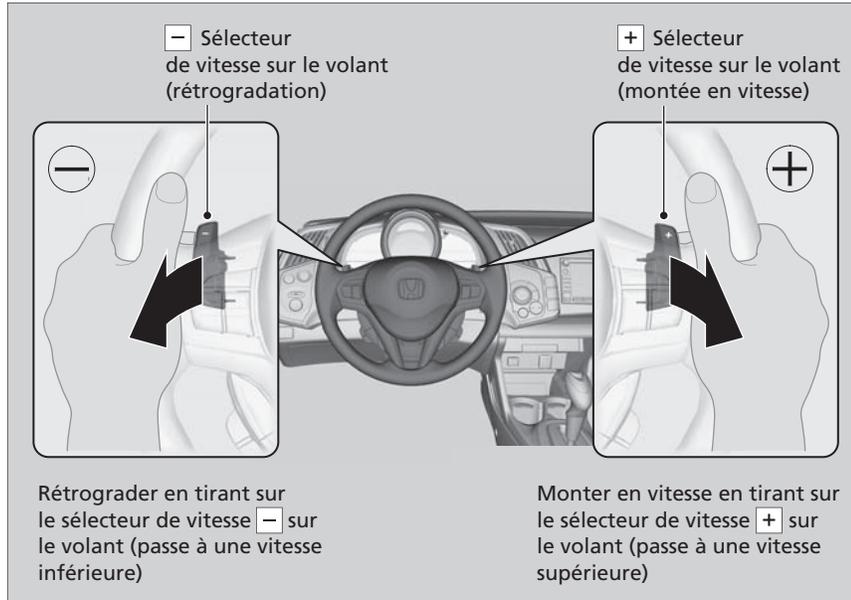
Rétrograder : Le régime du moteur atteint le seuil le plus élevé de la vitesse plus basse.

Lorsque le régime du moteur s'approche de la zone rouge du tachymètre, la boîte de vitesses effectue automatiquement une montée en vitesse.

Lorsque le régime du moteur atteint la limite la plus basse du rapport sélectionné, la boîte de vitesses effectue automatiquement une rétrogradation.

L'utilisation des sélecteurs de vitesse sur le volant sur des surfaces glissantes peut entraîner le blocage des roues. Le cas échéant, le mode d'embrayage manuel à 7 rapports s'annule et revient au mode de conduite D normal.

■ Mode d'embrayage manuel à 7 rapports



» Mode d'embrayage manuel à 7 rapports

Chaque activation du sélecteur de vitesse sur le volant change ne change l'engrenage que d'un seul rapport à la fois.

Pour changer continuellement, relâcher le sélecteur de vitesse sur le volant avant de le tirer à nouveau pour la prochaine vitesse.

Seuils de passage des rapports recommandés

Utiliser ce tableau à titre indicatif pour une cote de consommation efficace et un meilleur contrôle des émissions.

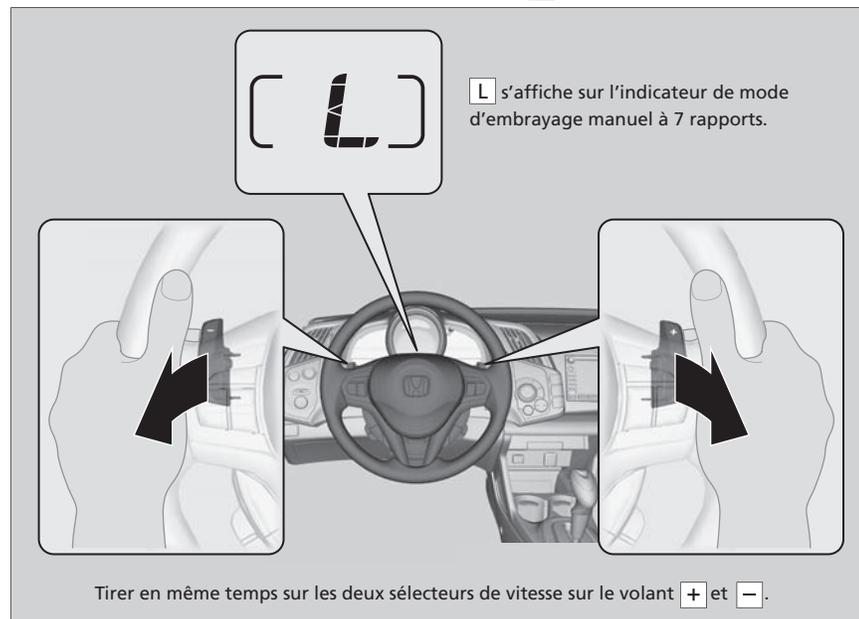
Embrayer	Accélération normale
1 à 2	24 km/h (15 mi/h)
2 à 3	40 km/h (25 mi/h)
3 à 4	64 km/h (40 mi/h)
4 à 5	76 km/h (47 mi/h)
5 à 6	84 km/h (52 mi/h)
6 à 7	92 km/h (57 mi/h)

Si l'indicateur de position clignote alors que le conducteur tente une montée en vitesse ou une rétrogradation, cela signifie que la vitesse du véhicule ne se trouve pas dans sa plage de rapports permise.

Accélérer légèrement pour monter de rapport et décélérer pour rétrograder pendant que l'indicateur clignote.

■ Utilisation du mode L

Utiliser ce mode pour obtenir plus de puissance en remontant des pentes.
Pour passer en mode L, tirer sur les sélecteurs de vitesse sur le volant (+ et -) en les maintenant, pendant que le levier de vitesses se trouve à **D**.



Pour annuler ce mode, tirer à nouveau sur les deux sélecteurs de vitesses et les maintenir, ou appuyer sur l'un ou l'autre des trois boutons de mode de conduite. Le témoin **L** s'éteint.

☒ Utilisation du mode L

Utiliser le mode L pour obtenir plus de freinage du moteur au mode d'embrayage manuel à 7 rapports.

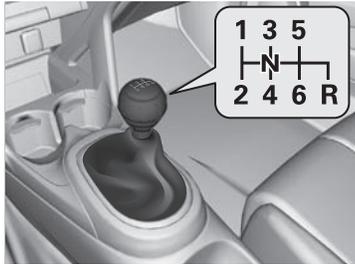
Embrayage

Modèle à boîte de vitesses manuelle

Fonctionnement du levier de vitesses

Enfoncer entièrement la pédale de débrayage pour faire fonctionner le levier de vitesses et changer de rapport, puis relâcher lentement la pédale.

Appuyer sur la pédale de débrayage, et faire une pause de quelques secondes avant de passer en **R**, ou passer momentanément sur l'un des rapports de marche avant. Ceci permet aux pignons de s'arrêter de tourner et les empêche de "grincer".



Ne pas laisser le pied sur la pédale de débrayage si on ne change pas de vitesse. Ceci peut accélérer l'usure de l'embrayage.

►► Embrayage

AVIS

Ne pas passer en position **R** avant que le véhicule ne soit complètement arrêté.

Passer en position **R** avant d'avoir arrêté le véhicule peut endommager la boîte de vitesses.

Seuils de passage des rapports recommandés

Conduire au rapport le plus élevé qui permet au moteur de tourner et d'accélérer en souplesse aidera à optimiser la cote de consommation et le contrôle des émissions. Les seuils de passage des rapports suivants sont recommandés :

Embrayer	Accélération normale
1 ^{re} à 2 ^e	24 km/h (15 mi/h)
2 ^e à 3 ^e	40 km/h (25 mi/h)
3 ^e à 4 ^e	64 km/h (40 mi/h)
4 ^e à 5 ^e	76 km/h (47 mi/h)
5 ^e à 6 ^e	84 km/h (52 mi/h)

Si le régime maximum admissible de la vitesse utilisée est dépassé, le régime du moteur passera dans la zone rouge du tachymètre. Lorsque cela se produit, le conducteur peut ressentir une légère secousse.

AVIS

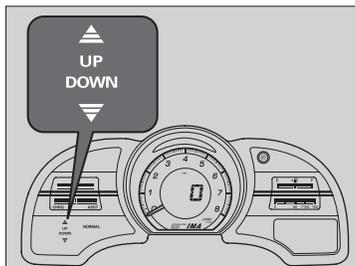
Pour éviter d'endommager le moteur lors de la rétrogradation, ne pas laisser le régime du moteur entrer dans la zone rouge du tachymètre.

Si cela se produit, le moteur peut gravement s'endommager.

Le levier de vitesses comporte une pièce métallique.

Si le véhicule demeure stationné à l'extérieur pendant une période prolongée par temps chaud, procéder avec précaution avant de déplacer le levier de vitesses. À cause de la chaleur, le levier de vitesses peut devenir extrêmement chaud. Si la température extérieure est basse, le levier de vitesses sera froid.

Indicateurs de montée en vitesse/rétrogradation



S'allument pour indiquer le moment où un changement de vitesse est approprié pour maintenir un style de conduite le plus éconergétique possible.

L'indicateur de montée en vitesse : S'allume lorsqu'une montée en vitesse est recommandée.

Indicateur de rétrogradation : S'allume lorsqu'une rétrogradation est recommandée.

► Au mode SPORT, les indicateurs ne s'allument pas.

Indicateurs de montée en vitesse/rétrogradation

Cet indicateur n'incite pas le conducteur à rétrograder pour augmenter le freinage du moteur. C'est au conducteur de rétrograder pour augmenter le freinage du moteur en descendant une pente.

Toujours rétrograder à la vitesse appropriée du véhicule.

L'indicateur de rétrogradation ne s'allume pas lorsqu'on rétrograde de **2** à **1**.

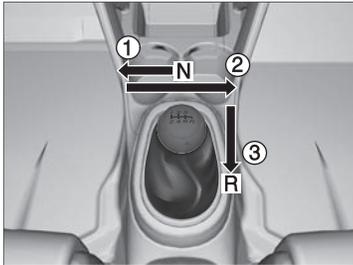
La couleur de l'indicateur d'efficacité de conduite peut changer si le conducteur ne change pas de rapport alors qu'un indicateur de changement de vitesse est allumé. Cela peut avoir une incidence sur la cote de consommation.

Les conditions routières et de circulation peuvent exiger un changement de vitesse différent de ceux qui sont indiqués.

■ Verrouillage de la marche arrière

La boîte de vitesses manuelle est dotée d'un mécanisme de verrouillage qui empêche le conducteur de passer à **R** en partant d'un rapport de vitesse avant pendant que le véhicule se déplace à une certaine vitesse.

S'il est impossible de passer à **R** lorsque le véhicule est arrêté, effectuer les étapes suivantes :



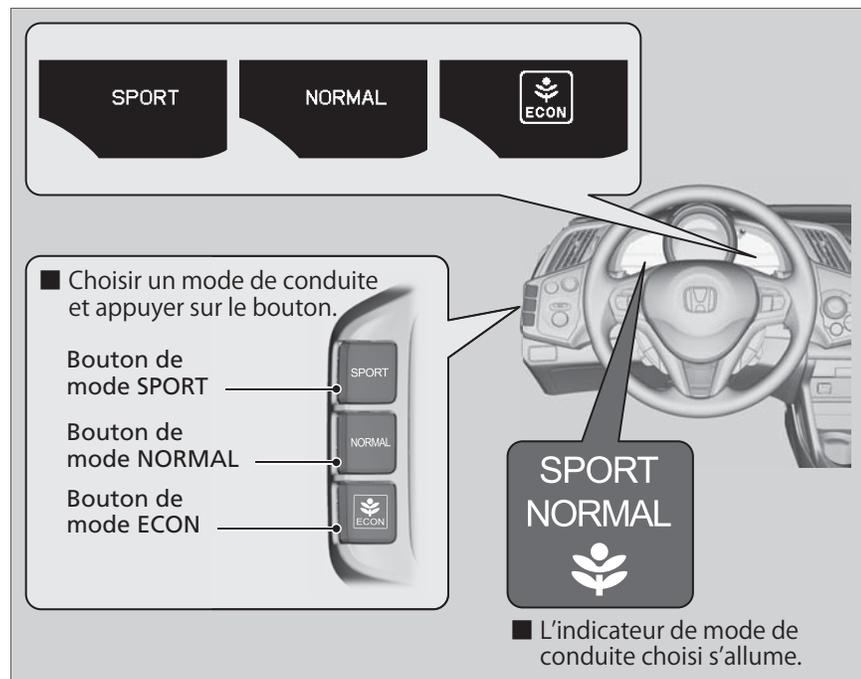
1. Enfoncer la pédale de débrayage, déplacer le levier de vitesses jusqu'à l'extrême gauche et passer à **R**.
2. S'il est toujours impossible de passer à **R**, serrer le frein de stationnement et tourner le commutateur d'allumage à ACCESSOIRE **I** ou à ANTIVOL **O**.
3. Enfoncer la pédale de débrayage et déplacer le levier à **R**.
4. Maintenir la pédale de débrayage enfoncée et faire démarrer le moteur.

Faire vérifier le véhicule par un concessionnaire si cette procédure s'impose à maintes reprises.

Système de conduite trimodal

Le mode de conduite est à NORMAL lorsque le conducteur tourne le commutateur d'allumage en position MARCHE .

Pour changer les modes de conduite, appuyer sur le bouton du mode désiré. Le témoin de mode correspondant s'allume sur le tableau de bord, et l'icône de mode apparaît brièvement sur l'affichage multifonctions.



☒ Système de conduite trimodal

Pour maintenir le système au mode ECON la prochaine fois que le commutateur d'allumage sera tourné à MARCHE , changer la configuration personnalisée sur l'affichage multifonctions.

☒ **Fonctions personnalisées** page 90

Le mode ECON aide à améliorer la cote de consommation en modifiant la performance du moteur, de la boîte de vitesses, du système de contrôle de la température, du régulateur de vitesse et du système IMA.

Au mode ECON, le système de contrôle de la température présente de plus grandes fluctuations de température.

Régulateur de vitesse

Permet de maintenir une vitesse constante du véhicule sans avoir à garder le pied sur la pédale d'accélérateur. Utiliser le régulateur de vitesse sur les autoroutes ou les grandes routes où il est possible de se déplacer à vitesse constante, sans accélérations ou décélérations fréquentes.

Quand l'utiliser

Modèle à boîte de vitesses automatique

- Vitesse du véhicule pour le régulateur de vitesse : Vitesse désirée supérieure à environ 40 km/h (25 mi/h).

Le conducteur doit toujours maintenir une distance suffisante entre son véhicule et le véhicule qui se trouve devant.

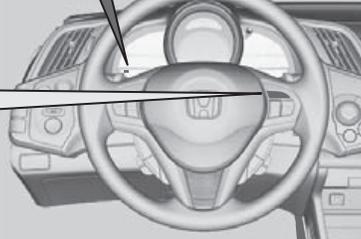


Comment l'utiliser

- Appuyer sur le bouton CRUISE (régulateur de vitesse) sur le volant de direction.



CRUISE MAIN (régulateur de vitesse principal) est allumé sur le tableau de bord. Le régulateur de vitesse est prêt à être utilisé.



» Régulateur de vitesse

⚠ AVERTISSEMENT

Une utilisation incorrecte du régulateur de vitesse peut être à l'origine d'une collision.

N'utiliser le régulateur de vitesse que sur des autoroutes dégagées et par beau temps.

Lorsque le commutateur d'allumage est à ACCESSOIRE **I** ou à ANTIVOL **0**, le régulateur de vitesse s'éteint automatiquement.

Il se peut qu'il ne soit pas possible de maintenir une vitesse constante en montant ou en descendant une pente.

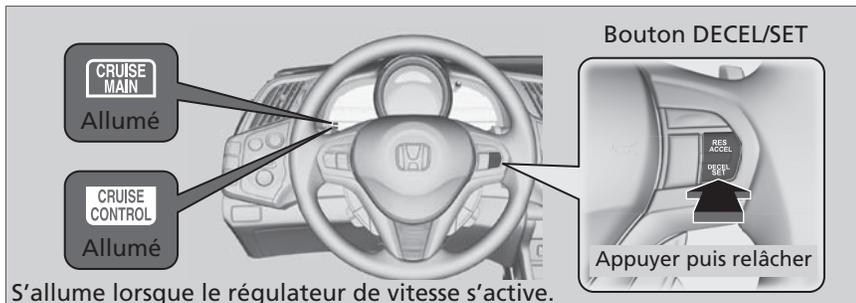
En remontant une pente en mode ECON, l'accélération peut exiger relativement plus de temps pour maintenir la vitesse de consigne.

Lorsque le régulateur de vitesse n'est pas en fonction, éteindre la commande du régulateur de vitesse en appuyant sur le bouton CRUISE.

Boîte de vitesses manuelle

Pendant que le système de régulateur de vitesse est activé, les indicateurs de montée en vitesse et de rétrogradation ne fonctionnent pas.

Réglage de la vitesse du véhicule

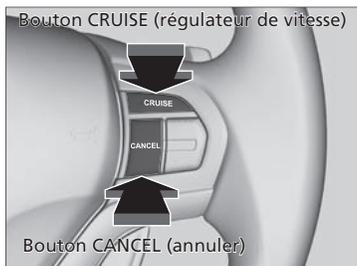


S'allume lorsque le régulateur de vitesse s'active.

Appuyer sur le bouton DECEL/SET (ralentir/régler) lorsque la vitesse désirée est atteinte en utilisant la pédale d'accélérateur.

Au moment où le bouton DECEL/SET (ralentir/régler) est relâché, le régulateur de vitesse se met en marche et se règle à la vitesse atteinte. Le témoin **CRUISE CONTROL** (régulateur de vitesse) s'allume.

Annulation



Le régulateur de vitesse peut être annulé en choisissant l'une des options suivantes :

- Appuyer sur le bouton CANCEL (annuler).
- Appuyer sur le bouton CRUISE (régulateur de vitesse).
- Enfoncer la pédale de frein.
- Enfoncer la pédale de débrayage.

Le témoin **CRUISE CONTROL** (régulateur de vitesse) s'éteint.

Annulation

Retour à la vitesse de consigne précédente
Après l'annulation du régulateur de vitesse, il demeure possible de reprendre la vitesse de consigne en appuyant sur le bouton RES/ACCEL (reprise/accélération) en conduisant le véhicule à une vitesse de 40 km/h (25 mi/h) ou plus.

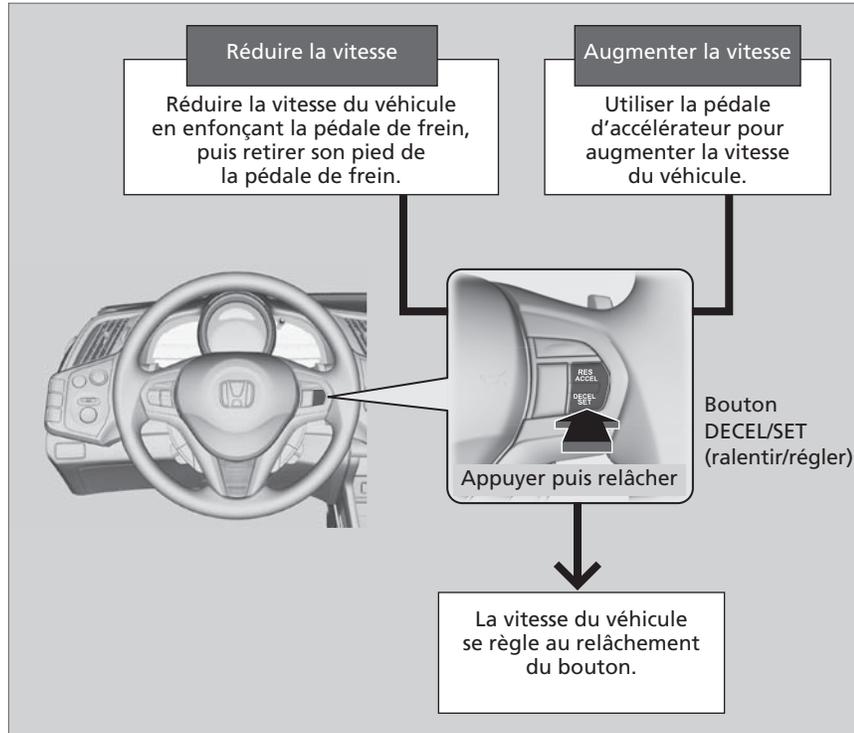
On ne peut pas régler ou reprendre une vitesse dans les situations suivantes :

- Lorsque la vitesse du véhicule est inférieure à 40 km/h (25 mi/h)
- Lorsque le bouton CRUISE (régulateur de vitesse) est désactivé

Lorsque le véhicule roule à une vitesse de 35 km/h (22 mi/h) ou moins, le régulateur de vitesse s'annule automatiquement.

■ Réglage la vitesse du véhicule

Augmenter ou réduire la vitesse du véhicule à l'aide de la pédale d'accélérateur et de la pédale de frein, puis régler la vitesse du véhicule à l'aide du bouton DECEL/SET (ralentir/régler) sur le volant de direction.



» Réglage la vitesse du véhicule

On peut augmenter ou réduire la vitesse du véhicule en utilisant aussi le bouton RES/ACCEL (reprise/accélération) ou DECEL/SET (ralentir/régler) se trouvant sur le volant de direction.

Bouton RES/ACCEL (reprise/accélération)

- Chaque fois qu'on appuie sur ce bouton, la vitesse de conduite augmente d'environ 1,6 km/h (1 mi/h).
- En maintenant ce bouton enfoncé, la vitesse augmente jusqu'à son relâchement. Cette vitesse se trouve réglée.

Bouton DECEL/SET (ralentir/régler)

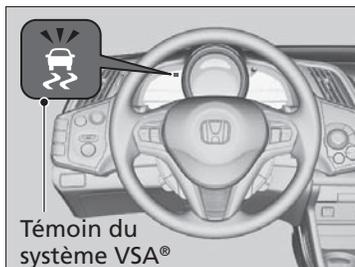
- Chaque fois qu'on appuie sur ce bouton, la vitesse de conduite diminue d'environ 1,6 km/h (1 mi/h).
- En maintenant ce bouton enfoncé, la vitesse diminue jusqu'à son relâchement. Cette vitesse se trouve réglée.

►► Pendant la conduite ► Système VSA® (assistance à la stabilité du véhicule), aussi appelé ESC (commande électronique de la stabilité)

Système VSA® (assistance à la stabilité du véhicule), aussi appelé ESC (commande électronique de la stabilité)

Le VSA® aide à stabiliser le véhicule pendant les virages si le véhicule tourne plus où moins qu'il n'est prévu. Il aide aussi à maintenir la traction sur les surfaces glissantes. Il y parvient en régularisant la puissance du moteur et en serrant sélectivement les freins.

Fonctionnement du VSA®



Lorsque le VSA® s'active, on peut remarquer que le moteur ne répond pas à l'accélérateur. On peut aussi remarquer un léger bruit émanant du système hydraulique. Le témoin clignotera aussi.

☒ Système VSA® (assistance à la stabilité du véhicule), aussi appelé ESC (commande électronique de la stabilité)

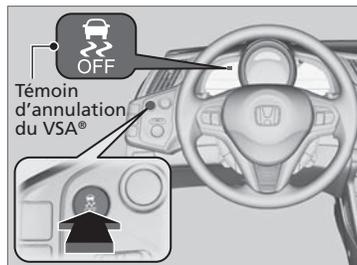
Si les pneus ne sont pas du même type et de même dimension, il se peut que le système VSA® ne fonctionne pas comme il se doit. S'assurer d'utiliser des pneus de même dimension et de même type de carcasse et veiller à ce que les pressions de gonflage suivent la spécification.

Si le témoin VSA® s'allume et reste allumé pendant la conduite, il se peut que le système présente une anomalie. Même si cela ne gêne pas la conduite normale, faire immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire.

Le VSA® ne peut pas améliorer la stabilité dans toutes les situations de conduite et ne peut pas contrôler le système de freinage en entier. Le conducteur doit conduire et attaquer les virages à des vitesses appropriées en fonction des conditions et toujours garder une distance de sécurité suffisante.

La fonction principale du système VSA® est aussi appelée commande électronique de la stabilité (ESC). Le système comprend aussi une fonction de contrôle de traction.

■ Système VSA® activé et désactivé



Ce bouton se trouve sur le panneau des commandes côté conducteur. Pour activer et désactiver le système VSA®, maintenir le bouton enfoncé jusqu'à l'obtention d'un signal sonore.

Le système VSA® s'éteindra et le témoin s'allumera.

Pour l'activer à nouveau, appuyer de manière continue sur le bouton  (VSA® éteint) jusqu'à l'obtention d'un signal sonore.

Le système VSA® est activé chaque fois qu'on met le moteur en marche, même s'il a été désactivé lors de la dernière utilisation du véhicule.

» Système VSA® (assistance à la stabilité du véhicule), aussi appelé ESC (commande électronique de la stabilité)

Sans le système VSA®, le freinage et la tenue de route dans les virages seront normaux, mais la traction et la stabilité ne seront pas accentuées par le système VSA®.

Dans certaines conditions inhabituelles, lorsque le véhicule est embourbé dans la boue peu profonde ou dans la neige fraîche, la désactivation temporaire du système VSA® pourrait aider à se débourber.

Lorsque le système VSA® est désactivé, le système de traction asservie est aussi désactivé. On ne doit essayer de débourber le véhicule en désactivant le système VSA® seulement lorsqu'on ne peut le faire alors le système VSA® est activé.

Dès que le véhicule est débourbé, s'assurer de réactiver le système VSA® immédiatement. Il n'est pas recommandé de conduire le véhicule sans que les systèmes VSA® et de traction asservie ne soient activés.

Si le témoin de basse pression de gonflage des pneus/TPMS s'allume ou clignote, le système VSA® s'active automatiquement. Dans ce cas, le système ne peut pas être désactivé en appuyant sur le bouton .

Immédiatement après le démarrage du moteur ou pendant la conduite, il se peut qu'on entende un bruit de moteur provenant du compartiment moteur pendant que les vérifications du système s'effectuent. Cela est normal.

TPMS (système de surveillance de la pression de gonflage des pneus)

Modèles américains seulement

Surveille la pression de gonflage des pneus pendant la conduite. Si la pression de gonflage des pneus du véhicule s'abaisse considérablement, le témoin de basse pression de gonflage des pneus/TPMS s'allume et un message apparaît sur l'affichage multifonctions.



“Vérifier pression des pneus” s’affiche lorsque la pression de gonflage d’un pneu est considérablement basse.

⊗ TPMS (système de surveillance de la pression de gonflage des pneus)

Des conditions comme une basse température ambiante et un changement d’altitude ont une incidence directe sur la pression de gonflage des pneus et en présence de ces conditions, le témoin de basse pression de gonflage des pneus/TPMS peut s’allumer.

⊗ Si le témoin de basse pression de gonflage des pneus/TPMS s’allume ou clignote page 303

Des pneus vérifiés et gonflés sous des conditions de :

- température chaude peuvent présenter une pression de gonflage insuffisante sous une température plus froide.
- température froide peuvent présenter une pression de gonflage excessive sous une température plus chaude.

Le témoin de basse pression de gonflage des pneus/TPMS ne s’allumera pas à la suite d’un gonflage excessif.

Système de surveillance de la pression de gonflage des pneus (TPMS) – Explication fédérale exigée

Modèles américains seulement

Chaque pneu, y compris la roue de secours (si fournie), doit être vérifié à froid à tous les mois et gonflé à la pression de gonflage recommandée par le fabricant du véhicule sur l'étiquette du véhicule ou sur l'étiquette de la pression de gonflage des pneus.

(Si le véhicule est chaussé de pneus d'une dimension différente de la dimension indiquée sur l'étiquette du véhicule ou sur l'étiquette de la pression de gonflage des pneus, il faut déterminer la pression de gonflage appropriée pour ces pneus.)

À titre de caractéristique de sécurité supplémentaire, ce véhicule a été équipé d'un système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) comprenant un témoin de basse pression de gonflage des pneus qui s'allume



lorsqu'un ou plusieurs des pneus du véhicule ont une pression de gonflage nettement insuffisante.

Par conséquent, lorsque le témoin de basse pression de gonflage des pneus s'allume, il faut s'arrêter et vérifier les pneus le plus tôt possible afin de les gonfler à la pression appropriée.

Rouler sur un pneu très dégonflé en cause la surchauffe et peut mener à une défectuosité du pneu. Un pneu insuffisamment gonflé réduit aussi le rendement de la consommation en carburant et la durée utile de la bande de roulement, et peut affecter la maniabilité et la capacité de freinage du véhicule.

Noter que le TPMS ne remplace pas l'entretien approprié des pneus; le conducteur a la responsabilité de maintenir une pression de gonflage des pneus appropriée même si le dégonflage n'a pas atteint le niveau qui suscite l'illumination du témoin de basse pression des pneus du TPMS.

Le véhicule est aussi équipé d'un témoin d'anomalie du TPMS pour indiquer que le système ne fonctionne pas normalement. Le témoin d'anomalie du TPMS est combiné avec le témoin de basse pression de gonflage des pneus. Lorsque le système détecte une anomalie, le témoin clignote pendant environ une minute puis reste allumé ensuite. Cette séquence se répètera au démarrage du véhicule tant et aussi longtemps que l'anomalie existera.

Lorsque le témoin d'anomalie est illuminé, le système pourrait être incapable de détecter ou de prévenir de la basse pression de gonflage des pneus.

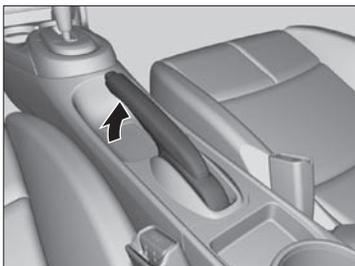
Les défauts du TPMS peuvent être causés par plusieurs choses, y compris l'installation de pneus ou de roues de remplacement ou alternatifs qui empêchent le fonctionnement approprié du TPMS.

Il faut toujours vérifier le témoin d'anomalie du TPMS après le remplacement de l'un ou de plusieurs pneus ou roues sur le véhicule afin de s'assurer que les pneus et roues de remplacement ou alternatifs permettent le fonctionnement approprié du TPMS.

Systeme de freinage

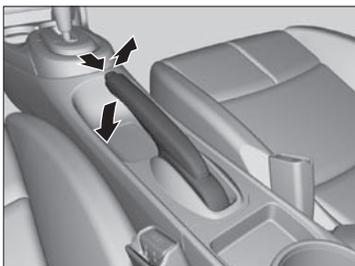
Frein de stationnement

Lors du stationnement, serrer le frein de stationnement pour garder le véhicule stationnaire.



Pour serrer :

Relever le levier entièrement sans appuyer sur le bouton de dégagement.



Pour desserrer :

1. Tirer légèrement sur le levier et maintenir enfoncé le bouton de dégagement.
2. Abaisser le levier jusqu'en bas, puis relâcher le bouton.

Frein de stationnement

AVIS

Dégager le frein de stationnement complètement avant de conduire. Les freins et l'essieu arrière peuvent être endommagés si le frein de stationnement se trouve serré pendant la conduite du véhicule.

Si le conducteur commence à conduire sans desserrer entièrement le frein de stationnement, une sonnerie d'avertissement se fait entendre et le message "DESSERRER LE FREIN DE STATIONNEMENT" apparaît sur l'affichage multifonctions.

Toujours serrer le frein de stationnement en stationnant.

Lorsque la température extérieure est extrêmement froide, ne pas serrer le frein de stationnement afin d'éviter qu'il ne gèle et suivre les directives suivantes :

Modèle à boîte de vitesses automatique

Placer le levier de vitesses à la position **P**, puis placer une cale de roue afin d'empêcher les roues de tourner.

Modèle à boîte de vitesses manuelle

Placer le levier de vitesses à la position **R** ou **1**, puis placer une cale de roue afin d'empêcher les roues de tourner.

Frein à pied

Le véhicule est équipé de freins à disque aux quatre roues. Un servofrein aide à réduire l'effort nécessaire sur la pédale de frein. Le système d'assistance au freinage augmente la puissance de l'arrêt lorsque la pédale de frein est enfoncée avec force dans les situations d'urgence. Le système de freinage antiblocage (ABS) aide à maintenir la maîtrise de la direction lors du freinage brusque.

➤ **Système d'assistance au freinage** page 222

➤ **ABS (système de freinage antiblocage)** page 221

Frein à pied

Vérifier les freins après avoir conduit dans l'eau profonde ou s'il y a une accumulation d'eau sur le revêtement de route. Au besoin, assécher les freins en enfonçant légèrement la pédale à plusieurs reprises.

Si un son constant de friction métallique se fait entendre lorsqu'on serre les freins, le remplacement des plaquettes de frein s'impose. Faire vérifier le véhicule par un concessionnaire.

Appuyer constamment sur la pédale de frein en descendant une longue pente peut faire chauffer les freins, ce qui réduit leur efficacité. Activer le freinage du moteur en relâchant la pédale d'accélérateur et en rétrogradant à un rapport inférieur. Avec une boîte de vitesses manuelle, utiliser un rapport inférieur pour obtenir une meilleure puissance de freinage du moteur.

Ne pas reposer le pied sur la pédale de frein pendant la conduite, car cela serrerait légèrement les freins et, à la longue, réduirait leur efficacité et la durée utile des plaquettes. Cela peut aussi induire en erreur le conducteur suivant derrière.

ABS (système de freinage antiblocage)

■ ABS

Aide à empêcher les roues de bloquer et à maintenir la maîtrise de la direction en pompant les freins rapidement, beaucoup plus rapidement qu'une personne ne pourrait le faire.

L'ABS comporte aussi un système de répartition électronique du freinage (EBD) qui équilibre la distribution du freinage entre l'avant et l'arrière, en fonction des conditions de charge du véhicule.

Il ne faut jamais pomper la pédale de frein. En appliquant une pression ferme et constante sur la pédale de frein, laisser l'ABS faire le travail. C'est ce qu'on appelle parfois "freiner et braquer".

■ Fonctionnement de l'ABS

La pédale de frein peut osciller légèrement pendant le fonctionnement de l'ABS. Il faut maintenir la pédale fermement enfoncée. Sur une chaussée sèche, il faut enfoncer la pédale de frein très fermement pour que l'ABS s'active. Toutefois, on peut ressentir l'ABS s'activer immédiatement si l'on essaie d'arrêter dans la neige ou sur la glace.

Lorsque la vitesse du véhicule est inférieure à 10 km/h (6 mi/h), l'ABS cesse de fonctionner.

» ABS (système de freinage antiblocage)

AVIS

Si les pneus ne sont pas du même type et de même dimension, cela peut nuire au fonctionnement de l'ABS.

Lorsque le témoin ABS s'allume pendant la conduite, il se peut que le système présente une anomalie. Même si le freinage normal n'est pas touché, il se peut que l'ABS ne fonctionne pas. Faire vérifier le véhicule immédiatement par un concessionnaire.

L'ABS ne réduit ni le temps ni la distance qu'il faut pour immobiliser le véhicule. Il contribue seulement à mieux maîtriser la direction lors de freinage brusque.

Dans les cas suivants, une plus grande distance de freinage peut se révéler nécessaire comparativement à un véhicule sans ABS.

- En conduisant sur des surfaces routières difficiles, y compris les surfaces inégales comme le gravier ou la neige.
- En cas d'utilisation de chaînes antidérapantes.

Immédiatement après le démarrage du moteur ou pendant la conduite, il se peut qu'on entende un bruit de moteur provenant du compartiment moteur pendant que les vérifications du système s'effectuent. C'est normal.

Système d'assistance au freinage

■ Système d'assistance au freinage

Conçu pour assister le conducteur en générant une plus grande force de freinage lorsqu'il enfonce brusquement la pédale de frein lors des freinages d'urgence.

■ Fonctionnement du système d'assistance au freinage

Appuyer fermement sur la pédale de frein pour obtenir un freinage plus performant.

Lorsque le système d'assistance au freinage fonctionne, la pédale peut osciller légèrement et l'on peut entendre un bruit de fonctionnement. C'est normal. Continuer de maintenir la pédale de frein fermement enfoncée.

Lorsque le véhicule est arrêté

1. Toujours utiliser le frein de stationnement lorsqu'on stationne le véhicule.
2. S'assurer que le frein de stationnement est serré fermement. Autrement, le véhicule pourrait se déplacer s'il est stationné sur une pente.

» Stationnement du véhicule

Ne pas stationner le véhicule près d'objets inflammables, comme du gazon sec, de l'huile ou du bois d'œuvre. La chaleur évacuée par le système d'échappement peut provoquer un incendie.

» Lorsque le véhicule est arrêté

Modèle à boîte de vitesses automatique (CVT)

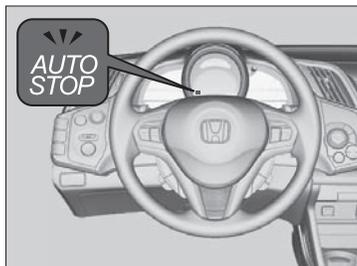
AVIS

Les actions suivantes peuvent endommager la boîte de vitesses :

- Enfoncer la pédale d'accélérateur et la pédale de frein en même temps.
- Maintenir le véhicule dans une position stable en remontant une pente en enfonçant la pédale d'accélérateur.
- Placer le levier de vitesses à la position **P** avant l'arrêt complet du véhicule.

Arrêt automatique au ralenti (boîte de vitesses automatique – CVT)

Pour faciliter l'obtention d'une cote de consommation optimale, l'arrêt automatique au ralenti coupe le moteur lorsque le véhicule s'arrête, selon les conditions environnementales et de fonctionnement du véhicule. À ce moment-là, le témoin AUTO STOP clignote.



Le moteur redémarre ensuite une fois que le véhicule est sur le point de se déplacer à nouveau, et le témoin s'éteint.

Si la portière du conducteur est ouverte alors que le témoin clignote, une sonnerie retentit pour avertir que la fonction d'arrêt automatique au ralenti est en fonction.

☒ Arrêt automatique au ralenti (boîte de vitesses automatique – CVT)

La durée de fonctionnement de l'arrêt automatique au ralenti :

- **Augmente** en mode ECON comparativement au mode normal ou sport lorsque le système de contrôle de la température fonctionne.
- **Diminue** si le conducteur fait fonctionner les essuie-glaces et le système de contrôle de la température en même temps.

■ L'arrêt automatique au ralenti s'active :

L'arrêt au ralenti s'active lorsque le véhicule est arrêté, que le levier de vitesses est à **D** et que la pédale de frein est enfoncée.

■ L'arrêt automatique au ralenti ne s'active pas lorsque :

- Le témoin de température basse est allumé.
- La charge de la batterie du système IMA est faible.
- Les barres des indicateurs ASST/CHRG ne bougent pas pendant l'accélération ou la décélération.
- La température du liquide de boîte de vitesses est basse.
- Le véhicule s'arrête à nouveau avant d'atteindre la vitesse de 15 km/h (9 mi/h) après le démarrage du moteur.
- Arrêté sur une pente raide.
- Le levier de vitesses est à une position autre que **D** ou **N**.
- La circulation d'air du système de contrôle de la température augmente.
 - Si la vitesse du ventilateur a été sélectionnée manuellement :
L'affichage indique plus de cinq barres verticales.
- Le mode d'embrayage sélectionné est L.
-  est allumé (le témoin est allumé).

■ L'arrêt automatique au ralenti ne s'activera peut-être pas si :

- Le système de contrôle de la température est en fonction, et s'il y a une différence importante entre la température réglée et la température réelle de l'habitacle (sauf en mode ECON).
- Le taux d'humidité est élevé dans l'habitacle.
- Le véhicule s'arrête à la suite d'un freinage soudain.

» L'arrêt automatique au ralenti s'active lorsque :

Le conducteur enfonce la pédale de frein et que le véhicule ralentit à une vitesse inférieure à 10 km/h (6 mi/h).

■ Le moteur redémarre automatiquement lorsque :

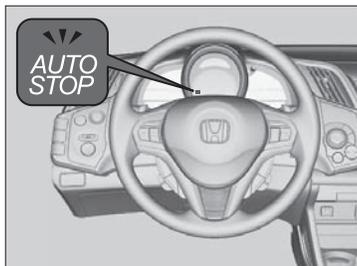
Le conducteur relâche la pédale de frein.

■ Le moteur redémarre même si la pédale de frein est enfoncée lorsque :

- La position d'engrenage est changée à **R**.
- Le mode d'embrayage sélectionné est L.
- La pédale d'accélérateur est enfoncée.
- La pression à la pédale de frein est réduite et que le véhicule commence à se déplacer pendant qu'il est arrêté dans une pente.
- La charge de la batterie du système IMA est faible.
- Le témoin de température basse s'allume.
- Le système de contrôle de la température est actif et la différence entre la température réglée et la température réelle de l'habitacle s'accroît.
- Le système de contrôle de la température est en mis en fonction pour déshumidifier l'habitacle.
- Le conducteur applique et relâche légèrement la pression de la pédale de frein à plusieurs reprises.
- Le bouton  (dégivrer de pare-brise) est enfoncé.

Arrêt automatique au ralenti (boîte de vitesses manuelle)

Pour faciliter l'obtention d'une cote de consommation optimale, le moteur s'arrête automatiquement lorsque le véhicule s'arrête, selon les conditions environnementales et de fonctionnement du véhicule. À ce moment-là, le témoin AUTO STOP clignote. Le moteur redémarre ensuite lorsque le véhicule est sur le point de se déplacer à nouveau au moment où le conducteur enfonce entièrement la pédale de débrayage et que le témoin s'éteint.



Si l'on ouvre la portière du conducteur pendant que le témoin clignote, une sonnerie retentit pour avertir que la fonction d'arrêt automatique au ralenti est active.

» Arrêt automatique au ralenti (boîte de vitesses manuelle)

Si le fonctionnement de l'arrêt automatique au ralenti dure suffisamment longtemps pour abaisser la charge de la batterie 12 V du système IMA, il se peut que le moteur ne redémarre pas automatiquement. Éteindre le moteur manuellement en quittant le véhicule.

La durée de fonctionnement de l'arrêt automatique au ralenti :

- **Augmente** en mode ECON comparativement au mode normal ou sport lorsque le système de contrôle de la température fonctionne.
- **Diminue** si le conducteur fait fonctionner les essuie-glaces et le système de contrôle de la température en même temps.

■ L'arrêt automatique au ralenti s'active lorsque :

En s'arrêtant tout en freinant, la pédale de débrayage est entièrement enfoncée et que le levier de vitesses est à **N**.

► Pour que le moteur redémarre automatiquement, enfoncer la pédale de débrayage.

■ L'arrêt automatique au ralenti ne s'active pas lorsque :

- Le témoin de température basse est allumé.
- La charge de la batterie du système IMA est faible.
- Les barres des indicateurs ASST/CHRG ne bougent pas pendant l'accélération ou la décélération.
- Le véhicule s'arrête à nouveau avant d'atteindre la vitesse de 15 km/h (9 mi/h) après le démarrage du moteur.
- Le levier de vitesses est à la position **R**.
- La circulation d'air du système de contrôle de la température augmente.
 - Si la vitesse du ventilateur a été sélectionnée manuellement :
L'affichage indique plus de cinq barres verticales.
-  est allumé (le témoin est allumé).

■ L'arrêt automatique au ralenti ne s'activera peut-être pas si :

- Le système de contrôle de la température est en fonction, et s'il y a une différence importante entre la température réglée et la température réelle de l'habitacle (sauf en mode ECON).
- Le taux d'humidité est élevé dans l'habitacle.
- Le véhicule s'arrête à la suite d'un freinage soudain.

☒ L'arrêt automatique au ralenti s'active lorsque :

La pédale de frein est enfoncée, le véhicule ralentit à une vitesse inférieure à 30 km/h (19 mi/h), et la pédale de débrayage est entièrement enfoncée.

Il peut arriver que le moteur ne s'arrête pas ou ne redémarre pas automatiquement si le conducteur n'enfoncé pas entièrement la pédale de débrayage. Le fait de maintenir de bonnes positions de conduite permet au conducteur d'enfoncer entièrement la pédale de débrayage plus facilement.

☒ **Réglage des sièges** page 119

■ Le moteur redémarre automatiquement lorsque :

La pédale de débrayage est entièrement enfoncée et le conducteur déplace le levier de vitesses à une position autre que **N**.

■ Le moteur redémarre automatiquement lorsque la pédale de débrayage est entièrement enfoncée même si le levier de vitesses est à **N** alors que :

- Le témoin de température basse s'allume.
- La pédale d'accélérateur est enfoncée.
- La charge de la batterie du système IMA est faible.
- Le système de contrôle de la température est actif et la différence entre la température réglée et la température réelle de l'habitacle s'accroît.
- Le système de contrôle de la température est mis en fonction pour déshumidifier l'habitacle.

Le moteur redémarre automatiquement lorsque le conducteur applique une légère pression à la pédale de frein et la relâche plusieurs fois pendant un arrêt. Cela s'applique même si le conducteur n'enfoncé pas entièrement la pédale de débrayage.

■ Lorsque le témoin d'arrêt automatique au ralenti clignote rapidement

Enfoncer la pédale de débrayage au complet.

- Le moteur redémarre automatiquement

⊠ Lorsque le témoin d'arrêt automatique au ralenti se met à clignoter rapidement

Le témoin se met à clignoter rapidement sous les conditions suivantes :

- Lorsqu'on enfonce le bouton  (désembueur du pare-brise).
- Lorsque le système de contrôle de la température fonctionne et que l'humidité augmente dans l'habitacle.
- Lorsque le système de contrôle de la température fonctionne et que la différence entre la température réglée et la température réelle dans l'habitacle s'accroît.

Stationnement

Modèle à boîte de vitesses automatique (CVT)

1. Appuyer fermement sur la pédale de frein, avec le levier de vitesses en position **D**.
2. Serrer le frein de stationnement en maintenant la pédale de frein enfoncée avec le pied.
3. Déplacer le levier de vitesses vers la position **P**.
4. Couper le moteur.

⊗ Stationnement

Relever les bras d'essuie-glaces s'il y a prévision de neige.

Information sur le carburant

■ Recommandation du carburant

Essence sans plomb, indice d'octane 87 ou supérieur

L'utilisation d'une essence avec un indice d'octane plus bas peut causer un bruit métallique de cliquetis persistant dans le moteur qui pourrait endommager le moteur.

■ Capacité du réservoir de carburant : 40 L (10,6 gal US)

» Information sur le carburant

AVIS

Il est fortement recommandé de ne PAS utiliser d'essence contenant des additifs de carburant à base de manganèse comme le MMT.

Le fait d'utiliser une essence comprenant ces additifs peut nuire au système de contrôle des émissions de façon irréversible, annuler la garantie relative aux émissions et provoquer l'allumage du témoin d'anomalie. Si cette situation se produit, faire vérifier le véhicule par un concessionnaire.

AVIS

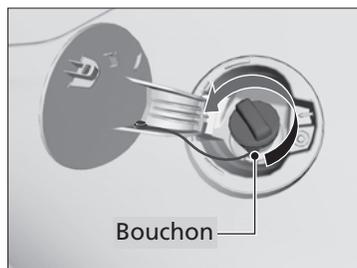
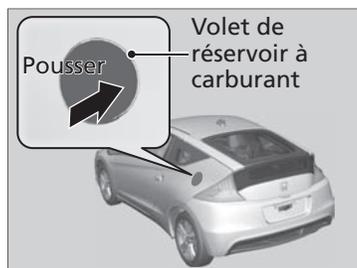
Utiliser de l'essence contenant ces additifs peut présenter les risques suivants :

- Endommagement du système d'échappement, y compris du pot catalytique
- Endommagement du moteur et du circuit d'alimentation
- Effets néfastes pour le moteur et les autres systèmes

De nos jours, certaines essences contiennent des composants oxygénés tels que l'éthanol. Ce véhicule est conçu pour fonctionner avec une essence oxygénée contenant jusqu'à 10 % d'éthanol par volume.

Pour de plus amples informations, consulter le site www.hondacars.com, www.honda.ca pour les clients canadiens. Pour les détails concernant les facteurs ayant une incidence sur les cotes de consommation, consulter le site www.fueleconomy.gov (www.vehicles.gc.ca pour le Canada).

Remplissage du réservoir de carburant



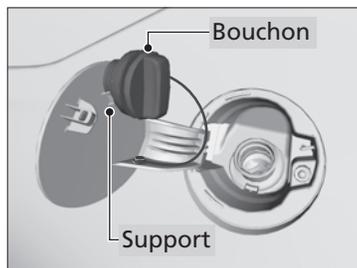
1. Immobiliser le véhicule en positionnant le côté arrière gauche face à la pompe à essence de la station-service.
2. Couper le moteur.
3. Pour dégager le volet de réservoir à carburant, appuyer sur la surface présentant une flèche. Un déclic se fait entendre.
4. Enlever lentement le bouchon du réservoir à carburant. En cas de relâchement d'air, attendre que cela cesse, puis tourner le bouton lentement pour ouvrir le bouchon du réservoir à carburant.

Remplissage du réservoir de carburant

AVERTISSEMENT

L'essence est un produit hautement inflammable et explosif. La manipulation du carburant présente des risques de brûlures ou de blessures graves.

- Couper le contact et éloigner les sources de chaleur, d'étincelles et de flammes.
- Manipuler le carburant à l'extérieur seulement.
- Essuyer les éclaboussures immédiatement.



5. Déposer le bouchon du réservoir à carburant dans le support.
6. Insérer la buse complètement.
 - Une fois que le réservoir est plein, la buse s'arrête automatiquement. Cela laisse un espace libre dans le réservoir de carburant au cas où le carburant augmenterait de volume en raison d'un changement de la température.
7. Après le remplissage, replacer le bouchon du réservoir à carburant en le serrant jusqu'à un déclic.
 - Fermer le volet de réservoir à carburant manuellement.

» Remplissage du réservoir de carburant

La buse s'arrête automatiquement pour laisser de l'espace dans le réservoir de carburant afin de prévenir tout débordement de carburant en raison d'un changement de la température de l'air.

Si la buse s'arrête continuellement alors le réservoir n'est pas plein, il pourrait y avoir une défectuosité dans le système de récupération des vapeurs de carburant de la pompe. Essayer de faire le plein à une autre pompe. Si cela ne résout pas le problème, consulter un concessionnaire.

Ne pas continuer d'ajouter du carburant une fois que la buse s'est arrêtée d'elle-même. L'ajout de carburant additionnel peut dépasser la pleine capacité du réservoir.

Pour améliorer la cote de consommation

La cote de consommation est dépendante de plusieurs conditions, comprenant notamment les conditions de conduite, les habitudes de conduite du conducteur, l'état du véhicule et le chargement. En fonction de ces conditions et de certaines autres, il se peut que la cote de consommation nominale du véhicule soit compromise.

Entretien et cote de consommation

On peut optimiser la cote de consommation en effectuant l'entretien adéquat du véhicule. Toujours entretenir le véhicule en se conformant aux messages apparaissant sur l'affichage multifonctions.

- Utiliser une huile moteur avec un indice de viscosité recommandé par le sceau de certification API.
- Maintenir la bonne pression de gonflage des pneus.
- Ne pas charger le véhicule de façon excessive.
- Garder le véhicule propre. Une accumulation de neige ou de boue sous les côtés du véhicule ajoute du poids et augmente la résistance au vent.

✕ Pour améliorer la cote de consommation

Le calcul réel est la méthode recommandée pour déterminer la consommation réelle de carburant pendant la conduite.



Au Canada, les cotes de consommation affichées sont établies suite à un test simulé. Pour de l'information plus précise sur la façon dont on procède à cet essai, visiter le site <http://oee.nrcan.gc.ca/>

Accessoires

En installant des accessoires, vérifiez les aspects suivants :

- Ne pas installer d'accessoires sur le pare-brise. Ils peuvent obstruer la vue du conducteur et retarder son temps de réaction face aux conditions de conduite.
- Ne pas installer d'accessoires sur les montants latéraux ou le long des glaces latérales. Ils pourraient entraver le fonctionnement approprié des rideaux gonflables.
- S'assurer que les accessoires électroniques ne surchargent pas les circuits électriques ou qu'ils n'entravent pas le fonctionnement approprié du véhicule.
 - **Fusible** page 304
- Avant d'installer un accessoire électronique, demander à l'installateur de communiquer avec un concessionnaire pour obtenir de l'aide. Si possible, faire inspecter l'installation par un concessionnaire.

Modifications

Ne pas modifier le véhicule ou utiliser de composantes d'une autre marque que Honda qui pourraient nuire à sa maniabilité, à sa stabilité et à sa fiabilité.

Cela peut avoir un effet négatif sur la performance générale du véhicule. Toujours s'assurer que tout l'équipement est installé et entretenu de manière appropriée et qu'il est conforme aux lois fédérales, des états américains, des provinces et territoires canadiens et des régions locales.

» Accessoires et modifications

AVERTISSEMENT

Des accessoires ou modifications inappropriés peuvent affecter la conduite, la stabilité et la performance du véhicule et peuvent causer une collision qui pourrait entraîner des blessures graves ou la mort.

Respecter toutes les directives du présent manuel du propriétaire au sujet des accessoires et des modifications.

Utiliser les accessoires d'origine Honda afin d'assurer leur bon fonctionnement dans le véhicule. Communiquer avec le concessionnaire pour acheter et installer les pièces et les accessoires.

Entretien

Ce chapitre porte sur l'entretien de base.



Avant d'effectuer un entretien

Vérification et entretien.....	238
Sécurité lors de l'entretien.....	239
Pièces et liquides utilisés pendant les services d'entretien	240

Aide-mémoire d'entretien^{MD}

Entretien sous le capot

Éléments d'entretien sous le capot	245
Ouverture du capot.....	246
Huile moteur recommandée.....	247
Vérification de l'huile	248
Ajouter de l'huile moteur	249
Vidanger l'huile moteur et remplacer le filtre à huile.....	250
Liquide de refroidissement du moteur	252

Liquide de boîte de vitesses.....	254
Liquide de frein/d'embrayage	256
Remplissage du liquide de lave-glaces	257

Remplacement des ampoules

Vérification et entretien des balais

d'essuie-glaces

Vérification des balais d'essuie-glaces.....	266
Changer le balai d'essuie-glaces avant.....	266
Changer le balai d'essuie-glaces arrière	268

Vérification et entretien des pneus

Vérification des pneus.....	269
Étiquette d'information sur les pneus et la capacité de charge	270
Étiquetage des pneus.....	270

Classification DOT de la qualité du pneu (véhicules américains).....	272
Indicateurs d'usure des freins	274
Durée utile d'un pneu	274
Remplacement des pneus et des roues	275
Permutation des pneus.....	276
Pneus à neige.....	277

Batterie de 12 V.....

Entretien de la télécommande.....

Remplacement de la pile	279
-------------------------------	-----

Entretien du système de contrôle

de la température

Nettoyage.....

Entretien de l'intérieur.....	281
Entretien de l'extérieur	283

Vérification et entretien

Pour votre sécurité, effectuer tous les travaux de vérification et d'entretien énumérés afin de maintenir le véhicule en bon état. En cas d'anomalie perçue (bruit, odeur, insuffisance de liquide de frein, trace d'huile sur le sol, etc.), faire vérifier le véhicule par un concessionnaire. (Noter cependant que l'entretien chez un concessionnaire n'est pas obligatoire pour que les garanties restent en vigueur.) Consulter le livret séparé relatif à la garantie pour l'information concernant les détails d'entretien et de vérification.

Types de vérification et d'entretien

■ Vérifications journalières

Effectuer les vérifications avant les longs voyages, en lavant le véhicule ou en faisant le plein.

■ Vérifications périodiques

- Vérifier le niveau du liquide de boîte de vitesses automatique tous les mois.
 - **Liquide de boîte de vitesses automatique** page 254
- Vérifier le niveau du liquide de frein chaque mois.
 - **Liquide de frein/d'embrayage** page 256
- Vérifier la pression de gonflage des pneus chaque mois. Examiner la bande de roulement pour toute usure et corps étrangers.
 - **Vérification et entretien des pneus** page 269
- Vérifier le fonctionnement des phares, des feux de stationnement, des feux arrière, du feu de freinage surélevé et des lampes de plaque d'immatriculation chaque mois.
 - **Remplacement des ampoules** page 258
- Vérifier l'état des balais d'essuie-glaces au moins tous les six mois.
 - **Vérification et entretien des balais d'essuie-glaces** page 266

☒ Vérification et entretien

Modèles américains seulement

L'entretien, le remplacement ou la réparation des appareils et systèmes antipollution peuvent être faits dans tout atelier de réparation automobile ou par toute personne qui utilise des pièces "certifiées" selon les normes de l'EPA.

Conformément aux lois des états américains et aux lois fédérales, ne pas effectuer l'entretien des articles marqués du symbole # n'annulera pas les garanties des systèmes antipollution. Toutefois, tous les services d'entretien doivent être effectués conformément aux intervalles indiqués par l'affichage multifonctions.

➤ **Points d'entretien** page 243

Pour effectuer des tâches d'entretien complexes exigeant plus de compétences et d'outils, acheter le manuel d'entretien.

➤ **Manuels autorisés** page 319

Pour effectuer l'entretien soi-même, s'assurer d'avoir d'abord les compétences et les outils nécessaires. Après avoir effectué l'entretien, remplir les dossiers dans le livret d'entretien séparé.

Sécurité lors de l'entretien

Certaines des consignes de sécurité les plus importantes sont indiquées ici. Cependant, il nous est impossible d'avertir contre tous les dangers pouvant se présenter au cours d'une intervention d'entretien. Vous seul pouvez décider si vous êtes en mesure ou non d'effectuer un travail donné.

Entretien sécuritaire

- Pour réduire la possibilité d'un incendie ou d'une explosion, garder les cigarettes, les étincelles et les flammes loin de la batterie et de toutes les pièces du système d'alimentation.
- Pour nettoyer des pièces, utiliser un dégraisseur ou un nettoyeur de pièces disponible sur le marché et non de l'essence.
- Toujours porter une protection oculaire et des vêtements de sécurité lors de la manutention de la batterie de 12 V ou de l'air comprimé.
- Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone qui est toxique et peut causer la mort.
 - Ne faire fonctionner le moteur que lorsqu'il y a une aération suffisante.

Sécurité du véhicule

- Le véhicule doit demeurer dans un état stationnaire.
 - S'assurer que le véhicule est stationné sur une surface de niveau, que le frein de stationnement est serré et que le contact est coupé.
- Prendre conscience que les pièces chaudes peuvent brûler.
 - S'assurer que le moteur et le système d'échappement se refroidissent complètement avant de toucher toute partie du véhicule.
- Prendre conscience que les pièces mobiles peuvent blesser quelqu'un.
 - Ne pas faire démarrer le moteur sans savoir comment s'y prendre et ternir ses mains et ses membres éloignés des pièces mobiles.
- Ne pas toucher à la batterie du système IMA ni aux fils (oranges).

» Sécurité lors de l'entretien

AVERTISSEMENT

Un mauvais entretien du véhicule ou ne pas réparer une défectuosité avant de prendre la route pourrait causer une collision pendant laquelle les occupants peuvent être blessés grièvement ou tués.

Toujours respecter les recommandations de vérification et d'entretien selon les échéanciers indiqués dans ce manuel du propriétaire.

AVERTISSEMENT

Ne pas respecter les directives d'entretien et les précautions peut mener à des blessures graves ou à la mort.

Toujours respecter les procédures et les précautions du présent manuel du propriétaire.

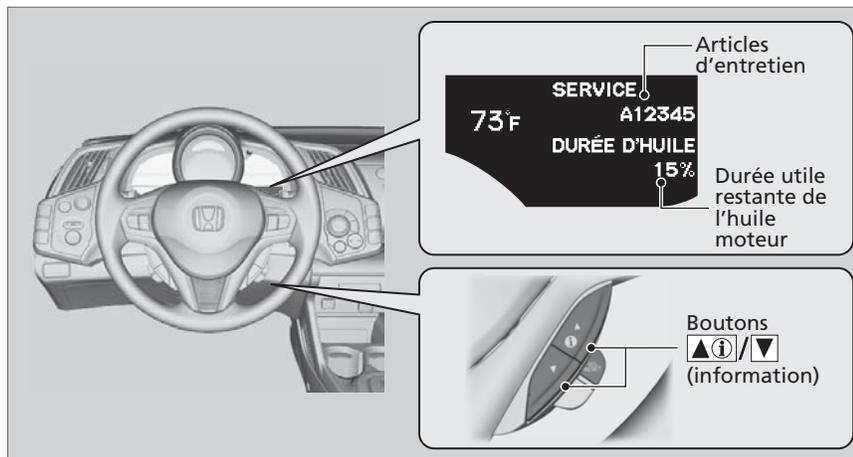
Pièces et liquides utilisés pendant les services d'entretien

Nous recommandons l'utilisation des pièces et des liquides d'origine Honda pour effectuer l'entretien et les réparations du présent véhicule. Les pièces d'origine Honda sont fabriquées selon les mêmes standards de haute qualité que les véhicules Honda.

Si la durée utile de l'huile moteur est inférieure à 15 %, des aide-mémoire d'entretien apparaîtront sur l'affichage multifonctions chaque fois que le commutateur d'allumage sera tourné en position MARCHE **II**. Les messages indiquent à quel moment il faut changer l'huile moteur, ou si le véhicule doit être apporté chez un concessionnaire pour les travaux d'entretien indiqués.

Affichage de la durée utile de l'huile moteur

1. Tourner le commutateur d'allumage à MARCHE **II**.
2. Appuyer sur les boutons **▲(i)/▼** à plusieurs reprises jusqu'à ce que la durée utile de l'huile moteur apparaisse sur l'affichage multifonctions.



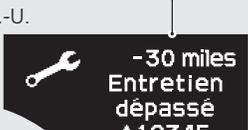
Le témoin de message du système **(i)** s'allume en même temps que le message d'aide-mémoire d'entretien s'affiche.

» Affichage de la durée utile de l'huile moteur

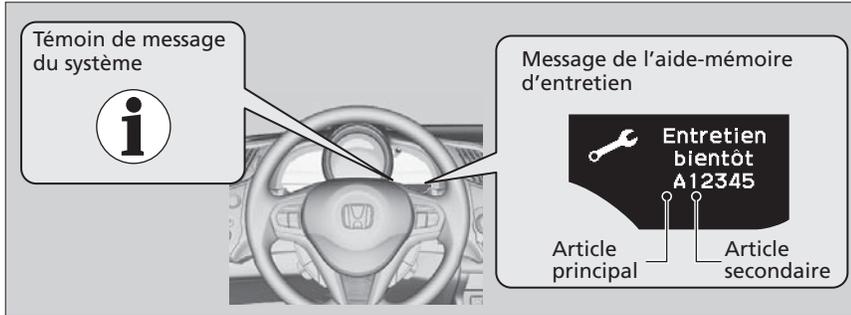
En fonction des conditions de fonctionnement du moteur, la durée utile restante de l'huile moteur se calcule et s'affiche sous forme de pourcentage.

Durée utile de l'huile moteur affichée (%)	Durée utile de l'huile moteur calculée (%)
100	100 à 91
90	90 à 81
80	80 à 71
70	70 à 61
60	60 à 51
50	50 à 41
40	40 à 31
30	30 à 21
20	20 à 16
15	15 à 11
10	10 à 6
5	5 à 1
0	0

Messages relatifs à l'aide-mémoire d'entretien sur l'affichage multifonctions

Message d'entretien	Affichage de la durée utile de l'huile	Explication	Information
<p>ENTRETIEN BIENTÔT</p> 	<p>15 %</p> 	<p>La durée utile restante de l'huile moteur se situe entre 15 et 6 pour cent. Une fois qu'on change l'afficheur en appuyant sur les boutons / , ce message s'efface.</p>	<p>La fin de la durée utile de l'huile moteur approche et les points d'entretien devront bientôt faire l'objet d'une vérification et d'un service..</p>
<p>ENTRETIEN MAINTENANT</p> 	<p>5 %</p> 	<p>La durée utile restante de l'huile moteur se situe entre 5 et 1 pour cent. Appuyer sur les boutons /  pour passer à un autre affichage.</p>	<p>La durée utile de l'huile moteur est presque échuée et les points d'entretien doivent faire l'objet d'une vérification et d'un service dès que possible.</p>
<p>ENTRETIEN EN RETARD</p> 	<p>Distance negative</p> <p>É.-U.</p>  <p>Canada</p> 	<p>La durée utile de l'huile moteur est dépassée, et une distance négative apparaît après la conduite de 10 mi (modèles américains) ou 10 km (modèles canadiens). Appuyer sur les boutons /  pour passer à un autre affichage.</p>	<p>La durée utile de l'huile moteur est dépassée. Les points d'entretien doivent immédiatement faire l'objet d'une vérification et d'un service.</p>

■ Points d'entretien



Code Articles principaux de l'entretien

- | | |
|---|---|
| A | <ul style="list-style-type: none"> • Remplacer l'huile moteur*¹ |
| B | <ul style="list-style-type: none"> • Remplacer l'huile moteur*¹ et le filtre à huile • Inspecter les freins avant et arrière • Vérifier l'ajustement du frein de stationnement • Inspecter les embouts de biellettes de direction, crémaillère et soufflets • Inspecter les composantes de la suspension • Inspecter les soufflets de l'arbre de transmission • Inspecter les tuyaux et canalisations de frein (incluant ABS/VSA[®]) • Inspecter le niveau et l'état de tous les liquides • Inspecter le système d'échappement[#] • Inspecter les canalisations et raccords de carburant[#] |

Code Articles secondaires de l'entretien

- | | |
|---|--|
| 1 | <ul style="list-style-type: none"> • Permuter les pneus |
| 2 | <ul style="list-style-type: none"> • Remplacer l'élément de filtre à air*² • Remplacer le filtre à poussière et à pollen*³ • Inspecter la courroie d'entraînement |
| 3 | <ul style="list-style-type: none"> • Remplacer le liquide de boîte de vitesses |
| 4 | <ul style="list-style-type: none"> • Remplacer les bougies • Inspecter le jeu de soupape |
| 5 | <ul style="list-style-type: none"> • Remplacer le liquide de refroidissement du moteur |

» Points d'entretien

- Indépendamment des messages d'aide-mémoire d'entretien, remplacer le liquide de frein aux trois ans.
- Inspecter la vitesse de ralenti à chaque 256.000 km (160.000 mi).
- Régler les soupapes pendant les services A, B, 1, 2 ou 3 si elles sont bruyantes.

*1 : Changer l'huile moteur conformément aux messages de l'aide-mémoire d'entretien, ou annuellement, le premier des deux prévalant.

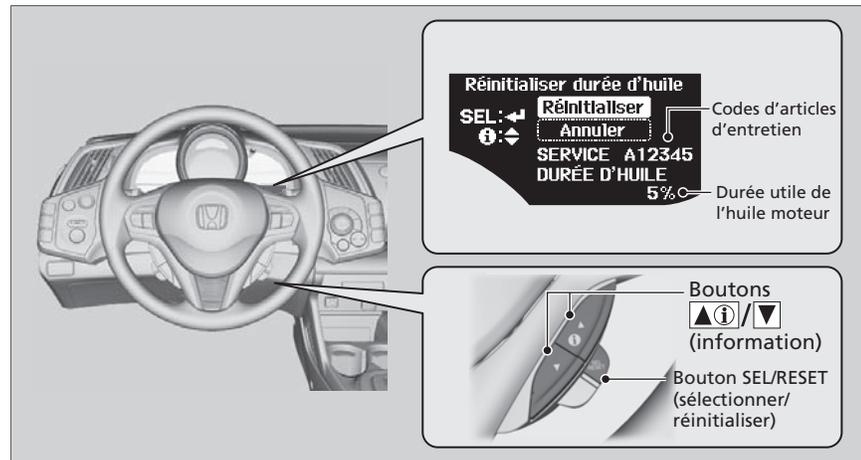
*2 : Si l'on conduit dans des conditions poussiéreuses, remplacer l'élément de filtre à air tous les 24.000 km (15.000 mi).

*3 : Si l'on conduit surtout dans des régions urbaines où il y a de fortes concentrations de suie dans l'air provenant de l'industrie et de véhicules à moteur diesel, remplacer le filtre à poussière et à pollen tous les 24.000 km (15.000 mi).

: Consulter les renseignements sur l'entretien et la garantie des systèmes antipollution.

Réinitialiser l'affichage

Réinitialiser l'affichage de la durée utile de l'huile moteur dès qu'un service d'entretien est effectué.



1. Tourner le commutateur d'allumage à MARCHE **II**.
2. Afficher la durée utile de l'huile moteur en appuyant plusieurs fois sur les boutons **▲(i)/▼**.
3. Maintenir enfoncé le bouton SEL/RESET (sélectionner/réinitialiser) pendant dix secondes ou plus.
 - Le mode réinitialisation de la durée utile de l'huile moteur apparaît sur l'affichage multifonctions.
4. Sélectionner "RESET" (réinitialiser) avec les boutons **▲(i)/▼**, puis appuyer sur le bouton SEL/RESET (sélectionner/réinitialiser).
 - Le code d'entretien apparaît et l'affichage de la durée utile de l'huile moteur revient à 100 %.

Pour annuler le mode de réinitialisation de la durée utile de l'huile moteur, sélectionner le bouton "CANCEL" (annuler), puis appuyer sur le bouton SEL/RESET (sélectionner/réinitialiser).

⌘ Réinitialiser l'affichage

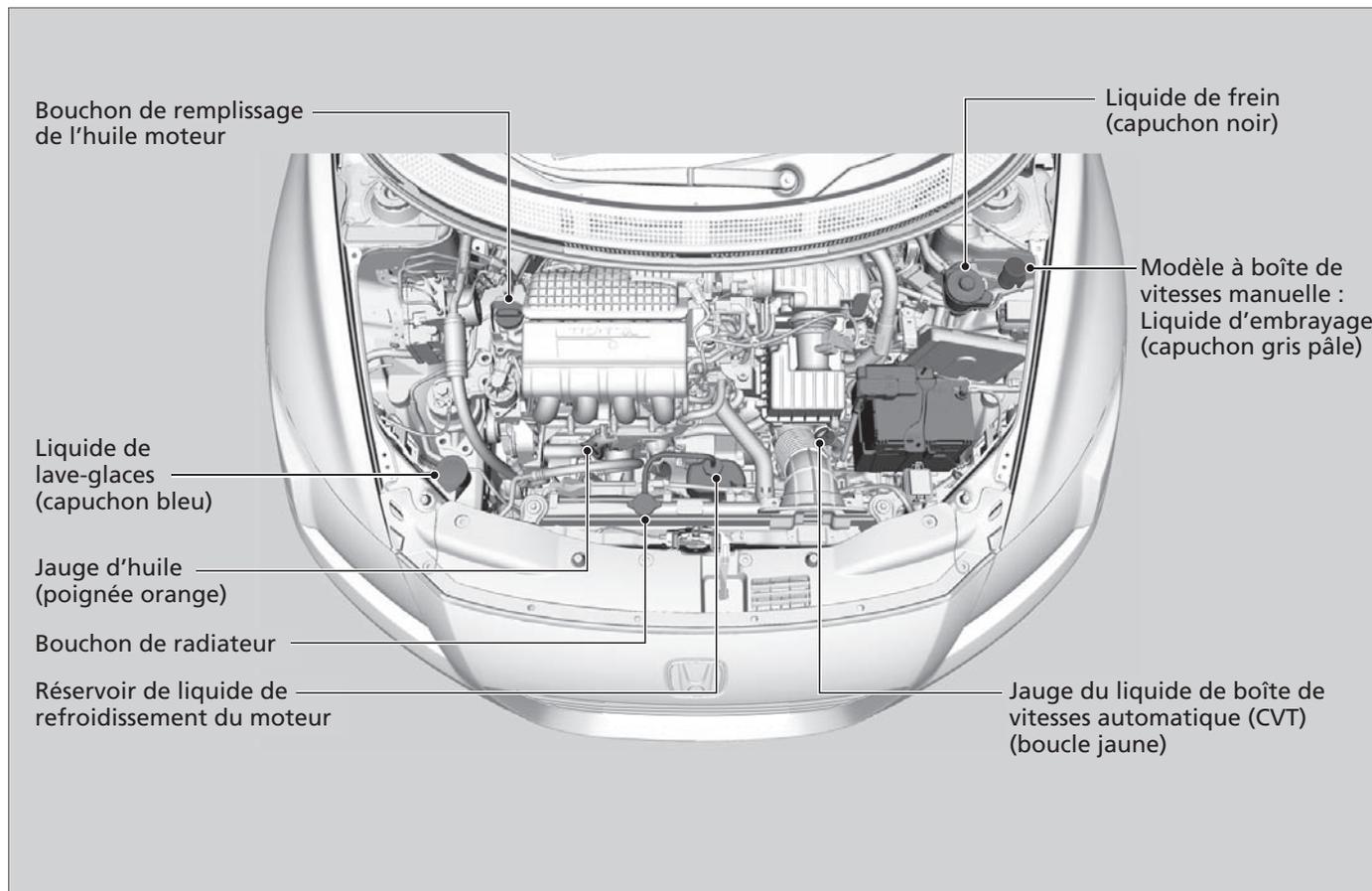
AVIS

Le fait de ne pas réinitialiser l'affichage de la durée utile de l'huile moteur après un service d'entretien se traduira par l'affichage incorrect des intervalles d'entretien du système, ce qui peut entraîner de graves problèmes mécaniques.

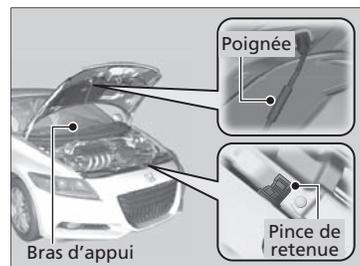
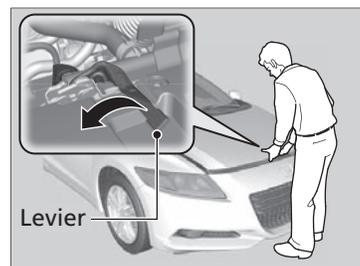
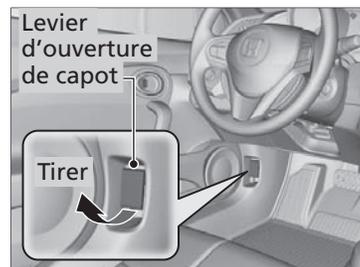
Le concessionnaire réinitialisera l'affichage de la durée utile de l'huile moteur après avoir effectué les travaux d'entretien.

Si le service d'entretien n'est pas effectué par un concessionnaire, réinitialiser l'affichage de la durée utile de l'huile moteur soi-même.

Éléments d'entretien sous le capot



Ouverture du capot



1. Stationner le véhicule sur une surface de niveau et serrer le frein de stationnement.
2. Tirer le levier d'ouverture de capot situé sous le coin inférieur gauche du tableau de bord.
► Le capot s'ouvrira légèrement.
3. Pousser la détente d'ouverture du capot se trouvant au centre du capot pour relâcher le mécanisme de verrouillage et ouvrir le capot.

4. Retirer la tige de maintien de la pince de retenue en utilisant la poignée. Fixer la tige de maintien au capot.

En refermant, retirer la tige de maintien et la replacer dans la pince de retenue, puis abaisser doucement le capot. Retirer sa main à une hauteur d'environ 30 cm (12 po) et laisser le capot se refermer.

ⓧ Ouverture du capot

AVIS

Ne pas ouvrir le capot lorsque les bras d'essuie-glaces sont soulevés.

Le capot frappera les essuie-glaces et cela peut endommager le capot ou les essuie-glaces.

En fermant le capot, vérifier si le capot est bien verrouillé.

Si la détente d'ouverture du capot est dure, ou si le capot s'ouvre sans avoir à soulever la détente, il faut alors nettoyer et lubrifier le mécanisme.

Ne pas ouvrir le capot pendant que la fonction d'arrêt automatique au ralenti se trouve activée.

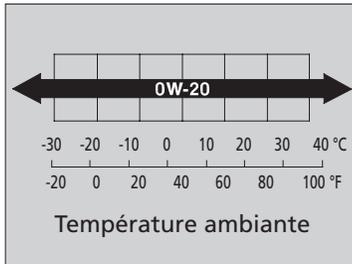
Huile moteur recommandée

L'huile contribue substantiellement à la performance et à la durée utile du moteur. Si l'on conduit le véhicule alors que l'huile présente un niveau insuffisant ou qu'elle est dégradée, le moteur peut tomber en panne ou s'endommager.



Ce sceau indique que l'huile économise de l'énergie et qu'elle est conforme aux exigences les plus récentes de l'American Petroleum Institute.

- Huile moteur Honda authentique
- Huile détergente 0W-20 de qualité supérieure portant le sceau d'accréditation API sur le contenant



Utiliser une huile moteur commerciale à la bonne viscosité en fonction de la température extérieure, conformément au tableau suivant.

■ Huile synthétique

Une huile moteur synthétique peut aussi être utilisée si elle porte le sceau d'accréditation API et si son indice de viscosité correspond aux spécifications.

» Huile moteur recommandée

Additifs d'huile moteur

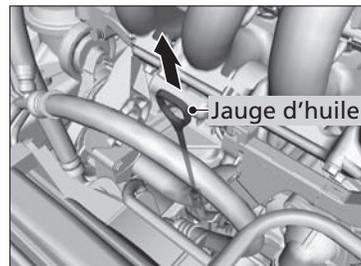
Ce véhicule ne requiert pas d'additifs d'huile. En fait, ils peuvent avoir un effet contraire sur la performance et la durabilité du moteur ou de la boîte de vitesses.

Vérification de l'huile

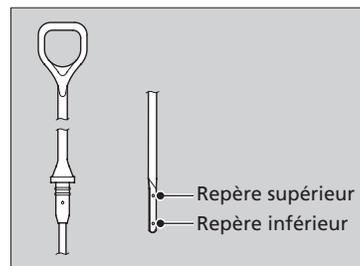
Nous recommandons de vérifier le niveau d'huile moteur à chaque plein d'essence.

Stationner le véhicule sur une surface de niveau.

Attendre environ trois minutes après avoir coupé le moteur pour vérifier le niveau de l'huile.



1. Sortir la jauge d'huile (poignée orange).
2. Essuyer la jauge d'huile avec un chiffon propre ou un essuie-tout.
3. Insérer la jauge d'huile au fond dans son trou.

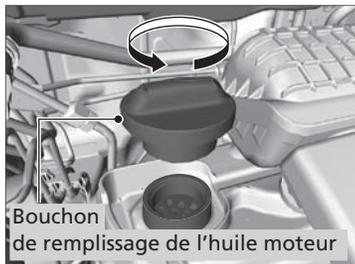


4. Sortir la jauge d'huile de nouveau et vérifier le niveau. Il doit être entre les repères supérieur et inférieur.

⊗ Vérification de l'huile

Si le niveau est près du repère inférieur ou sous ce repère, ajouter de l'huile moteur.

Ajouter de l'huile moteur



1. Dévisser et enlever le bouchon de remplissage de l'huile moteur.
2. Verser l'huile lentement.
3. Replacer le bouchon de remplissage de l'huile moteur et le visser correctement.
4. Attendre plusieurs minutes et vérifier à nouveau la jauge d'huile moteur.

» Ajouter de l'huile moteur

Essuyer immédiatement toute quantité d'huile renversée. L'huile renversée peut endommager les composants du compartiment moteur.

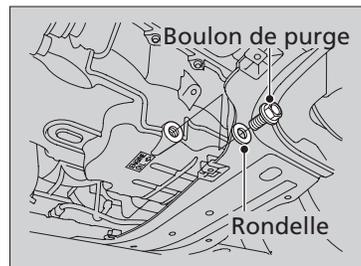
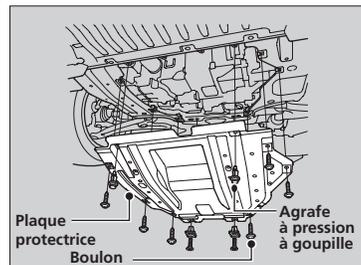
AVIS

Ne pas dépasser le repère maximal en remplissant le réservoir d'huile moteur. Un remplissage excessif d'huile moteur peut causer des dommages au moteur.

Vidanger l'huile moteur et remplacer le filtre à huile

Il faut changer l'huile moteur et le filtre à l'huile régulièrement afin de maintenir la lubrification du moteur. Si l'on ne maintient pas cette pratique régulière, le moteur peut s'endommager.

Changer l'huile et le filtre conformément au message d'entretien de l'affichage multifonctions.

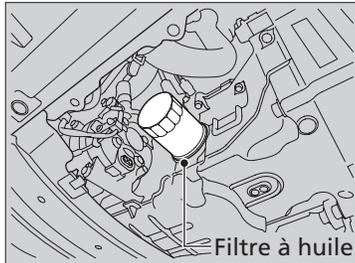


1. Faire tourner le moteur jusqu'à ce qu'il atteigne sa température normale de fonctionnement et couper ensuite le moteur.
2. Ouvrir le capot et enlever le bouchon de remplissage de l'huile moteur.
3. Retirer les boulons et les fixations sur le châssis porteur et retirer le couvercle.
4. Retirer le boulon de purge et la rondelle dans le bas du moteur et vidanger l'huile dans un contenant approprié.
5. Enlever le filtre à huile et jeter le reste de l'huile.

» Vidanger l'huile moteur et remplacer le filtre à l'huile

AVIS

Une élimination inappropriée de l'huile usée peut être nuisible à l'environnement. Si l'on effectue soi-même un changement d'huile, éliminer l'huile usée de façon appropriée. Mettre l'huile dans un récipient étanche et l'apporter à un centre de recyclage. Ne pas jeter l'huile dans une poubelle et ne pas la déverser sur le sol.



6. S'assurer que le joint du filtre n'adhère pas à la surface de contact du moteur.
 - Si le joint reste collé, il faut le détacher.
7. Essuyer la saleté et la poussière adhérant à la surface de contact du bloc moteur et installer un nouveau filtre à huile.
8. Installer une rondelle neuve sur le boulon de purge, puis remettre le boulon de purge en place.
 - Couple de serrage :
39 N·m (29 lb·pi, 4,0 kgf·m)
9. Verser l'huile moteur recommandée dans le moteur.
 - Contenance de la vidange d'huile moteur (filtre compris) : 3,6 L (3,8 pte US)
10. Replacer le bouchon de remplissage de l'huile moteur et faire démarrer le moteur.
11. Faire tourner le moteur pendant quelques minutes, s'assurer ensuite que le boulon et le filtre à huile ne présentent aucune fuite.
12. Couper le moteur et attendre pendant quelques minutes, vérifier ensuite le niveau d'huile sur la jauge d'huile moteur.
 - S'il y a lieu, faire l'appoint de l'huile moteur.

» Vidanger l'huile moteur et remplacer le filtre

Il faut une clé spéciale pour remplacer le filtre à huile. On peut se procurer cette clé auprès d'un concessionnaire.

En procédant à l'installation du nouveau filtre à huile, suivre les directives transmises avec le filtre à huile.

Réinstaller le bouchon de remplissage de l'huile moteur. Démarrer le moteur. Le témoin de basse pression d'huile s'éteindra normalement dans les cinq secondes. Sinon, couper le contact et vérifier le travail effectué.

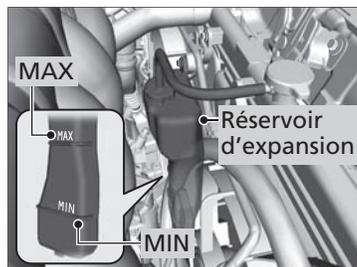
Liquide de refroidissement du moteur

Liquide de refroidissement spécifié : Antigel/liquide de refroidissement toutes saisons longue durée Honda de type 2

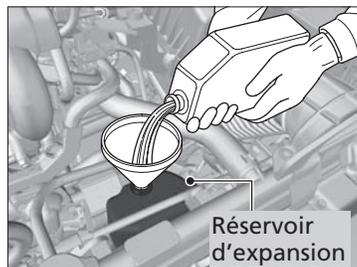
Ce liquide de refroidissement est mélangé au préalable avec 50 % d'antigel et 50 % d'eau. Ne pas ajouter d'antigel ou d'eau.

Nous recommandons de vérifier le niveau du liquide de refroidissement à chaque plein d'essence. Vérifier le réservoir d'expansion en premier. S'il est entièrement vide, vérifier également le niveau du liquide de refroidissement dans le radiateur. Ajouter du liquide de refroidissement du moteur au besoin.

Réservoir d'expansion



1. Vérifier le niveau du liquide de refroidissement dans le réservoir d'expansion.



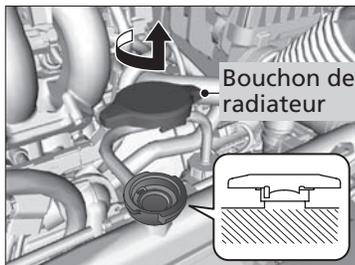
2. Si le niveau du liquide de refroidissement est inférieur au repère MIN, ajouter du liquide jusqu'à ce qu'il atteigne le repère MAX.
3. Inspecter le système de refroidissement pour détecter toute fuite.

⊗ Liquide de refroidissement du moteur

Si l'antigel/liquide de refroidissement Honda n'est pas disponible, on peut utiliser temporairement un autre liquide de refroidissement sans silicate de marque connue. Vérifier que c'est un liquide de refroidissement de haute qualité recommandé pour les moteurs en aluminium. L'utilisation continue d'un liquide de refroidissement autre que Honda pourrait entraîner la corrosion causant une défectuosité du système de refroidissement. Faire purger le système de refroidissement et le remplir d'antigel/liquide de refroidissement Honda le plus tôt possible.

Ne pas ajouter d'inhibiteur de rouille ou autres additifs dans le système de refroidissement du véhicule. Ils peuvent ne pas être compatibles avec le liquide de refroidissement ou les composants du moteur.

Radiateur



1. S'assurer que le moteur et le radiateur sont froids.
2. Tourner le bouchon de radiateur vers la gauche et relâcher la pression du système de refroidissement. Ne pas enfoncer le bouchon en le tournant.
3. Pousser sur le bouchon de radiateur en le tournant vers la gauche pour le retirer.
4. Le niveau du liquide de refroidissement doit atteindre le bas du goulot de remplissage. Ajouter du liquide de refroidissement si le niveau est bas.
5. Mettre le bouchon de radiateur en place et le serrer complètement.
6. Verser du liquide de refroidissement dans le réservoir d'expansion jusqu'à ce que le niveau atteigne le repère MAX. Remettre le bouchon sur le réservoir d'expansion.
 - Verser le liquide lentement et avec soin afin d'éviter qu'il ne déborde. Nettoyer immédiatement tout déversement; le liquide renversé pourrait endommager des composantes dans le compartiment moteur.

» Radiateur

⚠ AVERTISSEMENT

Si le bouchon de radiateur est enlevé alors que le moteur est chaud, le liquide de refroidissement risque de jaillir et d'ébouillanter l'utilisateur.

Toujours laisser le moteur et le radiateur refroidir avant d'enlever le bouchon de radiateur.

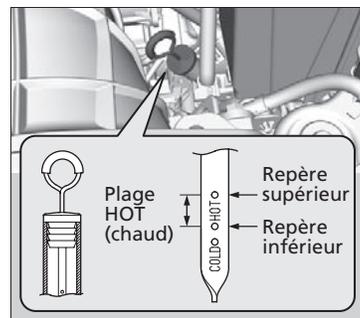
Liquide de boîte de vitesses

Liquide de boîte de vitesses automatique

■ Boîte de vitesses à variation continue (CVT)

Liquide spécifié: Honda CVTF (liquide de boîte de vitesses à variation continue)

Vérifier le niveau du liquide lorsque le moteur est à une température de marche normale.

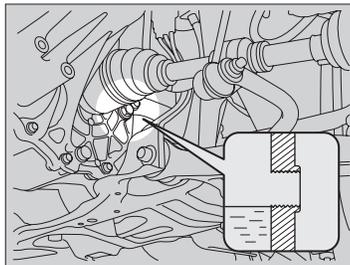
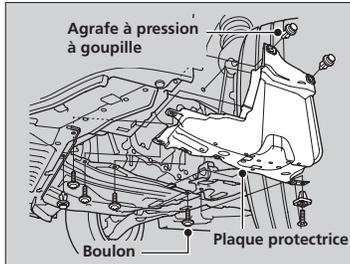


1. Stationner sur une surface de niveau et démarrer le moteur.
2. Attendre que le ventilateur démarre, puis arrêter le moteur.
 - Effectuer l'étape 3 après une attente d'environ 60 secondes (moins de 90 secondes).
3. Sortir la jauge d'huile (boucle jaune) de la boîte de vitesses et l'essuyer avec un chiffon propre.
4. Insérer la jauge d'huile à fond et fermement dans la boîte de vitesses, tel que montré sur l'image.
5. Sortir à nouveau la jauge d'huile et vérifier le niveau du liquide.
 - Il doit être entre les repères supérieur et inférieur dans la plage HOT (chaud).
6. Si le niveau est sous le repère inférieur, ajouter de l'huile par l'orifice de jauge d'huile jusqu'à ce que le niveau soit entre les repères supérieur et inférieur et faire vérifier le véhicule par un concessionnaire immédiatement.
 - Verser le liquide lentement et avec soin afin d'éviter qu'il ne déborde. Nettoyer immédiatement tout déversement; le liquide renversé pourrait endommager des composants dans le compartiment moteur.

■ Liquide de boîte de vitesses manuelle

Liquide spécifié: Liquide de boîte de vitesses manuelle Honda (MTF)

Vérifier le niveau du liquide lorsque le moteur est à une température de marche normale.



1. Stationner le véhicule sur une surface de niveau.
2. Retirer les boulons à l'aide d'une clé et les agrafes à l'aide d'un tournevis à lame plate, retirer ensuite la plaque protectrice avec précaution.
3. Retirer le boulon de remplissage et la rondelle de la boîte de vitesses. Tâter doucement avec les doigts dans le trou du boulon.
 - S'assurer que le niveau du liquide atteigne le bord du trou du boulon.
4. Si le niveau du liquide n'arrive pas au bord du trou de boulon, ajouter du liquide de boîte de vitesses manuelle Honda (MTF) jusqu'à ce qu'il s'écoule du trou de boulon.
5. Installer une rondelle neuve sur le boulon de remplissage, puis remettre le boulon de remplissage en place.
 - Couple de serrage :
44 N·m (33 lb·pi, 4,5 kgf·m)
6. Replacer la plaque protectrice à l'aide des boulons et des agrafes.

» Liquide de boîte de vitesses manuelle

Si le liquide de boîte de vitesses manuelle Honda n'est pas disponible, on peut utiliser temporairement une huile pour moteur étiquetée du sceau d'accréditation API d'une viscosité SAE 10W-30 ou 10W-40.

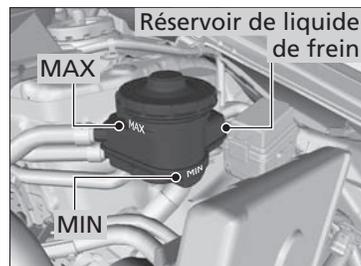
La remplacer avec le liquide de boîte de vitesses manuelle le plus tôt possible. L'huile moteur ne contient pas les additifs appropriés pour la boîte de vitesses et son utilisation fréquente peut rendre le changement de vitesse plus difficile.

Liquide de frein/d'embrayage

Liquide spécifié : Liquide de frein Honda DOT 3 d'usage intense

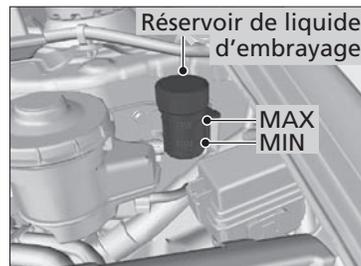
Utiliser le même liquide pour le système de freinage et d'embrayage.

Vérification du liquide de frein



Le niveau du liquide doit être entre les repères MIN et MAX sur le côté du réservoir.

Vérification du liquide d'embrayage



Le niveau du liquide doit être entre les repères MIN et MAX sur le côté du réservoir.

⊗ Liquide de frein/d'embrayage

Si le liquide spécifié n'est pas disponible, n'utiliser qu'un liquide de freins DOT 3 ou DOT 4 provenant d'un récipient scellé à titre provisoire.

L'utilisation d'un liquide de frein d'une autre marque que Honda peut causer la corrosion et raccourcir la durée utile du système. Faire purger le système de freinage et le faire remplir avec du liquide de frein Honda DOT 3 d'usage intense le plus tôt possible.

AVIS

Le liquide de frein marqué DOT 5 n'est pas compatible avec le système de freinage de ce véhicule et peut causer des dommages importants.

Si le niveau du liquide de frein se situe sous le repère MIN, faire vérifier le système par le concessionnaire pour des fuites ou des plaquettes de frein usées.

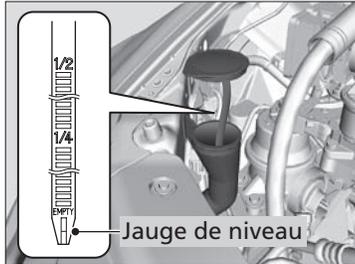
⊗ Vérification du liquide d'embrayage

Si le niveau du liquide d'embrayage se situe sous le repère MIN, faire vérifier le système par le concessionnaire pour des fuites ou un disque d'embrayage usé.

Remplissage du liquide de lave-glaces

Modèles avec jauge du niveau de liquide de lave-glaces*

Vérifier la quantité de liquide de lave-glaces à l'aide de la jauge de niveau sur le bouchon.



Si le niveau est bas, remplir le réservoir de lave-glaces.

Modèles avec capteur du niveau de liquide de lave-glaces*

Si le liquide de lave-glaces est bas, le message apparaît sur l'affichage multifonctions.

Verser avec soin le liquide de lave-glaces. Ne pas faire déborder le réservoir.

» Remplissage du liquide de lave-glaces

AVIS

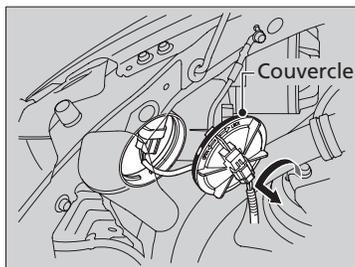
Ne pas utiliser d'antigel moteur ou de solution d'eau vinaigrée dans le réservoir de lave-glaces. L'antigel peut endommager la peinture du véhicule. Une solution d'eau vinaigrée peut endommager la pompe de lave-glaces.

Ampoules de phares

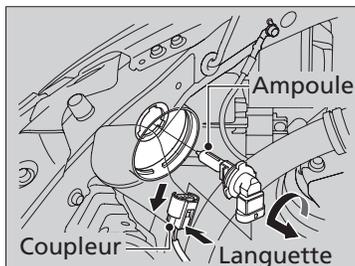
Lors du remplacement, utiliser les ampoules suivantes.

Feux de route :	60 W (HB3)
Feux de croisement :	55 W (H11 pour ampoule de type halogène) 35 W (D4S pour décharge à haute tension)

■ Feu de route



1. Retirer le couvercle.



2. Retirer le coupleur.
 - On peut le retirer en poussant sur la languette.
3. Dévisser l'ampoule à changer en tournant vers la gauche pour la retirer.
4. Insérer une ampoule neuve dans l'ensemble de phare et la tourner vers la droite.
5. Insérer le coupleur dans le connecteur de l'ampoule.

» Ampoules de phares

AVIS

Les ampoules halogènes deviennent très chaudes lorsqu'elles sont allumées.

L'huile, la sueur ou une égratignure sur le verre peut causer la surchauffe et faire éclater l'ampoule.

AVIS

Le faisceau lumineux des phares est réglé en usine et n'a généralement pas besoin d'être réglé. Cependant, si le véhicule sert régulièrement à transporter des articles lourds dans le compartiment à bagages, il faut faire régler le faisceau lumineux auprès d'un concessionnaire ou de tout autre technicien qualifié.

Les types HB3 et H11 sont des ampoules halogènes. Lors du remplacement d'une ampoule, il faut la tenir par son culot et en protéger le verre contre tout contact avec la peau ou des objets durs. Si l'on touche au verre, le nettoyer avec de l'alcool dénaturé et un chiffon propre.

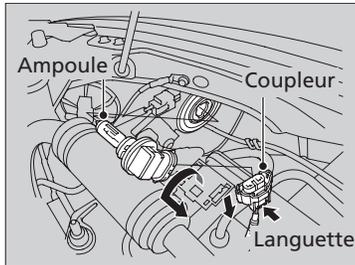
Les lentilles intérieures des feux extérieurs (phares, feux de freinage, etc.) peuvent s'embuer temporairement après le lavage du véhicule ou pendant la conduite sous la pluie. Cela n'a aucune incidence sur la fonction d'éclairage extérieur.

Cependant, si l'on constate la présence d'une grande quantité d'eau ou de glace accumulée à l'intérieur des lentilles, faire vérifier le véhicule chez un concessionnaire.

■ Feux de croisement (type à décharge à haute intensité)*

Demander à un concessionnaire de vérifier et de remplacer les ampoules des feux de croisement.

■ Phares des feux de croisement (phares halogènes)*

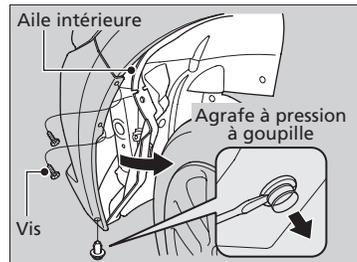


1. Retirer le coupleur.
 - On peut le retirer en poussant sur la languette.
2. Dévisser l'ampoule à changer en tournant vers la gauche pour la retirer.
3. Insérer une ampoule neuve dans l'ensemble de phare et la tourner vers la droite.
4. Insérer le coupleur dans le connecteur de l'ampoule.

Ampoules de phare antibrouillard*

Lors du remplacement, utiliser les ampoules suivantes.

Phares antibrouillard : 55 W (H11)



1. Tourner le volant de direction jusqu'au bout dans le sens opposé au phare antibrouillard à remplacer.
Côté passager : Tourner le volant de direction vers la gauche.
Côté conducteur : Tourner le volant de direction vers la droite.
2. Retirer la fixation de retenue et les vis et tirer l'aile intérieure vers l'arrière.

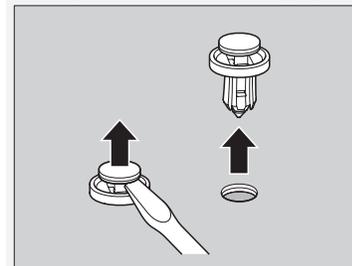
⊗ Ampoules de phare antibrouillard

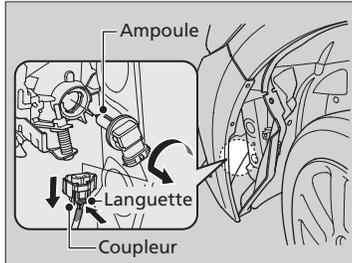
AVIS

Les ampoules halogènes deviennent très chaudes lorsqu'elles sont allumées. L'huile, la sueur ou une égratignure sur le verre peut causer la surchauffe et faire éclater l'ampoule.

Les phares antibrouillard sont des ampoules halogènes. Lors du remplacement d'une ampoule, la manipuler par son boîtier en plastique et protéger le verre contre le contact avec la peau et les objets durs. Si l'on touche au verre, le nettoyer avec de l'alcool dénaturé et un chiffon propre.

En retirant la fixation de retenue, insérer un tournevis à lame plate, soulever et retirer la goupille centrale.

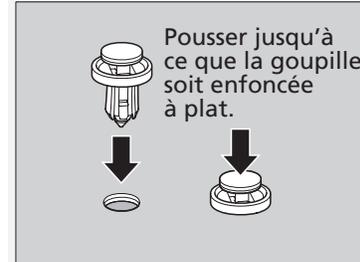




3. Retirer le coupleur.
 - On peut le retirer en poussant sur la languette.
4. Dévisser l'ampoule à changer en tournant vers la gauche pour la retirer.
5. Insérer une ampoule neuve dans l'ensemble de phare et la tourner vers la droite.
6. Insérer le coupleur dans le connecteur de l'ampoule.

» Ampoules de phare antibrouillard

En montant la fixation de retenue, l'insérer en gardant la goupille centrale de l'anneau soulevée et pousser jusqu'à ce que la goupille soit plate.

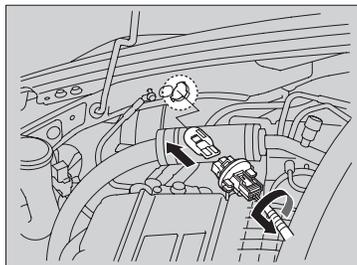


- ▶▶ Remplacement des ampoules ▶ Ampoules de clignotant avant/feu de stationnement/feu de position latéral
- ▶ Ampoules des clignotants latéraux/feux de détresse

Ampoules de clignotant avant/feu de stationnement/feu de position latéral

Lors du remplacement, utiliser les ampoules suivantes.

Clignotant avant/feu de stationnement/feu de position latéral : 28/8 W



1. Tourner la douille vers la gauche et l'enlever, puis retirer l'ampoule grillée.
2. Insérer une nouvelle ampoule.

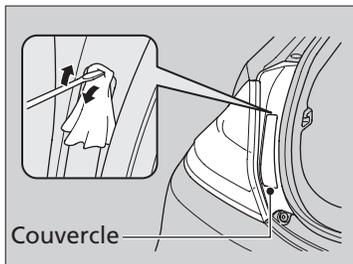
Ampoules des clignotants latéraux/feux de détresse

Les rétroviseurs latéraux sont dotés de clignotants latéraux. Demander à un concessionnaire Honda agréé de vérifier et de remplacer les ampoules.

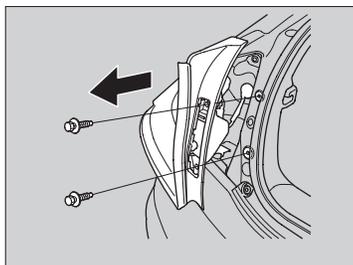
Ampoules des feux de recul, des clignotants arrière et des feux de position latéraux arrière

Lors du remplacement, utiliser les ampoules suivantes.

Feu de recul : 16 W
Clignotant arrière : 21 W (ambre)
Feu de position latéral arrière : 3CP

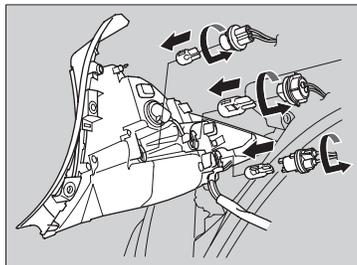


1. Pour retirer le couvercle, en soulever le bord à l'aide d'un tournevis à lame plate.
 - Envelopper le tournevis à lame plate avec un chiffon pour prévenir les égratignures.

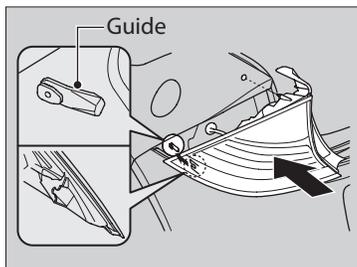


2. Retirer les boulons.
3. Extraire l'ensemble de feu du montant arrière.

- ▶▶ Remplacement des ampoules ▶ Ampoules des feux de recul, des clignotants arrière et des feux de position latéraux arrière
 - ▶ Ampoules des feux de freinage/feux arrière
-



4. Tourner la douille vers la gauche et l'enlever, puis retirer l'ampoule usée.
5. Insérer une nouvelle ampoule.



6. Replacer l'ensemble de feu en le glissant sur le guide de la carrosserie.

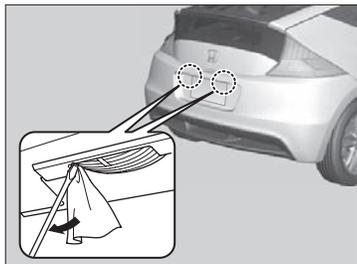
Ampoules des feux de freinage/feux arrière

Les ampoules des feux de freinage et des feux arrière sont de type DÉL. Demander à un concessionnaire Honda agréé de vérifier et de remplacer les ampoules.

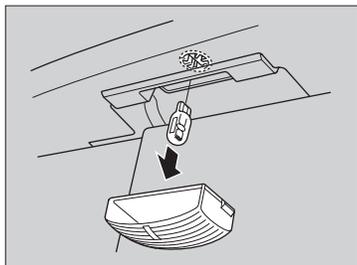
Ampoules de lampe de plaque d'immatriculation

Lors du remplacement, utiliser les ampoules suivantes.

Ampoules de lampe de plaque d'immatriculation : 5 W



1. Retirer les lentilles en soulevant leur bord à l'aide d'un tournevis à lame plate.
 - Envelopper la lame du tournevis avec un chiffon pour prévenir les égratignures.



2. Retirer l'ampoule usée.
3. Insérer une nouvelle ampoule.

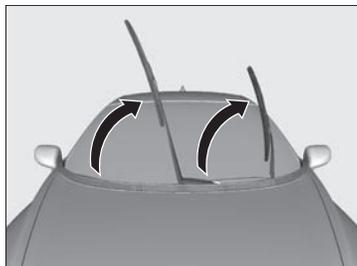
Ampoules de feu de freinage surélevé

Les ampoules du feu de freinage surélevé sont de type DÉL. Demander à un concessionnaire Honda agréé de vérifier et de remplacer les ampoules.

Vérification des balais d'essuie-glaces

Si la raclette du balai d'essuie-glace est détériorée, le balai laissera des stries et le bras d'essuie-glace en métal peut égratigner le verre de la glace.

Changer le balai d'essuie-glaces avant

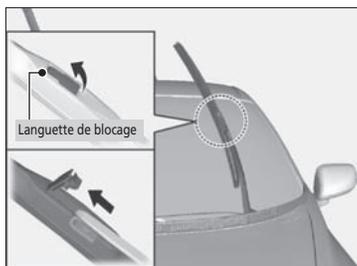


1. Relever le bras d'essuie-glaces du côté conducteur en premier, puis celui du côté passager.

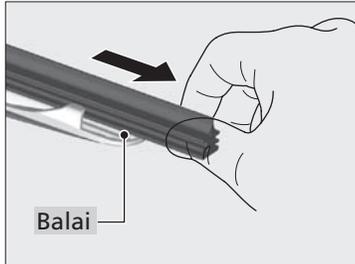
✘ Changer le balai d'essuie-glaces avant

AVIS

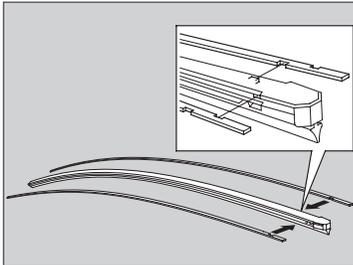
Lors du remplacement d'un balai d'essuie-glaces, éviter de laisser tomber le balai ou le bras d'essuie-glaces sur le pare-brise.



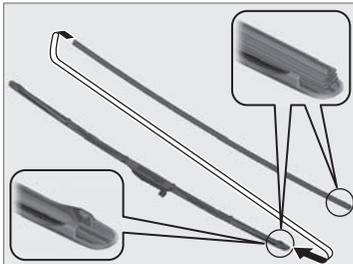
2. Pousser la languette de blocage vers le haut.
3. Glisser le balai hors du bras d'essuie-glace.



4. Glisser le balai d'essuie-glaces en dehors de son support en tirant sur l'extrémité à languette.

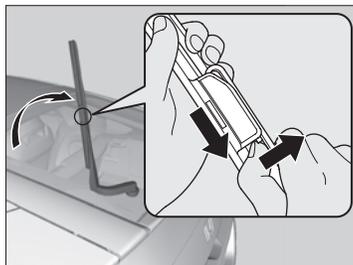


5. Retirer le dispositif de retenue du balai en caoutchouc démonté et l'installer sur un nouveau balai en caoutchouc.
 - Aligner correctement les protubérances en caoutchouc et la rainure du dispositif de retenue.

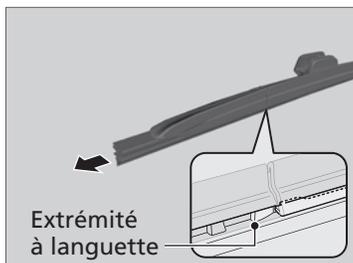


6. Glisser le nouveau balai d'essuie-glaces dans le support en commençant par l'extrémité inférieure.
 - La languette du balai doit s'insérer dans le trou du balai d'essuie-glaces.
7. Glisser le balai d'essuie-glaces sur le bras d'essuie-glaces, puis abaisser la languette de blocage.
8. Baisser le bras d'essuie-glace du côté passager en premier, puis celui du côté conducteur.

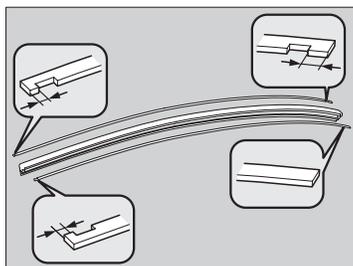
Changer le balai d'essuie-glaces arrière



1. Soulever le bras d'essuie-glaces.
2. Glisser le balai d'essuie-glaces en dehors du bras d'essuie-glaces tout en poussant sur la languette de blocage.



3. Glisser le balai d'essuie-glaces en dehors de son support en tirant sur l'extrémité à languette.



4. Retirer le dispositif de retenue du balai d'essuie-glaces et le monter sur un nouveau balai en caoutchouc.
5. Glisser le balai d'essuie-glaces sur le support.
 - Veiller à ce qu'il soit engagé correctement, installer ensuite l'ensemble de balai d'essuie-glaces sur le bras d'essuie-glaces.

⌘ Changer le balai d'essuie-glaces arrière

AVIS

Lors du remplacement du balai d'essuie-glaces, éviter de laisser tomber le balai ou le bras d'essuie-glaces sur la lunette.

Vérification des pneus

Pour une utilisation sécuritaire du véhicule, les pneus doivent être de la dimension et du type appropriés, en bon état avec une bande de roulement adéquate et gonflés comme il se doit.

■ Directives pour le gonflage

Des pneus correctement gonflés procurent l'ultime combinaison de maniabilité, de durabilité des bandes de roulement et de confort. Consulter l'étiquette apposée sur le montant de portière du conducteur ou la page des spécifications pour connaître la bonne pression de gonflage.

Les pneus qui ne sont pas assez gonflés s'usent de manière inégale, ce qui a un effet adverse sur la maniabilité et la cote de consommation et ils sont plus enclins à surchauffer.

Des pneus trop gonflés rendront la conduite du véhicule plus rude, seront plus sujets aux risques routiers et s'useront inégalement.

Tous les jours avant de conduire, examiner chaque pneu. Lorsqu'un des pneus semble plus bas que les autres, vérifier sa pression de gonflage à l'aide d'un manomètre pour pneus.

Au moins une fois par mois ou avant d'entreprendre un long voyage, utiliser un manomètre pour mesurer la pression de tous les pneus, y compris celui de la roue de secours. Même des pneus en parfait état peuvent perdre 10 à 20 kPa (0,1 à 0,2 kgf/cm² [1 à 2 psi]) par mois.

■ Directives de vérification

À chaque vérification de la pression de gonflage, examiner aussi les pneus et les tiges de valve. Rechercher la présence de :

- Bosses ou de gonflements sur les côtés ou sur la bande de roulement. Remplacer tout pneu présentant des bosses. Coupures, fentes ou craquelures sur le flanc du pneu. Remplacer tout pneu laissant voir de la toile ou de la corde.
- Retirer tout corps étranger et vérifier la présence de fuites d'air.
- Usure de bande de roulement inégale. Demander au concessionnaire de vérifier le réglage de la géométrie.
- Usure excessive de la bande de roulement.

➤ **Indicateurs d'usure** page 274

» Vérification des pneus

⚠ AVERTISSEMENT

L'utilisation de pneus excessivement usés ou mal gonflés peut causer une collision qui pourrait entraîner des blessures graves ou la mort.

Respecter toutes les directives du présent manuel du propriétaire au sujet du gonflage des pneus et de l'entretien.

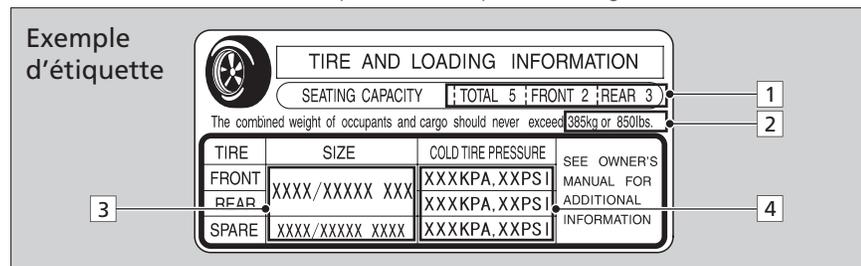
Mesurer la pression des pneus lorsque ces derniers sont froids. Cela veut dire que le véhicule a été stationné pendant au moins trois heures ou qu'il a parcouru moins de 1,6 km (1 mi). Au besoin, ajouter ou relâcher de l'air jusqu'à l'obtention de la pression spécifiée.

Si l'on effectue la vérification à chaud, la pression de gonflage des pneus peut s'élever jusqu'à 30 à 40 kPa (0,3 à 0,4 kgf/cm², [4 à 6 psi]) de plus que lors d'une vérification à froid.

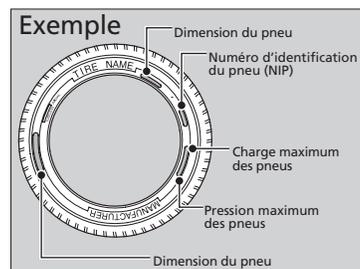
Faire vérifier les pneus par un concessionnaire si une vibration continue est ressentie pendant la conduite. Les pneus neufs et tout pneu retiré et réinstallé doivent être correctement équilibrés.

Étiquette d'information sur les pneus et la capacité de charge

L'étiquette autocollante apposée sur le montant de portière côté conducteur donne l'information nécessaire relative aux pneus et à la capacité de charge.



Étiquetage des pneus



Les pneus fournis avec le véhicule portent plusieurs repères distinctifs. Les repères décrits ci-dessous sont les plus importants pour l'utilisateur.

Dimension du pneu

Chaque fois que les pneus sont remplacés, ils doivent être par des pneus de même dimension.

Étiquette d'information sur les pneus et la capacité de charge

L'étiquette d'information sur les pneus et la capacité de charge sur le montant de la portière du conducteur comprend :

- 1 Le nombre de personnes pouvant prendre place dans le véhicule.
- 2 La capacité de charge totale du véhicule. Ne pas dépasser ce poids.
- 3 Le format des pneus d'origine à l'avant, à l'arrière et de la roue de secours.
- 4 La bonne pression de gonflage à froid des pneus, à l'avant, à l'arrière et de la roue de secours.

Dimension du pneu

Voici l'exemple de la dimension d'un pneu avec une explication de chaque composante.

P195/55 R16 86V

P : Type du véhicule (P indique véhicule de promenade).

195 : Largeur du pneu en millimètres.

55 : Rapport d'aspect (ce chiffre indique le rapport entre la hauteur du boudin et la largeur).

R : Code de construction du pneu (R indique un pneu à carcasse radiale).

16 : Diamètre de jante en pouces.

86 : Indice de charge (un code numérique associé à la charge maximale que le pneu peut porter).

V : Code de vitesse (un code alphabétique indiquant la cote de vitesse maximale).

■ Numéro d'identification du pneu (NIP)

Le numéro d'identification du pneu (NIP) est un groupe de chiffres et de lettres semblables à l'exemple dans la colonne du côté. Le NIP est situé sur le flanc de pneu.

■ Glossaire de terminologie des pneus

Pression de gonflage à froid des pneus – La pression de gonflage des pneus lorsque le véhicule a été stationné au moins trois heures ou conduit moins de 1,6 km (1 mi).

Capacité de charge – Fait référence à la charge maximale qu'un pneu peut porter pour une pression de gonflage donnée.

Pression de gonflage maximum – La pression de gonflage maximale permise par le pneu.

Capacité de charge – La capacité de charge d'un pneu à la pression de gonflage maximum admissible pour ce pneu.

Pression de gonflage recommandée – La pression de gonflage à froid du pneu recommandée par le fabricant.

Indicateurs d'usure – Fait référence aux protubérances à l'intérieur des sculptures principales conçues pour donner une indication visuelle du degré d'usure de la bande de roulement.

» Numéro d'identification du pneu (NIP)

DOT B97R FW6X 2209

DOT : Ceci indique que le pneu est conforme à toutes les exigences de l'U.S. Department of Transportation.

B97R : Marque d'identification du fabricant.

FW6X : Code du type de pneu

2209 : Date de fabrication



Année

Semaine

Classification DOT de la qualité du pneu (véhicules américains)

Les pneus de ce véhicule sont conformes aux normes des U.S. Federal Safety Requirements. Tous les pneus sont classifiés relativement à l'usure de la bande de roulement, la traction et la température en fonction des normes DOT (Department Of Transportation). Le texte suivant explique ces classifications.

■ Classification uniforme de la qualité du pneu

On retrouve les classifications de la qualité, s'il y a lieu, sur le flanc de pneu entre l'épaulement de bande de roulement et la largeur maximale du boudin.

■ Usure de la bande de roulement

La classification pour la durée prévisible du pneu est une évaluation comparative basée sur le taux d'usure du pneu testé sous contrôle sur un parcours d'essais gouvernemental spécifié. Par exemple, un pneu de classification 150 dure une fois et demi (1 1/2) plus longtemps sur les parcours d'essais qu'un pneu de classification 100. La performance relative des pneus dépend toutefois des conditions réelles d'utilisation et peut être tout à fait différente des normes du fait des différences de conduite, d'entretien, des caractéristiques de la route et du climat.

☒ Classification uniforme de la qualité du pneu

Par exemple :

Treadwear 200
Traction AA
Temperature A

Tous les pneus pour véhicules de promenade doivent être conformes aux Federal Safety Requirements en plus de ces classifications.

■ Traction

Les classifications de traction, de la plus élevée à la plus basse, sont les AA, A, B et C. Ces classifications représentent la capacité du pneu de s'arrêter sur un pavé mouillé selon une mesure prise sous des conditions contrôlées sur des surfaces d'essai asphaltées ou bétonnées précisées par le gouvernement. La traction d'un pneu de classification C pourrait être médiocre.

■ Température

Les classifications pour la température sont A (la plus haute), B et C, représentant la résistance du pneu à chauffer et son aptitude à dissiper la chaleur lorsque testé dans des conditions contrôlées sur roue pour essai intérieur en laboratoire. Une température élevée de longue durée peut être la cause d'une dégradation des matériaux qui composent le pneu et de la réduction de la durée utile du pneu. Une température excessive peut amener une défaillance soudaine du pneu. La classification C correspond à un niveau de performance auquel tous les pneus pour voiture automobile doivent se conformer aux termes de la norme fédérale (américaine) n° 109 sur la sécurité des véhicules moteurs. Les classifications B et A représentent des niveaux plus élevés de performance sur roue pour essai en laboratoire que le minimum requis par la loi.

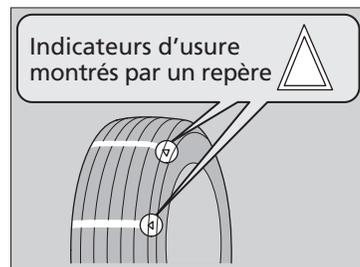
» Traction

Avertissement : La classification de la traction de ce pneu est basée sur le freinage (roues droites) lors des essais et n'inclut pas les caractéristiques associées à l'accélération, aux virages, à l'aquaplanage ou à une situation de traction maximale.

» Température

Avertissement : La classification de la température de ce pneu est établie pour un pneu correctement gonflé et non surchargé. Une vitesse excessive, un gonflage insuffisant ou un chargement excessif, séparément ou combinés, peut être la cause d'une surchauffe et d'une défaillance possible du pneu.

Indicateurs d'usure des freins



La rainure où l'indicateur d'usure est situé est 1,6 mm (1/16 po) plus étroite qu'ailleurs sur le pneu. Si la bande de roulement est usée de manière à exposer l'indicateur, remplacer le pneu.

Les pneus usés ont une mauvaise traction sur les routes humides.

Durée utile d'un pneu

La durée des pneus dépend de nombreux facteurs incluant les habitudes de conduite, les conditions routières, la charge transportée, la pression de gonflage, les antécédents de l'entretien, la vitesse et les conditions environnementales (même lorsque les pneus ne sont pas utilisés).

En plus des inspections régulières et du maintien de la pression de gonflage appropriée, des inspections annuelles des pneus sont recommandées dès que les pneus ont cinq ans. Il est aussi recommandé que tous les pneus, y compris la roue de secours, soient remplacés dix ans après la date de la fabrication, peu importe leur état et le degré de l'usure.

Remplacement des pneus et des roues

Remplacer les pneus par des pneus radiaux de la même dimension, de la même capacité de charge, de la même cote de vitesse et du même calibre de pression maximale de gonflage à froid (tel qu'indiqué sur le flanc du pneu). Utiliser des pneus d'une dimension ou d'une construction différente peut causer le fonctionnement irrégulier de l'ABS et du VSA® (système d'assistance à la stabilité du véhicule).

Il est préférable de remplacer les quatre pneus en même temps. Si ce n'est pas possible, remplacer les pneus avant ou arrière en paires.

Modèles américains seulement

Pour remplacer un pneu, n'utiliser que des pneus spécifiés en fonction du TPMS acceptés pour ce véhicule.

» Remplacement des pneus et des roues

AVERTISSEMENT

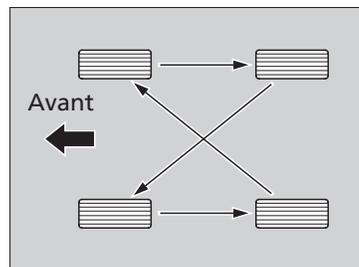
L'installation de pneus incompatibles sur le véhicule peut en affecter la maniabilité et la stabilité. Ceci peut causer une collision qui pourrait entraîner des blessures graves ou la mort.

Toujours utiliser les pneus de la dimension et du type de carcasse recommandés dans ce manuel du propriétaire.

Permutation des pneus

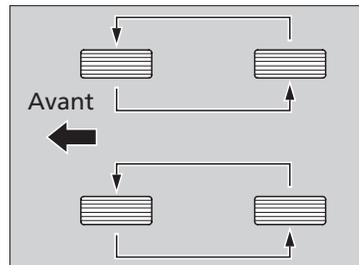
Le fait de permuter les pneus en fonction des messages d'entretien apparaissant sur l'affichage multifonctions contribue à répartir l'usure plus uniformément et à accroître la durée utile des pneus.

■ Pneus sans repère de permutation



Permuter les pneus tel que montré ici.

■ Pneus avec repères de permutation

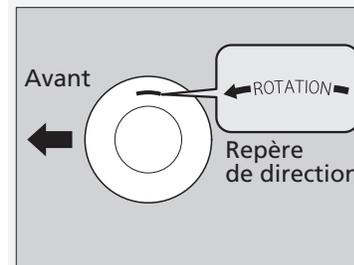


Permuter les pneus tel que montré ici.

☒ Permutation des pneus

Les pneus à sculptures directionnelles ne doivent être permutés que d'en avant en arrière (et non d'un côté à l'autre).

Les pneus directionnels doivent être montés en plaçant le repère de permutation orienté vers l'avant, conformément à l'illustration.



Pneus à neige

Pour la conduite sur des routes enneigées ou glacées, installer des pneus toutes saisons dont le flanc porte la marque "M + S", des pneus à neige ou des chaînes antidérapantes; réduire la vitesse et maintenir une distance suffisante entre les véhicules pendant la conduite.

Prendre des précautions particulières en manœuvrant le volant de direction ou en serrant les freins pour prévenir les dérapages.

Utiliser des chaînes antidérapantes, des pneus à neige ou des pneus toutes saisons selon les besoins ou en fonction des exigences de la loi.

Pour l'installation, vérifier les points suivants.

Pour les pneus à neige :

- Choisir la dimension et la capacité de charge correspondant aux pneus d'origine.
- Installer les pneus sur les quatre roues.

Pour les chaînes antidérapantes :

- Ne les installer que sur les pneus avant. Étant donné la garde au sol limitée du véhicule, Honda recommande l'utilisation des chaînes antidérapantes apparaissant sur la liste ci-dessous :

Type à câble : SCC Radial Chain SC1030

- S'en remettre aux directives du fabricant des chaînes antidérapantes pour l'installation. Les installer aussi serré que possible.
- S'assurer que les chaînes antidérapantes n'entrent pas en contact avec la canalisation des freins ni avec la suspension.
- Conduire lentement.

» Pneus à neige

AVERTISSEMENT

L'utilisation de chaînes antidérapantes inappropriées ou la mauvaise installation de chaînes antidérapantes peut endommager les canalisations des freins et causer une collision qui pourrait entraîner des blessures graves ou la mort.

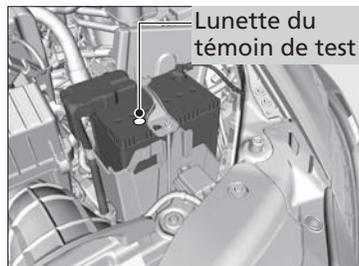
Respecter toutes les directives de ce manuel du propriétaire au sujet de la sélection et de l'utilisation des chaînes antidérapantes.

AVIS

Les dispositifs de traction de dimension mal assortie ou mal installés peuvent endommager les canalisations des freins, la suspension, la carrosserie et les roues du véhicule. S'arrêter si le dispositif de traction frappe le véhicule.

Si l'on utilise des chaînes antidérapantes, suivre les directives du fabricant des chaînes concernant les limites opérationnelles du véhicule.

Vérification de la batterie de 12 V



Vérifier l'état de la batterie chaque mois. Regarder dans la lunette du témoin de test et vérifier si les bornes présentent de la corrosion.

Si la batterie du véhicule est débranchée ou à plat :

- La chaîne sonore est désactivée.
➤ **Entrer le code de sécurité** page 140
- L'horloge se réinitialise.
➤ **Réglage de l'horloge** page 98
- Le système de navigation est désactivé. Un NIP sera requis.
➤ **Se reporter au manuel du système de navigation.**

Charger la batterie de 12 V

Déconnecter les deux câbles de batterie afin de prévenir l'endommagement du système électrique du véhicule.

Toujours débrancher le câble négatif (-) en premier et le rebrancher en dernier.

⊗ Batterie de 12 V

⚠ AVERTISSEMENT

La batterie émet du gaz hydrogène explosif pendant son fonctionnement normal.

Une étincelle ou une flamme peut faire exploser la batterie avec une force suffisante pour tuer ou blesser gravement.

Porter des vêtements de protection et un masque de protection ou confier tout entretien de la batterie à un technicien compétent.

AVERTISSEMENT : Les bornes, les cosses et les accessoires connexes de la batterie contiennent du plomb et des composés de plomb.

Se laver les mains après la manipulation.

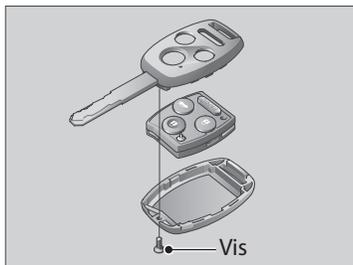
Les renseignements relatifs à la couleur du témoin de test se trouvent sur la batterie.

Si l'on découvre de la corrosion, nettoyer les bornes de batterie en appliquant une solution de poudre à pâte et d'eau. Rincer les bornes avec de l'eau. Sécher la batterie avec un chiffon d'atelier. Enduire les bornes de graisse pour éviter la corrosion à l'avenir.

Si la batterie de 12 V est déconnectée ou qu'elle est à plat, la lecture du témoin de charge de la batterie du système IMA pourrait indiquer un niveau inférieur au niveau réel la prochaine fois que le contact sera établi avec le commutateur d'allumage à MARCHE [II]. Le système affichera le bon niveau de charge après 30 minutes de conduite.

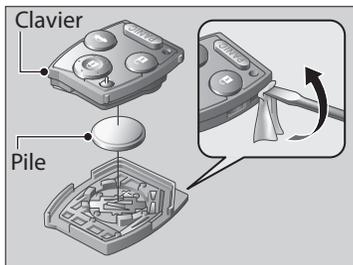
Remplacement de la pile

Si le témoin ne s'allume pas lorsque le bouton est enfoncé, remplacer la pile.



Type de pile : CR1616

1. Dévisser le couvercle avec un petit tournevis cruciforme. Pousser sur un bouton pour soulever le couvercle de la télécommande.



2. Ouvrir le clavier.
 - ▶ Envelopper le bout d'un petit tournevis à lame plate avec un chiffon pour ne pas égratigner la télécommande.
3. S'assurer de replacer la pile à la bonne polarité.

» Remplacement de la pile

AVIS

Une mise aux rebus inappropriée des piles peut nuire à l'environnement. Il faut toujours vérifier les lois locales sur la mise aux rebus des piles.

Les piles de remplacement sont disponibles sur le marché ou chez un concessionnaire.

Si le système de contrôle de la température ne sert pas régulièrement

Afin de s'assurer que l'huile circule dans le système, allumer occasionnellement le climatiseur ou régler le mode dégivrage pendant plusieurs minutes alors que le moteur tourne au ralenti.

Filtre à poussière et à pollen

Le système de contrôle de la température est équipé d'un filtre à poussière et à pollen collectant non seulement la poussière et le pollen mais aussi d'autres particules présentes dans l'air; par ailleurs il élimine les odeurs comme celles du diesel et de la fumée du tabac. Les messages d'aide-mémoire d'entretien indiqueront à quel moment remplacer le filtre.

Nous recommandons le remplacement du filtre à poussière et à pollen plus rapidement si le véhicule est utilisé dans des régions à concentrations élevées en poussière.

☒ Filtre à poussière et à pollen

L'utilisation d'un rafraîchisseur d'air peut réduire l'effet désodorisant du filtre à poussière et à pollen, et peut réduire sa durée utile.

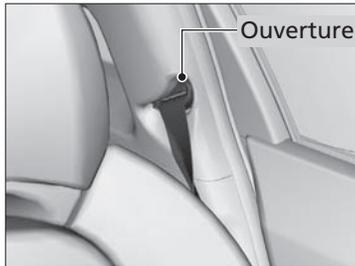
Si la circulation d'air du système de contrôle de la température se détériore sensiblement, et si les glaces s'embuent facilement, il est probablement temps de remplacer le filtre. Communiquer avec un concessionnaire pour le faire remplacer.

Entretien de l'intérieur

Utiliser un chiffon imbibé d'une solution d'eau tiède et d'huile détergente douce pour enlever la saleté. Utiliser un chiffon propre pour essuyer les résidus d'huile détergente.

Nettoyage des ceintures de sécurité

Utiliser une brosse souple et un mélange de savon doux et d'eau tiède pour nettoyer les ceintures de sécurité. Laisser les ceintures sécher à l'air. Essuyer les ouvertures des ancrages des ceintures de sécurité avec un chiffon propre.



Entretien de l'intérieur

Attention de ne pas renverser de liquides dans l'habitacle. Le fait de renverser des liquides sur les dispositifs et les systèmes électriques peut nuire à leur bon fonctionnement.

Ne pas utiliser de produits à vaporiser à base de silicone sur les dispositifs électriques comme les appareils audio et les interrupteurs.

Ces produits peuvent causer une panne des dispositifs ou un incendie dans l'habitacle.

En cas de vaporisation par inadvertance d'un produit à base de silicone sur les dispositifs électriques, consulter un concessionnaire.

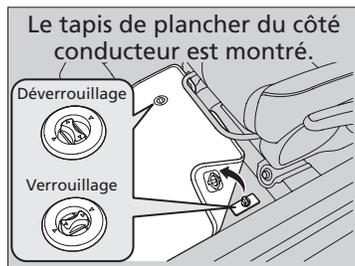
Selon leur composition, les produits chimiques et liquides aromatiques peuvent causer de la décoloration, des plissements et des fissurations aux pièces et aux tissus à base de résine.

Ne pas utiliser d'agent solvant alcalin ni d'agents solvants organiques comme le benzène ou l'essence.

Après l'utilisation de produits chimiques, s'assurer de les essuyer doucement à l'aide d'un chiffon sec.

Ne pas déposer de chiffons utilisés sur la surface de pièces ou de tissus à base de résine pendant de longues périodes sans les laver.

Tapis de plancher



Le tapis de plancher du conducteur se fixe sur les ancrages de plancher, ce qui empêche le tapis de glisser vers l'avant. Pour retirer le tapis afin de le nettoyer, tourner chaque bouton d'ancrage à la position déverrouillée. En remplaçant le tapis après le nettoyage, tourner chaque bouton d'ancrage en position de verrouillage.

Ne pas ajouter de tapis de plancher additionnels par-dessus les tapis de plancher ancrés.

Entretien du cuir véritable*

Passer l'aspirateur et épousseter fréquemment la saleté et la poussière des surfaces en cuir. Porter une attention particulière aux plis et aux coutures. Nettoyer le cuir à l'aide d'un chiffon doux trempé dans une solution de 90 % d'eau et de 10 % de détergent à laine neutre. Polir ensuite avec un chiffon propre et sec. Retirer la saleté et la poussière des surfaces en cuir sans tarder.

☒ Tapis de plancher

Si l'on utilise des tapis de plancher qui n'ont pas été fournis avec le véhicule en tant que pièce d'origine, s'assurer qu'ils sont conçus spécifiquement pour le véhicule, qu'ils s'ajustent correctement et qu'ils sont bien fixés par les ancrages de plancher.

Entretien de l'extérieur

Dépoussiérer la carrosserie du véhicule après la conduite.
Vérifier régulièrement votre véhicule, pour identifier des égratignures sur les surfaces peintes. Une égratignure sur une surface peinte peut se traduire par de la rouille à la carrosserie. Si l'on trouve une égratignure, la réparer sans attendre.

■ Lavage du véhicule

Laver le véhicule fréquemment. De plus, s'assurer de laver le véhicule dans les conditions suivantes :

- Si l'on conduit sur des routes recouvertes de sel de voirie.
- Si l'on conduit dans des régions côtières.
- S'il y a des taches de goudron, de suie, des fientes d'oiseaux, des insectes ou de la sève adhérent sur les surfaces peintes.

■ Utilisation d'un lave-auto automatique

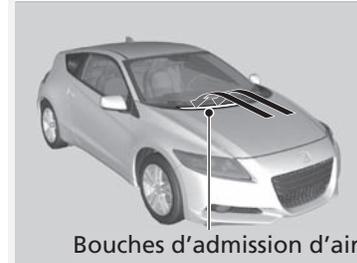
Replier les rétroviseurs latéraux. S'assurer de suivre les instructions affichées au lave-auto automatique.

■ Utilisation de nettoyeurs à haute pression

- Maintenir une distance suffisante entre la buse de pulvérisation et la carrosserie du véhicule.
- Procéder avec une attention particulière autour des glaces. Le fait de se tenir trop près peut entraîner la pénétration d'eau à l'intérieur du véhicule. Ne pas pulvériser d'eau dans le compartiment moteur.

▣ Lavage du véhicule

Ne pas vaporiser d'eau directement dans les bouches d'admission d'air ni dans le compartiment moteur. Cela peut causer un mauvais fonctionnement.



Ne pas vaporiser d'eau directement sur le volet de réservoir à carburant. Une vaporisation à haute pression peut déclencher l'ouverture du volet.

■ Cirage

Une bonne couche de cire pour automobiles aide à protéger la peinture de votre véhicule contre les éléments. Avec le temps la cire disparaîtra et exposera la peinture du véhicule aux éléments; il faudra donc en appliquer de nouveau au besoin.

■ Entretien des pare-chocs et autres pièces recouvertes de résine

Si l'on déverse de l'essence, de l'huile, du liquide de refroidissement du moteur ou du liquide de batterie sur les pièces enduites de résine, elles peuvent se tacher ou l'enduit peut peler. Essuyer rapidement ces liquides avec un chiffon doux.

■ Lavage des glaces

Essuyer en utilisant un nettoyant pour verre.

■ Entretien des roues en aluminium

L'aluminium est susceptible de se détériorer à cause du sel de voirie et des saletés. Utiliser une éponge et un savon doux pour nettoyer rapidement les saletés ou le sel de voirie. Ne pas utiliser des produits chimiques abrasifs (y compris certains produits de nettoyage commerciaux pour les roues) ou une brosse rigide. Ils peuvent endommager le revêtement protecteur transparent des roues en alliage d'aluminium qui empêche la corrosion et la décoloration de l'aluminium.

» Cirage

AVIS

Les solvants chimiques et les nettoyeurs puissants peuvent endommager la peinture, le métal et le plastique du véhicule. Essuyer immédiatement les éclaboussures.

» Entretien des pare-chocs et autres pièces recouvertes de résine

S'informer auprès d'un concessionnaire du bon produit de revêtement pour entreprendre des réparations aux surfaces peintes des pièces intégrant de la résine.

» Lavage des glaces

Il y a des fils montés sur la partie intérieure de la lunette. Essuyer dans le même sens que les fils avec un chiffon afin de ne pas les endommager.

Gérer les imprévus

Le présent chapitre explique comment faire face aux problèmes imprévus.

Outils

Types d'outils 286

En cas de pneu à plat

Changement d'un pneu à plat..... 287

Le moteur ne démarre pas

Vérification du moteur 293

Démarrage de secours 294

Le levier de vitesses ne bouge pas 296

Surchauffe

En cas de surchauffe 297

Témoin, s'allume/clignote

Si le témoin de basse pression d'huile s'allume 299

Si le témoin du système de chargement s'allume 300

Si le témoin d'anomalie s'allume ou clignote 301

Si le témoin du système de freinage s'allume 302

Si le témoin EPS s'allume 302

Si le témoin du système IMA s'allume 303

Si le témoin de faible pression de gonflage des pneus/TPMS s'allume ou clignote 303

Fusibles

Emplacements des fusibles 304

Vérification et changement des fusibles.. 307

Remorquage d'urgence 308

Lorsque le hayon ne s'ouvre pas 310

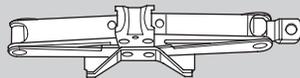
Types d'outils



Clé pour écrou de roue/
manche de cric



Barre de manche de cric



Cric



Crochet de remorquage amovible

Types d'outils

Utilisation d'un cric page 290

Changement d'un pneu à plat

En cas de crevaison pendant la conduite, saisir le volant de direction fermement et freiner graduellement pour réduire la vitesse. Ensuite, s'arrêter à un endroit sécuritaire. Remplacer le pneu à plat par le pneu de secours compact. Aller chez un concessionnaire dès que possible pour faire réparer ou remplacer le pneu de dimension normale.

1. Stationner le véhicule sur un terrain ferme, plat et non glissant.
2. Place le levier de vitesses en position **P** (CVT).
Place le levier de vitesses en position **R** (boîte de vitesses manuelle).
3. Serrer le frein de stationnement.
4. Allumer les feux de détresse et tourner le commutateur d'allumage à ANTIVOL **0**.

» Changement d'un pneu à plat

Vérifier périodiquement la pression de gonflage du pneu de secours compact. Elle doit correspondre à la pression spécifiée.

Pression spécifiée : 420 kPa (4,2 kgf/cm², 60 psi)

En conduisant avec un pneu de secours compact, maintenir la vitesse du véhicule sous 80 km/h (50 mi/h).

Le remplacer par un pneu de dimension normale dès que possible.

Le pneu de secours compact et la roue se trouvant dans le véhicule sont spécifiques à ce modèle.

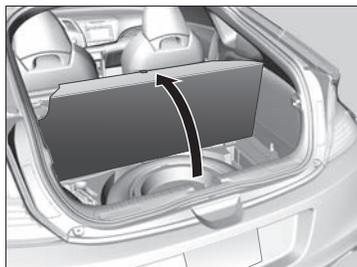
Ne pas les utiliser sur un autre véhicule.

Ne pas utiliser un autre type de pneu de secours compact ou de roue avec le présent véhicule.

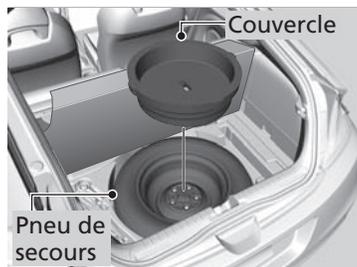
Ne pas installer de chaînes antidérapantes sur un pneu de secours compact.

Si un pneu avant avec chaînes antidérapantes tombe à plat, retirer un pneu arrière de dimension normale et le remplacer par le pneu de secours compact. Retirer le pneu avant à plat et le remplacer par le pneu de dimension normale qui a été retiré à l'arrière. Installer les chaînes antidérapantes sur le pneu avant.

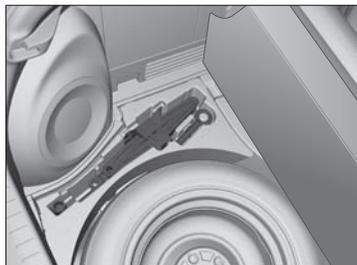
Préparation au remplacement d'un pneu à plat



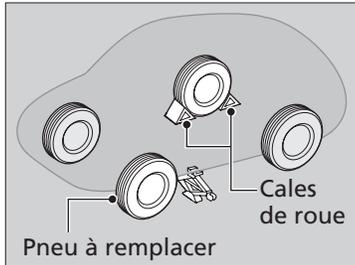
1. Tirer sur la sangle du couvercle au fond du compartiment à bagages et ouvrir le couvercle.



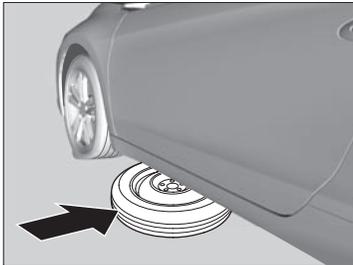
2. Détacher le couvert du pneu de secours.



3. Sortir le cric et la clé pour écrou de roue de la trousse à outils.
4. Dévisser le boulon à oreilles et enlever l'entretoise conique. Ensuite, enlever le pneu de secours.



5. Placer des cales de roue ou des pierres en avant et en arrière de la roue, diagonalement au pneu à plat.

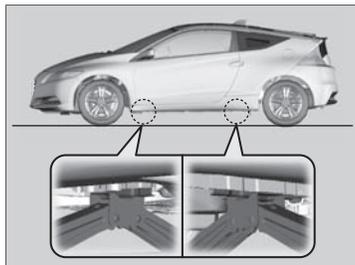


6. Placer le pneu de secours compact (roue vers le haut) sous la carrosserie du véhicule, près du pneu à remplacer.

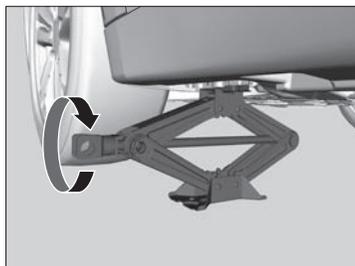


7. Desserrer chaque écrou de roue environ un tour en utilisant la clé pour écrou de roue.

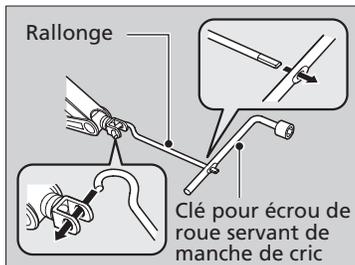
Installation du cric



1. Placer le cric sous le point de levage le plus près du pneu à remplacer.



2. Tourner le support du bout (tel que montré sur l'image) vers la droite jusqu'à ce que le dessus du cric touche le point de levage.
► S'assurer que la languette du point de levage repose dans l'encoche du cric.



3. Soulever le véhicule en utilisant la rallonge et le manche de cric jusqu'à ce que le pneu ne touche plus au sol.

Changement d'un pneu à plat

AVERTISSEMENT

Le véhicule peut facilement tomber du cric et blesser gravement toute personne étendue sous le véhicule.

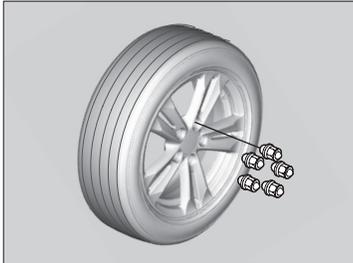
Respecter à la lettre les directives pour changer un pneu et ne jamais s'étendre sous un véhicule qui n'est supporté que par un cric.

Ne pas utiliser le cric lorsque des personnes ou des bagages se trouvent dans le véhicule.

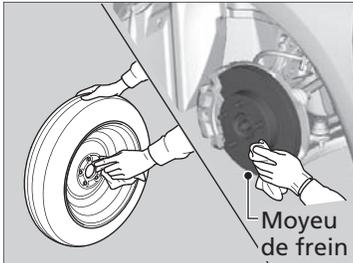
Utiliser le cric fourni avec le véhicule.
D'autres crics pourraient ne pas supporter le poids ("la charge") ou leur forme pourrait ne pas s'harmoniser au point de levage du véhicule.
Il faut respecter les directives suivantes à la lettre pour utiliser le cric en toute sécurité.

- Ne pas l'utiliser pendant que le moteur tourne.
- Ne l'utiliser que sur une surface dure et plane.
- Ne l'utiliser qu'aux points de levage.
- Ne pas monter dans le véhicule pendant l'utilisation du cric.
- Ne rien déposer sur ou dessous le cric.

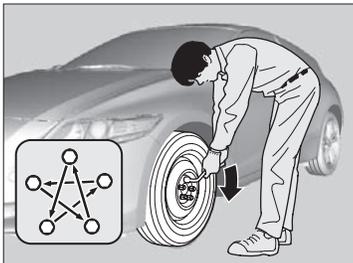
■ Remplacement d'un pneu à plat



1. Enlever les écrous de roue et le pneu à plat.



2. Essuyer les surfaces de montage de la roue avec un chiffon propre.
3. Installer le pneu de secours compact.
4. Visser les écrous de roue jusqu'à ce qu'ils entrent en contact avec les rondelles autour des trous de montage et qu'ils cessent de tourner.



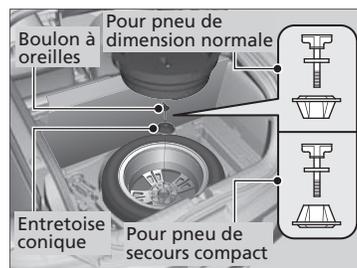
5. Baisser le véhicule et enlever le cric. Serrer les écrous de roue dans l'ordre indiqué sur l'image. Continuer de serrer les écrous, deux ou trois fois en alternance, dans cet ordre.

Couple pour écrou de roue :
108 N·m (11 kgf·m, 80 lb·pi)

» Remplacement d'un pneu à plat

Ne pas trop serrer les écrous de roue en appliquant un couple supplémentaire avec son pied ou un tuyau.

Entreposer le pneu à plat



1. Enlever le capuchon central et placer le pneu à plat à l'envers dans le logement de pneu de secours.
2. Détacher l'entretoise conique du boulon à oreilles, le tourner à l'envers et le remettre sur le boulon. Fixer le pneu à plat avec le boulon à oreilles.
3. Bien replacer le cric et la clé pour écrou de roue dans la trousse d'outils dans le compartiment à bagages.

TPMS et pneu de secours

Modèles américains seulement

Lorsqu'on remplace un pneu à plat par le pneu de secours, le témoin de basse pression de gonflage des pneus/TPMS s'allume pendant la conduite. Après quelques kilomètres (milles) de conduite, le témoin commence à clignoter pendant un court moment et reste ensuite allumé. "VÉRIFIER SYSTÈME TPMS" apparaît sur l'affichage multifonctions, mais cela est normal.

Lorsqu'on remplace le pneu par un pneu régulier spécifié, le message d'avertissement sur l'affichage multifonctions et le témoin de pression de gonflage des pneus insuffisante/TPMS s'éteignent après quelques kilomètres (milles).

Entreposer le pneu à plat

AVERTISSEMENT

Des articles détachés peuvent être projetés dans l'habitacle lors d'une collision et blesser gravement les occupants. Bien ranger la roue, le cric et les outils avant de prendre la route.

TPMS et pneu de secours

Le système ne peut pas surveiller la pression de gonflage d'un pneu de secours. Vérifier manuellement la pression de gonflage du pneu de secours pour s'assurer qu'elle est appropriée.

Utiliser des roues spécifiques au système de surveillance de la pression des pneus. Chacune d'entre elles est équipée d'un capteur de pression de gonflage des pneus, monté à l'intérieur du pneu derrière la tige de soupape.

Le moteur ne démarre pas

Vérification du moteur

Si le moteur ne démarre pas, tourner le commutateur d'allumage à DÉMARRAGE  et vérifier le démarreur.

» Vérification du moteur

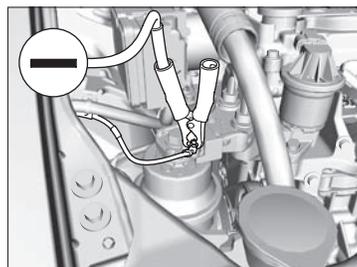
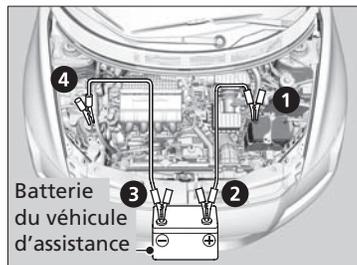
S'il faut faire démarrer le véhicule immédiatement, recourir à un véhicule d'assistance pour faire un démarrage de secours.

» Démarrage de secours page 294

État du démarreur	Liste de vérification
Le démarreur ne démarre pas du tout. Le démarreur tourne très lentement. La batterie de 12 V pourrait être déchargée. Vérifier chacun des éléments apparaissant à droite et agir en fonction de la situation.	Vérifier l'intensité lumineuse de l'éclairage d'accueil. Allumer l'éclairage d'accueil et vérifier l'intensité lumineuse. <ul style="list-style-type: none">• Si l'éclairage d'accueil est très faible ou ne s'allume pas<ul style="list-style-type: none">» Vérification et entretien de la batterie 12 V page 278• Si l'éclairage d'accueil s'allume normalement<ul style="list-style-type: none">» Vérification et remplacement de fusible page 304
Le démarreur tourne normalement, mais... Il peut y avoir un problème avec le fusible. Vérifier chacun des éléments apparaissant à droite et agir en fonction de la situation.	Revoir la procédure de démarrage du moteur. Respecter les directives et essayer de mettre le moteur en marche de nouveau. <ul style="list-style-type: none">» Démarrage du moteur page 197 <hr/> Vérifier le témoin du système d'immobilisation. Lorsque le témoin du système d'immobilisation clignote, le moteur ne peut pas démarrer. <ul style="list-style-type: none">» Système d'immobilisation page 105 <hr/> Vérifier le niveau de carburant. Il faut suffisamment de carburant dans le réservoir. » Cadran de niveau de carburant page 14
	Vérifier le fusible. Vérifier tous les fusibles ou faire vérifier le véhicule par un concessionnaire. <ul style="list-style-type: none">» Vérification et remplacement des fusibles page 304 <hr/> Si le problème persiste : <ul style="list-style-type: none">» Remorquage d'urgence page 308

Procédure de démarrage de secours

Éteindre tous les appareils électriques, comme la chaîne sonore et les feux. Couper le moteur, ouvrir ensuite le capot.



1. Connecter le premier câble volant à la borne de batterie \oplus du véhicule.
2. Connecter l'autre bout du premier câble volant à la borne de batterie \oplus du véhicule d'assistance.
▶ N'utiliser qu'une batterie d'appoint de 12 V.
3. Raccorder le deuxième câble volant à la borne de batterie \ominus du véhicule d'assistance.
4. Raccorder l'autre bout du deuxième câble volant à la bride de mise à la masse, conformément à l'illustration. Ne pas raccorder ce câble volant à une autre partie du moteur.
5. Si votre véhicule est connecté à un autre véhicule, faire démarrer le moteur du véhicule d'assistance et augmenter légèrement son régime.
6. Tenter de faire démarrer le moteur de votre véhicule. Si le moteur fonctionne lentement, s'assurer que les câbles volants ont un bon contact métal à métal.

⊗ Démarrage de secours

⚠ AVERTISSEMENT

Si on ne respecte pas la procédure appropriée, la batterie peut exploser et infliger des blessures graves aux personnes à proximité.

Ne pas approcher d'étincelles, de flammes vives ou de substances fumigènes près de la batterie.

Bien fixer les pinces des câbles volants de manière à ce qu'ils restent en place malgré les vibrations du moteur. S'assurer également de ne pas emmêler les câbles et veiller à ce que les bouts des câbles ne se touchent pas lorsqu'on attache ou détache les câbles volants.

La performance de la batterie se dégrade sous des conditions de grands froids et peut empêcher le démarrage du moteur.

■ Après le démarrage du moteur

Une fois que le moteur de votre véhicule a démarré, retirer les câbles volants dans l'ordre suivant.

1. Déconnecter le câble volant de la sangle de mise à la masse du véhicule.
2. Déconnecter l'autre bout du câble volant sur la borne de batterie \ominus du véhicule d'assistance.
3. Débrancher le câble volant de la borne de batterie \oplus du véhicule.
4. Déconnecter l'autre bout du câble volant sur la borne de batterie \oplus du véhicule d'assistance.

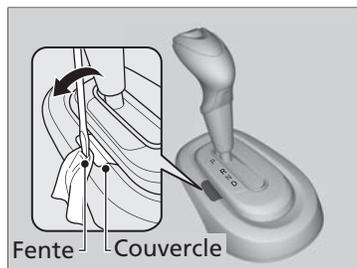
Faire inspecter le véhicule auprès d'une station-service ou d'un concessionnaire à proximité.

Le levier de vitesses ne bouge pas

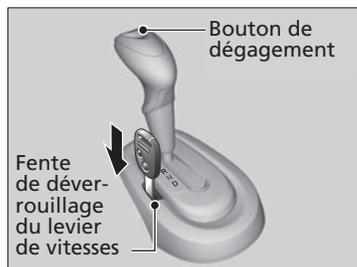
Modèle à boîte de vitesses automatique (CVT)

Suivre la procédure ci-dessous s'il est impossible de déplacer le levier de vitesses de la position **P**.

Dégager le verrou



1. Serrer le frein de stationnement.
2. Retirer la clé du commutateur d'allumage.
3. Enrouler un chiffon sur le bout d'un petit tournevis à lame plate et retirer le couvercle de la fente de déverrouillage du levier de vitesses.
 - ▶ Placer le bout du tournevis à lame plate dans la fente et la retirer conformément à l'illustration.



4. Insérer la clé dans la fente de déverrouillage du levier de vitesses.
5. En poussant sur la clé, appuyer sur le bouton de dégagement du levier de vitesses et déplacer le levier à la position **N**.
 - ▶ Le levier de vitesses est maintenant déverrouillé. Faire vérifier le levier de vitesses par un concessionnaire dès que possible.

En cas de surchauffe

Les symptômes de surchauffe sont les suivants :

- Le témoin de température élevée s'allume ou le moteur perd soudainement de sa puissance.
- De la vapeur sort du compartiment moteur.

■ Première étape

1. Stationner immédiatement le véhicule en lieu sûr.
 - ▶ Placer le levier de vitesses à **P** (CVT) ou à **N** (boîte de vitesses manuelle) et serrer le frein de stationnement. Éteindre tous les accessoires et allumer les feux de détresse.
2. **En l'absence de vapeur** : Laisser tourner le moteur et ouvrir le capot.
En présence de vapeur : Couper le moteur et attendre que la vapeur se dissipe. Ensuite, ouvrir le capot.

» En cas de surchauffe

AVERTISSEMENT

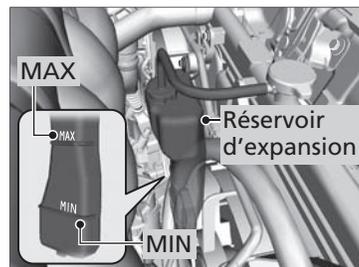
La vapeur et les jets provenant d'un moteur surchauffé pourraient vous ébouillanter sérieusement.

Ne pas ouvrir le capot si de la vapeur s'en échappe.

AVIS

Le fait de continuer à conduire alors que le témoin de température élevé est allumé peut endommager le moteur.

■ Étape suivante



1. Vérifier si le ventilateur de refroidissement fonctionne et couper le moteur une fois que le témoin de température élevée s'éteint.
 - Si le ventilateur de refroidissement ne fonctionne pas, couper le moteur immédiatement.
2. Une fois le moteur refroidi, vérifier le niveau de liquide de refroidissement et vérifier les composants du système de refroidissement à la recherche de fuites.
 - Si le niveau de liquide de refroidissement dans le réservoir d'expansion est bas, ajouter du liquide de refroidissement jusqu'à ce qu'il atteigne le repère MAX.
 - S'il n'y a pas de liquide de refroidissement dans le réservoir d'expansion, vérifier si le radiateur est froid. Couvrir le bouchon du radiateur d'un chiffon épais et retirer le bouchon. Au besoin, ajouter du liquide de refroidissement jusqu'à la base du goulot de remplissage et revisser le bouchon.

■ Dernière étape

- Une fois que le moteur est suffisamment refroidi, redémarrer et surveiller le témoin de température élevée.

Si le témoin de température élevée est éteint, on peut reprendre la conduite. S'il demeure allumé, s'adresser à un concessionnaire pour faire réparer le véhicule.

⊗ En cas de surchauffe

⚠ AVERTISSEMENT

Si le bouchon de radiateur est enlevé alors que le moteur est chaud, le liquide de refroidissement risque de jaillir et d'ébouillanter l'utilisateur.

Toujours laisser le moteur et le radiateur refroidir avant d'enlever le bouchon de radiateur.

En cas de fuite du liquide de refroidissement, communiquer avec un concessionnaire pour faire réparer le véhicule.

N'utiliser de l'eau que comme mesure d'urgence/temporaire. Demander à un concessionnaire de purger le système avec un liquide antigel dès que possible.

Si le témoin de basse pression d'huile s'allume



■ Raisons pour lesquelles le témoin s'allume

S'allume lorsque la pression d'huile du moteur est basse.

■ Aussitôt que le témoin s'allume

1. Stationner immédiatement le véhicule en lieu sûr.
2. Si nécessaire, allumer les feux de détresse.

■ Après avoir stationné le véhicule

1. Couper le moteur et le laisser reposer environ une minute.
2. Ouvrir le capot et vérifier le niveau de l'huile.
 - ▶ Ajouter de l'huile au besoin.
3. Mettre le moteur en marche et surveiller le témoin de basse pression d'huile.
 - ▶ Le témoin s'éteint : Reprendre la conduite.
 - ▶ Le témoin ne s'éteint pas en moins de dix secondes : Couper le moteur et communiquer immédiatement avec un concessionnaire pour faire réparer le véhicule.

» Si le témoin de basse pression d'huile s'allume

AVIS

Laisser tourner le moteur lorsque la pression d'huile du moteur est insuffisante peut provoquer des dommages mécaniques graves presque immédiatement.

Si le témoin du système de chargement s'allume



■ Raisons pour lesquelles le témoin s'allume

S'allume lorsque la batterie de 12 V n'est pas chargée.

■ Lorsque le témoin s'allume

Éteindre le système de contrôle de la température, le désembueur de lunette et tous les autres systèmes électriques et communiquer immédiatement avec un concessionnaire pour faire réparer le véhicule.

⊗ Si le témoin du système de chargement s'allume

S'il faut arrêter le véhicule temporairement, ne pas couper le moteur. Le redémarrage du moteur peut décharger la batterie de 12 V rapidement.

Modèle à boîte de vitesses manuelle

Ce témoin peut aussi s'allumer lorsque la fonction d'arrêt automatique au ralenti s'active pendant un certain temps. Redémarrer le moteur.

➤ **Arrêt automatique au ralenti (boîte de vitesses manuelle)** page 227

Modèle à boîte de vitesses automatique (CVT)

Ce témoin peut aussi s'allumer lorsque la charge de la batterie du système IMA s'abaisse sous le niveau souhaité. Le moteur commence à recharger la batterie.

➤ **Arrêt automatique au ralenti (CVT)** page 224

Le témoin s'éteint lorsque la batterie se charge normalement.

Ce témoin peut clignoter après le démarrage lorsque la température extérieure est inférieure à -30 °C (-20 °F). Il cessera de clignoter après le réchauffement de la batterie du système IMA.

Si le témoin d'anomalie s'allume ou clignote



■ Raisons pour lesquelles le témoin s'allume ou clignote

- S'allume lorsqu'il y a un problème avec le système de contrôle des émissions du moteur, ou que le bouchon du réservoir à carburant est manquant ou mal vissé.
- Clignote en présence de raté d'allumage du moteur.

■ Lorsque le témoin s'allume

Éviter de conduire à haute vitesse et faire inspecter le véhicule immédiatement par un concessionnaire.

■ Lorsque le témoin clignote

Stationner le véhicule en lieu sûr loin d'éléments inflammables, couper le moteur et attendre au moins dix minutes pour le laisser refroidir.

■ Message Serrer bouchon de carburant

■ Le message apparaît dans les situations suivantes :

En cas de détection d'une fuite du système évaporateur. Cela peut s'expliquer par le fait que le bouchon du réservoir à carburant est mal serré ou qu'il n'est pas installé.

■ Lorsque le message apparaît :

1. Arrêter le moteur.
2. Vérifier si le bouchon du réservoir à carburant est bien installé.
 - S'il ne l'est pas, desserrer le bouchon et le serrer de nouveau jusqu'à ce qu'il y ait au moins un déclic.
3. Conduire pendant quelques jours de conduite normale.
 - Le message devrait s'éteindre.

■ Lorsque le témoin d'anomalie s'allume

Le témoin d'anomalie s'allume lorsque le système continue à détecter une fuite des vapeurs d'essence. Le cas échéant, vérifier le bouchon du réservoir à carburant en recourant aux procédures décrites précédemment.

» Si le témoin d'anomalie s'allume ou clignote

AVIS

Si le véhicule est conduit alors que le témoin d'anomalie est allumé, le système de contrôle des émissions et le moteur pourraient s'endommager.

Si le témoin d'anomalie clignote à nouveau lors du redémarrage du moteur, se rendre au concessionnaire le plus proche à une vitesse de 50 km/h (31 mi/h) ou moins. Faire inspecter le véhicule.

Si le témoin du système de freinage s'allume

É.-U. ■ Raisons pour lesquelles le témoin s'allume

BRAKE

- Le niveau du liquide de frein est bas.
- Il y a une défectuosité du système de freinage.

Canada



■ Lorsque le témoin s'allume pendant la conduite

Appuyer légèrement sur la pédale de frein pour vérifier la pression de la pédale.

- Si elle est normale, inspecter le niveau du liquide de frein au prochain arrêt.
- Si elle est anormale, agir immédiatement. Au besoin, rétrograder de vitesse pour ralentir le véhicule en utilisant le freinage du moteur.

Si le témoin EPS s'allume



■ Raisons pour lesquelles le témoin s'allume

- S'allume lorsque l'EPS présente un problème.
- Si l'on enfonce la pédale d'accélérateur à répétition pour augmenter la vitesse du moteur pendant que le moteur tourne au ralenti, le témoin s'allume et parfois le volant de direction devient difficile à manœuvrer.

■ Lorsque le témoin s'allume

- Arrêter le véhicule dans un endroit sûr et redémarrer le moteur.

Si le témoin s'allume et reste allumé, faire inspecter le véhicule immédiatement par un concessionnaire.

⊗ Si le témoin du système de freinage s'allume

Faire immédiatement réparer le véhicule.

Il est dangereux de conduire lorsque le niveau du liquide de frein est bas. Si la pédale de frein ne présente aucune résistance, arrêter immédiatement en lieu sûr. Au besoin, rétrograder de vitesse.

Si le témoin du système de freinage et le témoin de l'ABS s'allument en même temps, le système de répartition des freins ne fonctionne pas. Cela peut entraîner l'instabilité du véhicule en cas de freinage brusque. Faire vérifier le véhicule par un concessionnaire immédiatement.

⊗ Si le témoin EPS s'allume

AVIS

Si le volant de direction est manœuvré à répétition ou à une vitesse extrêmement basse, ou si le conducteur tient le volant de direction à la position extrême gauche ou droite pendant un moment, le système surchauffe. Le système passe en mode de protection et limite sa performance. Le volant de direction devient de plus en plus difficile à manœuvrer. Une fois le système refroidi, l'EPS se rétablit. Des manœuvres répétées sous de telles conditions peuvent causer des dommages au système.

Si le témoin du système IMA s'allume



■ Raisons pour lesquelles le témoin s'allume

S'allume lorsque le système IMA est défectueux.

■ Lorsque le témoin s'allume

Éviter de conduire à haute vitesse et faire inspecter le véhicule immédiatement par un concessionnaire.

Si le témoin de faible pression de gonflage des pneus/TPMS s'allume ou clignote

Modèles américains seulement



■ Raisons pour lesquelles le témoin s'allume ou clignote

La pression de gonflage d'un pneu est significativement basse. S'il y a un problème au niveau du TPMS ou si le pneu de secours compact est installé, le témoin clignote pendant environ une minute et reste ensuite allumé.

■ Lorsque le témoin s'allume

Arrêter le véhicule dans un endroit sûr. Vérifier la pression de gonflage des pneus et régler la pression conformément à la spécification. La spécification de pression de gonflage des pneus apparaît sur l'étiquette collée sur le montant de la portière côté conducteur.

■ Lorsque le témoin clignote

Faire inspecter le pneu par un concessionnaire dès que possible. Si le pneu de secours compact est à l'origine du clignotement du témoin, changer le pneu pour un pneu pleine dimension. Le témoin s'éteint après un certain temps.

» Si le témoin de faible pression de gonflage des pneus/TPMS s'allume ou clignote

AVIS

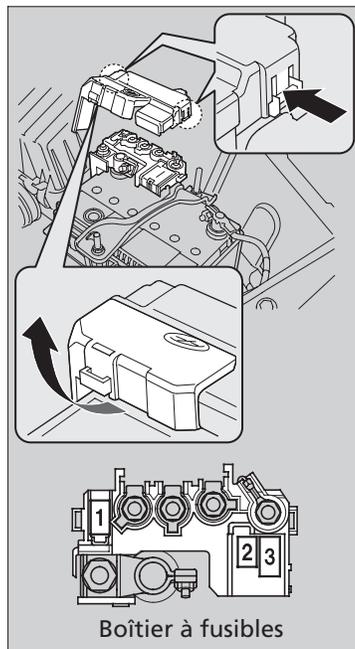
Le fait de conduire sur un pneu à pression de gonflage insuffisante peut entraîner sa surchauffe. Un pneu surchauffé peut entraîner sa défaillance. Toujours gonfler les pneus conformément à la pression spécifiée.

Emplacements des fusibles

En cas de non fonctionnement de tout dispositif électrique, tourner le commutateur d'allumage à ANTIVOL **0** et vérifier si l'un des fusibles concernés ne serait pas grillé.

Boîtier à fusibles du compartiment moteur

Se trouve près de la borne + sur la batterie de 12 volts.



1. Tirer sur l'onglet pour relâcher la partie avant du couvercle.
2. Relever le couvercle en poussant les deux onglets conformément à l'illustration. Le remplacement des fusibles du compartiment moteur doit être fait par un concessionnaire.

Circuit protégé et ampérage de chaque fusible

	Circuit protégé	Ampères
1	Batterie	100 A
2	EPS	70 A
3	Avertisseur sonore, feux d'arrêt, feux de détresse	20 A

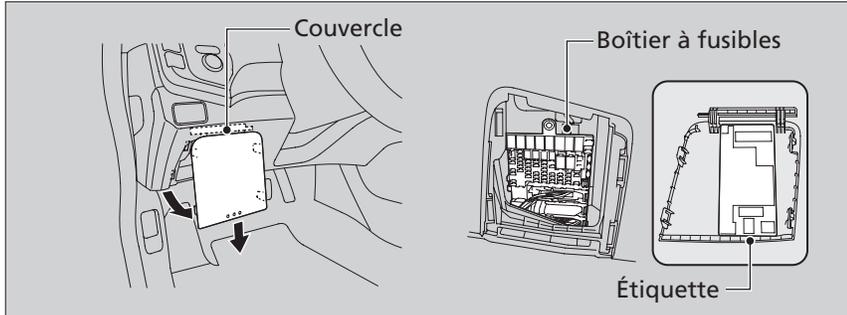
Emplacements des fusibles

Les emplacements des fusibles sont indiqués sur le couvercle du boîtier à fusibles.

Trouver le fusible visé en utilisant le numéro de fusible et le numéro du couvercle du boîtier.

■ Boîtier à fusibles intérieur

Se trouve sous le tableau de bord côté conducteur.



» Emplacements des fusibles

Les emplacements des fusibles apparaissent sur l'étiquette posée au dos du couvercle.

Trouver le fusible visé en utilisant le numéro de fusible et le numéro d'étiquette.

■ Circuit protégé et ampérage de chaque fusible

	Circuit protégé	Ampères
1	Feux de recul	15 A
2	TPMS*1	7,5 A
3	Glace à commande électrique du conducteur	20 A
4	–	–
5	Feu de recul	10 A
6	SRS	10 A
7	Boîte de vitesses*2	10 A
8	SRS	7,5 A
9	Phare antibrouillard*	20 A
10	Climatiseur	7,5 A
11	ABS/VSA®	7,5 A
12	Système IMA	10 A

	Circuit protégé	Ampères
13	Prise électrique d'accessoire	20 A
14	Radio	7,5 A
15	Phares de jour	7,5 A
16	Essuie-glaces de lunette	10 A
17	Glace à commande électrique du passager	20 A
18	–	–
19	–	–
20	Pompe à carburant	15 A
21	Lave-glaces	15 A
22	Compteur	7,5 A
23	Feux de détresse	10 A
24	Arrêt/avertisseur sonore	10 A

	Circuit protégé	Ampères
25	Amplificateur audio*	20 A
26	LAF	10 A
27	Verrouillage de portière – principal	20 A
28	Phare – principal	20 A
29	Petite lampe	10 A
30	Moteur du ventilateur principal	30 A
31	IGPS	7,5 A
32	Feu de croisement droit*3 Feu de croisement droit (DHI)*4	10 A 15 A

*1: Modèles américains seulement

*2: Boîte de vitesses automatique (CVT)

*3: Véhicule équipé de feux de croisement à ampoules halogènes

*4: Véhicule avec phares à décharge

*N'est pas disponible sur tous les modèles

suite

■ Circuit protégé et ampérage de chaque fusible

	Circuit protégé	Ampères
33	Bobine d'allumage	15 A
34	Feu de croisement gauche* ¹	10 A
	Feu de route gauche* ²	10 A
35	Serrure de portière	7,5 A
36	Serrure de portière	10 A
37	ABS FSR/VSA® FSR	30 A
38	–	–
39	IGP	15 A
40	–	–
41	–	–
42	Système IMA 1	7,5 A
43	Embrayage MG	7,5 A
44	STS	7,5 A
45	Serrure de portière	20 A
46	–	–
47	Moteur du ventilateur aux	30 A
48	Feu de route gauche* ¹	10 A
	Feu de croisement gauche (DH)* ²	15 A
49	Serrure de portière moteur 2 (DÉVERROUILLAGE)	7,5 A
50	–	–
51	Feu de route droit	10 A
52	DBW	15 A
53	Système IMA 2	15 A
54	–	–

	Circuit protégé	Ampères
55	Rétroviseur chauffé*	10 A
56	Essuie-glaces avant	30 A
57	Moteur de soufflante	30 A
58	ABS/VSA® MTR	30 A
59	Désembueur de lunette	40 A* ³
		30 A* ⁴
60	Allumage principal	50 A
61	–	–
62	–	–

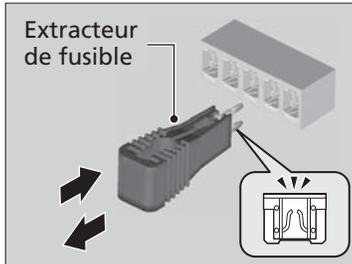
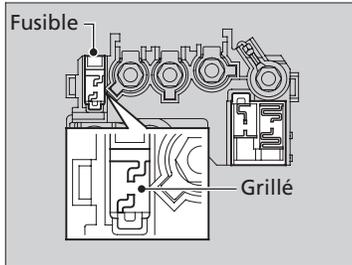
*1: Véhicule équipé de feux de croisement à ampoules halogènes

*2: Véhicule avec phares à décharge

*3: Avec rétroviseur latéral chauffé

*4: Sans rétroviseur latéral chauffé

Vérification et changement des fusibles



1. Tourner le commutateur d'allumage à ANTIVOL 0. Éteindre les phares et tous les accessoires.
2. Vérifier les fusibles dans le compartiment moteur.
 - Si le fusible est grillé, le faire remplacer par un concessionnaire.
3. Vérifier tous les petits fusibles à l'intérieur du véhicule.
 - Retirer tout fusible grillé à l'aide de l'extracteur de fusible et le remplacer par un nouveau fusible.

» Vérification et changement des fusibles

AVIS

Remplacer un fusible par un fusible de calibre supérieur augmente le risque d'endommager le système électrique. En cas d'impossibilité d'obtenir un fusible de rechange du bon calibre, installer un fusible de calibre inférieur.

Remplacer le fusible avec un fusible de rechange de même intensité nominale.

Confirmer l'intensité nominale à l'aide des tableaux aux pages 304 à 306.

On retrouve un extracteur de fusible dans le boîtier à fusibles.

Appeler un service de remorquage professionnel si un remorquage du véhicule s'impose.

■ Dépanneuse de remorquage à fond plat

L'opérateur charge le véhicule à l'arrière du camion.

C'est le meilleur moyen de transporter ce véhicule.

■ Dépanneuse à système de levage des roues

La dépanneuse est équipée de deux bras pivotants qui passent sous les pneus avant et les soulèvent du sol. Les pneus arrière restent sur le sol. **Cette méthode de remorquage est acceptable pour ce véhicule.**

⌘ Remorquage d'urgence

AVIS

Ne pas soulever ou remorquer le véhicule par les pare-chocs. Les pare-chocs ne sont pas conçus pour porter le poids du véhicule.

AVIS

Un remorquage inadéquat comme, par exemple, remorquer le véhicule derrière une autocaravane ou tout autre véhicule à moteur, peut endommager la boîte de vitesses.

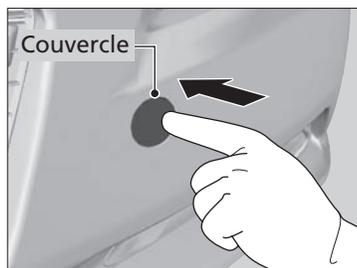
Ne jamais remorquer le véhicule avec seulement une corde ou une chaîne.

Une telle manœuvre serait très dangereuse étant donné que les cordes ou les chaînes peuvent balloter d'un côté à l'autre ou se rompre.

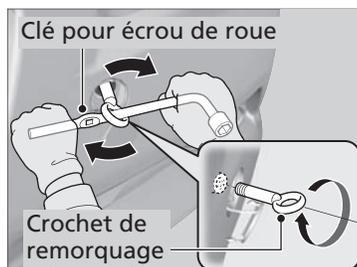
■ Si le véhicule s'embourbe

Appeler un service de remorquage professionnel si votre véhicule s'enlise dans le sable, la boue ou la neige.

Vous pouvez utiliser un crochet de remorquage amovible pour dégager le véhicule sur de très courtes distances.



1. Pousser le bord droit du couvercle avec les doigts et ensuite, le retirer.
2. Sortir le crochet de remorquage et la clé pour écrou de roue du compartiment à bagages.



3. Visser le crochet de remorquage dans le trou et le serrer fermement avec la clé pour écrou de roue.

» Si le véhicule s'embourbe

AVIS

Pour éviter d'endommager le véhicule, n'utiliser un crochet de remorquage que pour le remorquage en ligne droite sur terrain plat. Ne pas remorquer à un angle. Ce crochet ne doit pas être utilisé pour remorquer le véhicule sur une plate-forme. Ne pas l'utiliser comme point d'arrimage.

S'assurer d'utiliser l'équipement de remorquage correctement conçu et intégré.

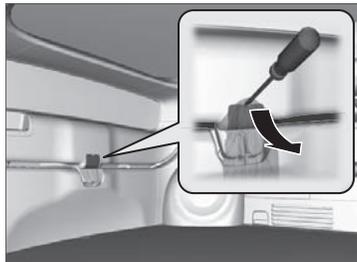
AVIS

Ne pas faire glisser l'embrayage pendant une longue période pour dégager le véhicule. Cela peut faire surchauffer la boîte de vitesses et l'endommager.

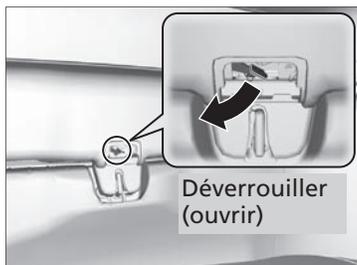
Lorsque le hayon ne s'ouvre pas

Lorsque le hayon ne s'ouvre pas

Si l'on ne parvient pas à ouvrir le hayon, recourir à la procédure suivante.



1. Retirer le couvercle à l'arrière du hayon en le relevant à l'aide d'un petit tournevis à lame plate.
 - Envelopper le tournevis à lame plate avec un chiffon pour prévenir les égratignures.



2. Pousser le levier de dégagement jusqu'à ce que le hayon se déverrouille. Pousser le hayon vers le haut pour l'ouvrir.

⊗ Lorsque le hayon ne s'ouvre pas

Après avoir pris ces mesures, communiquer avec un concessionnaire pour faire vérifier le véhicule.

Information

Le présent chapitre comprend les spécifications du véhicule, les emplacements des numéros d'identification et autres renseignements exigés par la loi.

Spécifications	312	Essai de contrôle des émissions	
Numéros d'identification		Essai des codes de disponibilité.....	317
Numéro d'identification		Manuels autorisés	319
du véhicule (NIV)	314	Renseignements sur le service	
Numéro du moteur et numéro		à la clientèle	320
de la boîte de vitesses.....	314	Couvertures de la garantie	321
Dispositifs émettant des ondes radio	315		
Compte-rendu des défauts de sécurité			
(véhicules américains)	316		

Spécifications

■ Spécifications du véhicule

Modèle	Honda CR-Z
Nombre de passagers :	
Avant	2
Arrière	–
Total	2
Poids :	
Poids nominal brut du véhicule	É.-U. : 1.435 kg (3.164 lb) Canada : 1.435 kg (3.164 lb)
Poids nominal brut sur l'essieu (avant)	É.-U. : 815 kg (1.797 lb) Canada : 815 kg (1.797 lb)
Poids nominal brut sur l'essieu (arrière)	É.-U. : 625 kg (1.378 lb) Canada : 625 kg (1.378 lb)
Climatisation :	
Type de fluide frigorigène	HFC-134a (R-134a)
Quantité de charge	450 à 500 g (15,8 à 17,6 oz)
Type de lubrifiant	SP-10

■ Spécifications du moteur

Cylindrée	1.497 cm ³ (91 po ³)
Bougies	NGK DIFR6A13G
	DENSO DK20PR-D13

■ Carburant

Type de carburant :	Essence sans plomb, indice d'octane 87 ou supérieur
Capacité du réservoir de carburant	40 L (10,6 gal US)

■ Batterie de 12 volts

Capacité/type	32AH(5)/40AH(20) 34AH(5)/40AH(20)
---------------	--------------------------------------

■ Liquide de lave-glaces

Capacité du réservoir	É.-U. : 2,5 L (2,6 pte US) Canada : 4,9 L (5,1 pte US)
-----------------------	---

■ Ampoules

Phares (feu de croisement)	35 W (D4S)*1
	55 W (H11)*2
Phares (feu de route)	60 W (HB3)
Phares antibrouillard*	55 W (H11)
Clignotants avant/feux de stationnement/feux de position latéraux	28 W/8 W
Clignotants latéraux (sur les rétroviseurs latéraux)	DÉL
Feux d'arrêt/arrière	DÉL
Clignotants arrière	21 W (ambre)
Feux de recul	16 W
Feux de position latéraux arrière	3CP
Feu de freinage surélevé	DÉL
Lampes de plaque d'immatriculation	5 W
Lampe du compartiment à bagages	5 W
Éclairage d'accueil	Avant 8 W
	Arrière 3,4 W
Lampes du miroir de pare-soleil*	2 W
Lampe de la boîte à gants	1,4 W
Lampes d'accueil	2 CP (3,8 W)

*1 : Véhicule avec phares à décharge

*2 : Véhicule équipé de feux de croisement à ampoules halogènes

■ **Liquide de frein/d'embrayage**

Spécifié	Liquide de frein Honda DOT 3 d'usage intense	
----------	--	--

■ **Liquide de boîte de vitesses**

Spécifié (boîte de vitesses automatique : CVT)	Honda CVTF (liquide de boîte de vitesses à variation continue)	2,8 L (3,0 pte US) (vidange)
--	--	------------------------------

Spécifié (boîte de vitesses manuelle)	Liquide de boîte de vitesses manuelle Honda	1,4 L (1,5 pte US) (vidange)
---------------------------------------	---	------------------------------

■ **Huile moteur**

Recommandée	Huile moteur Honda authentique	0W-20 API de qualité supérieure
-------------	--------------------------------	---------------------------------

Contenance	Vidange	3,4 L (3,6 pte US)
	Vidange incluant le filtre	3,6 L (3,8 pte US)

■ **Liquide de refroidissement du moteur**

Spécifié	Antigel/liquide de refroidissement toutes saisons longue durée Honda de type 2	
----------	--	--

Rapport 50/50 avec de l'eau distillée

Capacité (boîte de vitesses automatique : CVT)	4,4 L (1,16 gal US) (vidange incluant la quantité restante de 0,44 L (0,116 gal US) dans le réservoir d'expansion)	
--	--	--

Capacité (boîte de vitesses manuelle)	4,4 L (1,16 gal US) (vidange incluant la quantité restante de 0,44 L (0,116 gal US) dans le réservoir d'expansion)	
---------------------------------------	--	--

■ **Pneu**

Ordinaire	Dimensions	P195/55R16 86V
	Pression kPa (kgf/cm ² [psi])	210 (2,1 [30])

Pneu de secours compact	Dimensions	T135/80D15 99M
	Pression kPa (kgf/cm ² [psi])	420 (4,2 [60])

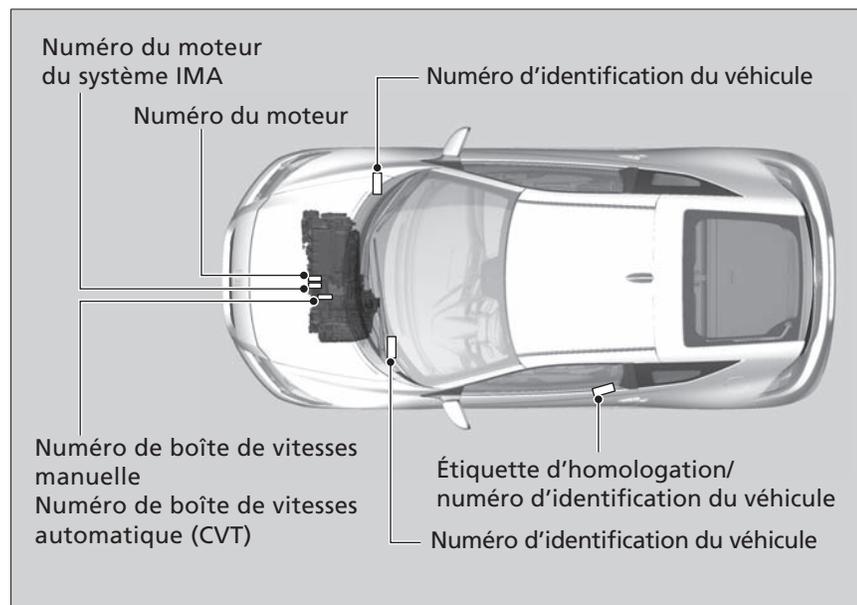
Dimension des roues	Ordinaire	16 x 6 J
	Pneu de secours compact	15 x 4 T

Numéro d'identification du véhicule (NIV)

Ce véhicule comporte un numéro d'identification du véhicule (NIV) à 17 chiffres servant à enregistrer votre véhicule à des fins de garantie et à immatriculer et assurer le véhicule. Consulter l'image suivante pour les emplacements des NIV.

Numéro du moteur et numéro de la boîte de vitesses

Consulter l'image suivante pour les emplacements du numéro du moteur du véhicule et du numéro de la boîte de vitesses.



Dispositifs émettant des ondes radio

Les produits et les systèmes suivants du véhicule émettent des ondes radio lorsque le moteur tourne.

Chaîne sonore

Bluetooth[®] HandsFreeLink[®]

Système d'immobilisation

Télécommande

Système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) (modèles américains seulement)

Les systèmes précédents sont conformes aux exigences appropriées ou aux normes exigées par la FCC (Federal Communications Commission) et aux normes d'Industrie Canada, décrites ci-dessous :

Tel qu'exigé par la FCC :

Cet appareil est conforme à la partie 15 du règlement de la FCC. L'utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférence nuisible, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence captée, y compris une interférence pouvant causer un mauvais fonctionnement.

Les changements ou modifications qui ne seraient pas expressément approuvés par la partie responsable de la conformité peuvent interdire à l'utilisateur le droit d'utiliser l'appareil.

Cet appareil est conforme à la norme RSS-210 d'Industrie Canada. L'utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférence nuisible, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence captée, y compris une interférence pouvant causer un mauvais fonctionnement.

Si l'on croit que le véhicule comporte une défectuosité qui pourrait causer une collision, des blessures ou la mort, communiquer immédiatement avec la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA), en plus d'informer American Honda Motor Co., Inc.

La NHTSA peut ouvrir une enquête si elle reçoit des plaintes similaires. Si elle constate la présence d'une défectuosité sur un groupe de véhicules, elle peut ordonner le rappel des véhicules et une campagne de correction. La NHTSA ne peut toutefois intervenir pour des problèmes individuels entre le propriétaire, le concessionnaire ou American Honda Motor Co., Inc.

Pour communiquer avec NHTSA, appeler sans frais la ligne directe "Vehicle Safety Hotline" (pour la sécurité automobile) au 1-888-327-4236 (Téléimprimeur : 1-800-424-9153); visiter le <http://www.safercar.gov>; ou écrire à : Administrator, NHTSA, 1200 New Jersey Avenue, SE., Washington, DC 20590, USA. Il est également possible d'obtenir d'autres renseignements relatifs à la sécurité des véhicules moteurs en visitant le site Web <http://www.safercar.gov>.

Essai des codes de disponibilité

Ce véhicule fait appel à des “codes de disponibilité”, en tant que partie intégrante de son système d'autodiagnostic de bord. Certains états se réfèrent à ces codes lors des essais afin de vérifier si les composants d'émissions du véhicule fonctionnent normalement. Il se peut que les codes ne puissent être lus en cas d'essai effectué immédiatement après une décharge complète de la batterie ou après sa déconnexion.

Pour savoir s'ils sont réglés, tourner le commutateur d'allumage à MARCHE **II** sans mettre le moteur en marche. Le témoin d'anomalie s'allumera pendant plusieurs secondes. S'il s'éteint ensuite, les codes de disponibilité sont réglés. S'il clignote cinq fois, les codes de disponibilité ne sont pas réglés.

Si un essai du véhicule s'impose avant que les codes de disponibilité ne soient prêts, préparer le véhicule pour un nouvel essai en procédant de la façon suivante :

1. Remplir le réservoir de carburant environ jusqu'au 3/4 de sa capacité.
2. Stationner le véhicule et laisser le moteur éteint pendant 6 heures ou plus.
3. Vérifier que la température ambiante est entre 4 et 35 °C (40 et 95 °F).
4. Sans toucher la pédale d'accélérateur, lancer le moteur et le laisser tourner au ralenti pendant 20 secondes.
5. Garder le véhicule à la position **P** (boîte de vitesses automatique) ou **N** (boîte de vitesses manuelle). Augmenter le régime du moteur à 2.000 tr/min. et maintenir à ce régime pendant environ 3 minutes.
6. Laisser tourner le moteur au ralenti sans poser le pied sur l'accélérateur pendant 20 secondes.

» Essai des codes de disponibilité

Les codes de disponibilité sont effacés lorsque la batterie de 12 volts est débranchée et réglés de nouveau après plusieurs jours de conduite dans des conditions variées.

Si une installation d'essai détermine que les codes de disponibilité ne sont pas réglés, on pourra demander au propriétaire de revenir plus tard pour un autre essai.

Si l'installation d'essai détermine que les codes de disponibilité ne sont toujours pas réglés, consulter le concessionnaire.

7. Choisir une autoroute principale où il y a peu de circulation sur laquelle on peut maintenir une vitesse de 80 à 97 km/h (50 à 60 mi/h) pendant au moins 20 minutes. Conduire sur l'autoroute en position **D** (boîte de vitesses automatique) ou **5** (boîte de vitesses manuelle). Ne pas utiliser le régulateur de vitesse. Lorsque la circulation le permet, conduire pendant 90 secondes sans que la pédale d'accélérateur ne bouge. (La vitesse du véhicule peut varier; cela est acceptable.) S'il est impossible de maintenir cette conduite pendant 90 secondes consécutives en raison des conditions de circulation, conduire pendant au moins 30 secondes et répéter ensuite deux autres fois (pour un total de 90 secondes).
8. Conduire dans la circulation urbaine pendant au moins dix minutes. Lorsque les conditions de circulation le permettent, laisser rouler le véhicule sans utiliser la pédale d'accélérateur ni la pédale de frein.
9. Stationner le véhicule et laisser le moteur éteint pendant 30 minutes.

Propriétaires américains :

Les publications énumérées ci-dessous sont disponibles auprès de Helm Incorporated. On peut commander un manuel par téléphone en composant le 1-800-782-4356 (commande payable par carte de crédit seulement), ou par Internet au www.helminc.com.

Adresser une demande à Helm Inc. au 1-800-782-4356 pour commander des manuels concernant d'autres modèles ou d'autres années.

Numéro de format de publication	Description du format
61SZT00	Manuel d'entretien Honda CR-Z 2011
61SZT00EL	Manuel de diagnostic d'anomalies électriques Honda CR-Z 2011
61SZT30	Manuel de réparation de la carrosserie Honda CR-Z 2011
31SZT600	Manuel du propriétaire Honda CR-Z 2011
31SZT800	Manuel du propriétaire du système de navigation Honda CR-Z 2011
31SZTM00	Historique d'entretien de la Honda CR-Z 2011
31SZTQ00	Guide de référence technologique de la Honda CR-Z 2011
HON-R	Formulaire de commande pour les années antérieures – indiquer l'année et le modèle désirés

» Manuels autorisés

Manuel d'entretien :

Ce manuel traite des procédures d'entretien et des procédures recommandées pour réparer les composantes du moteur et du châssis. D'abord rédigé pour les techniciens, il n'en demeure pas moins suffisamment simple pour que la plupart des propriétaires intéressés par la mécanique puissent le comprendre.

Manuel de diagnostic d'anomalies électriques :

Ce manuel complète le manuel d'entretien en donnant des informations détaillées sur la manière de résoudre tous les problèmes pouvant survenir dans les circuits électriques du véhicule.

Manuel de réparation de la carrosserie :

Ce manuel décrit les procédures du remplacement des pièces endommagées de la carrosserie.

Renseignements sur le service à la clientèle

Les employés du concessionnaire Honda sont des professionnels formés avec soin.

Ils devraient pouvoir répondre à toutes les questions du client. Si un problème ne peut être résolu avec satisfaction, s'adresser au directeur du service technique ou au directeur général de la concession. Si la décision prise par la direction de la concession est insatisfaisante, communiquer avec le Bureau du service à la clientèle de Honda.

Propriétaires américains :

American Honda Motor Co., Inc.
Service à la clientèle Honda
Mail Stop 500-2N-7A
1919 Torrance Blvd.
Torrance, CA 90501-2746
Tél. : 1-800-999-1009

Propriétaires canadiens :

Relations avec la clientèle
Honda Canada Inc.
Visiter le www.honda.ca
pour les coordonnées
Tél. : 1-888-9-HONDA-9
Télécopieur : 1-877-939-0909

À Puerto Rico et aux îles Vierges américaines :

Bella International
P.O. Box 190816
San Juan, PR 00919-0816
Tél. : (787) 620-7546

☒ Renseignements sur le service à la clientèle

Lors d'un appel téléphonique et dans toute correspondance, fournir les informations suivantes :

- Numéro d'identification du véhicule
- ☒ **Numéro d'identification du véhicule** page 314
- Date de l'achat
- Kilométrage du véhicule
- Le nom, l'adresse, et le numéro de téléphone du propriétaire
- Description détaillée du problème
- Nom du concessionnaire qui a vendu le véhicule

Couvertures de la garantie

Propriétaires américains

Ce véhicule neuf est couvert par les garanties suivantes :

Garantie limitée pour véhicule neuf – Couvre le véhicule neuf, à l'exception des systèmes de contrôle des émissions et des accessoires, contre tout vice de matériel et de main-d'œuvre.

Garantie contre tout vice du système de contrôle des émissions et garantie du rendement du système de contrôle des émissions – Ces deux garanties couvrent les systèmes de contrôle des émissions du véhicule. La durée, le kilométrage et la couverture sont assortis de conditions. Consulter le livret sur la garantie pour des renseignements plus précis.

Garantie limitée des ceintures de sécurité – Une ceinture de sécurité qui ne fonctionne pas correctement est couverte par une garantie limitée. Consulter le livret sur la garantie pour les détails à ce sujet.

Garantie limitée contre la perforation due à la rouille – Tous les panneaux de la carrosserie extérieurs sont couverts contre les perforations dues à la rouille (traversant la tôle de l'intérieur à l'extérieur) pendant la période précisée sans limite de kilométrage.

Garantie limitée des accessoires – Les accessoires Honda sont couverts par cette garantie. Les limites de durée et de kilométrage dépendent du type d'accessoire et d'autres facteurs. Consulter le livret sur la garantie pour les détails à ce sujet.

Garantie limitée des pièces de remplacement – Couvre toutes les pièces de remplacement Honda contre tous vices des matériaux et de main-d'œuvre.

Garantie limitée de la batterie de remplacement – Couverture au pro rata pour une batterie de rechange achetée chez le concessionnaire.

Garantie limitée sur le remplacement du pot d'échappement – Couvre le pot d'échappement tant que l'acheteur du pot d'échappement est propriétaire du véhicule dans lequel il a été installé.

Certaines restrictions et exclusions s'appliquent à toutes ces garanties. Pour plus de précisions sur la couverture des garanties, consulter le livret d'informations sur la garantie Honda 2011 qui accompagne le véhicule. Les pneus de première monte du véhicule sont couverts par leur fabricant. Les informations sur la garantie des pneus sont dans un livret séparé.

Propriétaires canadiens

Se reporter au manuel de la garantie 2011 qui accompagne le véhicule.

A

ABS (système de freinage antiblocage).....	221
Accessoires et modifications.....	235
Adaptateur USB.....	136, 138
Additifs, huile moteur.....	247
Affichage multifonctions.....	83
AM/FM Audio.....	143, 154
Système de freinage antiblocage (ABS).....	221
Témoin.....	70
Ampoules halogènes.....	258
Appoint.....	249
Huile moteur.....	249
Lave-glaces.....	257
Liquide de refroidissement du moteur.....	252
Appuie-tête actifs.....	122
Appuie-tête.....	121
Arrêt automatique au ralenti.....	224, 227
Boîte de vitesses automatique (CVT).....	224
Boîte de vitesses manuelle.....	227
Arrêter.....	223
Assistance à la stabilité du véhicule (VSA®).....	214
Interrupteur d'annulation.....	215
Témoin d'annulation.....	71, 215
Témoin du système.....	71, 215
Atténuation.....	
Phares.....	110
Audio avec système de navigation.....	151
Audio sans système de navigation.....	141
Avertissement et messages informatifs.....	78

B

Bagages (capacité de charge maximum).....	194
Barre de conduite ECO.....	9, 86
Batterie à plat.....	294
Batterie.....	278
Démarrage de secours.....	294
Entretien (vérification de la batterie 12 V).....	278
Remplacement.....	279
Témoin du système de chargement.....	69, 300
Témoin de charge de la batterie en cours (CHRG).....	82
Bluetooth® HandsFreeLink®.....	173
Boîte à gants.....	125
Boîte de vitesses automatique (CVT).....	201
Embrayage.....	202
Glissement.....	201
Le levier de vitesses ne bouge pas.....	296
Liquide.....	254
Mode d'embrayage manuel à 7 rapports.....	204
Rétrogradation forcée.....	201
Système d'aide anti-glissement.....	199
Utiliser le levier de vitesses.....	20, 202
Boîte de vitesses manuelle.....	207
Boîte de vitesses.....	202, 207, 313
Automatique (CVT).....	202
Indicateur de position de l'engrenage.....	20, 203
Liquide.....	254, 255
Manuelle.....	207
Mode d'embrayage manuel à 7 rapports.....	20, 204, 205
Numéros.....	314
Bouchon du réservoir de carburant.....	21, 232
Message.....	301
Bougies.....	312
Bouton de feux de détresse.....	2
Bouton de mode ECON.....	7, 210
Bouton de mode NORMAL.....	7, 210
Bouton de mode SPORT.....	7, 210
Bouton du désembueur de lunette/ rétroviseurs latéraux chauffés.....	116
Bouton SEL/RESET (sélectionner/réinitialiser).....	83
Bouton sélecteur (audio).....	141
Boutons d'information.....	83

C

Cadrams.....	81	Clé pour écrou de roue (manche de cric)	290	Freinage.....	219
Capacité de charge maximum	194	Clés.....	99	Régulateur de vitesse.....	211
Capacités de charge.....	194	Fonctions et types.....	99	Console de compartiment à bagages.....	128
Capteur de température.....	133	Ne tourne pas.....	24	Consommation de carburant instantanée.....	82
Caractéristiques.....	135	Prévention d'oubli des clés à l'intérieur.....	101	Contrôle de l'intensité lumineuse.....	115
Carburant spécifié.....	231, 312	Télécommande.....	100	Bouton.....	115
Carburant.....	21, 231	Clignotants (feux de direction).....	110	Cote de consommation moyenne.....	87
Avant vide.....	87	Clignotants.....	110	Cote de consommation.....	234
Cadran.....	81	Témoins (tableau de bord).....	75	Coussins de sécurité gonflables.....	41
Consommation de carburant instantanée.....	82	Climatiseur (système de contrôle		Après une collision.....	45
Consommation.....	234	de la température).....	131	Capteurs.....	41
Recommandation.....	231	Capteurs.....	133	Coussin de sécurité gonflable latéral.....	48
Remplissage du réservoir de carburant.....	232	Changement de mode.....	131	Coussins de sécurité gonflables avant (SRS).....	44
Témoin de bas de niveau de carburant.....	70	Dégivrage du pare-brise et des glaces.....	132	Coussins gonflables avancés.....	47
Ceintures (siège).....	34	Filtre à poussière et à pollen.....	280	Enregistreur de données d'évènements.....	26
Ceintures de sécurité.....	34	Recirculation/mode d'air frais.....	131	Entretien des coussins de sécurité gonflables.....	55
Attacher.....	37	Utilisation du contrôle automatique		Rideau gonflable.....	51
Femmes enceintes.....	39	de la température.....	131	Système d'annulation du coussin de sécurité	
Installation d'un siège de sécurité pour		Codes de disponibilité (essai de contrôle		gonflable latéral.....	50
enfant avec une ceinture sous-abdominale		des émissions).....	317	Témoin d'annulation du coussin de sécurité	
épaulière.....	60	Commande de l'intensité lumineuse		gonflable latéral.....	50
Rappel.....	35	(tableau de bord).....	115	Témoin d'annulation du coussin gonflable	
Tendeurs automatiques de ceinture		Commande électronique		du passager.....	53
de sécurité.....	36	de la stabilité (ESC).....	214	Témoin.....	52, 71, 74
Témoin d'avertissement.....	35, 70	Commandes.....	97	Cric (clé pour écrou de roue).....	290
Vérification.....	40	Commutateur d'allumage.....	109	Crochet de remorquage amovible.....	309
Changement de vitesse		Compteur d'allumage.....	84		
(boîte de vitesses).....	202, 207	Compteur journalier.....	84		
Choix d'un siège de sécurité		Compteur kilométrique.....	84		
pour enfant.....	59	Conduite.....	191		
Classification DOT de la qualité du pneu.....	272	Boîte de vitesses automatique (CVT).....	201		
		Changement de vitesse.....	207		
		Démarrage du moteur.....	197		

D

Danger des gaz d'échappement
 (monoxyde de carbone) 64

Danger du monoxyde de carbone..... 64

Dégivrage du pare-brise et des glaces..... 132

Démarrage de secours.....294

Démarrage du moteur.....197

 Démarrage de secours294

 Le moteur ne démarre pas293

Déverrouillage des portières..... 99

Diagnostique de problèmes.....285

 Bruit inhabituel au freinage.....25

 Essence ordinaire.....231, 312

 Fusible grillé.....307

 Lever de vitesses ne bouge pas.....296

 Moteur ne démarre pas.....293

 Perforation/pneu à plat287

 Pédale de frein vibre.....24

 Remorquage d'urgence308

 Sonnerie d'avertissement se fait entendre
 en ouvrant la portière.....25

 Surchauffe.....297

 Témoins d'avertissement.....68

Dispositif USB.....137

Dossiers de cote de consommation
 moyenne.....87

E

Entretien de l'extérieur (nettoyage).....283

Entretien.....237

 Aide-mémoire d'entretien^{MD}241

 Batterie.....278

 Contrôle de la température.....280

 Échéancier241

 Huile248

 Liquide de boîte de vitesses254

 Liquide de frein/d'embrayage256

 Liquide de refroidissement252

 Nettoyage.....281

 Pneus269

 Points d'entretien.....243

 Précautions238

 Radiateur253

 Remplacement des ampoules258

 Sécurité239

 Sous le capot245

 Télécommande279

EPS (système de direction
assistée électrique).....72, 302

Essai de contrôle des émissions
 (codes de disponibilité).....317

Essence (carburant)

 Cadran81

 Consommation de carburant instantanée.....82

 Consommation234

 Information231

 Témoin de bas de niveau de carburant70

 Remplissage du réservoir de carburant232

Essuie-glaces et lave-glaces.....113

 Vérification et remplacement des balais
 d'essuie-glaces266

Éclairage automatique.....111

 Appareils recommandés172

 Câble de périphérique USB138

 Chaîne sonore136

 Code de sécurité.....140

 Dispositifs à mémoire flash USB137

 Disques recommandés170

 Messages d'erreur167

 MP3/WMA/AAC149, 165

 Prise d'entrée auxiliaire.....139

 Protection contre le vol.....140

 Renseignements généraux.....170

 Télécommandes169

Éclairage d'accueil.....123

Étiquette d'homologation.....314

Étiquette de numéro de clé.....99

Étiquettes d'avertissement.....65

Étiquettes de sécurité.....65

F			
Femmes enceintes.....	39		
Feux.....	110, 258		
Automatique.....	111		
Clignotants.....	110		
Commutateur de phares.....	110		
Intérieur.....	123		
Phares antibrouillard.....	112		
Phares de jour.....	112		
Remplacement d'une ampoule.....	258		
Témoin de feu de route.....	74		
Témoin de phares allumés.....	75		
Filtre à poussière et à pollen.....	280		
Filtres			
Huile.....	250		
Poussière et pollen.....	280		
Fonctions personnalisées.....	90		
Frein à pied.....	220		
Frein de stationnement.....	219		
Fusibles.....	304		
Emplacements.....	304		
Vérification et remplacement.....	307		
G			
Garanties (manuel de garantie fourni séparément).....	321		
Glace du hayon.....	104		
Ne s'ouvre pas.....	310		
Témoin de portière et du hayon entrouverts.....	72		
Glaces (entretien).....	284		
Glaces (ouverture et fermeture).....	107		
Glaces à commande électrique.....	107		
Glissement (boîte de vitesses automatique – CVT).....	201		
Guide écologique.....	9, 86		
H			
HandsFreeLink (interface de téléphone sans fil mains libres avec commandes sur le volant) (HFL).....	173		
Affichage d'information.....	174		
Annuaire.....	183		
Caractéristiques d'aide.....	174		
Changer la langue.....	189		
Configuration du téléphone.....	177		
Envoi de numéros ou de noms durant un appel.....	183		
Menus.....	175		
Mettre un appel en sourdine.....	182		
Option de l'annuaire du téléphone cellulaire.....	185		
Pour faire un appel.....	179		
Rechercher un annuaire importé.....	185		
Réception d'un appel.....	182		
Transfert d'un appel.....	182		
Heure (réglage).....	98		
HFL (HandsFreeLink – Interface de téléphone sans fil mains libres avec commandes sur le volant).....	173		
Horloge.....	98		
Huile moteur.....	247		
Affichage durée utile de l'huile moteur.....	241		
Appoint.....	249		
Huile moteur recommandée.....	247, 313		
Témoin de basse pression d'huile.....	68, 299		
Vérification.....	248		
Viscosité.....	247		

I

Indicateur d'efficacité de conduite8, 14
 Indicateur de niveau de charge
 de la batterie du système IMA 82
 Indicateur de vitesse81
 Indicateur M (mode d'embrayage
 manuel à 7 rapports)203
 Indicateurs d'usure (pneu)274
 Indicateurs de montée en vitesse/
 rétrogradation 76, 208
 Indicateurs, cadrans81
 Interrupteurs (autour du volant
 de direction)2, 3

J

Jauge d'huile (huile moteur)248

L

Lampes de lecture123
 Langue (HFL)189
 Lavage de l'extérieur283
 Lavage de l'intérieur281
 Lave-glaces113
 Ajout/remplissage du liquide de lave-glaces...257
 Interrupteur113

Lecteur CD145, 156
 Levier de vitesses20, 202, 207
 Dégagement296
 Fonctionnement20, 202, 207
 Ne bouge pas296
 Liquide d'embrayage256
 Liquide de refroidissement du moteur252
 Ajout au radiateur253
 Ajout au réservoir d'expansion252
 Surchauffe297
 Témoin de température73, 74
Liquides
 Boîte de vitesses automatique (CVT)254
 Boîte de vitesses manuelle255
 Frein/embrayage256
 Lave-glaces257
 Liquide de refroidissement du moteur252
 Lubrifiant, tableaux des spécifications313

M

Manuel autorisé319
 Message de sécurité27
 Miroir de pare-soleil5
 Miroirs latéraux chauffants116
 Mode d'embrayage manuel
 à 7 rapports20, 204, 205
 Témoin M (mode d'embrayage manuel
 à 7 rapports)/témoin de position du levier
 de vitesses20, 203
 Mode d'urgence100
 Mode L206
 Modifications (et accessoires)235
 Moteur314
 Démarrage de secours294
 Démarrer197
 Huile247
 Liquide de refroidissement252
 MP3145, 149, 156, 158, 165

N

Numéros d'identification du véhicule314
 Moteur et boîte de vitesses314
 Numéro d'identification du véhicule314

O

Outils 286

Ouvrir/fermer

 Capot 246

 Glaces à commande électrique 107

 Hayon 104

P

Pare-brise 113

 Balais d'essuie-glaces 266

 Dégivreur/désembueur 132

 Essuie-glaces et lave-glaces 113

 Liquide de lave-glaces 257, 312

 Nettoyage 284

Perforation (pneu) 287

Phares 110

 Atténuation 110, 112

 Fonctionnement 110

 Fonctionnement automatique 111

 Orientation 258

Phares de jour 112

Pneus 269

 Chaînes antidérapantes 277

 Étiquetage 270

 Hiver 277

 Indicateurs d'usure des freins 274

 Inspection 269

 Perforation (pneu à plat) 287

 Pneu à plat 287

 Pneu de secours 287, 313

 Pression de gonflage 270, 313

 Règlementation 272

 Rotation 276

 Vérification et entretien 269

Pneus à neige 277

 Chaînes antidérapantes 277

 Pneus à neige 277

Pneu à plat 287

Pneus usés 269

Pointage ECO 9, 85

Porte-gobelets 126

Portières 99

 Clés 99

 Déverrouillage automatique des portes 103

 Système de prévention d'oubli des clés
 à l'intérieur 101

 Témoin de portière et de hayon
 entrouverts 33, 72

 Verrouillage automatique des portières 103

 Verrouillage/déverrouillage des portières
 de l'extérieur 100

 Verrouillage/déverrouillage des portières
 de l'intérieur 102

Positions du levier de vitesses 20, 203

 Boîte de vitesses automatique (CVT) 20, 203

Positions du levier de vitesses 207

 Boîte de vitesses manuelle 207

Précautions pendant la conduite 200

 Pluie 200

Pression de gonflage 270, 313

Prise d'entrée auxiliaire 139

Prise électrique d'accessoire 124

R

Rabattre le séparateur 128

Radiateur 253

Radio (AM/FM) 143, 154

**Rehausseurs de siège de voiture
pour enfant** 63

Remorquage du véhicule 196

 Urgence 308

Remplacement

 Ampoules 258

 Batterie 279

 Caoutchouc de balai d'essuie-glaces 266

 Fusibles 304

 Pneus 275

Remplacement d'une ampoule 258

 Ampoules des feux de recul, des clignotants
 et des feux de position latéraux arrière 263

 Clignotants avant/feux de stationnement/feux
 de position latéraux 262

Feu de freinage surélevé265
 Feux d'arrêt/arrière.....264
 Phares antibrouillard.....260
 Phares.....258
 Plaque d'immatriculation.....265
 Témoins de clignotants latéraux/feux
 de détresse.....262
Remplissage du réservoir de carburant.....231
 Cadran de niveau de carburant 14, 81
 Essence.....231, 312
 Témoin de bas de niveau de carburant70
Renseignements sur le service
 à la clientèle.....320
Réglage.....117
 Horloge.....98
 Phares.....258
 Rétroviseurs.....118
 Sièges.....119
 Température (contrôle de la température).....131
 Volant de direction.....117
Règlementation.....217, 272, 315
Régulateur de vitesse.....211
 Témoin.....76
Réinitialiser un compteur journalier.....84

**Rétrogradation forcée (boîte de vitesses
 automatique – CVT)**.....201
Rétroviseurs.....118
 Extérieur.....118
 Intérieur.....118
 Latéraux.....118
 Réglage.....118
 Type de porte.....118
Rideau gonflable.....51

S

Sécurité des enfants.....56
Siège de sécurité pour enfant.....56
 Choix d'un siège de sécurité pour enfant.....59
 Enfants plus grands.....62
 Installation d'un siège de sécurité
 pour enfant avec une ceinture
 sous-abdominale/épaulière.....60
 Rehausseurs de siège de voiture
 pour enfant.....63
 Siège de sécurité pour bébés.....58

Siège de sécurité pour enfant faisant face
 à l'arrière.....58
 Siège de sécurité pour enfants
 de petite taille.....59
 Utilisation de la sangle d'attache.....61
Sièges.....119
 Réglage.....119
Signaler des défauts de sécurité,
 véhicules américains.....316
Spécifications des ampoules.....312
Spécifications.....312, 313
**SRD (système de radiocommunication
 de données)**.....144
Stationnement.....223, 230
Surchauffe.....297
**Système d'assistance à la conduite
 écologique (ECO)**.....8
**Système d'assistance au démarrage
 en pente**.....199
**Système d'assistance moteur intégrée
 Honda (IMA)**.....10, 12
Système d'immobilisation.....105
 Témoin.....75
Système de conduite trimodal.....7, 210
 Boutons Mode.....7, 210
**Système de contrôle de la chaîne
 cinématique**.....88

Système de contrôle de la température..... 131
 Capteurs..... 133
 Dégivrage du pare-brise et des glaces..... 132
 Filtre à poussière et à pollen..... 280
 Mode de recirculation/d'air frais..... 131
 Utilisation du contrôle automatique
 de la température Modifier..... 131

Système de direction assistée
 électrique (EPS)..... 72, 302
 Témoin..... 72, 302

Système de freinage..... 219
 Frein à pied..... 220
 Frein de stationnement..... 219
 Liquide..... 256
 Système d'assistance au freinage d'urgence... 222
 Système de freinage antiblocage (ABS)..... 221
 Témoin..... 68, 302

**Système de prévention d'oubli
 des clés à l'intérieur**..... 101

**Système de radiocommunication de données
 (SRD) (Radio Data System [RDS])**..... 144

Système de retenue supplémentaire (SRS)... 44

Système de sécurité..... 105
 Témoin du système d'immobilisation..... 75
 Témoin..... 76

**Système de surveillance de la pression
 des pneus (TPMS)**..... 216
 Témoin..... 72, 216, 217

T

Tableau de bord..... 67
 Contrôle de l'intensité lumineuse..... 115

Tachymètre..... 81

Tapis de plancher..... 282

Température..... 73, 74, 84
 Témoin de la température extérieure..... 84
 Témoins..... 73, 74

Temps écoulé..... 87

Tension de batterie faible (12 V)..... 300

Télécommande..... 100

Témoin d'avertissement s'allume/clignote... 299

Témoins..... 68
 ABS (système de freinage antiblocage)..... 70
 Aide-mémoire des ceintures de sécurité..... 70
 Annulation du coussin gonflable
 du passager..... 53
 Annulation des coussins de sécurité
 gonflables latéraux..... 54, 74
 Anomalie..... 69, 301
 ASST (assistance du moteur électrique) ... 82
 CHRg (charge de la batterie en cours)..... 82
 Arrêt automatique au ralenti..... 76
 Assistance du moteur
 électrique (ASST).....
 Bas niveau de carburant..... 70
 Basse pression d'huile moteur..... 68, 299
 Basse pression de gonflage des pneus/TPMS... 72
 Boîte de vitesses..... 69
 Bouton d'annulation du VSA®..... 71, 215
 Clignotants..... 75
 Dépassement..... 110

EPS (système de direction assistée électrique) 72
 Feu de route..... 74
 Frein de stationnement et système
 de freinage..... 68
 Message du système..... 73
 Mode ECON..... 77, 302
 Mode NORMAL..... 77
 Température extérieure..... 84
 Mode SPORT..... 76
 Montée en vitesse/rétrogradation..... 76
 Phare antibrouillard..... 75
 Phares allumés..... 75
 Portière/hayon entrouverts..... 72
 Régulateur de vitesse principal..... 76, 211
 Régulateur de vitesse..... 76, 212
 Système d'immobilisation..... 75
 Système de chargement..... 69, 300
 Système de retenue supplémentaire..... 71
 Système de sécurité..... 76
 Système IMA..... 73
 Témoin d'anomalie..... 69
 Température..... 73, 74
 VSA® (Assistance à la stabilité du véhicule)..... 71

Tirer une remorque..... 196

**TPMS (système de surveillance de la pression
 de gonflage des pneus)**..... 216

Transport de bagages..... 192, 194

U

Urgence 308

V

Ventilation 131

Verrouillage/déverrouillage 99

Clés 99

De l'extérieur 100

De l'intérieur 102

Utilisation d'une clé 101

Verrouillage/déverrouillage automatique
des portières 103

Vérification de sécurité 33

Viscosité (huile) 247, 313

Vitesse moyenne 87

Volant de direction 117

Réglage 117

Volet de réservoir à carburant 21, 232

VSA® (Assistance à la stabilité du véhicule) 214

W

Watts 312

WMA 145, 149, 156, 158, 165

